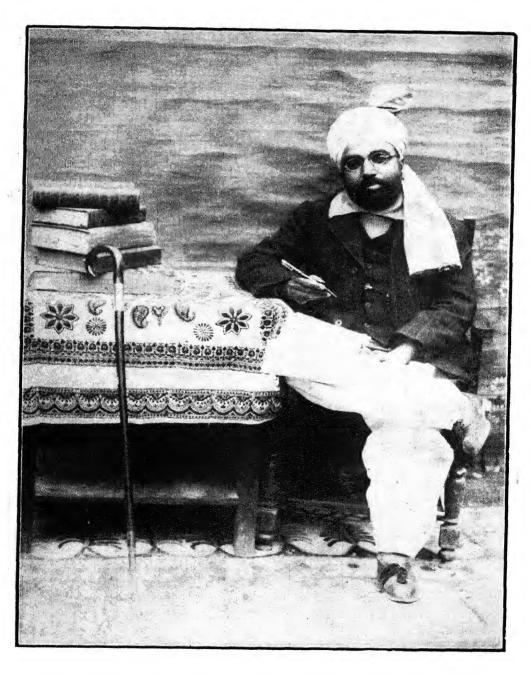
المارين سوائخ عرى با دا نا كالمصمة التعليه كوروكي ماني بركيش مسكانوس عاحهان عدون برربرد فيسروام دابسك جواو ب فنع بْبَين فران تحبيراد روبد-آريبه دهرم كايول-رونناسخ- بهندودهرم اورسوراج - وَبَدِوفر باني - فتريم بندوسننان كي روحا في تعليم آربر ندب كي حفیفت -آربید صرم کافوتو یوسنگلا-رقح ماده کی ازلبت کارو سندود هم کی حفيفه ن يسكها ورسلان - بركان اسلام وغيب روعنب م shi sh سشيخ غلام ليبين بيزمرووز مازا واليكر كركيريس بال با زاراء بت سرمي جيب

فيمت ايك روبيرباره أكن

hericad I CHECKEN. 1934. Checked 1975 التنكيج ببط البرنشن مراحبا مات تنبقر غازروزه اورحصرت باداصاحب المعزز سكها خبارات كي شها دنبي ارمن صالبه علیه دم اور حفرت با وا صاب | انتخفر صالیه علیه دم اور حفرت با وا صاب | معسكريم خبارات كااعترات 10 ا کا برین کی ت سادتیں .... رجح كعبا ورحفرت بادا صاحب 10 فتيامت يرانمان ا در حفرت با وا صاب 16 عنفيذ الائكما ورحضرت بإداصاحب مبندكه وتكعقا كداور كحصدنهب ۲. زأن مجبيرا ورحضرت باداصاحب میرلاعتقیده د برسمرنی بران 47 ا جولها ورحضرت با وا صاحب 1221 دوساعفنده مسئله تحبوت 74 باواصاحبكا دوسانبرك 142 سراعف ه نبرته بانزا 7 4 السلام إورحفرت بادا صاحب اوسوا توتهاعفيده جنبو . . عقنبره شبطان ورسكه مدسب 41 177 مسلانونکی رو ۱ داری . بانوا رعفيره مورني وحا 144 44 صوفبائے کرام ورحفرت با واصاب چھٹا عفیدہ سونک باتک 149 ۵. سازال عقيده اوتار 25 المحموال عقبيره كنو بوجا . . 21 نوال عفي رميك كاجلانا 41 دسوال عقيده د بسيه وحصطكا 40 بان سمر الحول محركة الأراميات ا لا نول کے تعلقات کے کوروں سے كل رصوال عفنبده نناسخ 4 س شرى كورو كوين دسنگها ورسلان وصوال عفية يائخ كك عنر باوانا نكت تأمله على اورسالم ٨٦ عهدهم خار واذآن زآن باک



بهائیون کې دعاؤن کا طالب خاکسار معمد یوسف ایدیثو اخبار نور و مصنف کتاب بهذا

#### ر فسل ملا التحمن الرمين مل ر فسل ملك الرحمن الربيب مل خدة وضل على رسولدا لكريم

المنائع بها المراض ورصول من بها مناندان بلغی کام براخیارات کا شیصره شیصره

عورت کابید ہوجانا۔ او نار۔ کاؤرکھنٹا۔ مردوں کا جلانا چھٹکا۔ نٹائن و عجبرہ بر ایمان ہی ہنبس رکھنے تھے بلکہ اس سے بھی ٹرھ کر آئی نروبد کرنے تھے اور آئو خدانعائی کی مرضی کے خلاف ببان کرنے تھے مصنف سف بہتھی نابت کہا ہے با بنج کیکار جنبر کھوں کا ابال ہے سکھ مذہب کا کوئی صفہ ہنبس ہبرا ورنہ آئی گرنی صاحب بی ان کا کہبس ذکرہے ا

دورسے رحق بین مصنون نے اس بات بر کست کی ہے کہ ماما نا ناکھا حبا مجتبع مذمهب كببا تضاءا ورسرى كرنفه صاحب كمصه تؤالجات سعانا بت كروباب كه بإباصا حب لمان تصرا وراسلام كي عليم برعمل بسراحف با باصباحب كلمه اننه بين برهضنه غفر فغبامت. وسننه وسننون فيزآن نتر بعب اوررسول كرعملهم ایان رکفن تھے۔ آب نے مگر کا ج بھی کیا۔ اور تمازیمی بہبشہ بڑ سے ا معتقف تع بديهي ثابت كيامه كم باماصاحب كالمنتفا ديكم طابق تجات صرف اسلام مبن أى حاصل موسكتى سيد ان نيام بأأول كى نصديق اس بان س بهي بدوني ميديك يا با صاحب محدابينه له ماك مسلمانون اور سلمان مزركين سے بدن گررے نعلقات منف اورسلیان بزرگول کی آب بعث عزز ن کرنے سنت - اوراسي واسط بغرين مسنفاده رُوحاني التي مفا بربر جله كيف في مناب کے آخری حقد میں مصقیف نے ٹیا بٹ کہا ہے کہ فرآن ہی یا یا نا تک صاحب کے اعتقاد اورمنفولون كاما خذبها ورساغفي سكوركور ووسا ورسلانون ك انفاغا سن كالمختصرطورير وكركياب مضمون بالكل مياسه اورسلانول كوانط ہما ہن ہی و جیسب ہے۔ کناب کو حنم کرنے سے بعد آدی سے ول میں ہیر مان گڑ راني بيه كرسكيد مذم ب كاماني فولاً وعملاً سسلمان عنما- اور بأسمني سع معين بولنبيكل وافعات اومسلانولتي بع بروا بي شهبها ويسكم فوم كومسلانول سطور كركيب ووں سے ملاد بائنا بالكل بے ضرر زمان در لائير ميں تھي كئے ہے بير بكابئ تسومبن بصواجك مدوستان كي نشي لطريجرين فطعًا يمبن

المحد سبن المرمن مسر ألبينه 19-فروري مطل الماء كي النوميل نناعث

يعنوان سي مكفنا ب كرينا سابن محول كي فوم بري بها درا در فابل نوجه اس فوم کی ابنداءمسلمانوں سے بہت فر بہ بھنی مگر مبندوانہ رسم ورواج نے انکو انوں سے بہٹاکر ہندؤوں کے زبادہ فریب کردیا۔ حالانکہ اس فوم کے سکت براك بادانانك جي سلمان بزرگون سيبت مانوس ففي ماس فسوركا عنزات كرنے بين كرعلماء في اس فوم ميں استاعت اسلام كا خبال نه كبانوفلا نے الحبیں سے ایک فض سورن سنگے کو مخروسف بناکر سکھوں سل شاعت كاكام انتكے سِبُرد كردبا بهارى دلى آ ززوجے كەخدااس بها در فوم كوعربا وربيخان بهادرون كى طرح اسلام جيس بهادر مذمب سے بمرہ وركرے بنج محد بوسف منا دہبن ہے۔سے اختالا ف مکھنے ہیں مگر ہم نو ابنے اصول کے با بندہب کہ منتنہ میں ہم ایب ہیں اس لئے ہماری دُعاہدے فدائشنج صاحب موصوف کواس مہم ہی ب کرے۔ جوصاحب اس امربین بنے صاحب موصود هرکی امداو تشبیخناها باس ده دفتر نور فادیا<del>ن ماه گور داسبوری</del> بنتر م مجیجه صالحب في منعدد كتّابين كمول وركورونانك في محمنعلن لهمي بين بوفايل بديس ا روزاند اخبارساست لابد ابند ٢٠ جولائي سلم الماء كانوبس بعنوان باوانانك كامذمب لكضاب كدبيضاب محروسف صاحب لرفر فرنتهو رصنف كالكر بردست نصنبف سيس بن باواصاحبًا فوال واعمال كونهابين فابليت مسافة نابث كمياكماس َهُ ذَرَا ۚ فِي احْتَامِ كَعِيمِطا بِنِ سَفِيهِ - آجِكل سَكْسُونِ بِين جُوفِلافِ احْكام **ذَا فِي رسوم بَين**ِ ودیاواصاحب کے احکام کے خلاف ہیں۔ اس میں شامان اسلام اور کھوں کے انعلقات فاسركرك بذناب كباكياب كرسكه وستحفاف مسلانول کے خلاف کھوں پر جوالزام لگائے جانے ہیں وہ فطعًا ہے بنیا دہیں۔ ہم سکھ او سلانوں کو نوجہ دلانے ہیں کہ وہ اس دُور فنن میں اس کتاب کا صرور مطالعہ کریں اكما بمى غلط فبمبار مقع بول - اور تمهون ورسلانو سك نعلقات بين آبنده سي

خبیدگی کا احنمال نهرہے۔اس میں دا فعات سے نابن کمیا گیا ہے کہ مندو را جوں نے با داصاحب ورکھوں کوکس فدر ننگ کیا غفا ج ابنے ۱۱-اکنو س<u>رک فی</u> ایک انٹو ہیں بعنوان م**اوا ڈا** أكا مذمهب" لكيفناب كه جنائي في محرُّ لوسف سا ابني اس نا زه تصنبیف بس مذحرت به نابت کبیا ہے کہ حضرت ماوا نانکھا حت صرف بتيمسلمان سنخ بلكه يرهي دكها باسه كدوه مندؤوں كے نمام عفا بدكوغلط اور نا درسٹ فرار دہننے تھے - اسی طرح سکھوں کے بنبیادی عقابلہ کے منعلق ثا**م** بیاہے کہ حضرت یا واصاحب کے فول وقعل سے اس کا کوئی نیوت ہتبیں ملتا۔ نناب ہما بین محسنن اور فابلبین سے تکھی گئی ہے اور کھوں کے لئے ہما بہت مقب ہو تنی ہے۔ لکھائی جھبائی کا غذ کا خاص نبال رکھا کبا ہے، ر ارب ابن البحون موالي المرب النويس بعنوان باوا نا ماك صاحب كاملاسه الكفناب كشيخ محكر لوسف صا ابڈیٹر نور سابن سردارسورن سسنگھ سے ہارے دوست وافعت ہیں۔ ابنی نازہ نصنیف باوا نانگ کا مذہب -ہمارے باس برائے ربو پوئیجی ہے اور پہرا · نک ہم اس کنا یہ کو بعض بعض تفا مان سے دیجھا ہے بہت مفیدا ور فایل من يا باسب مُنْرُوع بِ جندا يواب تعض من وايذر موم - منْلاً عجوب ينبرغ وينبو مور نی پوچا- او نار کئورکھشا - مُرقب کا حلانا - ذبیجہ دیھٹکا - نناسخ - بایخ کئے ى ترويد بمن نى بى بينے خود ما دانا تك ساحسك افوال سد ببزنا بن كبا كيا كي كدوه ان نمام بأنول كے خلات في اسكے بيداسلاى شعار- نماز- روزه . ج برباواصاحب کا عل اورفبامت ملائکه فرآن مجدر ایان کا نبوت ا ہے۔ اور آب کے جلوں اور صوفبائے کرام سے مبل جول وغیرہ کامفصل ذکر کیا۔ اور تبابلہ ہے کہ با داصاحب عرف اسلام ہی میں ابنی نخات بھیجھند تھے۔ آخری بين ابك بنمايت زير وست مصمون سلما نوس ك تعلقات كوكوروو س

کے عنوان سے اکھا ہے جس سے سلان با دشاہوں مثلاً حضرت اور بگر بب علبالمرحمة اور انکے بعض جا نشینوں کے سکھ گورڈ وس کے سافٹ نوسٹ گوار نعلفات کا بہتہ مگذا ہے بہضمون ہردو افوام بیں محتبت وا خنلاط کے بڑھانے اور باہمی منافرت کو جو ملک کی ترقی میں ہارج ہونے کے علاوہ فانون کے بھی فطعاً خلاف ہے بہت صد تک کم کرنے کا موجب ہوسکتا ہے ،

اس کے ضرورت ہے کہ ہندوا ورسکھ صاحبان ہیں اس صفیمون کو باتحقیق شائع کیا چاہئے اور ہیں امبدہ کہ ہارے براوران وطن اس کوغور اور نوج کے ساخفہ بڑھ کرفا بدہ کال کریں گے بنا بسکے تام بافی حصص بھی ہارے برادران وطن کے یڑھے نے فابل ہیں :

اسمابین ناظرین کوام سے بڑے رورسے سفارش کرنے ہیں کہ وہ اس کناب کو خريدكرية صرف فود براهبس بلكه دوسرون كوبرها ببس اوريا واصاحب كمحفيفي مذہب اسلام كبطرت ان كے ببرؤدن كولانے بير كوشا ل مول نه ر مل البنے کے اکنو پر اللہ اور کا اشویس بعنوان یا وا نانگ کا المربيب لكفنا بهدكه اس كناب بين بيخ محدوسف صاحب الديشر نور (جوبيك سكو عظ اورسردار سورن سنكه نام نفا) في سكمون كي مفارس اورمعنبركنا بول منلأ كرنهف صاحب وجنم ساتهي بهائي بالاوغبروسي اورخود جناب يا وانانك صاحبي جمنه الله يعليهك أفوال مفدسه سيد ببنا بن كبابه كروه منرص اسلام دوست تخف بلكمسلان تضفرا وراسلامي تعليمات كي اشاعت وربرجار كرنا أى زندگى كامنفصد وحيد نفاجنا بناسجه باوا صاحب رحمنه الله عليه كے بوا قوال مستنف في تفل سكة بين ان بين تماز روزه مج - دكوة كلمطبيد وغيره في لفنين صاف موجودت ورربول اكرم صلى الشرعلبه وسلم كي تعرب ونوصبف ببان كي تي معداوراس مسك خبالات دوايك بين بلكر ببنكر ون با ببون بين مويود بين إوم بنام فوال بالكل داضح اورصاف وغير بجبيده بس جن بس نمار وغبره كانام

ہب اور بہاں کلمطیبہ کی نلفین کی ہے اس ہیں صائب لفاظ بیں مذکورہے کہ کلمہوہ جس كادو سراجز ومحد الماستدعليد وسلم كانام بهدا آ خرکناپ بیں ایک فیصل ناریخی مضمون ہے جس میں بدلاً باس بجہ واقعی مولوی فحكز لوسعنه بساحب في ببزنابن كرد باست كمسلمان سكه فوم كه نركهي زيمن عفر اورىزا هنوں نے انکو برىبننان كيا- اور گورو كو بندستگھ كے منتعلق عالم كبر بر بوالزاما لكائے جانے ہيں وہ محض غلط ہن - بككمسلانوں نے ہمدیند سكے بزرگوں كاسا غف دبا-اوران بزركة ن كويهي سلمان ابل متدسير النسس وعفنبدست فتي جنائج متنعده "ا ریخی واقعات شهاون برسینیس کیے گئے ہیں کم نها بین بحنت وفت مسلانوں فيستحصون كاسا تذويا واورسان بادشامون فيسكه بزركون يسكه للط حاكبرس معافی مس عطاکبس - اور کھ بزرگوں کو بھی اسلام اور سلما نوں سے اس فدر عفید تھی کہ امریٹ سرے مشہور دمھرونت در ہارعدا حیا کی بندا د ایکنسلمان مزرگ کے ما نفسهه بطهوانی بینی حضرت میانم پرلامهوری فدس سرهٔ نے ابینے دست مبارک سي كيهول كيمندري عباوت عاره دريا بصاحب كاستك تنبيا ونصب كما يد برمال برکتاب بیاب کے اس شہور بہادر فرفرسکھوں کے دیجھنے کے فاہل ہے۔ اس کامطالعہ سلیان اور کھوں کے انجاد و آنفاق کے لئے ہیٹ مفید نابن ہوگا ابینے ۸- بیون وال واع کے اشوبیں بعنوان باوا نا ناک کا مدنهمت لكفنات كالمنتج محربوسف صاحب دسابن سردار سورن سنگھی ایڈ ٹر ٹور نے ۔ یا وا نا نک کا مذہب کے نام سے ایک ایسے اعلیٰ یا ب کی کنا مکھی ہے جس کے دیکھنٹے سے صف عنا کے اس دعویٰ کی حرف کوف ایک مروق ے کہ مجھے اس کے تنارکرنے میں منعد دکتنی کے بانجیزارسے زائدا ورا فی برنظ ڈالنی بڑی ہے۔ کناب واقعی فاہل دید ہے جس بین فاصل مصنف نے ننمری گورو كم نخص اوب اوسكهول كى دبير مسننة كننب سے دلابل و حوالجات سے ثابت كبا ہے کہ یا ناٹک وافعی بیکے مسلمان شخفہ اور کہ ان کا کوئی بھی عفیبدہ اسلام سکے

خلاف بنبس مخنا رتكهائي جيبائي اور كاغذيمي فابل نعرب ہمارے خیال میں اس کتاب ا كا مذهب تكفنات كرشيخ محدوسة ورفاد ماض م گورداسبورنے اس کو تصنیف کیا ہے جو بہت سی ندم ی کنت رموًلف بن - اید شرصاحب نور کی خدمات بر اخیارات کی آ را مکھ ، بباج تکھاگیا ہے۔ اس کے بعد مندووں کے کبارہ جبدہ جبدہ عفیدے منده وصرم فالجمهد اوردوسرت فالمديسي الخبس كباره كي شاخبس بب لكه كم حضرت باوانا تك صناحب مع فنبيث الساطرح بهط بالكيس سيمسى عفول با انسان كوبركز ابحارنهبس بوسكنا-اوربيزنابت كباكيه باوانا كك صاحب مهندون كے كل عفائد تو دركنا كرسى ايك عفندره كى بھى ناشيد بس بنب اورجب ابسا ہے تو وہ ہندوہبس ہوسکتے کبونکہ کوئی شخص مندووں سے کل عقاید کی نزد بدکرنے ہوئے ہندونبیں بوسکنا ۔ یا وا نا تک صاحب کے افوال ہی شری گوروگر نخصاصب بن كته بن جبيرك مذهب كادار ديدار جهد و بديجيوت بنيرف عنبو مورتي يعا سؤك وذنار يُرو كهننا مرف كاجلانا وبيجه وصطلكا ورتناسخ بريادانانك جی کے عضبیا کے بیں سیکھوں کے بات کے کا وکر کرے بعدا سلام کیم طبت غاز روزه - أتخضر فصلهم - ج - فبإمث ١٠ مداس برابان - ملائكم - قرآن محب سلام بیں نجات پشبطان سے پناہ -ان نمام بربا وا نا کا عفیدت مند تھے باداصاحب كالعوفياء كرام سيمبل ول-اوسا واصاحب كع جلك كا وكركرني ب كافوال كا ما خذ فرآن كريم بنا باهد كناب نها بن ن سے گھی گئی ہے ۔ ع كرط لابعور الشيه ويول والفائد كما نسوس كفنا به كما وانا كم

به کناکینیج محدوسف صاحب ایڈبٹر نور قادیان دسابی مسردا رسورن ودوان ، کی تصینیف ہے جو اس سے بہلے بھی کھ ازم کے منتعلق کئی کنیا ج اس كناب بين بيك نوابل منورك عفا بُذير با وا نا ناصاحبُ ولسبن ببرابد میں بیان کہا گیا ہے بھر سکھوں کے مانج لکو کے شلوکوں سے ننبچہ خیز بحث کی گئی ہے اسکے بعد بادا نا نا۔ بلام کے منعلق ۔ اسلامی شعا ٹریہ انتحضر بنصلعما و جیبہ فیآ غندنتكوظا بركريكے نثاياسے كم ما واصاح کا ماخذ فرآن شریب ہے۔ آخر ہیں مسلمانوں کے نعلقات سکھ *گور و وا*کھ فابل ديدكناب سهد لا ر ا بنے ، بولائی واق علی علی انسومیں بعنوان ماوا ہانگا مِهُ مِنْ مِن الصناب يَسْنَ مَحَدُ وسف الله الرام الورقاديا بنن لبیغ اسلام کے لئے غاص شہرت رکھنے ہیں۔ انفوں نے ا لام کے فریب لانبجے لئے کئی کنا بین کھی ہیں بیفلٹ جھابے ہیں مجب احفے کئے ہیں بلکہ مختصر ببرہے کہ انٹوں نے اپنی زندگی اسی کام کیبلئے دفعت اردی ہے جونکہ وہ تو دسکھ مذہرب سے حلفہ اسلام میں آئے ہیں۔اس لئے آئی خوارسن كدوه ابيفسابن بممدعبول ببرهي اسلام كي تعليم كا برجا ركور عال ہی میں آب ہے ایک کناب 'یا وا نا نگ کا مذہب 'کے نام سے کھی ہے جس میں آب نے نمابت فابلبب اور کمال وسعت معلومات سے بیزنا بٹ کباہے جسمہ ماوانا نكمسلمان فقد اوروه مسئله تيوت ويدينبو مورني بوجا يحتور كهننا مروے كاجلانا - اور حصنكا اور تناسخ وغيره كے خلاف تقے -بلكة كلم طبير - تماز-روره مج - فيامت برايان ملائكم - فران جبد وغيره ك فاكل عفد اوران ك افوال كا مخزن فرآن كرم ب- اس كذاب كوبره كريك اخذيا من محد اوسف صاحب کی اس جا کا ہی وعرف رہنی اور خلوص و ابنا رکی نفر بیت کرتی بڑنی ہے ،

لبنے ۱۹ حولائی ۱۹ ۱۹ء کے انتویس بعنوان با **وا نانک** المرمب المصاب كرسيخ مخز بوسف صاحب لان سورن تكههى الدُسْرِ نور فاديان ببيغ اسلام بين حصوصًا خالصد نبي خوں بيرا شاعبٌ اسلام کے لئے فاص ننسرت رکھنے ہیں۔ حال ہی بیں آ بے در یاوا ناک کا مذہب ے نام سے ایک خیم کناب سنائع کی سے س بر الربل فاطع نابت کیا ہے ک حضن باوا نا نک صوفی مشرب اور سلم عنبدہ سے بزرگ سطفے مسئلہ تجوت وہا جنبو مورتي بوجا يكتوركه بنائم فيطح حلانا جهشكا اورنناسخ وغيره سيآسكا لكاؤنه ففا بلكه ناز روزه وورفيامت برايان ففا وحكام فرآن كے بابند ُوْآن جِیدا ورصفرن باوا نانک کے بیان میں صفحہ ۱۱۲ مریا دا<sup>ن</sup>انک صاحب<sup>ک</sup>ے جوله كانفث دوبا كباس جبيرها بجاآبات فرآن كلمطنيبه وكلمه شماوت وغيره لکھے ہوتے ہ*ں شیخ صاحب کی محسنت* فابل داد ولائین سننابش ہے ۔ کن**اب بہ**ر اخساً كره البينام بولائي والبياك النوم المكناج أوانانك صاحب كامذيب "بيركناب الضبن كنابون كے سلسله لی ، کے رہاری ہے۔جن میں سلمانوں کی طرف سے اس باٹ کا بہنزین نبوت ویا كئاب كركورونانك صاحب كواسلام سيهجى محبث تفي اس كناب ببرقي ولأمل يه بيها ننك نابن كرد ما كباب كروه البب شبقة موحد سلمان سنفه جن كااعتقاد جناب رسول كرعمللله لقلوة والتسليم بركامل تفاء اوروه مذبب اسلام كواى باعث خات بحض خف بدكناب مناكب محكر يوسف صاحب المرسر نوركي ف سے ہے۔ چوبیلے سردار سورن نگھ و دوان کے نام سے، غیر نومی صوب بين كاني ننهرينه حاصل كرسطيح إس- اور بنيبس كيموني مذجبي كناب كاحفيفي علم اس كناب بس مختلف طرائق براس بات كانبوت وباست كد كورونانك صاصر ولى الله دومسلان عضه اور النبيب اسلام المسئة ففنت كامل حاصل ففي أن سكم

افوال كوآبات فرآن مجيد سے مطابق كركے دکھا باہے اور الحي نعليم وا لوم ونے کا نہایت باکیزہ نبوت دیا ہے جفیفت میں سے فيري محنت سے كام ليا ہے سكھوں ميں آكى اشاعت بدرجہ غابن فائد و مند ہوكى ابيضه نومبر والماءك اشومي بعنوان باوا نانك مدس اکھنا ہے کداخیار نورفاویان کے فاصل ایڈریٹر بناب منتہج محذيوسف صاحب في ويعد بخفيفات كامل كمد مدمب كونزك كرم علفه بكونناين اسلام کے زمرہ میں واخل ہوسے -اپنی نازہ نصنبیت موسوم ہ اوا نا کی مرب ارسال فرماتی ہے۔ اس کناب بس لابق مصنّف نے خاص مٹندؤونکی کننیام فارّسہ تندلال كرك بهابت خوبى ك سائد نابت كباب اكر حضرت باوا نا نكط للكر كاكوتى مذبهب بوسخناس نووه اسسلام سد ا دلائل اس فدرقاطع ہیں کہ نحالفبن کو سولئے سکوٹ کے کوئی جار دہیں میزا ب كناب ببن حضن باواصاحب علبالرثمة كيمشهور توغه كانقت يرمي درج سے ہمبر امیدسے کربر کنائے لما نول ور انصاف بیند فارج طبقہ میں وفعت کے سائف وبجبى جائے گى - لکھائی بھیبائی صاف ہے کا عذیقی سفیدا سننوال کیا گئیا ہے مرضار لابع الجنه ١- بون والاع النوبس بعنوان بلما نا فك المساحث كالمرضا من المراف المر . فادیان دساین سردارسورن نگه ودوان بمصنّف کننیمننورده نیما ر دوگی استختیم تصنیف بس باوا نانک صاحب کا مذم کے الم تا بٹ کما ہے اور بڑی خبن سے کام لباہد جھفین مذاہب کے ملاحظہ کے فابل ہے :-البيدا اجولائي سلك في أو يحد النوبين بعنوان أو الأ تكم كا اخبارزمب ندارلابهور المرب كفنات بيكنات عمروس مرائز تصنيبف ماس من كمونى معنيركنب مع حوالجات مندبين ابت كباب كدبا إلاك ازردسة عقابكوا عال اسلام سعبهت فربب خضرة فركزاب ببن فخفر البهي نابن کرد باگباست که سلمان سلطبین نیسکھوں کے تام گورؤوں کے سائف ہما بیت انہ جہا سائف ہما بیت انہ جہا سائل کا میں انہ بین ہرطرح نفضان بہنجانے کی کوسٹ نبیں است کہ بیں ان سالمانوں بیعا مدکئے جانے ہیں ان سالمانوں بیعا مدک کے اس مور وہندو ہیں ہ

رساله دلگرار لمصنو البغه ایجولائی الدی که انتوبی بعنوان اوانانگ رساله دلگرار لمصنو کا مذہب انحفزاہد مولوئ شخ مخربوسف صاحب بڑبر نور کی مایک فیمنی کذاب ہے جس میں انھوں نے سنند نئوا ہدسے ٹابت کرباہے کہ باوا نانک ایک مسلمان ولی اللہ سنف ہا رست نزدیک بیرننا فیمنی معلومات کا ذخرہ

بالك ابليد، عان وي المعدر معظم المنظم ال الورابل فدوق صدر فبول عام شابعًا النظم المنظم ا

الوجدكرني عابيته

ساله معارف المعارف علم مراح البغه والتي الكلام المراح الموان با الما كا معارب المراح المراح

### میک صول من مرزی کام کے ق میک صول میں مرزی کام کے ق خود عرب کھ اور کھ خیارات کی ماویں

افعار وران المالی افرت سرد و سکھوں کا مفہور آرگن ہے ابنے ہوا ہنوری کا مفہور آرگن ہے ابنے ہوا ہونی کا دوری کاری کا دوری کا دور

روراندسن لام المبتر البينة ٩- اكنوبرست الماء كرجربين لكفناب

ملحظ بس كه الديشرصاحب نورنے نما س طور بريجوك كالم الم كھوں كودا فتح طورسے بندلا و باکہ ان کو صرف ایک اون کا رکوما ندنا جا ہیئے۔ اور ٹیر لیے ہندوانہ وسم درواج اور باطل طر بفول سع بازآنا جابية جوان كو بجائ كوردوارول کی طرف لے جانے کے مندروں اور تظاکر دواروں کی طرف لے جا رہے ہیں۔ اور سكهون اورسلانون بس جو توعلط فهربال تعنب ان كے قلع فمع كرتے سرحتى الدمع کوسٹش کی-اور کھوں کوسلانوں کے بہت نزدیک ابن کرنے بی ابطری چوتی بک کا زور دیگا ما جس سیسکه فرخه من امک سجان سا بر با میوگیا - اوراکثرو<sup>ن</sup> نے ابکی کھری کھری یا نوں سے منا نز ہوکر ابنے مذہب برنظرنا نی ضروری خبال کی رم) الحوب في ادان كاكور تهي نرجم كيا جس سي بني مقصود كفاكه وبهاني محمول کو جو اکٹر گور کھی بھی جاننے ہیں۔ بیز نرجمہ بڑھ کرمعلوم ہوجائے کہ ا ذا ن بیں ایک مدمب كے خلاف كوئى بات نهيس سے صرفت والكوروكى بوجاكى طرف بالا واسے "اكد آئے دن كنون خراب دُور بوكرسكد دبيات بينسلانوں كوا وكي آوارس اذان كاحن صاصل موجائے جواس وفن جمالت وغلط فہمى كے اعت الخبس بعض دہرات بیں ماصل نہیں ہ

دس، قرآن مجبد کا گور کھی ترجمہ کرنا کوئی تفور اکام نہبیں بولظرانداز کیاجائے جس کو ایڈ بٹرصاحب نور نے محض اللہ کے بھروسہ برنسروع کیا اور انجام کو بہنجا یا۔ بہنجی اسسس لئے کے سکھوں میں برجار (ننبلیغ) کا کام اسان ہوجائے

## منعصب براخبارات اعتراف

اخرا برکامن لا مور لینه این ها اله ای کا اختیاب که اختیاب که اختیاب که اختیاب که اختیاب که اختیاب که این این این کا بینوں سے اید بین سرد ارسور ارسور ارسور اسلام کی ایک شاخ بیان کردہ میں ۔ ۱ ور

يا دا نانك صاحب كو راسخ الاعتقاد مومن نابت كريس بين-كباخالصه کبمب میں کوئی بھی ابسا آدمی نہیں جوان کا جواب دے سکے ا م مرکز طل م این بربل ملافاء کے اسویں مکھنا ہے احمار ارب کر طل مو کد نیر یہ مکھر ہائے کہ مکھ مدم ب کا بانی سلما كا بسرونفاء اس كے نبوت بين وه بهت كيدلكه جكائد مگرانسوس كرمهارك سكر عما بيون في اس كاكوي جواب بنيدن جيد ديجه كرير اعتزاف كرناير ناب كدور ما زى كي به اكا يرين كي سنسها وينن حضرت فلیفنرا و کی رائے اس کناب کے ایک مقدست این کے منعلق حضور فرمانے ہیں کہ آبی كناب بينے بڑھی تجھے بہ كناب بہت ہى بب ندائى اور اسے ضم كريے برفلہ بین نهابت ہی مسترت بید اہوئی انٹدنعالیٰ آب کو حرالے خبر فیلے خنز کرنے سان کوبفین ہوجا ناہے کہ یاوا نا نک صاحب ضرور مسلمان نظیے اور دل اس امر پیمطین بهوجا ناسهه که بر ایک زیر بجن مسئله تبیس بلکه نابت سنده حنبيقت ہے۔ايندنعاليٰ آيکياس کوٺ شرکونیک نمرات پیدا کہنے کا ہوجب ینائے۔بیں امیدکرنا ہو*ں کہ ہاری جاع*ت اس کتا ب سے نود بھی فائدہ اٹھائی اور کنزت سے اس کناب کو خرید کر دوسروں بیں گفت بم کرنگی۔ دس کتب آمیم می طرف سي كهول بين نفن بم كردبي اور فبين محص سع دصول كربيس ، جناف بہادرسرمبافضن صبیحاصا کی رائے آب تخریر فرطنے ہیں کہ سکینے کنا ہے موسوم ہو یا وا نا نک مذہب '' کو سرمہری نظریمے دبکھا مصنف ساحی بیخ محابیسف ساحب کا مبری طرف سے اس کنا ہے۔ ك من كرمه ا داكرس - بب المبدكر نا بول كرب كذاب بنجاب ببلك سك المرب مفید ثابت موگی +

مولاً فی طفر صاحر ایم این گارگانوان مولانا موصوف نے یکم نوس ایک ایک اور ایک ایک کا ندم ب ایر به بین قصل ربو بولکها نشا بواگرسب کا سب اس جنگه درج کیا جائے نو بورے آکے صفوں پر آئے۔ بہذا فلت جگہ کی وجہ سے اس خنگ کی ایک کا ندم ب کیا جائے تو بورے آکے صفوں پر آئے۔ بہذا فلت جگہ کی وجہ سے اس کا خات بھی اختصارے درج کیا جانا ہے۔ آب فرما نے ہیں کہ ،- اس کنا ب بین صفف نے طرح طرح کی زبر وست ولیلوں سے آبا بن کیا ہے۔ کہ گوروصا حب بیج کما کنے منصف نے پہلے ہندووں کے جبدہ جبدہ گیا رہ عفید دے الئے ہیں ۔۔۔ اور با واصاحب کے عفا بگر مہندووں کے جبدہ جبدہ گیا رہ عفیدوں سے بالکل برعکس اور با واصاحب کے عفا بگر مہندووں کے ان سلم عفیدوں سے بالکل برعکس اور با واصاحب کے عفا بگر مہندووں کے ان سلم عفیدوں سے بالکل برعکس اور با واصاحب کے عفا بگر مہندووں کے ان سلم عفیدوں سے بالکل برعکس اور با واصاحب کے عفا بگر مہندووں کے ان سلم عفیدوں سے بالکل برعکس اور با واصاحب کے عفا بگر مہندووں کے ان سلم عفیدوں سے بالکل برعکس اور با واصاحب کے عفا بگر مہندووں کے ان سلم عفیدوں سے بالکل برعکس اور با واصاحب کے عفا بگر مہند ویں کے ان سلم عفیدوں سے بالکل برعکس اور با واصاحب کے عفا بگر مہند ویں کے ان سلم عفید ویں ہے ایک بروں کے ان سلم عفید ویں ہے اس کی بروں کے ان سلم عفید ویں ہے دوں کے ان سلم عفید ویں ہے دوں کے ایک بروں کی بروں کے ایک بروں کی بروں کے ایک بروں کیا ہوں کیا ہوں کی بروں کے دیک بروں کے ایک بروں کے دیک ہوں کیا ہوں کو بروں کے دوں کیا ہوں کیا ہوں کیا ہوں کیا ہوں کے دوں کیا ہوں کیا

اسی طرح سکموں کے بازیج لکوں کی نسبت لکھا سے کہ ان کا جواز سکھونی مذهبی کننیہ سے نابن ہنبین ہوتا . . . اسسے مدمصتّف کے نابت کیا ہے کہ باوا نا تک رحمنہ التدمسلمان تھے۔ اسلام کے موٹے موٹے اصولوں توجب كلمه طبيسه بنازر دوزه حصنور رسالت آث برايان ج فبإمت ملائكه فرامج وغیرہ برحضرن باوا نا نک صاحب کے عفائید کو جانجا اور دکھایاہے کہ آگیے وہی عقائد مختے واک سیجے سلمان کے ہوسکتے ہیں... کناب کے اخبر بر ایک تهابت فابلانه ناریخی مضمون "مسلمانوں کے نعلقات کھ گورول سے ہے بہضمون حس فارطوبل ہے اسی فدر دلجب سے نابت کو اسکا کمسلم اورسلان ماد شناه بهنند محصول سيحسن لوك سيرينين آنديم كناب اليعيم فببمعلومات سي لبرين سي كريش والے كي شيم بهرين كھا جانى ہے مصنف نے اس كناب كے شائج كرنے بن سلانوں برط احسان كبا معد ... بركما لي فال مدكم راكث مان يره كرايد بن حريب سع كفنكوكرني <sub>ا</sub>سنعداد ببیدا کریب .... و رمین بڑ*ے اور سنت سفا رش کرنا بهون که مسل*ان نه ه مصنّف كي وسله افر ائي كرس بلكه خوديمي فائده أنصابُس ،

ر شرخ بنار آخر التحريب ما ز مشرخ بنار آگر من الربر بر نخم ف د ونصلى على رسولدا لكويم

وبساحب

المحید للتدکریں اس کناب کے دوسرے ابٹرلینس کے جھیبوانے کے فابل ہوا۔ بدایڈلبنس بمحاظ اضافہ معلوماً بہلے سے بہت زبادہ وربہ اعتباد لکھائی جہائی کا غذ بھی نایاں فرق رکھتاہے +

اس کناب کابہلا ایدیش کے الجائی اسلام کے اور کور کے اس کناب کا بہلا ایک برا کہ اس کناب بر بہت عدہ ریو لوکیا۔ مگر کھر بھی بڑی حد وجہد کے بعداس کا بہلا ایک بزاد کا ایڈیشن یائے سال بیں فروخت ہوا۔ ایسی علی اور دا در کناب کی کری کی بیسست رفتاری سی حالت بیں بھی فایل نعرجت بہیں ہی جا کتی بلکہ حری کی بیسست رفتاری سی حالت بیں بھی فایل نعرجت بہیں ہی جا کتی بلکہ حریح کوصلہ کئی ہے۔ اگر کوئی فوم بیجا بہنی ہے کہ اس بیں ایک مصنفین بیدا ہوں نواس کے لئے فقدردانی کا ہونا نہا بیت صروری ہے۔ بدوں اس جذبہ کے ایل آور بیوں کا ببدا ہونا بہت مشکل ہے۔ باوجود اس سرد ہمری کے اس وقر سرک افران ایک سے ایک میں فدر نہا ہو گا ہونا نہا ہے۔ باوجود اس سرد ہمری کے اس وقر سے ایک اور کھران ایک سے ایک اس وفت ہمدوست ایک میں فدر نہا ہونا کی مزورت ہے۔ وہ انگری ایک سے دو سرے الفاظ بیں اگر بہندوستان میں سلان اپنے مستقبل کو شاندار و کھنا جا ہے دو ایک اور کھراندرو سے وافعات دو سرے الفاظ بیں اگر بہندوست ہی سنوار بنا نا پڑے کا۔ اور کھراندرو سے وافعات اس نیاب خواجی فوم میں فدرا فرالی الاسلام اس نیاب نوار اور شجاع فوم میں فدرا فرالی الاسلام اس نیاب نوار اور شجاع فوم میں فدرا فرالی الاسلام اس نیاب نوار اور شجاع فوم میں فدرا فرالی الاسلام اس نوار نے نوالی اس نوار نوالی الاسلام اس نوار نوالی اس نوار نوالی الاسلام اللام کور نوالی الاسلام اللی نوالی نوالی نوالی کور نوالی الور نوالی نوالی

ہے وہ کسی نظری کی مختاج بہبیں۔اگراس کناب کی وجیع بہبانہ بر کھوں بیل شاعت

ہوکے نوبہ مذھی اور نمتہ نی نقطہ خبال سے کس فدر مفید ہوسکتی ہے۔ اس کے لئے

آب اسکے اقل ابٹریشن کے بہدا شندہ انٹرکو ملاحظہ کیجیئے۔ یا وجو و بجہ وہ ابٹریشن

بہت سست رفتارسے فروخت ہوا۔ اور اس بیں سے بھی شنا بگر ابک سوکنا ب

بہت سست رفتارسے فروخت ہوگی۔ مگراس نے سکھوں کی مذھبی فصنا و بیں کیا انز

بہا۔ وہ ذرا بھائی امرسنگے صاحب مالک منبر بینجاب دلا بیل گزیا ہے۔ افاظ بیل

ماحظہ کیجئے۔ وہ تکھنے ہیں کہ

"ان کے نزان ہوئے الزام کے زیر انزبعض غیر کھمور توں نے اسے دیے الفاظ بیں و ہرا با "

بچردوسری جگہ تکھنے ہیں کہ۔

دوسری طرف اوا فف طبقول بین علط فہمی بجیبلانے بین کسی فدر کا مباب بھی ہوگئے دوسری طرف بعض اصحاب کی نخر مروں سے محلوم ہؤاکہ وہ انکی نخر بروں سے ابک خلا بنندا سبکے بین سندا بدلبین صفحہ ا

بدافند سود ابنی نشری آب ہی ہے کسی قوم کی فضاء کو بدلنا انکی ذہنیت کو تنبد بل کرنا ابکہ عظیم لشان جدد جہد کو جا ہنا ہے۔ جہاں تک مواد کی بہمرسانی کا سوال ہے اس کے لئے بیکا نول نک کو بھی اعتراف ہے۔ باقی جس فدر زبادہ اس کی اعتراف ہے۔ باقی جس فدر زبادہ اس کی اشاعت ہوگا۔ اگر مسلان ہندوستان اشاعت ہوگا اسی فدر زبادہ اس کا نبیک تمرہ بھی برآ مدہوگا۔ اگر مسلان ہندوستان بیں لبینے مستنقبل کو شاندار د بھی جا بین نویا وجود اختلاف آراء اور اختلاف منا بین ایس بین میں بین نویا وجود اختلاف آراء اور اختلاف آرہوں بیت نا نبیوں۔ جبینیوں۔ بر تھوں۔ د بو تھا جبول اور تکھوں وغیرہ کے عفا برین آسان کا فرق ہے۔ گرمن نتر کہ اغراض میں بیر ایک ہیں ہ

برخلاف است مم ایک دوسرے بہن فریب بس کیونکہ ہماراحت دا ایک رسول ایک کما ہا کہ ایک مقبلہ ایک منسر بعیت ایک ایک م

جربمیں کم از کم منتزکہ اغ اض بین فدر ابک ہونی خرورت ہے۔ وہ آج کوئی پیمشیدہ داڑ نہیں رہا۔ اگر ہم بدروح اپنے اندر بیداکر سکیس نوخداک فضل سے دیج صدی بیں ہی اسلام ہندوسنا ن کے کل ادبان برغالب آسکنا ہے اور ہمار انتقبل ابک نہری سنقبل بن سکنا ہے ۔

اگردوسنوں نے اس علی اور نادر کفاب کی نوب ہے اشاعت برسعی بلیغ کے م بیا نوصرف بہی بنیں کہ ہم سکھوں کی د بہانی آ با دی بہ ادان کے منعلی خون خرایے بیدا کرنے والے جھگڑے ہی بندکر سکیں گے بلکہ انصبی ہم اس سے بھی تر بکر اسلام کے فریب لاسکیں گے ۔ اور اگر ہم بُوری سے کام لیں نو وہ وفت دور بنیں کہ سے و جیبی دلاور فوم کا وجود اسلام کے لئے ابساہی نفع نجن نابت ہو ہے کہ اس کذاب کہ بھٹانوں اور مخلوں کا ہموا ہے ۔ صاحب نروت لوگوں کا برقرض ہے کہ اس کذاب کو بھٹانوں اور مخلوں کا ہموا ہے۔ صاحب نروت لوگوں کا برقرض ہے کہ اس کذاب کو

ا حنزامی جذبہ کے لحاظ سے ہندؤوں کا بمین نرصی شری گورونا کے بوجی کا صلفہ بگومش شری گورونا کے بوجی کا صلفہ بگومش ہے۔ ابسے لوگوں بس بھی اس کناب کی نقسہ ما ہیں ہے ہیں اللہ نے کاموحب ہوسکنی ہے۔ اگر دوسنوں نے اس کی فدردانی کی نوبجری شابکہ اسکے گورکھی اور ہندی ایڈلیٹ نوں کے جھپوانے کا بھی جوصلہ کرسکوں جوسلہ کو رکھی اور ہندی ایڈلیٹ نوں سے جوسلہ افز اجواب کا خواہم شعمند

محرر بوسف البربر نور مصنف كماب بدا

٢١٩٤٥ ميوري ٢١٩٤٥ ميوري

# مندؤول عقابا وراهمند

پوناظرین برواض میں کہ باواجی کی پیڈیش کے منعلق دو مختلف روابان بیں یا و اصاحب کی ایک جم ساتھی بیں ابنی پیدا بیش کے منعلق دو بیریل مولا کا ایک جم ساتھی بیں ابنی پیدا بیش مر بیبا کے سمسلات ایک جم ساتھی کی واحب الاحترام بزرگ بھائی کو و دامس جی بھی ماہ بیبیا کے بینی ماہ ابریل کا توالہ با وہ جی کی بیدا لینس کے منعلق دینے ہیں۔ بیکن بعض سکھ صاحبان کے نزد یک بدیفینی نہیں۔ وہ ماہ نوم بیرالینس کے منتعلق دینے ہیں۔ بیکن بعض سکھ صاحبان کے نزد یک بدیفینی نہیں۔ وہ ماہ نوم بیرالینس طانت ہیں۔ کرسی سے پُرانی جنم ساتھی جوکہ انڈیا آفسس لنڈن ہیں موجود ہے۔ وہ اس بھی باواجی کی بیدا بینس ابریل ہی ہیں بنائی گئی ہے۔ مس

ابكسردة وتحبيج كربيكمنا برناسي ك

نرسم نرنسنی کمعیہ اے اعرابی کبس راہ کہ نومے روی بنزکتان ست

اب ہم ابک ہما بیت ہی آسان اور سہل نریب طریقہ حضرت با وا نانک منا
کے عقبدہ کے برکھنے کے لئے ناظرین کرام کے سامنے رکھتے ہیں وہ کسوئی اسی بلاگ اور رعا بین سے مبرہ ہے کہ حیکے سامنے کسی بھی معقول بینوا نسان کو ایک طرفۃ العین کے لئے بھی انکار مہیں ہوسکنا۔ وہ یہ کہ سب سے اقل ہم ہند و دیکے ملا جیدہ چیدہ عقاید کو بلنے ہیں اور اس برحضرت با واصاحب کا عقبدہ نے بھی ہیں اگر صفرت با واصاحب ہند و ہیں کیونکہ بھی بین اگر صفرت با واصاحب ہند و ہیں کیونکہ ہم ما مط دھری اور صندی مہیں ۔اگر با واصاحب ہند و عقاید کے حق بیں ہیں تولات ہیں ہوں تو ہرا کی محقول بہند ہما سے دہ ہمند و ۔اور اگر ہند و عقاید کی مخالفت ہیں ہوں تو ہرا کی محقول بہند ہما سے دہ ہمند و ۔اور اگر ہند و عقاید کی مخالفت ہیں ہوں تو ہرا کی محقول بہند ہما سے دہ ہمند و ۔اور اگر ہند و عقاید کی مخالفت ہیں ہوں تو ہرا کی مخالفت کی مخالفت ہیں ہوں تو ہرا کی مخالفت کی مخالفت

سندؤوں کے جیدہ جیدہ عقابدُ درج ذبل ہیں:-

(۱) وبدسمرتی بران برایمان -

۲۱) جانی درن بعنی مسئله هجوت جھات۔

(٣) تيرية بإنزابعتي مبندؤون كم مفدمس مفامات كا احتزام-

رم، رسمی جنبوبار ناربندی-

(۵) مورنی بوجا بعنی بن *پرس*نی۔

رد) سؤنگ با تک بعنی حس گھر میں کوئی بچہ ببدا ہو اس کا نا باک ہونا۔

(4) اوما ربعنى خدا انسانى فالبيس علول كرنا س-

(٨) كُنُو بِوجا بعني بركسنش ككت ـ

ره) مُروسے جلانا۔ (۱۰) گرنت بیں ذہبی کی اجازت ہے با چھٹکا کی ہ۔

راا) تناسخ-

بہرے نز دبک ہیں گبارہ چیدہ جیدہ اورموٹے موٹے عفائد ہم بی جبرہ دھرم فائم ہے۔ اگرچہ اورعفائد بھی ہیں مگروہ سب انحبیں گبارہ عقابد کی شاجی ہیں۔ آؤاب ہم نعصب اور صد سے الگ ہوکر ہندؤوں کے اُن عقابد میں سے ایک عقبہہ لیں۔ آؤاب ہم نعصب اور صد سے الگ ہوکر ہندؤوں کے اُن عقابد میں سے ایک عقبہہ لیں اور اس برما واصاحب کا فنو کی وصونڈ بی ۔ اگر با واصاحب ا ن عقابد بی بی تائید باان میں سے کسی عقبہہ ہو گہری نو بلاست بوہ ہندو۔ ورند دنبا کا کوئی معقول بے نہ ایک ایسے تو ہمندو ۔ ورند دنبا کرتا ہو ہند و بہبن کہ کا ۔ اور کھ کوف ہو ہندووں کے کل عقابد کی سے تربیا اور اس کنا ب سے بیش کر بس کے ہو شخصوں کے ہی سب سے زیادہ مقدس اور جس سے مناز بادہ مقدس اور ہو ہمندوں کی دیگر کت ہے جو الجات بھی بہن کر سکیس گے۔ مگر ملارد عولی سکے صاحب ہی ہوگا ،

### بملاعقب

و بدسمرنی بران اور باوا نانک جی

آب صاحبان کو باد رہے۔کہ سناتنی و آربہ صاحبان وبدوں کو اکاش بانی بینی اللہ میں کا بینی اللہ میں کا بینی اللہ اللہ کہ اسکے منعلق باوا صاحب کا کبراعقبدہ ہے اگروہ مشل سناتنی و آربہ دبدوں کو آکاش بانی ہی مانتے ہیں نوبلاسف یہ باواصاحب ہندو۔اور اگر آب و بدو کی نز دبداور خالفت میں ہیں نوایک شخص و بدو کی خالفت اور نز دبدکرتنا ہؤا ہندونہ ہیں ہوسکتا۔

اس کے متعلق باوا نا ناک جی کے شلوک گر نظو دہنم ساکھی سے ایکرآب صاحبان کے سامنے بہن کرتا ہوں۔ ناکہ آب اس بات کا بخوبی اندازہ لگا سکبس کہ باوا نائلی سامنے بہن ویدوئی کباعظمت نفی جسے سناتنی اور آ ربیصا حبان الہامی سجیجے بین اور از ربیصا حبان الہامی سجیجے بین اور ساخت ہی داد جا بہنا ہوں جو باوا نائک جی کو ہندہ سجینے بین ۔ وہ یا وا نائک جی کے افوال سے ان کے ندم ب کا اندازہ کر لیویں۔ وہ سناوک بہ ہیں :۔

ىڭلوك گرنىخەصاھىپ سورىھ محلەبچىلا-

شاست ببدیکے کھڑو بھائی کرم کروسنسا ری باکھنڈ مبل نہ چوک ائی بھائی انٹر مبیل و بکاری نزجہ۔ شاسنزا وروبدکی نغلبم سے دل ڈنبا دی کدور توں سے باکٹیس ہوتا خواہ تم وبدوں برکنتا ہی عمل کبوں نہ کرو ﴿ گرنتھ صاحب سن لوک سورکھ محلہ س

بندت میل نا بوکئی جے و بدیشھ مگ جار

نرجمه- بهندولوگ آفربنش نافیامت اس طول طوبل زمانه کوچار حقول پرخسه بهندولوگ آفربنش نافیامت اس طول طوبل زمانه کوچار حقول پرخست بهن جنکوعللی ده علی میلی ده نامول سے موسوم کیا جانا ہے۔ ست حگ - دوا بد نزتبا - کلیگ - جاروں کو ملاکر جار حگ کہتے ہیں سوباوا نانک بنٹرن کو مخاطب کرکے کہتے ہیں - کہ اگراز آفربنش نافیامت و بدوں کا سمرن اور پُرخاکرونو یو کی کا میں ہوگئی ۔ کیمر با واصاحب

گر نخصاحب النادمحليد بين فرمانے بين-

سمرت شاست بن باب و تجارے ننظ سارندهانی نرجمد و شاسنز بعنی مند و وی مذصبی کنتب مقدسه نو نواب اور کناه کے نفرفه سے بھی عاجز ہیں - راه بدایت کی طرف رہنمائی کرنا نو الگ - بھر آگے گرننظ صاحب دھنا سری محلہ ۵ بہی فرمانے ہیں - بڑھ رہے سگلے وبدنا بوکے من بھبد نزجمہ جاروں وبدوں بینی رگ ۔ بجر- ستام - انفرو - وبدکے پڑھنے سے بھی اطبینان قلب اور شانتی ماصل نہیں ہوتی ہ بھر ما واصاحب

كر به خصاحب ملار عله ١ بين فرمان بين -

وبدبانی جگ دروتا نرکے گن کرے و بجار بن نادبن جم ڈ ندسے مرضے دارووار

نرجمه وبدیانی فی بودنیا کوسب سے بڑھ کر معجورہ باکرامت دکھلائی۔ جبیر برہا ۔ بن ۔ بہبش ۔ جوہندؤوں دبوناؤں بس اکا بر ہیں نے بڑے بود دنومن سے کام لیا۔ وہ تناسخ دا واگوں ) ہے۔ جائے غورہے کہ اس مگہ باوا نے تناسخ سے صربی ازردگی وکسٹ بدگی ظاہر فرما فی ہے اور نناسخ کو بڑی ا خفارت کی نگاہ سے دبیجا ہے۔

مې گرنىخ صاحب ملار فىلەس بىن فرىلنے بىن -

پڑھ بڑھ ببٹٹ منی نفتے وبدوں کا ابھباس ہرنام جبت نہ آدئ ہنہ بنج گھر ہوئے باکس نرجمہ۔ رکشی اورمنی بھی دبدکو بڑھ بڑھ کر بھک کئے اور معرفت اور حبا جاددانی عاصل نہ کرسکے۔

دسس گوروی

برہمے جارہی وبد بنائے سرب لوگ تبیں کرم جلا کے جن کی لوہر جرنن لاگی نے بیدن کے بیدن کھرا کی جن من ہمر کے بید نامور کو جن من ہمر کے داو بناؤ کی سو سرنن کھرا کو بناؤ کی سو سرنن کے داو بناؤ کو

مطلب کها جانا سے کہ برہا نے جاروبدوں کو بنایا اور نام دُنباکو انکی دعوت دی۔ گرجن کی بعن ضراسے لگ جی عنی انفیس و بدوں کو جواب دبنا بڑا جوائس واحدلانٹر کی۔ کے رنگ بیں زگین ہو جیکے منے انفیس وبدوں کو دورہی سے سام کہنا بڑا۔

گرنخصاحب سنے۔ ملادمحلہ ۳

نزگن بانی وید و بحار کمسا میل کمسا ویار

نرجمہ-سندۇوں كے اكابر دبوناؤں بينى برہما دسن بهيش كے افوال دوبدوں ، كوغورو توض سے بڑھا مگركوى كبين ورمعرفت كى بات بيسرنه بوئ - مشرى كوروكر نظ صاحب كورى كلم السفى مسلم

برہما وید بڑھے باد وکھانے انسزنامس آب نہ بجھا نے

نرجمہ بعنی برہما جیسے ممارشی بھی ویدوں کو بڑھ کرکوئی خاص گیبان حاصل مذکرسے۔

من مرسط مرسط می می گور و گرنخ صاحب را م کلی محله ه صفح ۱۸۲۸

مهانه جانے وبد برہا نہ جائے بھب افٹار نہ جانے انٹ پر بینٹور یا ربرہم ہے انت

بعنی وبدمفدس فدا وندنعالی کی نعرب سے عاجز برہا التدکرم سے رازسے فاصر اوتار فدا کی گندسے ہنبدست کبوکراس کی ذات نو فیط الحل اورسب سے اونجی ہے +

### دوسراعقب

بئله جِمُون جِمانت أور بأوا نا نك صاح ذات بات نه پوشھے کوئی ہر کو بیجے سوہر کا ہوئی روز فبامت توابهند برسببه کم سُنرت جبین و ندگو سدکه بدر کبین ذات بے اوصاف ہے فرہے کھلاکس کام کی يومر ذاني منهو كبا فدرسي وصمصام كي نبک خصلت برنظر ہے فاص کی اور عام کی فخربے جا ذات کا ہے۔ مشیخ کو اور خان کو ب سے بر نربے شرافت حضرت انسان کو ذات بات کے عفیدہ کے جیسے سندو لوگ فائل ہیں وہ افلرمن المس اگر شودر کاسابہ برہمن بربڑوائے نواس کے سلے عسل واجب سے - کتا اور بلّی بریمن کو چیموسکتا ہے مگرایک انسان جس برکسی وجہ سے شود رکالفظ عابد ہوگیا وہ برہمن کے باس نبیس معطاک سکتا۔ گویا برہمنوں کے مزدیک شود کیمی انسانیت کے درجہ بیں آئے ہی نہیں عرضبکہ ذات بات کی امنيا زجيب سندو مدسب بس ملتى سے كسى دوسكر مدسب با ملك بس ملنى محال سے بیشتر اسکے کہ ہم باوا نانک صاحب کی رائے جَبُون جِبات کے سئلہ پر نظمیں برزبادہ مناسب ہوگا کہ ہم ناظرین کو بھارت درسش کے اس فديم زمانه كالمخنضرحال بنيلائيس جبكه بفول متدوصا صان ببهندوشان تزقی کے اعلے مدارج بر تفا-اس کے لئے ہم عام توالے الخبیں کے دھر منتکو وشائستروں سے دہیں گے ؛

مندو دهرم ن سنربعنی منوسم تی میں لکھا ہے،۔ اس سمپورن جنگن کی اجھاکے لئے اس مہانیجسوی برہمانے منھ یانہہ جا اور چرن سے ببیدا ہوئے جاروں در نوں کے کرم الگ الگ مفرر کئے منوسم نی ادھبا ابک شلوک ۶۸ وید بڑھنا۔ وید بڑھانا ۔ بکبیکرنا ۔ بگیبہ کرانا ۔ دان دبنا دان لینا ۔ بہکرم بریمن کے لئے بنائے ۔ شلوک ۸۸ ۔

رعابا کی حفاظت کرنا۔ دان دینا۔ بگیبہ کرنا۔ و بدیٹر صنا۔ دنبا کی تعمنوں بی دل ندر کانا۔ بدیا بخ کرم کننزی کے لئے مفرد کئے۔ سندوک ۸۹۔

جار با بول کی حفاظت کرنا - دان دینا - بگیبه کرنا - دبد برطفنا - نجارت کرنا - سود ( برباج ) ببنا کھیبنی کرنا - برسان کرم دینوں - کے سلئے مفر کئے بناوک او ۔ شودر کے سلئے ابک ہی کرم بر بھونے تھرا با بعنی بیجے دل سے ان نبنو فیاتو کی فام ت کرنا ۔ شلوک ۱۹ -

واه دسے نبادکرسیسسساد ابک ہی منن برہاجی سے ببدا ہو ا۔ گرکسی کو خت دی۔ گرزبین کی نہیں گھسادیا۔ عزبت دی اور آسان برجڑھا دیا۔ اور کسی کو ذلت دی۔ گرزبین کی نہیں گھسادیا۔ آہ برہمن کشننری دین کے سواجا نبوں کے منزود نم نہ ودیا سب کھ کے ہو۔ نہ گربی کرسکتے ہو۔ نہ کان بیلے سے سروکا دیز کھینی سے مطلب اور نہ نجارت سے خون گربی کے ہو۔ نہ دان بیلنے سے سروکا دیز کھینی سے مطلب اور نہ نجارت سے خون کر اور ملاحظہ ہو۔ اور ملاحظہ ہو۔ اور ملاحظہ ہو۔ اور ملاحظہ ہو۔ اور ملاحظہ ہو۔

بر بهن کے نام بیں لفظ منگل بینی نوشی اورکٹ نزی کے نام بیں لفظ بل بین طاقت ورد کے نام بیں لفظ بل بین طاقت ورد کے نام بیں لفظ دھن بینی دولت ورشودر کے نام بین لفظ دھن بینی دولت ورشودر کے نام بین لفظ دھن بینی دولت ورسی شامل کرنا چاہیئے۔ منوا دھبائے ہمنوا کے اس شامل کرنا چاہیئے۔ منوا دھبائے ہون اوک ہے۔

اور دیجهو بریمن کشنزی - وبش - نینون ورن - اگر محبت کی دجه سته - بنیخ د ات کی نظری کے ساتھ دواہ کریں - نواد لادا ورابنی کل کوناش کر فین بیرا کی منوا دھیا ہے ساتھ و کا است خضیب اگر شود رکی کنیا سے بریم ہوجائے نو

ناسس لگ جائے۔ ہے دبالوہے کربالو۔

بھرلکھا ہے۔ بوشخص ننودرکو دصرم کا آبدیش میا ہے وہ مع اس ننودر کے اسم برت نام نرک بیں جانا ہے۔ منوا د صبائے ہمائ لوک ۹ ۸ -

یی بنیں۔ بلک شودر کے باس بھی نہیر سے منوا دھیا دم است لوک 99۔

كيونكه بريمن كى سبواننودركا براكرم ب - أس كو جيور كر جو كجيد كرنا ب- وه

سبجل دبے فائدہ ہے ہے منوادھبائے -اسٹنوک ۱۲۳ہے۔ شودر کے کان بیں ودبائی ھنک (آواز بھی نر بہنجنے بائے)۔

دور برطهو- جو ذات ہی بیں براہمن ہوا ور براہمن کا کا م کھیے بھی نہ کرنا ہو اور نور برطه کا مرکز کا میں میں میں میں میں اور می

مور کد ہوتو و و مھی راجہ کو دھرم کا ابدیش کرسکتا ہے اور منو در کبیسا ہی ہووہ ابدیش نبیس کرسکتا - منواد صبائے ۸سٹ بوک ۲۰ بلکہ جوشو در بر ہمنوں کو

دھرم کا آبدسن کریے اس کے مُنہ اور کان بیں گرم نیل راجہ ڈالے منو ادھیار منظم کی بدر ہوں

منوجی مها راج کی اس آگباسے سوامی دبانند سرسنی کا وہ سدھانت ہی۔ گبا جو بریمن ہوکر مورکے ہوسوشودرہے۔ سننبار تھ برکاش سمولاس ہم سفی 104۔ اور دھبیان دو۔ '' اگر سنودر بریمن یاکٹ ننری با دبین سے سخت زبانی کر

تواسکی زبان بین سوراخ کباجائے وہ عضو حفیر بینی باؤں سے بیبدا ہوا ہے۔ پر منواد صابے مرمن لوک ۲۷۰

اور بڑھو۔ بوشود ربلند آوازے برہمن وغیرہ کے نام کودور ذات کھے نواس کے مُنہ بیں بار ، انگل کی لوہے کی جلتی سلاخ ڈالنا جا ہیئے۔ منوا دھیا ہے من اوک ایں۔

اہمی کباہے اور دیجھوی شود را گربہ ہن باکشتری با ویش کے ساتھ ابک کس پر میجھے تو اس کی کریس نشان کرکے نکال نے ۔ نواہ اس کے مربی کو کاط دے کہ وہ مرنے نہ بائے ۔ منوا دھبائے مشلوک ۱۸۱ ؛

بلكشودركى روكى كوابيت ببنگ برسطانے سے مرسمن مذك بين حانا ہے۔منواد صابے سرسٹ لوک ، ۱ ۔ سے دیالو برمانا نبری دیا۔ ديکھننے حاور نکھاہتے۔ جوننو دربرہمن کے پال دیاؤں وداڑھی و کلاوعبر

كوبكرس اسكاما كالخ كالناجا ببئي ببرخبال ندكرك كداسخ تطبيف ببوكي منوادميا

۸ است لوک ۲۸ به

ا وراگرتنام با بوں کو برہمن نے کیا ہونو بھی اسکوفتل مذکرنا جا ہیئے منواد ہیا ً من اوک ، ۳۸ - کبونکه د نبایس مریمن کے ننل کا خبال نه کرے منوا د صباع ۸سیلوگ ۱۸۳۱

دَرا اور ملاحظه لِيحِيُّ أِنْ شود رسم زن عبى مبو مكر دو لمن جمع نه كرے كربونكشود دولت باکے برہمن ہی کونکلیف دیتا ہے منوا دصمائے ،امشلوک 114

بهذا بنیج ذات والالا بح سے بڑوں کے کام کرے دولت بیدا کرے فرام كوچا ہيئے كه الى دولت جعبين كراسكوجلد ابنے دبين سے نكال دے منوادهياً -انشلوک ۹۹-

كبول ؟ اس كئ كرم بريمن سودرو دامس سے دولت لے ببوے اُس بس کھے بجار نہ کرے کبونکہ وہ دولت کھے اسی ملکبت نہیں سے وہ بے زرہے وہ دشور) بودولت فرائم كرسے اس دولت كامالك اس كاسوامى ہے ينواد صبار شلوك الا-اس المن كرزوجه وفرز تدود اس به نبنول بے زر بیں اور دولت كوفرا ہم كرب توجس کے برتبنوں ہیں۔ اسی دولت سے منواد صیاء ۸۷ شلوک ۲۱۹ وا ارتحنیا۔ ہوسخناسے کر بعض لوگوں کے دلوں میں بہخیال بیدا ہوکہ بیعقبدہ نوصوف فدىمى سنرو وكالخفا - جديد سندوو وسكا ايني طرف سے اصلاح يا فنه فرقه آربيس سے بالانرہے مگر نبیس بردوستوں کی جھول سے۔ باوجود آربیساج کی تابینی بمدردى اور تخريك الشدهى كى حاببت كي شودرون كم متعلق ان كالفطه كاه كونى الك بنبس ہے۔ جنائجہ سوامی دبانندجی لکھنے ہیں: -

متودر کوجا میئے کہ برہمن کنتری اور وہنوں کی خدمت مناسب طور برکرے اور اسسے اپنی وجمعائن بیدا کرے شود رکا بھی ابک کام اور وصف ہے بتیاری برکاسٹ سمولاسس بھنفی 14

مگرخدمت کس طریفہ بر کرے دراغور کرو کہ آربوں کے گھر بیں سنو در کھا ابکا وغیرہ خدمات کر بی لیکن حب وہ بنا بیس نومنہ باندھ کر بنا بیس ناکہ ان کے منہ سے جو کھا اور سکلا ہؤ اسانس بھی کھانے بیں نہ بڑے ہے ؟ سننبار نے برکاش بارسو بم

اس ممدردی کے کبا کہنے مہرا و جار نوکرلوکہ ایک نوشودر بیجارہ فارمت کرے - آٹا گوندھے۔ روئی بیا دے مگر مُنہ باندھ لے نعجب - جرف کو باجیسے ناج پر دائیں جلانے وقت بیل کے منہ کوسیت کا باندھ دینے ہیں ،

أفسوسس مكن من كراريه صاحبان كهديس - كه سوامي ديا نندورن كونبيل بلكه كرم دافعل كوسو بركار افيول كرن بين نو برهوا ورو چار كرويسوامي . ى فاص طور سيم شكشا د مدابيت ، دبين بين بين برايمن وغيره - اعط و انوس كمافة كاكهانا چا بيئ - اور جندال وغيره - بنج - صنكي - جار كانه كهانا چا جيئ سنباي يركاست مولاس، اصفحه ۵۵ س-

بال مبک را ما گن انز کا نظیم ایک و افعہ کو اس طرح بیابن کباگیا ہے۔
ایک برہمن کا لڑکا اس و اسطے مرگیا کہ شود ری (جنگل) بیں نب دعیا دن کا کر رہا تھا۔ سری را ججندرجی نے بن بیں بہنچکواس فغیرسے بوجھا وہ تم کون ہو۔
اسے جواب دیا۔ اسے رام و بیس ۔ شوبنک زامی شود رہوں ۔ اور مرگ را بہنٹ کا مہد برخد اکی بندگی کر دہا ہوں بہ بات مشنکہ شری را مجندرجی نے فورا مباکی امرید برخد اکی بندگی کر دہا ہوں بہ بات مشنکہ شری را مجندرجی نے فورا مبانی بست اسان پر سے نام دبونا جمع مہد خوشی سے آسان پر نام دبونا جمع مہدئے اور دا مجندر بر کھجولوں کا بینہہ برسابا اور کہا بہا میا مہالی جا سے بہا ماجے میں اور کہا بہا کے بہا ماجے اور اور اور اور اور اور اور ایم عظیم کے مستین ہو۔ آپ سے آپ بڑے مستین ہو۔ آپ سے آپ بڑے مستین ہو۔ آپ سے

ہماری فاطرابساکا م کباکہ ایک نجات کے فواہ شمند شودرکی گردن اڑا ئی-اسس کے ہماری فاطرابساکا م کباکہ ایک نجات کے امبددار سلط ہم آب کے ہم آب کی نمام امبدیں بوری کربے شودرکے فت کر والا - اس و قت ہوجا ہوا نکو ہم آب کی نمام امبدیں بوری کربے را جی ندرجی نے دیونوں کو کہا کہ اگر آب جھ بر برسس دخوش ) ہوئے ہو-نواس بات کی شفارین کرو کہ بریمن کا لڑکا زندہ ہوجائے ۔ دبونوں نے کہا کہ دہ لڑکا اس دفت زندہ ہوگیا نظا جب آب نے اس نجات کے نواہش سے عبادت کرنے ہوئے شودرکا سر نن سے فیدا کبا فظا ہ

اگر شودر بہ گو گئے میو کے نوبہ ت جلد د درخ بیں بہنچ جانا ہے ہو ومنسن سمرنی الف م ۵ -

ناظرین اسمضمون کی طوالت سے نشاند آب کی سمے خرائنی ہوئی ہو مگر حب
بک بیں آب کو فدیم ہندوستان کی نقر نی حالت سے آگاہ نہ کرنا نو آب اس
امر کا اندازہ نہ لگا سکتے کہ اسلام کونسی خمست اور برکت ہند دستان بیں لا باست بہلے اسلام نے ہی بنی نوع انسان کو مساوات بخشی اور ثربت ندی کی جائے می وشا سنر ہیں منٹی کا علم لمند کہا ۔ اور نشری گورویا وانا ناک صاحب بجائے منوشا سنر ہیں وی کے ذران کریم کی مراز نعلیم بریش بدا ہوئے ۔ جنا نجبہ با وا صاحب دار سری داک محله المبین فرمانے ہیں ہ

بِصِكُوْ وَاتَى بِصِكُوْ نَا وُن سِبناں جیا كا ابکا جِصاوُں

نرجمه دات بان کا سوال بے فائدہ ہے۔ در خفیفت ہو خداکی طرف سے مند کھیرلینے ہیں دہی ادنی ہیں۔ فرآن مجید اس کے منعلق فر ما نا ہے ہے اکسو مکمد عند الله انتقاب کھے۔ در اصل با واصاحب ہے بہ تعلیم فران کریم سے مصل کی ہے۔ بھرا کے فرمانے ہیں۔ ابشور نے کسی فوم میں فرق نہیں کریم سے مصل کی ہے۔ بھرا گے فرمانے ہیں۔ ابشور نے کسی فوم میں فرق نہیں کیا۔ منتلا جو انسانی طافت بیں جھتری اور برہمن کو استدن جالی ہے عطا فرمائی

<sup>\*</sup> كوركائ بينابكائ - كائ كائي - دوده - داري - به ينج كوبرسه

ہیں وہ ی شودرکو بھی عنابت کی ہیں ۔سب کے لئے خداکی زبین فرمشن کا کام دبنی ہے جب اللہ نخالی کی رحمت سے بارمش ہوتی ہے توجیبی وہ جیسی کی بر برہمن کی زبین کو سبراب کرتی ہے و بیسے ہی شود رکو بھی نمال کر دبتی ہے بادیم کا جھونکا جس مسرت آ میزطری سے بادشاہی محل سے گذر ناہے و بیے ہی غریب کی جھونہ پڑی کے لئے بھی راحت و محسند کک کا موجب ہوتا ہے ۔اللہ نفالی کے سورج اور جاند کی رومشنی اگر بادشاہی محل کے بھی و کے کوروشن کرتی ہے توغریب کی کشباکو بھی بغیر کسی تسم کی رکا وط کے اپنی تحقی کے فورسے منور کرتی اللہ نفالیٰ کی رحمت ہر جگر بجساں ہے۔ در حدصنی دسعت کل شمی اللہ نفالیٰ کی رحمت ہر جگر بجساں ہے۔ در حدصنی دسعت کل شمی اللہ نفالیٰ کی رحمت ہر حکمت بمبری نے سالیا ہر چیز کو ۔فرآن شریف بیال س بات کو داضح طور سے بیان کبا کبا ہے۔ بھر با واصاحب گرنف صاحب وار آسا محلہ بہلا بیں فرماتے ہیں :۔

> آگے ذات نہ زورہے آگے جبونہے جنی لیکے بن پوے جنگے سے آئی کے مطلب بہ کہ ذات بات نہ پُو جھے کوئی ہرکو بہے سو ہر کا ہوئی

بنی فرامت کے روز اعال سند کام آئیں گے۔ ناکی بہن اوکھتری وغرو ہونا۔ جیساکہ فرآن شریف میں مذکور ہے۔ والوزن ہو مشرف اللحن فعن نقلت مواذ بند فاولتك هوالمفلحون ومث خفت مواذ بند فاولتك هوالمفلحون ومث خفت مواذ بند فاولتك الله بن خسس واانفسهم باكالبا بانتا بنطلمون داعراف ع) اور نولنا اس روزی ہے بس وہی میں کامباب ہونے ولئے۔ اور بوشخص کہ بھی نول آئی ۔ بس وہی ہیں کامباب ہونے ولئے۔ اور بوشخص کہ بھی نول آئی وہی بی کامباب ہونے ولئے۔ اور بوشخص کہ بھی نول آئی وہی بی گامیا الفول نے اپنی جانونی بسب اسے کہ نفساند

نشانبون ہماری کے ظلم کرنے - باوانا کک صاحب آدگر نظر برہانی سلم اول میں افرائے ہیں: -

ذات جم مذبو بھے سیج گرے بنائے سا ذات سابت ہے جیسے کرم کمائے

بعنی فیامن کے روز علوں برفیصلہ ہوگا۔ اس وفٹ برہمن ورننو دراہ۔ کچھ امنے یا رہنیں ہوگی - بہ ذات بات کی تشمکٹ صرف ونیا تک ہے۔۔

ه المنسبار هبین هوی -به دان بات می منسس منرف و به ماه ایساند. بهر با داصاحب آدکرنتی آسامحله بیبلامین فرماننه بین «

خضم وسارے نئے تم ذات نانک ناوے باجہ سیناتِ

نرجمہ خصر بنجابی زبان بس خاوند اور مالک کی جگہ بولاجا ناہے۔ بہاں خصم سے مرادا مدن نعالے سے ہے۔ باوا نائک جی فرمان بہر کدا متدنعا نے سے مدند موڑ نے سے دائ کم ہوتی ہے۔ اور جواللہ ناتا کے ہوجا نے ہیں ا

انکی ذات ہی اعلی ہے۔

بحركر نفذ صاحب إسامحله البي الحصاب،

كه كنا رنديد اونما جن بن سدية وسيَّ

بن نا دین سب بیج مانی ہے وسنٹا کا کٹرا ہو کے

كومرك كبرك بس بعير ملاحظه

تر نخف صاحب بحبرون محد بن باوا نانگ صاحب بجند این ا دات کا گربهه نه سمر بو کو تی برهم بندنے سب ادن ببن وی بہتے تت مل دیمی کا اکارہ گھٹ دو کو کرے دیجارا

ترجمه دان بوائزانا فضول معنام خلفت اسی کے نورسے ببداہوئی ہے دہبداکہ فرآن کریم بیں وار دہے۔ آندہ خود السّطون والر دُف بعن اسمانوں اور زبین کا نور النّدرہی ہے دجیجے نور کی بجتی ہر جگہ جلوہ گرہے ، باتخ عناصر بینی اسب ۔ آنن مقاک ، با دفضاء کی نز کمبب سے انسانی جمم طہور بذیر بنوا ہے ۔ اور بہی عناصر خمسہ ہر ایک انسان کیا شود رکیا برجمن کے جم بیل منساوی موتو دہ برا ور اسے کوئی کم وبنین منبیل کرسکنا۔ ہاں جو ضدا کے فریب منساوی موتو دہ برا ور اسے کوئی کم وبنین منبیل کرسکنا۔ ہاں جو ضدا کے فریب دوا علی اور جو ضدا سے دور وہ اور نے۔

بجر رُنفذصاحب گواری محداد بین الکھا ہے: ۔

گرب واسس بین کل بنین جانی برہم بندن نے سب اوت باقی بہوئے کہورے بنڈت اباس کب کے ہوئے ایمن کب کہو سیکے ایمن سہر کہا ہمن سمن کہو سیکے بوت برہمن برہمن برہمن برہمن جائیا ہو آن باط کا ہے نہیں آبا نے کہا سید تم کست سود

بیم کست بھو تم کست دود بعنی لے برہمن نو ہوا بنی واٹ بر فخرکر نا ہے بہ پھیک بہیں۔ کبونکہ بنی نوع انسان کی ببیا بہشں بہ بہشر نے ایک بی طرز سے کی ہے جیبے خواتع فرآن شربیت بیں فرما نا ہے ۔ کہ نَصَلَفَ کُھُرُ مِن تَفْسِ وَاحِمَا فِيْ دنساء) بعنی خدا تعالیٰ ہے تم سب کو ایک فٹسس سے ببیدا کیا ہے۔ بیں جب ابسی صورت ہے۔ نوڈ ات بر انزا نا باسکل ہے فائدہ ہے۔ بیں لے بریمن یا اس بات کا ہواجھ کہ نم کب سے بیدا ہوئے ہونے میں کونسا ذانی نفترم سے بریمن کہلانے کے گھمنڈ بیں اسنے نبئی ہلاک من کرود

بسس لئے برہمن نوجو اپنی و ات پر اس فدر ناز کرنا ہے تھے ہیں کونسی بات فو فبتت رکھنی ہے جو شخصے برہمن بنانی ہے۔ ادر ہم کو شودر۔ ہمارے رگ و ربشہر بس تو ٹون دوڑ نا ہے۔ کہا نہاری نثراً بس اور ناظ بوں بیں بجائے ٹون کے دورھے دور ہ کر ناہے ،۔

شودر كهان والعمائيو ينوركروكه تم مهنده كهان موركر مندر بين جانا ادر ساغط بين الكيل مندر بين المنظم المرنا و دركنا دمندر ك دردان الكيل مندر المنظم كالم المنظم المرنا و دركنا دركيوس المان خواه برسا مكرنا فريضا

\* (

تنم ہندو کہ ملانے ہو مگرنم کسی دوسے داورخ جاتی کا حقہ بیبنا نو درکنا رجلم نک نہیں بی سکتے۔ دیجیوسلمان سب آبس بیس بل بریٹر کرا بک ہی حقہ بینے ہیں ہ نم ہمند دکہ ملانے ہو مگر نمارے گھر کا بکا ہٹو اکھانا نو درکنار نمہا راجھوا ہوا بھی کوئی اونے جانی کا ہند و نہیں کھا سکتا۔ دیجیوسلمان سب ایک برتن ہیں بل کر

منزوہم جونکہ نمہ آرسی جیسے منت ہیں۔ نمہ اری درگئی دبھے کر بہت دکھی ہوتے ہیں۔ مگر ہمارا کوئی بس ہنبس ہے کیونکہ نم نے جس دھرم کی شرن لی ہے اسکی ایسی ہی نبتی ہے۔ ہاں اس کے مفابلہ بیں اسلام میں ذات بات کا بندھن نہبس ہے۔ ملک ہے رہ نعلہ سیرک

للكه الى بيتعليم عدكم

اناالمه و منون اخوی - بعی جب کوئی مسلمان ہوجائے نوبہہ والے مسلمان کا بھائی بنجا نا ہے ۔ بہنو کہ بہاں بریمن و ننودر کوئی بنبس بلکست بس بب مسلمان کا بھائی ہوئی ہمائی بھائی ہوئی ہیں ۔ بہی وج بھی کہ لاکھوں کوس نزگوں اور انگر بزوں سے ارائی ہوئی گربہاں ہندوسنان کے مسلمان بے جبن و بے کل ہوگئے۔ اور ہزاد ول فنزکوں کھر بہاں ہندوسنان کے مسلمان بے جبن و بے کل ہوگئے۔ اور ہزاد ول فنزکوں

ك وجرسي حبيل خاسف كُعِكُف بد

الران آکوم کوعندا الله انتخاکم دبین نم بس بهن وای ب است در باده بر بین وای ب است در باده بر بیشر کے حکم کومانند والا- اور آکی بدا بیت بر جلن والا ب ال سن فرما باگرا ب به

لاندا بروابدالا دفاب وبنس الانمرالفسون بعدالا بان المسلان بورد الفران المسلان بورد المرسلان بورد المرسلان بورد المرسلان بورد المرسلان بورد المرسلان بورد المرسلات ولله نام سعمت بجاره وبلكا كورد المرت ولله نام سعمت بجاره وبلكا كورد بنون المراب كا بحصوا ورامس برايرى كا بنا و كرد كبون مسلان بون بي وه نما المرد بي برايرى كا بنا و كرد كبون مسلان بون بي وه نما المرد بي برايرى كا بنا و كرد كبون كم المرد بي تما و المرد بي المرد بي

بندهٔ عشق منندی نزک نسب کن حبامی کر دربس را ه فلال ابن فلال چیزے نبست بعنی مسلمانوں میں براہمن -کشنزی - دلبشبہ اور شودر نبیس ہے ، -

اعقال

ر حب المنظر با نزایعتی مندور سر کے مفدس مفامات اور با وا ناکت ایراب کی بت که بندو و سرکے ہاں مرہ نبر نفر با مفدس مفامات ہیں بہندو ایک جمیم نیس کی وال جا کرغسل کرنے سے گذشت اور آبیندہ کے گل باب بعنی ایک جور ہو جائے ہیں جس زمانہ ہیں باوا ناتک صاحب ببیدا ہوئے اُس زمانہ کے ہندوصاحیان بڑی شخصے اس وہم بین بسندا کھے ہونہ بن بنین ہے اس کے ہندوصاحیان بڑی شخص کے منعقل ڈاکٹر برنبر نے ابنی کناب بین بہت کچھ کھھا ہے۔ اور اسسنے ببان کباہے کہ بینے جگن ناخ بین ہزاروں مندو توزین دیجی ہیں بینکی ہوگیوں ورسنبا سبوں سے آسندائی تنی اور حاقت سے بہ دیجی ہیں بینکی ہوگیوں ورسنبا سبوں سے آسندائی تنی اور حاقت سے بہ سمجہنی تغییر کہ بہ آسندائی ہا دے لئے موجب شری گور وگر نظما حب ماجھ محلہ ہیں اور اصاحب شری گور وگر نظما حب ماجھ محلہ ہیں فرانے ہیں۔

ابدیمن مبلا اک مه دهبائے انترمبل لاگے ہود دوجے کھائے انترمبل لاگے ہود دوجے کھائے انتراب نیز دو دوجے کھائے انتراب ہوکر اس وحدہ لا نشر مکب سے روگر دانی ہوتا کرنا ہردوجہان کا خسران ہے۔ اور نبر کھوں کی جانز اسے نما دے دل ہیں مکتر اور غروز بہر اس کا خسران ہے۔ اور نبر کھوں کی جانز اسے نما دے دل ہیں مکتر اور غروز بہر اس کا گرن خوبی فول ہے متم متن بویں نا کا گن و ڈبال ننت المن منا کی اور انتہا کی خوال ہوئی اور نرائیوں کی جوالہ انتہا ہوئی اور نرائیوں کی جوالہ انتہا کہ منا دی ہے۔ بھر گرن خوصا حب ما جھ می لہ ہم ہیں درج ہے۔

نبرخفه بوراست گوروجوان دن بهر سرنام دهبائ نرجمه- اکمل نبرخفه نوست گورد سے بینے دہ فا در دوالچلال سوہرروز کی سجی نضرع اور عاجزی سے اس کا ملاب حاصل کرو- بجرگر نفذ صاحب هنامنری محلہ اقول بیں باواصاحب فرمانے ہیں ،۔

نيريظ بنائع نه اونرس مكبل محمم وهرم سب الوع يجبل

پی سندهٔ وس مح بعض نیر بخول کی بابت آنے دهرم شاسنزیں کھا ہے کہ وہ ان بر بخونی جا تراکر نے سے وہ برا و جا تراکر نے سے براہ راست بہشت بیں جا بُلنگ اور بعض نیر بخونکی بعض چیز کھانے سے وہ برا و راست بہشت کوجا بیننگے سو برا بسی چیزیں ہیں جوانسان کوعلی زندگی سے دورسے جاتی ہیں۔ منہ نرجہ نیر کھوں کے نمانے سے دلی باکیزگی حاصل نہیں ہونی اور نم ہی دل دنیوی ملونیوں کے نمانے سے دلی باکیزگی حاصل نہیں ہونی اور نم ہی دل دنیوی ملونیوں سے الگ ہونا ہے بلک بعض حالاً بین نیز بھوں کی جا تراسے بیل انبکیاں بین اس کے آگے جبلنہ باوا صاحب فرمانے ہیں۔
گوڑی محسلہ گر نمخ صاحب سے۔

كربراگ دان بهوكبا مسسربر دادا وكاط بن برنام كومكت نه باشه به مين مرنام كومكت نه باشه به

ترجمہ-براگ، راج جوہندؤوں کا بڑا بھا دی نبرخصہ اورہندؤوں شاسترو بس لکھاہے کہ وہاں جاکرزبادہ نبرات کرنے اوربعض کے نز دبا توکشی کرلے اور اجنے جسم کے کوٹے کوٹے کروائے سے نجان ماصل ہونی ہے۔ سوباوا صنا فرمانے ہیں اگر ان نبرخقوں کے بوعا ربوں کی بانوں ہیں آکر خواہ اجنے نشر بریعنی جسم کے فکرٹے کروا دیے اور سوئے جبا ندی کے انباروں کے انبار خبان کر دبوے نوبھی بغیاس فاور مطان کی بندگی کے نجان التی مشکل ہے بھر گرفتی صاحب ہیں یا واجی فرمانے ہیں۔ دھنا سری محلہ بہلا۔

> انیک نیرف ہے جنن کمرے "اں انتزکی ہوئے کدی نہ جائے

نرجمد باواصاحب فرمان بين كداكرلا انتنا نبر خفول كى إوجاكرے ولا ن

پر جاکر استنان کرے - نوبھی اطبینان فلب ماصل بہیں ہوسخنا - نام کھوں کی جڑ اور امن کی راہ الترنعائی کی رضا ہوئی ہے بغیراس کے وال کی تسلی ہمیں ہیگے جل کر باواصاحب بٹر تحقہ جا نزا کے لئے مجب بہون نند کا تکنه سکھنے ہیں دیکھو گر نفظ عماصی وڈ میس محسلہ ہیلا۔

من ثبیلے سب کھومبلائن دھونے من انجوا نہ ہوئے ابر مبگ بھرم بھلایا ورلا بھوسٹے کو سٹے

نزجہ - باواصاحب فرمانے ہیں اگردل مدہ ہے نونام جبزیں گندی ہیں جسم کے وصوبے سے باطنی باکبزگ ما مسل نہیں ہوسکتی - نبر فضوں برجا کر عسل نہیں ہوسکتی - نبر فضوں برجا کر عسل کرسنے سے نمام گذاہ کا کھارہ ڈھو نڈ نے والے وہم ہیں بندا ہیں - اس نکنہ کو اہل صدف وصفا ہی بچھ کے نہیں ۔ اس نبر فضوں برجا کر غسل کرنے کی مثال بھیبنہ اس تونیہ کی ہے جسکی بنا ویا۔ نو فوبھ درت ہے مگراندر بیں مثال بھیبنہ اس تونیہ کی ہے جسکی بنا ویا۔ نو فوبھ درت ہے مگراندر بیں

جیلابن اودکروا اسٹ بھری ہوئی ہتے گرخفاصا سب سوٹی تھا۔"ا سجا نبر بھ حنت سنٹ سرنا ڈُل گودکھ آب بھٹا دسک

سجا نبری نُوْدَ ہدو تفویے ہے۔ اسیدہ می لوگ حاصل کرسکتے ہیں جن ہر وہ ذو انجلال ابنا فضل کرے۔ اور پھر گرین صاحب کے اس منشلوک نے تو

معامله ي صاف كرد بابت ي

جل کے مجن جے گن ہوئے نن بن بندگ ہنا و مطلب ۔ اگر بانی میں ہمائے برہی کمنی اور نجان ہے نوسب سے اقل بینڈک کو نجان سے گئی جو ہروفن بانی بین رہنا ہے وہ بینڈک کو بجان سے گئی جو ہروفن بانی بین رہنا ہے وہ بیرجب باواصاحب ، مرجبیز شمھاتی ابکری کو بھی نامخہ پہلے بہلے

نووہاں نے بوجار بوں سے باوا صاحب کا مباحثہ ٹیت برسنی بربوا-اور حکن نا کھ کے بوجار بوں کو نبچا دیجمنا بڑا-نو بھردیاں نبے باردوں نے عکن نا کھ کی آرتی دنغریف کرنے سے لئے باواصاحب کوشامل ہونے کے واضح

حب نے بیرے بد دفول فرما با د لكن بين بخال روجند ديبك بنه نار كامنڈلاجنگ مو في ، مل آن لوبون جنورو کرے سکل بن رائے بجولنسٹ بوتی بسيارتي توئي بو كمنتذنال ننري آر في انهدمننيد وحبنت بجيري بهنس نونبن نن نبن بي نوے كومهنسرم ورث ننااك ويى بهنس بدبل نن ایک بدگن در بهنهس نو گند او عبلت موری ، ہیں جوت ہوئے سوئے نسدے ابن سب میں جانن ہوگر ئورسائھی ہوت برگھ ہوئے ہوئے سے سوار بی ہوئے حرِن کمل مکرندلوکیست منوں ان دن موہ آئی بیاسا ریا جل د بهبرنا تاب سار بگک کو ہوئے جانے نیری اس داس روالحال برفاک بیرا طننت ہے۔ گول گول سنا ہے اور سار منی اس م*ی حرامے ہوئے ہیں* آفتاب<sup>ا</sup> ور ما بنناب نیری لاکٹبنیں ہیں ن**کا** جهان کی خوشبوئیں نیرا لویان ہیں ہوا بھے بنکھا کرنی ہے اے نور کے خانی نام انا نی دنیاننرے کھول ہیں۔ یاد افع الحوت کیسی لطف نیری آرنی ہے۔ دحد کی نه بخصائی ہوئی سُرمی نوش آواز بگل کا کام دبنی ہیں۔ نبری ہزار آ تحصیر ہیں تیا ہم ایک آنکھ پہنیں (اک آنکھ سے محراد انسان کبطرے کی آنکھ ہے ؛ نبرے مزارون سروب بين نابهمايك شروب تهيب دانسان كاشروب مراوس وں ہے عبب بازوں ہیں ناہم ایک باؤں ہمیں دانسانی باؤں سے مرا دہے ، میں تیرے اس نصبل پر حیران ہوں . اے نورے خالق وہ نور ہو ہرا کہ جیز بی ہے نبراہی ہے اس کے نورسے ہرایک چیز منورہے ۔ وہ بو سکھے اجھامعلوم ہوناہہے۔ تبری ارتی ہے اے خدا مبرے ول وہ ماغ کو نیری

كنول باوُن ر فوخبو كے لحاظ سے بھول كى اندباؤں ،كى فوننبونے فريفة كردبا ہے۔ ابنے فضل كا بانى تن نُه لب نا تك كوعنا بيت كرنا اس كوننرے نام كاسسار اہو- به آرنى سُنكر عبكن نا كف سے بوجارى دنگ رہ كئے۔ ديجوجنم ساكھى بھائى بالاصفى ١٣٣٨ و نارىخ گوروخالصة محتنفة بھائى كېبان تھے جى

گبان مفیر ۱۴۴ ہے۔
معز ذسکھ صاحبان اہم آب کے دھر آب نکوں مثلاً ننری گوروگر نفضا جنم ساکھی گوروفالصہ وگر نفضا حب سے نبر نفوں کی نز دبد بہن کردی ہ اب آب نود ہی لینے دل میں غور فرما ویس کہ با واصاحب نبر نفوں کی جا نزا کو برعت اور کفر خبال کرنے تھے مجھے امب رکھنی جا ہے کہ ہرا بک کھ کہ ماسے والاج با داصاحب کاعقب دن مند ہے۔ دہ ہندؤ ول کے نبر نفوں کو اسی نظر سے دیکھے گاجس نظر سے گوروصاحب نے دیکھا ہ

# جومفاعفن ا

جب اعلی ذات کے ہندو کا لڑکا ہ برسس کی عرکا ہوتا ہے نوجنبوکی نفریب بڑی دھوم دھام سے منائی جانی ہے اور اس رسم جنبوکو کہلانے والی اور جی ذانوں بیں گوبا انکی فضیلت کا نشان سمجا جا نا ہے اور جب ایک جنبوکی رسم اوا نہ ہونب تک کوئ شخص مندووں کے کسی او نیج و ورن " یعنی طبقہ میں شامل بنیں ہوس کنا جنبوا بک سونز کی بتلی کی وری فرین جار باج فیٹ

ید برافظ دیاری فرانعالی کی غایت درجری محبت اورنعظیم کا ہے۔ گورونا کا بی ہسبنہ فدا تعالیٰ کے بار استعالیٰ کی استیاری ہوتا ہے۔ اور انعظیم کی وجرسے نا طب رسمتے ہیں ج

المبی ہونی ہے جولڑکے کے گیریں بہنائی جانی ہے۔ جب ننری یا واصاب ہمیں ہونی ہے۔ جب ننری یا واصاب ہمیں ہونی جا کہ اگرا کو الترنعالی علم مونند دیا تھا وہ ان صنوعی جنبوکے بابند نہ تھے۔ ان کے دل کو کچھاور ہمی گئن لگ رہی تھی نواس وفت با داصا حب نے کا لوبنڈت کوجو گوروصاب کو جنبو بہنا نے کے لئے ہما مخاطب کرکے بہت درکہا۔ آ دگر نھے واراسا محلی المال معانی بالاصفحہ ۲۰

ترجمہ ای بنڈن ہم اس وصائے کا جنبو ہبس بینے ہمارے جنبو کے سلے ہر بانی کی کباس صبر کا سونز۔ نقولے کی گرہیں برمبزگاری کا برط جاہیئے۔ ایسا جنبو در کا رہے۔ اے بنٹان اگر آب کے باس ابسا جنبو ہو نوبے شک بہنا دُر ہیں بہتنے کے لئے نبار ہوں مجھے ابسا جنبو

گوروکاس کھ جنبئو طکے دی کان تکرے

نرجمہ۔گوروکا جبلا جنبوکی یالکل بروانہ کرے کبونکہ اس جنبؤ سے صفائی فلبنبیں ہونی۔ بہرطال اس سے برامر بخوبی ظاہر ہے کہ گورو نانک احب ہندؤوں سے ما بئر ازعفنیدہ جنبؤجیں سے بغیرکوئی ہندووں کے اعلیٰ طبنفہ بیں شامل نہیں ہوسکنا۔ باوا صاحب ہرگز اس عفنیدہ کے فائی ن حضے۔ آؤاب ہم ہندووں کے بایجویں عفیدہ جو ہندؤوں کا ابک ظیم کے فائن ن عقیدہ ہے دینی مورنی بوجا بائن برسنی بریاد اصاحب کا فنوسائنا ان اس کریں ہو

بالنحوال عقيف

مورنی گوجاکی نروبد ہمارے ان ذی علم دوسنوں کو جنھوں نے تاریخ فدیم کی درا گردانی کی ہے۔ بونا نبوں کے عوج کا زمانہ جو آج سے فریب بزار برس قبل کا زمانہ ہے اجھی طرح باد ہوگا۔ بلاست بداس چھوٹے سے جزیرہ منا کو فدرت نے وہ اعجاز بخت کہ کباعلم وفضل اور کیباعلم واخلان میں جارداتگ عالم بین سنہور ہو گیا نہ صرف بہی بلکہ اس نے ابنے اخلاق اورصفات کی فوسن بوسے دُنیا کے ہرگوست رکومعظر کر دیا۔ بہی وجہ ہے کہ اگر جہ اونا فی ہنوز کو اس دنیا سے اُسے ہرگوست رکومعظر کر دیا۔ بہی وجہ ہے کہ اگر جہ اونا فی ہنوز عوالی دنیا جا اس میں بیاجا تا ہے۔ آج بقراط اور تنفراط۔ آرسطو۔ اسلاموں

مالینوئسں- دفیانومسں- نظلبہوئسسر، کے نام سے بتحہ وانفٹ ہے اوران کے فبیص علوم سے برا براب نک فوہین سنتفیصل ہوتی چلی آئی ہیں اور المبيرسة كرة بنده نسلبل بحي من بره الطاني ربيل كي - بونان كے علمي حوامرا اور مونوں کی گرم ما زاری کو ایک عرصه دراز گذرجیا ہے مگر پھر بھی کوئی قوم انج ہو. ت سے خالی نہیں ہے مگرجب ہم اس ملک کے رُوحانی ببلو پر نظر کرتے ہیں نو ہمیں السوكسس سے بركهنا برنا اسے كه باوجوداس فدرعلوم وفنون سے متبع ہونے كے اس بیں بن بیسنی جاری تھی۔ ہرا بک کرننپ علمو ہنرمے لیے علی و علی و دوی دبونامنتخب کئے ہوئے تھے مگرجب ہم اس ہندوستنان کی حالت برنظر کرنے بين نوبهارك تحتب كى كوئى انتها ببيس رمتني جائے غورہ كه متدوس نان بي ہندؤوں کی آبادی فریبًا ۲۰ کروٹ کی ہے مگردیوی دیونا جنگی پرسنش کیجانی ہے وہ فریبًا مس کروٹر کی نغدا دہیں ہیں آپ اس سے بخو بی اندازہ لگایا جاسخت ئے کہ میندو فوم ٹبنت پرسنتی میں کہاں تک نرقی کرچکی تھی۔ابسی حالسن میں حبکہ ئنت بيسنتي كاسندوسنان مين دور دوره نضا ا در مهندوسنان مين وهي زياده وعداً ثما أنتمار مهو نا مخاجس مے گھر بین زیادہ مُبت مونے منے - اس فیج آئیج كيه زمارز بس باوانا نك صاحب نے بنن برسنی کے خلاف نوحید کا عَلْم لِمِت کھیا برصاف ظامرت كرحضرت باواصاحب في برنوحبدكي ضباء فرآن كريم في ها صل کی - جبسا کہ حضرت باواصاحب جنم ساکھی بھائی بانے دالی باجنم ساھ كان كيصفحه الرفرمان بين-

نوربن در بورد اینجبل نرے بڑھ سن ڈیٹے و بد رہی منسران کناب کلجگ بیں بروان بھر جبیاکہ شری گرنف صاحب سفحہ ۳۹۸ بیں ہے۔ کل بروان کتبب قسران ۔ بولانی بینڈٹ رہے برآن

مطلب باواصاحب فرمانے ہیں کہ ہم نے توریب ۔ زبور- اور انجیل کے

علاوہ ویدوں کا بھی مطالعہ کیا۔ مگراس کلجگ بینی فیج اعوج کے زمانہ بیں اگر
کوئی کناب ہماری رہنمائی کا فریجہ ہوسی ہے نو وہ صوف فران کرم ہی ہے۔ اور
سب کتنب اس زمانہ بیں گروحانی رہنمائی کے لئے ناکارہ ہیں۔ فران محبد بر
حضرت یا واصاحب کے ابیان کے منعلق مفقسل فرکرانشاء اللہ دنعا سلے
آبیدہ صفحات بیں آئے گا۔ اس میکھوف ہیں جندلانا ہے کہ نوحبد کی روشنی
حضرت یا واصاحب نے فران کرم سے حاصل کی۔ بنوں کی تردید بیں حضرت
یاواص حب گرفت صاحب واربہا گرفام کلہ ابیں فرمانے ہیں۔

ہندومولے بھولے اُسی حب بین نارد کہبا سے یو ج کرایں اندھے گوتے مرایں اندھے گوتے گد گوار اندھے کو ایک اندائدھار باندے باندے بارت اُر

ترجمہ- بن برسنوں نے صراط سنقیم کو چھوٹر کر گراہی کو اختیار کیا اور اندھے
ہرے ہوکر جاہ عندالت بس گرسکتے اور بھنے کی بو جا کرسنے لگ بڑے ۔ بھلاب بخفر خود نو نظر نہیں گئا تم کو کیا تارے گا۔ الیسے لوگوں کے دلوں پر ایسے فالت بردے بڑگئے ہیں کہ با وجود دکھینے کے بنیس دیکھینے اور با و بود شہمنے کے بنیں شہنے۔ یہ اللہ نعالے سے تمنہ بھیرنے کا نتیجہ ہے۔ اس کے آگے گر نفذ صاحب سوی محلہ میں لکھا ہے کہ

گریس بیان کے نظار زر آوے گل بیں بابین کے نظادے عبرے بھولا ساکست بھرتا نبر برونے کھیب کھیب کھیب مرتا وہ بابین نے اسکبوں ڈوبنا گریما کا دی دو بابین نے اسکبوں ڈوبنا گریماکار کون حرامی بابین ناڈل نہ بار گرامی گریمال نا بکا کھٹا کہ جانا جل کھل میں ہے گروہ جوانڈ نعالی نزجمہ عظاکر بھنے وہ فا در ذو الجلال تو ابتے دل ہیں ہے گروہ جوانڈ نعالی سے مُدر بھیبر بیلنے ہیں۔ انھیبر نظر بہیں آتا۔ اور مین برست نواد مام مرتبی سے مُدر بھیبر بیلنے ہیں۔ انھیبر نظر بہیں آتا۔ اور مین برست نواد مام مرتبی

يد مطلب - ايك وى اور كسيسنى غريدرك سے كوا داصس كرسكتى جه ن

میں بڑ کر حقیقی را ہ سے دُور جا بڑنے ہیں-اور ان کی مثال بعیب اس نا دان کیسی سے جودود صحبیبی ممت غیر تنرفبرکو جیور کر مانی کو بلونا ہے۔ عصل بانی کے بلونے سے کیا فائدہ جس بخفر کو اکفوں نے خدا سمجها والسيمن برست تؤدمي نزاشنته بب كباكيهي نؤدنزا منسيده هي خدا هو سكناب، وراصل به كفران معمت كانبنتجر به وه دوالجلال فادرض في من ابية قصل وكرم سے انسان كو انترف المخلوفات بنا با - بھرمبس جمن عالم كو گلها سے كونا كوں اور موالبيد يوفلموں سے سجابا لطف اوراحما اس كاعالم وعالمبان برسزاردن بترارفضل وكرم اس كاجهان وجهانيان برمسيك محض ابيني فصل وكرم سے افسنل سے افضل اور الطعت سے البطف تعمنتين عطافر مائيس اوراس كى رحمت كا دامن بهت وسيع ب

ننتومی کرس بندے عصبان وعبث خطا سمرے بردہ بوسنسی بعقودعطا رب. وه منکررېس سيخ افضال کي . وه نازل كرك ان بر بوووسي

مر گیرو نرسا وظیفه تورواری ستعكريم كدارخزا ترعبب دوستناں را کچائتی محروم نو کہ بادشمن نظہ رداری دوستوا وه ففورادر رسبمب براس كيراه وقصل كانتجري كه وه بهارك منا مول كى برده بوسشى كرزائيد - أكروه فاور مطلق باليخ منط يح سلتم ہُوا بندکردے۔نوم ال برلو (فرامت کبری) آجائے۔ ایسے بگانہ خدا كو جيمورٌ كر بنول كي بوجاكر نا مراسعًا على سبته - بيمر كه بنخذ صاحب بيجبرون محله

تانچی برتھا ہوئے سپیو جو ' يا تفر كو باني يا نين نشى گھال اجابيں جابيں

تطاكر بهمرا سنسدا بولنتأ سرب جال کو برکدوان دبیا نا با نفر ہو کے سر کھے دے ہوکٹ کرم ہمجول ہے سببو نزیمه. بو میفرکوغدا کرے پوجنے ہیں انکی تنام انمبدیں رائیگان جاتی ہیں اور و بغفر کو بانی دیتے ہیں ان کی بنا ایف اُنطانا بالک بے فائدہ سے کبوشکہ وه بخفرلا نسكلم ولا يهد بهد مسيبلا- وه نه توان سے كلام كرنا ہے اور منران کی رہنائی کرسکتا ہے۔الی ٹو جا کرنے سے کیا فابکرہ- رمین میں میں ڈالٹا مالکل بیفا بُدُد ہے کیا **کوئی خراب ز**بین ہیں بیج پوکر بیزنوقع رکھ سخناہے كه اس سعده فعسل عاصل كرم كا واصاحب اس سفادك ببن بركمة بیں۔ کہ اے لوگو اِ ہمارا کھاکریعنی قد ا نوہمیشر ہم سے بوننا ہے اگر دمجیا عائے تو در حقیقت الهام روحاتی غدا ہے معرفت المرکے حصول کا فریع ہے اور اطبینات فلب کا وسبلہ ہے اور بقینی طور بر نجان کی امیداسی برسد اورخات باموكن كيحصول كاذربجهد المام سيحن البنفين بيدا مونا معاوري اليفين نسان كواس فابل بناد بناميم كدوه ابين مول کرم کی رضادچا تب کونام دنیا اوراس کے عبیش وعشرت اور مال و مناع اورتام تعلقات بربهال ككر ابيف نقس بريسي مفترس بمجصاور يبي راه كام رناجاً من سنهوت كرود صدرناجا من عصم الويد زناجا من الني امده دونیا کی مجتن استکار دنامائز نختر، سے اجتباب کی سے میارک وہ جس بر د نبا وی محبت خدا کی محبت بر غالب بنیس مونی - بیکن نسان د بنوی کمند<sup>و</sup>ن بس بر کرفداسے عافل ہوجا اسے +

بنس صاف ظاہر ہے کہ جب نک نسان کو اس سروسی مان فا ڈرطلن خدا بر ایسا ہی کامل بفین نہ ہو جب اکہ اس کو ابنی ملکبت بریا براکردہ جا بکراہ بر ابنے آ زمودہ یا جبتم دیدہ وا فعات پر ہے نب نک جو من اور حب اور دلی بربم سے خداکی طرف رجوع لانا محال ہے کبون کہ کمز ورخبال زبردست خبال برغالب بنیس آسکنا۔ اس بنوک بین بادا صاحب نے صاف صا و ما باہے کہ ہمارا عظاکر بعنی خدا ہے سے ہروقت کلام کرنا ہے۔ بیصاف بات ہے کہ با و اصاحب نے بیر و صافی نعمت فرآن کریم سے حاصل کی جبساکا ب جنم ساتھی کلاں بھائی بالا کے صفحہ ، ۱۲ میں فرمانے ہیں کہ ہم نے دید دن استرو انجیل۔ نور بن ۔ نہور دغیرہ ان سب کننب سماو بہ کو بڑھا۔ اس دفت اگر کوئی کناب در حقیقت ہما ری رہنمائی کرسکتی ہے نو وہ صرف قرآن کریم ہی ہے ورمنہ وبدوں کا نو بہ عقبدہ ہے کہ آ دسر شنی بعثی نشروع و نبیا بین نو خدا بولا۔ مگراب خدا ابینے کسی بیا ہے بھر کا مہنب کرنا۔ اب صاحت طاہر ہے کہ بیعقبیہ کرخدا کلام کرنا ہے باواصاحب نے قرآن مجبد سے حاصل کیا۔ بھر ما واصا گرینجے وار آسامحلہ بہلا بیں فرمانے ہیں۔

گھر زاین سبھا ال ہوج کرے سکھ ناوال کی گھر زاین سبھا ال ہوج کرے سے سکھے ناوال کنگوجنن بھل جڑھا وے بہت منائے منوان منگ منگ بہنے کھائے اندھی کمبس اندھ سجائے

نزجمه- ده عالم الغبب هے- اور مجبط الکل ہے گر مجستس اور مبنج سے سلنا ہے۔ ربنوں کو جو بیقر کی نر اپنی ہوئی مورت ہے جب کی سبواسے رنی بھر بھی فابدہ نہیں۔ نا دان اس برجندن اور بیجول اور عمده عمده جرا محا کے جرا محانے ہیں۔ اس کے آگے ہات ہو ڈنے اور ناک رگر نے ہیں در اصل بہ بے علمی کا تبجہ ہیں۔ ورنہ کو ن مجھ دار بیقرا ورمٹی کی نصو بروں کے سامنے سر جھ کا نا بہ ند

کرناہے۔ بھراکال ہمسنٹ بیں بہ بھی موبو دہے۔
کا ہوں نے باہن پوج دھر ویسر کا ہوں نے لٹک گرے لٹکائی
کا ہے کو پوجت باہن کو کچے باہن بیں پر میشور نا ہیں
ناہیں کو بُوج بیر بر بھو کر کے
جہیں پوجت ہے اگ اوک مٹائیں

ہمیں اس شخص کی حالت بررہ رہ کرافسوس آ آہے جو بنظر کی یُوجاکر ناہے اور اُسے سروشکنی مان بینی فا در طلق مجھ کرمرا دیں ما نگنا ہے اور وہ لنگ ؟ جس کی نشری کرنے ہوئے بھی شرم دامنگیر ہونی ہے اس کی بُوجاسے بھی ریخ ہنیں کرنا ۔ بھرا ورلکھاہے۔

نرجمه کبول بخفر کو پوست دو بخفریں نو پر بیٹورنیس نوگواسی کی ہُوجا کر دہم ا کی پوچا سے اس بر ایک بی اس کو پوچس کے پوچنسے جس قدر آفات ۔ بہار ہاں۔ وکھ - مشکلات اور "کا لبیت دور ہو حبا کبس راحت اورشانتی ہے ہ

لى انسان فواسى جى قى مروب باربهم قادر مطلق فدا حسك فورس به دنبا منور مهوئى ہے لكن لكا كيونكه اس سے بنت كرفے سے انسان دين يونبا بن طفر باب ورفائز المرام ہونا ہے۔ اس سنطوک بب سورہ فاتحه كا مضمون داكيا يہ ہے۔ الگھ فرب الله دب المحلم بن المحتمد بن المحتمد المحتمد بن المحتمد بنا المحتمد بن المحتمد بنا المحتمد بن

ایک موشن دن بین کئی باد اسس وحدهٔ لانتریب کے حضور تضوع وضنوع سے

بانگراہے۔ اسس کا ترجہ بیر ہے۔ ضروع انتریک نام سے جو بڑا ہربان اور

ہزا بین دیم دالا ہے۔ انصاف کے دن کا مالک نجھ ہی کی ہم بندگی کرنے ہیں اور

جو ہی سے ہم دو جاہنے ہیں اے خدا نوائن باک لوگوں کا رسن دکھا کہ جن بم

مدا دست رسیا مرابعوا۔ نہ اُن کا۔ ہوا جبر زائر ل غسنہ ۔ نہ گرا ہوں کی راه دکھا

مبسے رسیا ۔ آبین ا

مع المحقد المحتدد المح

دوسندوراب برجینا باب سونک بانک کے منعلق سے عام طور برجب کسی بنددی کے لاگ جالبس روزنگ اس مندورے بار کوئی بجر بربدا ہونا ہے۔ نوبرا دری کے لاگ جالبس روزنگ اس طور کے بندوں کے ساتھ جھونے ہے اس طور کا بکا ہوا گھرا کا باہد اس کا کھرا کے ممبروں کے ساتھ جھونے ہے ہی بر بہر کرنے ہیں۔ کو باجا لیس روزئک اس گھرکو بالکل نا باک خیال کیاجانا ہے ۔ الگ انترس خفاا دھیائے ہیں بہاں تک محما ہے کو جس جگرکوئی لینے رہند دار کے بال فوت با بربدایش کا ذکر سے ۔ اسی دفت مع کروں کے باتی بی

كوويرْك " "جكل ك تعليم يا فنذ بيركما كرنتے ہيں كه قوسونك يا تك " كا نلد دراصل سن فائم ركھتے كے نظرت - برت تھ ك - مكرسوال ببرے کہ برونسی آ دمی جو ببیدا سندہ بجیر کے ساتھ جھٹو انک بنیں اور سببتكرون كوس ك فاصله برغير فك بي سي محض كانون كرستنيسة مي ابسامھرشٹ اور بلید کیوں موگیا کہ صرکی وں کے بافی بیں عوظ ایکا نکی ضرورت مدوى - بتجركيا بعدا موا-ابكيم صبيت ألكي اس سه بره مركفران تعمين كيا الوسكني بيركه عام طور بيرجيركي ببيلايش توباعت نزفي ماندان اورالتدنفاك كي رهست خوال كوا را أسيم الحرب مندؤون كا كمريس بجبد ببيدا بوتے سے فاندان كا فاران تبيشك (ناباكمه) بعومانا بعد بجاري ز قبر كوجالبس روز تكسيجارون كي طرح اوسيَّة بأنفول سيه كهمانا وبإجالات ائن مو نگسا با تکسا کے عشریرہ کے شعانی سکھ پیسا میان کی داھیں بسینکین کیافتو ہے، ديني بين حضرت باوا نائك صاحب كرنيخ ساحب والراسا محله ببلامو إفراك

كوسه انث لكؤى الدركيزا ببورك بهلايا في تبعيب يما تبت سرياسيا كي والكريونك بوريتان سأكبان المصفي الكبس مؤتك بجمنا برنزيا بردان وبي الكريساروي بدها بحرير مائد جمنامرال محسي المائد مَا تَعْرِينِهِ مِنْ كُولِي يَعِينِهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ

بيكرمونك منع مب في ورك و بهين ولف ان كانهمان مبين بركوي سونك كمونكر كيئ سونكسابوت روق من كاسونك له يحديث عواسونك كوار كبرسونك كن برلائه نباري كملياج سبهوسونك وهرم بعدورع كالأنية كهانا بنا يؤترب وأوفي فدرن سنهاسة ا نزنمبه - اگر جم سوزنگ کو انین نه کوئی جبز کتنی سوزگر ... سند خالی نهیری - گویا جبنی گویم وياوريي ها مربيبي البين زيناب مدر اور سي عالم آل جس كايم يمن ريونيا -المعاليكا بإجالات المامين في كيرا وجود الماست برعار بالشا

کجس فدر اناج کے دانے ہیں سب میں کبطراموجودہے سبسے اول تو یائی کی بوندىسى سبنكر ول كيرسه بين- اور عام نبانا ني استباء اورانساني زندى کا دار ومدار بانی برہی ہے باوا صاحب سندو وں سے مخاطب ہو کر کہنے ہیں کہ اكرتم سؤنك ما ننظ تؤبرروز تميماري رموئي دياوري خانه ابيس سوتك موجود ا ہے۔ محض یا نبن بنا نے سے سوتک دورنہیں ہوناجب نک اس مسفابانی سے مددھویا جائے جوکمعوفت کے جتمہ سے کلتا ہے کرومانیت كرنگ بي رنجين مونله دل كاسونك نوطم مهداورزبان كاسونك عبو بولنا-اور آنکوں کاسؤنگ نا محرم عور نوں کو دیجمنا-اور کا نوں کا سوتک لوگوں کی غیبت سننا- اے نا نکر جس آدمی میں بہ نمام سو نک موجود ہیں وہ دوزخی ہے ورنه بيسونك ص بيمندولوك على كررس صرف وبمسي كبونكه بيدا مونا باللر نغالى كيهم كمحاندر بعصبها كزآن سنتربي كاحكم بعوانه هوامات و احيي يحقبنى الله تعالى بى مارتا اورزنده كرنا ب وركمان بيني كى چزى اس داد ف في من البين فضل وكرم سع عطاكي بين كهاد كلوا من طبتيات مادر فنكم-كماؤ بيرواس باكبره جبركوجودى بم في بيرواحل لكومن الطبيبات والل كي كم بن مبارك الخسخوي جزير الع نا تك جنول في اس و صرهٔ لا نشر کیپ کی وات بہجان لی وہ اس وہمی سوتک سے کنارہ کش ہو گئے بيربيس ليك كرنهة صاحب ببن موتودس كررى محله ١٠-من كاسوتك دوجا بحساؤ كجرم بهولا أو عباؤ

من مکھ سوتک کبھی نہ جائے جہرت بر کی ائے من مکھ سوتک کبھی نہ جائے سوتک بھوج ہر کی ائے سوتک کرم نہ ہوئے ہوئے من خول ہوئے ست گورم بیویں سوتک جائے ہے میں خوالے نہ کھائے ہ

ترجمه-دلكاسونك مرف ومم أى ديم بع ورس اعليت فو كي بنيل يونك

انت ولئے اوہ م بیسنی بس گرفتار ہوکر کہبس سے کہیں جے سکٹے کام ناجائز ننهون ، کرود مدر ناجائز غضب او بدرناجائز طمع ، موه دناجا تزمحیّن ، مِنكار د ناجا مُز بحبر، جو حقبقي سونك به بوآدى كوطرح طرح سن مراه كرنا به اسس علاج كرنا عليب كربراس وفنت نامكن سيحب نكساكها نسان التدنعال برابان مْ لائے کیون حفیفی باکبرگی کا سرحیثمہ اللّٰدنعائے برا بمان لانہے تمام سونوں کی جڑا در منبع موہ (دنباکی ناجائر محبّت ) ہنکار دناجا ٹر منجسّ جواللّہ نعالے کی طرف سے رکن ننہ کرے جاہ ضلالت میں بھینیکتا ہے اور آخر وہ من جوحفيقي نحات ومنده معيم نمور كرسى دوسر الكنانا بعنواس كوكبا آگے کمیا یانی کیا وہ کھانا جس کہ و ہ کھانا ہے سونک بعنی نایا کی بیں آلودہ کرنا ہے عببهاکه ماواصاحب کا ایک اور مِبَّهٔ گرنینهٔ صاحب بین بین لوک ہے۔ بمن ورنضين بصلمان الن بصير و من من كورت موسكة عني ما يا يوك بعني الله نعلك معمنه بجبير في المنام بلأ من تصريبني بي- اورس فدر عده اورلذبذ كهافي مي وه بهي آناً فاناً بن زمراً لود موجلت بب وه جيز حست نفرت ببيدا بومكرده مسء وه بأك رُوح بونام كمندول كونوط محصل لتُدنفاك کی ہو جاتی سے نو وہ مصفا بانی جو حفیفت کے جشمہ سے بہنا ہے ایسی وج کو نصبب بنوناب وسؤ كك و دھوڈ الناہے ۔ نصرت اللي اس كے ساخت و ق ہے۔اللہ نعالیٰ کی بندگی کرنے سے نمام دکھ دور ہوجائے ہیں اور اللہ نعالے کی عبادت سے ہی نجات ابدی تصبیب ہوتی ہے۔ بھر بیٹ لوک بھی گر سخه صا یں ہے۔ جل ہے سونک نفل ہے سونک اوبن ہوئے حنے سو تک موٹے نن سونک سونک برج و گوئے مہورے بیٹ با کون ہوتی کیان جبو مبرے بیٹ

بمتوسونك مينوسونك سونك سردني ببوك اُوسُف بينظت سونك لاك سونك برك يرك يرك بھاسن کی بدہ سب کوئی جانے بچھوٹن کی ایک کوئی کہو کببر رام رائے بھی جارے سؤنگ نئے نہوئی ترجمه-اب برمهن جوسؤتك سونك تم مروفت كارتح بهو نمها رسيخبال میں نوبل و تفل سنی سے ویر بس تھی سنز مک ٹوجو دہے کیا ہیدا بش کے وفت کیا منة وفن أنمهار ب نزد كسونك تومر وفت من ب جدا بيندن غورسے کا م لو کہ تمارے اصول کے مطابق کونسی جبز بونز باک تصرفی سے عجمہ سونك كاالتربيال نك بي موفوت بنيس ملكه نبداري نشست و برضاست ام كُفْن كُوبس بين شامل مدا ميريهن كمراه كرنا نوبهت آسان مهدكي الفرتقة كاروسنس جبره دكهانا اورصرا فكمستنفيم بربيلانا كارسيه وارد تؤرئي عارؤن معادركوئي بنبس كراسختا وتتخص بي ونبوى الجهنول وربند بنول سفاكل كرفدا سے مگن لگائی۔ استے نز دیک کوئی سونک دنایاک ، ہنیں ہونا موسونک سے بیجنے کی بہی ابک راہ سے کہ بندہ قطعی خدا کا ہوجائے ،

### سأنوال عفي فر

اوبار

اب بمعقبده او تارکی نسبت معزز ناظرین کو آگاه کرنے بیں کہ او تارکیا جربہے۔ اور مبندو اسے کیا سیجھنے ہیں۔ پیسنت انتدہ ہے جس سے فزیبًا فزیبًا ونباکے کل ساوی ندائرب واقعنہ ہیں گرجب ونبا انتدنعالیٰ سے مُن بھیرلینی ہے لوگ طرح طرح کے نسق وفیور ہیں بہتلا ہوجائے ہیں۔کوئی بُن کو ابنا رازی خارلی بنا لبنا ہے۔کوئی انسان کوخدہ سی کر کو جینہ لگتا ہے۔

كوئى تنمىس وفمركوا بنامعبو دېڅېرا ناسے بكوئي گئو كىسببوا كو ابنا برم دھرم خبال کرناہے۔لوگ خفیفی خداسے منگرا ورمتبونکی توجابا دہرمن کی طرف مابل ہو چانے ہیں۔خون اہلی اُکٹے عاما ہے۔ راسنی مٹ جانی ہے۔ گراہی اور کھی اور ظلم زباده مهونا ہے اور انصاف کم خبراور ابنار کا نام کم ہوجا نا سہے۔ زبر دسنى ورظلم ونشدة كا دُور دوره بيوناسه لوگ اعمال صالح كوجبورٌ وبينه بين علم كاخاتمه موجأ اسم- اخلاق بالكل مكر جانع بين فطلمت كي کھنگھورگھٹا جھا جانی ہے۔ رسم ورواج کی بیٹری ہرابب کے باؤں بب برُجانی ہے۔ جمالت اور تفلب رسب کی گردن برموار ہوجانی ہے۔ فربب ہونا ہے کہ لوگوں۔ کے سن وجور اور طلم وجورے ننگ آگر زبین بھیٹ جائے با آسان توط برس کیونکه وه خدارجم دکریم سے دهوا لذی بنزل جب لوگ ناامبد موجان بی نوده ببند برسا آبسے اور ابنی رحمت بببلا ہے نوبس خدا نعالیٰ ابنی ستنٹ کے مطابن اسینے بندوں سے کسی کو مامور کو کے بهيجناب يودنا ببن تشرب لاكرابني سي بلن سي ظلمت كودوركرك الله نتاكے كا نور كير الي تى بىل خلفت ان سے بهندى اور قبضياب ہوئى ہے نواس مامورمن الشدكورسول يا بيغمبرك نام سي كارا حانا ہے۔ مگر سندورس نے ابینے بیٹمبریا رسول کو او نارکے نام سے نامز دکیا۔ ہے۔ ان کے نز دیک اوربندوں کی طرح خدا بھی جہم لبنا سے اور جندرور وُ نبا بس بدا بن کرے بجیرا در بندول کی طرح فوسٹ ہوگراس جنم کو جھوٹر دنیا ہے۔ حبیسا المتّد انعالی نے دوسری قوموں میں ابنے عمادی اور برگزیدہ بھیجے۔ ابسا ہی خدا تعالى نے جا ہا كہ مندؤوں كى قوم كوہمى اس شهادت سے محروم مذر كھے بسو خدانعالی نے ملک بنجاب بیں اس گواہی کوا واکرنے کے لئے ایک ابسکف بداکیا که آج بمسس لاکھ سکھ آئی راہ بیں جان فدا کرنے کو نبار ہیں بینے

باوانانگ حب بهال هول في مندول بين در بهت مى علط فيميونى اصلاح كى ولال افغار كوند بين فران بين او قى اسلام كاند المنطقة بين المناه المند ا

اوتار نه جانے اثنت

بر بیشر باد برہم ہے اثن المانی اضافی افنبارکرتا اسانی افنبارکرتا ہے۔ مگر برصری علط ہے۔ او نار خدا ہنیں ہو کہ بر بیشور فالب انسانی افنبارکرتا ہے۔ مگر برصری علط ہے۔ او نار خدا ہنیں ہو نا۔ بلک خدا کا بحب ہا ہوا بندہ او ناہ ہو کہ اس کے نورسے منور ہو کہ اس کہ سنے مامور من اللہ جو کہ آنا ہے۔ وہ باک ذات نووراء الوراع بن در عمین ہے۔ اس لئے وہ فرستنادہ او نار بھی خدا کے انت اور کند و اسرار سے عامر ہے۔ بھر کر تھ صاحب بھیروں محل میں لیکھا ہے۔

سو کھ جلوجت کہ کھاکر ہونی

نرجمه- باواصاحب خن برنخ کی حالت بی فرمانے ہیں کہ لے لوگوہ و منه دوزخی ہیں جو کینے ہیں کہ یہ بنبور جونوں بیں آکر فالب نسانی ختیا لزناہے۔ ان کے ممنہ اگ سے تھیلسے جائیں کے بوانٹرنفالے کے حضور ہلاسی أبيباكي سيحكام لينغابن يجبر بإواصاحب كرنتف صاحب آسامحله وببن فرملن مگھ جکھ کے راج کئے گاد سے کر اوناری نن بھی انت نہ بایا تا کا کیا کر آکھ دیجاری ترجمہ بعض بڑے بڑے را بوں مهارا جوں نے نام راجہ باٹ نیاک كركے سنبیاس اور بسراگ اختنبار کبیا ۱ ور و نباوی خواه شان برلات مارکر ·نارک لدنیا ہوئے- ہماتما بُدھ اور راجہ ہری جبند دعنبرہ کی مثالیں <sup>ن</sup>اہد میں بیسب بچھ ہوا گردہ مجبط الکل فادر طلق کے انت کونہ باسکے اور عاجر رہے- بھر ہزارے کے سندوں بیں اکھا ہے کہ بن کرنار نه کر نم مانو آدابون لیدانباشی نهه بربینه او نامن کرناد نه کرند کون کاج کمانینگ نفه آن دو کمانید سوكم السس روب كهائ سده اده كراك كواوير ديجن يا جانکر روپ رنگ نہہ جنبت سوکم سیام کیے ہے نرجمه- فالن ابك مي هيد جوالهورعالم سي بينبنز غفاراسي ابك فالن ك نام کا وِرُد کرو اور ابسے خدا کے نام کا وظبیفہ بڑھو۔جو فہورعا لم سے بہنسنہ ازل سيحق مفااور بيرطهور عالم كيه وفت بهي حق نضابه دونو صفات زمانه الم كمنعلق بي- اور بيرفرمان بين كرجيبا وه زمانه مانتي بين حق نظاد بيه بي زمانهٔ هال بین نبیمی عن ہے اور آبیندہ بھی حق ہوگا۔ ا درو دبیبا سوے نہ ، د<sub>ی</sub>ر جونوں بیں آنے سے باک ہے۔اسس فول سے صداف ظاہرہ ہے کہ ابتناء۔ بي بنيس آنا ہے-اس كاكوئى بيٹا بهيس اور مذرو وناگياسيے جيساكو فرآن نظيم بين واضح طورت اس امركوبيان كباكياه - فَتَلْ هُووًا لِذَا يُرَا اللَّهُ أَحَدُهُ أَوْلَا الطَّيَهُ اللَّهُ يَسِلِدُ وَكَوْرِيُوْكَ لَ وَكَذَيْكُنْ لَهُ كُفَوَّا آحَكُ الْهُ الْهُ كُلِهِ وہ المتدابك سے والتد كي اختباج سے منبس جنائس في اور نہ جنا كيا و

اورہبیں ہے واسطے اس کے کوئی برابری کرنے والا اوربہ ہارا مجندر کرش وغیرہ برابن آدم کی اولاد تھے کئی سدھ دہندو فقبروں کے فرنند کا نام ، سادہی لگا کر ارجے - مگراسس مذاکا انت نہ باسے ،

جسیا دہبس نبیا ہو کھاؤ بیا در نبیں کے در جاد<sup>ا</sup> نانک ایک کے اداکس جبوبینڈ سب نیرے باس نرجمه جن فدراب دبوس اسی فدر سم کصانے بیں دوسرا دروارہ ہیں. بص برجاوی - نانک ایک ہیءض کرنا ہے کدرُوح اور حیم برسب نبرے ہی اس کوباواجی سنے اِن فرآنی آبات سے بباہے۔ محن فسمنا ببنہ ہم معيشنهم في الحبوة المكانبا ورفعنا بعضهم فوق بعض إن استطعتم ان تنفذ واحن افطاد السلون والامض خانفذ والانتفذون الربسلطن وبعنهم فيتمار عطان بینے اور دوسری حاجات کی جبزین نم برنفسب بم کردی ہیں کسی کو تفورٹری اور تمسى كوبهبت دى بين اور بعض كالبعض سيمرننيه زياده كرديا سيعداور غلالعا کے ماکسے وزین وا سمان ہے نم باہر نبیں جاسکتے جمال جا وگے خدا کا على فلا المارك سائف مودكا-اب ويجيئ باواجى فصريحًا ابنى أبنول سے ابنا مضمون افذ كماسهاور اك افزار كاعفنيدت مند نهبس كي كاكررزف كي كمى منيسى فدا تعالى كى تفديرسه بهدو

## المحوال عودا

كُنُو بُوجا أورسكم ندمب

کنوبوجاکے جس فدرسندولوگ فائل ہیں وہ اظرمن الثمس سے ہندؤو کے بہن فرنے ہیں منتلا آ رببرسنا تنی - برہمو جبنی وغیرہ ماں اگران

اگرشودر بنج گوبهم بیوی نودوزخ بین جانا ہے۔ بینی بنج گوبیہ ایکلیبی مطہرادر باکبیزہ جبیزہ جسے بہتی کو بیہ ایکلیبی مطہرادر باکبیزہ جبیزہ جسے بہتی رکھنا وہ بنج گو بہرکبیبی اعلیٰ چیزہے ادمی اس کے استعمال کاحق ہنیں رکھنا وہ بنج گو بہرکبیبی اعلیٰ چیزہے اورکن کن باکبیزہ است نیار کیا جانا ہے ذرا آپ اس کا نسخہ ملاحظم

فرما بيتم.

کائے کا گوتر ایک ما شد ۔ گائے کا بہنباب موما شد ۔ گائے کا گھی ہوا شد گائے کا دورہ آ تھ ما شد ۔ گائے کا دہی آتھ ما شد ۔ ان با یخ جبز دل کے ملائے سے تنج گوبید بنتا ہے ملاحظہ مہوا نر مہنا ۔ اور بدا بک البہی باکبزہ اور مفات چیز ہے کہ سوائے برہمن ورکھ شنتری اور و بنش کے کوئی ادر اسے استعال بنیس کے سوائے اور بابن کی بابا ہوجائے تو اجبل من بھے گوئید کو پانی صاف کرنے کے الئے ڈالنا جا ہیئے۔ اور اگر کوئی سندوگندی باممنوع بین صاف کرنے کی استعال سے باک ہوتا ہے اب بینز کھا بی ہے۔ نوبھی اس بنج گو بہہ کے استعال سے باک ہوتا ہے اب اس کے مقابلہ میں آب ملاحظہ فرما و بن کرسکھ مذہب بین گئور کھ شا باگئو پوجا کو کہاں نک روا رکھا گیاہے۔

> گر منفذ صاحب بسندن کبیر بین مکھا ہے۔ گوہر ہو شا۔ ہو بھا جو مٹھا۔ ہو مٹھی و بینی کا را

مطلب - گائے کا گو برناباک - اور گائے کے گو برسے ہو لیبین د بوجا) دبا گباہے وہ بھی نا باک ربھر رہن نامہ بھائی چو باستگھ بیں درج ہے - لنگر د باورجی خانز) بیں نہ نو گائے کے گو برکے اوبلے جلائے نہ گائے کے گو برکا پونکا دے جبنا نجر جس جگہ گائے کے گو برکا چو نکا ہو ۔ وا نف کا ر۔ ذبیلہ کھ اسے نا باک جھنے ہیں اور وہاں گر نہ نہ صاحب نہیں بڑھنے ۔ بھر گر نہ فصاحب اسا بٹی محلہ میں لکھا ہے ۔

مل مون موڑ ہے مگرھ ہوئے سب لگے نیری سبو مملک مطلب کا سے کا گوہرا وربینا ب وغیرہ کا احترام کرنے والے جب گورو انک صاحب کے ان ناباک جیزوں کے انتخال سے انفیس نجات دی \*

اب صاف ظاہرہ کہ سکھ مذہب بین گائے کی وہ ظمن قطعًا نہیں ۔ جوہندو مدہب بین ہے برعکس ہے۔ ہندؤ دل کے نزدبک کو ہندو مدہب بین ہے برعکس ہے۔ ہندؤ دل کے نزدبک کائے کا گوبراور بینناب باک وراس کے کھانے اور بیننے سے نا باک باک ہوجا نیں۔ مگر سکھوں کے نز دبیک بہتخت نا باک ۔ اور اس کے کھانے والا سخت ناباک ۔ اور اس کے کھانے والا سخت ناباک ۔ ہرد و بیں زبین داسمان کا فرق ہے۔ اب صاف ظاہرہ کے کہ مدہب بین گئو ہوجا فطعًا نہیں

بيركتور كمستنا بانتمتؤ بوجا كمنعلن سكه صاحبان كاطرز عل بعي بي ظاهر

كرناهي متلك الماء بوسكيدا بحكيشل كانفرنس البيشركي نعطيلات بين سيالكوك ببن منعفد ہو تی تھی وہاں کے مفامی ہندؤ دنگی گئوشالہ کے ممہرجب گئورگھیشا کے لئے جینڈہ جمع کرنے کے واسطے سکھ ایجو کیشنل کا نفرنس میں گئے نوسکہ کا نفر کے ناظموں نے انصبن ایسا کر نبیے منع کیا۔ اور ابنے بینڈال سے تکال دیا۔ جنا نج اس وفت اخیار بهندوستان نے اس کے منعلق حسب ویل کھھا تھا۔ ووسکھ ایکوکبٹ منل کا نفرنس سبالکوٹ کے موقع برجب منفامی کارکنوں کو معلوم ہئوا کہ مها را جرصاحب بٹیالہ کا جلوس تو کا نفرنس کے بیرد ہا ن مفرسکے كُمُّ ہِين كَنُوشَاله كى طرف سے تكلے كا۔ نو كاركنوں نے كسُوشاله كى عارن كونوك سجایا اس کے نز دیک جھنڈیاں وغیرہ رکا ئیں پیکن حب گئونٹا لہ کی صند فحیا لڑکے لے کرکا نفرنس میں تکھ صماحیان سے گئوشالہ کے لئے دان زخیرات ، مانتكنے كے واسطے كئے تو الح كانفرنس سے ماہر بحلوا دیا گیا اور كھوںنے كما کہ ہم ہندو ہنیں ہیں اس لئے ہم برگئٹو رکھشا واجبی ہنیں ہے ؟۔ مركور كم شاكم منعلق سكهول كاطرز عل صاف طامر بهديه بهاري سي حا شبیراً انی کی صرورت بنبس سے علاوہ ازبس تھوں کا اُر وہ اخبار لائل کر<sup>ے</sup> لبني فرورى مطافهاء كے اسومين الحقالہ كاكسكم مندؤدنى طرح كوريمت نبيب

### نوالعنبيره

تمردس كاجلانا اورباوا صاحب

اب دیجمنا بہ ہے کہ مُردے کے جلانے نے منتقلق باوا نا نک صاحب کمب فنوئی دبینے ہیں۔ بعنی مصرت باوا صاحب مُردے کے جلانے کے حامی ہیں بامسلانوں کی طرح دفعانے کے۔ ہم جالکل فائی الذہن ہوکر اس مسئلہ ہم خور کب ہے نوہم اس نتیجہ ہر ہمنچے ہیں کہ حضرت باوا صاحب دفعانے کے حامی ہم جالئے کے فطعاً نبیں۔ اس کے منعلّق جب ہم گر نفظ صاحب اور حبم ساکھی دغیرہ کی اوران گردانی کرنے ہیں نواس بیں بداکھا بانے ہیں۔ باوا صاحب گر نفظ صاحب ، بس فرمانے ہیں۔

وُسب مفام ف فی نخبین دل دانی مم سرموعز را ئیل گرفتهٔ دل می ندانی زن بیسر بدر مراد ران کن بیست درسنگیر آخر مبفتم کس ندا د دیوں شود مکبیر آخر مبفتم کس ندا د دیوں شود مکبیر

باواصاحب فرانے ہیں۔ وُ نبا فنا کا مقام ہے بیخقینی اُ مرہے۔ اسکو دل سے بھی جربی ہیں۔ اے دل بھے کچھ سے بھی خبرنہیں۔ اُس وفت عورت ۔ لڑکا۔ باب ۔ بھائی کوی دسنگیری ہمیں کرے گا۔ اس وفت عورت ۔ لڑکا۔ باب ۔ بھائی کوی دسنگیری ہمیں کرے گا۔ اس وفت عورت ۔ لڑکا۔ باب بھائی کوی دسنگیری ہمیں اب کرے گا۔ اس وجب خاز جنازہ بڑھی جائی گا۔ نویس بھی ہوا کہ جانا ہے کہ بکیرافضیں اور واضح ہے ہرا ایک جانات کہ بکیرافضیں بربڑھی جانی ہونے ہیں جودفنا با بہر ہوسی جان کا جنازہ اس کا بڑھتے ہیں جودفنا با جانا ہے۔ ابھی بس نہیں اور بسخے ۔ جنم ساتھی کلال صفحہ ۱۲۹۔ مان نے بین کورن میں ہوئے سمائے داخ ہونڈ وھر نزی جو دھر نی ہموئے سمائے داخ ہونڈ وھر نزی جو دھر نی ہموئے سمائے داخ ہیں کہ جو لوگ داخ سے باک ہوکر فیر ہیں جانے ہیں ان کے نک شرف کی ہموا تک ہمیں ہانی جو ان کے نزد بک دوزخ کی ہموا تک ہمیں آئی ج

اب بنلابئے! ان واضح اور بین انبات کی موجودگی بیں کون انکار کر سکتاہے کہ باواصاحب مُروہ کے دفنانے کے جامی نہ کھنے۔ تو د با واصاحب کا اسوہ اس امر کا بین شا ہرہے کہ آبکی نعمنس صلائی نہیں گئی ہ بھر صفرت با واصاحب جنم ساکھی بھائی بالاصفی ہے اسم اسطر برفوطتے ہیں۔ مرے وجارا ہت در و وج اگے وین جلائے

مِل بل ہوگئی تھسم طی بونا کھرطے اوڈ لئے برطھ کے دبچہ فرآن نوں کس نوں دبوے سرکے ، بو بہناکھا ندا 'ناسٹے باكهنا جاستنے حضرت با واصاحب كا جلانے اور دفغا كيمنعلق فبصله صأف بيعي سبب سيعه بره هر كرحضرت بأواصاحب كي تحث عِلا ئى نېبىرى كئى-اسى سے حضرت باداصاحب كاعفىبدة تمجھ لو ﴿ ، جَبِکہ ہم بِخند دلاَبل سے باوا نا نک جی کی ہندو مذہب سے ببزاری طام یجے ہیں فواب طبعاً ہرا بک منت کے دل میں برخیال بیدا ہونا ہے کہ ایسے تتخص کی موت برکبا ظاہر ہنوا ہوگا۔ بہونکہ بیر نوصا ف ظاہرہے کہ مِن آدی ہے ابنے آبائی مرصی عفیدہ سے ہا تھ دھو لئے ہوں اور براجین عفائدا ورخبالات كو تبرباد كهدى مونوضرور سے كم اسى موت هى ان فد بمى رسم ورواح سے الى ہوور منروہ آدمی جس کے دل بیں وہی براجین خبال سمائے ہوسئے ہوں اور ابنی فوم کے برانے عفیدہ برکار مبند ہوا وراسی براس کا انتقال ہونوامسی خبروفن بربرابك تولينس بريكامة اس بات كومعلوم كريينية بس كه اس كا ايني فوم کے بذہب برہی خانمہ ہو اسے اس حالت بیں اگر غرمذا ہب کے آدمی مراہم ہوں کہ بنیخص ہارے منسب کا بیرونفا اسکی لاسنس ہمارے توالہ کی جافے تنابهم ابينغ رسم ورواج كيحمطابق اس كاجنازه پرهبس اور است دفن كربب با جو تجد ندصی امور ہوں اسے بحالائیں نوان کی وہ بات نمابت استعجاب کا موجب بهوكي تعجب بنببس كه اس استعجاب كى حالت ببس اكروه فوم اسبنے كستاخ اورباء دب فرن نانی کومار بریا کرے نمایت دان سے سزا دیل کبونگریم باست حرف اسی متوفی کی ذات بر نهی محدود نهبس رستی بلکداس فوم کی تبکی اوريدع في كاياعت يمي موفى بداوراس بباس مذبب كي نوبين على تقويد ہے۔اب دیکھینا پر ہے کہ آبایا واصاحب کی وفات پرتھی کوئی ابسا واقع پی

آباہے بانہیں اگر بین آباہے نو فوم کے بزرگوں نے اس وفت کیا داہ اختبارى نواس سے صاف ظاہر ہونا سے كەانى وفات بر مندواورسلانوں كاجفكرًا بنُوا نضابه مندويا واصاحب كي نعت كوجلانا جاست تضح يكرسلا چنازه بره کردفن کرنا جاست- آخراس اصرارا ودنکرار نے بہانتک طول كصبنياكه دونون فريفين بس جنگ نك نوست تبنيي ينام سندو اورمسلمان ملكه بعض انگریزی مورخ بھی اس مات برشفق ہیں کہ مسلمانوں نے نہا بت زور کے سا تفدعوى كباكه با داصاحب مم بس سے تضے الى تعن مارے والدى ماو كتم اسلامي فاعدے كےمطابق ان كاجنازه برصكر دفن كرس بيرتجب بيہ كرماوا صاحب كے قوم كے بزرگوں نے جن كے سامنے بر دعوى ببنيس بوا تفا كوئى بھى اس كارة مذكر سكاكرابسادعوى كبول كبياما ناسير كبور تواه مخواه ماوا جی کومسلمان بنا باجا با سے بلکہ قوم کے ہزرگوں اور دائشمندوں نے بچائے رو ئے بیربات بین کی کہ ہاواصاحب کی منن چا در کے بنچے سے کم ہوگئی ہے <sub>ا</sub>ر بتندوا ورسلان نقعف جادرك كرابني ابني رسومات اداكرين ليجبان بمسلانون نے نصف جادر لے کراس برنما زجنازہ بڑھی اور دفن کر دبا۔ اس جگہ ابک اور بان کابنہ ملنا ہے گریمظ صاحب میں ایک شعر ہے جس میں باواجی نے بطور ببننگوئ كابنا جنازه برها جاك كالخ فرما باسك جبباكه وه فرماني بس دُنب مفام فاني تحقیق دلدانی مم سرموع رأب گرمنند دل بهیج ندانی زن بپیر-بدر-برا دران کس نبست دمسرننگبر ا خربسفنهٔ کس نداره بول شود نکب بعنی ڈنبانو فنا کامفام ہے بہ تحقیقی امرہے اس کو دل سے ہم مرب سرك بال عزرائبل كے باغذ بس بس - اسے دل تيجيے كھے جو مبس عورت لوكا باب معائی کوئی بھی دمسنگری نہیں کرے گا۔جب کیبربیبنی ناز۔جنازہ مجیم

يرُّعي حاستُ كَي نوبيس اس وقت بكبيب ريبور، كَا اور آب ب نكبيركالفط صافت ہے ہرايک جانناہے كذئكبيران كے ليے ہوئى ہے جن کی نماز جنازہ بڑھی جاتی ہے۔ اس جگہ ایک اور بان کا بنہ بھی جانگ ہے کہ باوا يجمى سلمانوں كى رعابين كرنا جائے شف منے ورنه كبيا ضرور نه كفئ كدان كا مُّم بهونا بسوسيم اس ليحَ كُمْ بُحُوا تأبيندُوا بن كي نعسنس برفابقس نه بهول و<sup>ر</sup> کم ہونے کے انتارہ سے ہی یا واجی کا مذہب سمجھ لو۔ غرض یا داجی کی نوم بزرگول كانهاببت نوشي ا وررضامت دى سے جا در كانصف مكرط البخر عن ج لمانوں کے حوالہ کر دینا ان کی بہعلی کارروائی صاف نسماد دبنی ہے کہ وہ بدل وجان اس بات برراضی ہوسکئے کہ اگرمسلان لوگ باوا ب كومسليان خبرال كرشف بن نواكن كا اختنيار سيندكدات كومسلمان مجميس ال برجنانه ويرجبن منه صرف داهني بي سوسة بكرنصف حا در والدكرك حيث أره برُمصهٔ کی نزغبیب بھی دی-اگریا واصاحب لمان نربیونٹے نوجس فدریا واشتا كَ قِع كَ بِزُرِكَ عا نَسْدِينُون إور دومستون بين ويان بيتي عَيْدَ اور بيعول نے حاکران کے پاس بیر چینگرا کمیا نخدا کہ ہا واصاحت شان کے نشستنس المبيل دسے دو ناكى مم است طريق كے مطابق ال كى كورمنزل كوي أو دو لوك صرور انصب مبلی کتی مستنانے - مگروہ مامکل نا راض مزیو سیے اور ای سندا کارکر بير منه كما كه نالا كفيو! نا دانو! الله الداد الآنكه كه الدصول إيه تم كبيري رّ الم تك رسيم به كد باواصا حسيمسلمان سنف ميك وه الري وفين تكرر واستعاليان اور بغير سن من جون وحراجل و تجت سيك نصف يا در كا تكوا الغرص بنازه اوردفن كرفي تعصملها فإل مكر والمسلم والماس مراكمة المراكدانا صاحب کی وفات بمسلانوں اور ہندؤوں کا بوٹیسکٹرا ہو انفااس کو بھائی بالاوالى تنمساكهى سے افت باس كركے نفل كريں - موزه وعبار من برسے - ويجو جنم سائلی کلال تعیانی بالا والی صفحہ ۱۴-

سرى مطاكري نانك جي كواسية انكال مين اللئے ليا نار مج فوا نعالے نے ناک جی کو اپنے دجود ہیں ملالیا بیضے باوا صاحب فوت ہو گئے تن او تنے برواروی ایک کھائے ہے گئی سب اکنز ہوئیکے لگے سراک کرنے وہاں مجلس میں شور پرا گیا سب اکتھے ہوئے کر غم کرنے لگے جان استفیس سری باہیجی دیے مرید بیٹان سی او و کہن ہم سری انتے بیں باوا صاحب کے جو مرید بیٹھان تھے وہ کہن ملے کہ ہم ابیری دا دیدارکرینگے تا ہندؤ آل کہیا بھائی اب نمہاراسالہیں باواجی کا دیدار کرس کے نو سندوُوں نے کہا بھائی اب نہارا وقت ہیں ناں بیٹھاناں کہباہارا بیرہے نے اسبس ضرور دیدار کراں گے اور کها که وه بهار ا بیر بهر ، اور بهم خرور ایکی زیارت کرینگ ادر بسرال دا را ه ب سویم کرانگ نان بندوسلان د احمار او ده ببرول کے لئے مسلمان رمومات اواکرتے ہیں موہم اواکر بنیجے نب مهندومس ان کا تھے گڑا مڑھ ىندوكهن نېبىل دىمجىن دى**يا ن ناپ**مسلمان كېن اسال دېداركرن<mark>ا</mark> چاں بہت وا دا ہویا بیٹان ہن گورمنزل کرانگے ناں جے بھلالو کار جب بهت فساد مؤا توبیخانوں نے کماکہ ہم تجہیز و تحقین اور منازہ وغیرہ سب موم اسلامی داکڑ کہیا اندرجل کے دیجیوناں ہی ماں ویجساناں جادری ہے بانے ت اجھالوگوں نے درمیا ہوکر کہا کہ ذرا اندر جل کے دکھر جب ندر ماکر دیجھانو معلوم ہوا وہاں فقط جادر میں وى دوسي بنيس دويال والمحكرا مك كما صفي سكرسوك نب دونوں گروہوں کے تمکرا کا فیصلہ ہوگیا صفدرسکے رام رام کرا محصے لکے کران وا و وا میاباجی تون دھو ہی ل صفتبس كرف تفوكه بادامها حباتب دهن بس مب كهف فظ

سری نا نک جی بر نکبا بر مبشردی مورت ہے امکی فدرت بھی منبر ان کی فدرت کھی نہیں الهي تقي سيوانجي تنبركنني تقمسلمان تفي بالبحد القبرا سیجاندی تے اسار اورہم نے کچے خدمت نہیں کی ۔ اورمسلمان بھی باواصاحب کامجوزہ لکے صفعال کرن دھن خدائے ہے تے دھن بایا نا تک جی ہے لرنے ملکے کہ کما ہی وہ فادر قدا ہے ۔ اور کما اجھا یا با نانک تفا بدى فدرت محمر نهبر تمئي مندومسلمان سب ناسے بهن بحر مندواں جسكى فدرت مكى تبس منى ب سندوسلان كواسس في تارد بالمجرمندوول في اك جادركے بيان ميں ركھ كر حكيما ميں جلاتی تے مسلماناں آدھی جاد و جادر کو سٹرھی ہر رکھ کر جھھا بیں جلادیا اورسلانوں نے آدھی میادر دون سنی دویاں آیو اینے دھرم کرم کینے نے ملیے جی سکنٹھ کوس فھے وفن كردى اور دونوں فربغين في أيوبيف ريم كيموافق تجميز وتحبين كيابيف بين غرصي واجبات نے سری با ہے جی جلانے کی مخفا بڑھے نے سری انگدی نے ایسے جنازه وغيره بجالات اور با واصاحب مع عبم كے واخل كا كار ايك كا كام برصافا باد انانك دی ہورسنگن کے حضور سنائی + معاحب کی فوت ہونکی کفتا انگدصاحب اور مالاصاحب اور دوسرے مجمع کے حصنور سنائی ، بننووه ببانب جوبهائى بالاكرزباني كوروا لكدكى فنمساكمي مس مذكورس مگرجہاں تک ہمارا خبال ہے دراصل کوئی مسلمان مربد یا واصاحب کی حش کو

پو جہم بہشت میں د اصل ہونا بعظیدہ اسلام کا ہے ویدکا بیعظیدہ سرگر نہیں زرو کے تعلیم دید تورُ صع مکتی خانہ میں جلے گی۔ اور جبم کا تعلق مرف کے بعد بالکن ختم ہوجا ناہے اس کے مہندو جم کو جلا دیتے ہیں اور اسلامی علیم کی روسے مہم کارُ وج سے تعلق ہے اور وہ ابدی تعلق ہے ﴿ اعضًا کرنے کیا تھا مسلمانوں میں ایک جھوٹی فیرینا نا اور صرف کبڑا دفن کرنا اور اس کو فیرسی بنا ایک فیرسی اسلام میلی کائری اس کو فیرسی اسلام میلی کائری جائز نہیں مسلمان ہرگز ایسا ہنیں کرسکے ۔ اور اگران کوصرف جا در ملتی نو وہ تنبرک کے طور بر اسیفہ باس رکھ جھوڑنے ۔ اس دفت بنجاب بیں کل مفی مذم کے مسلمان منفی مذہب کی روسے بی روست بیران منفی مذہب کی روسے بی روست بنیا بیران منفی مذہب کی روست بیران منفی سلمانوں نے جو نماز جنازہ براسی نواس صورت بیں ما نما بڑا ہے ہیں کہ کسی طرح با واصعا حب کی نعش بیرسلانوں کا فیصنہ ہوگیا گنا ہو

#### وسوالعقال

گرنگھ صاحب بیں فر بیجہ کی اجا رہ نے با جھٹکا کی

اول و سکوں بی بعض لوگ البیے بی بین جو اپنی مذھبی کنین و فیو انکی کنیا ہے ہیں اگرج انکی کنیا ہے ہیں اگرج انکی کنیا ہے ہیں اگرج انکی انعداد بہت نفوری ہے انکار کرنے ہیں اگرج انکی کو بیٹ نفود کی ہے مردر اس لئے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ بہلے باوا صاحب کے افوال سے اس امر ریھی روشنی ڈالی جائے کہ باوا صاحب کوشن فوری کو بائر اور روا رکھنے نفظے ہندوک ورکھ بندر کے انبر فنہ برجا کہ باوا صاحب کا وہاں کے بیٹا نوں سے گوشت خوری کے کورکھ بندر کے انبر فنہ برجا کہ باوا صاحب کا وہاں کے بیٹا نوں سے گوشت خوری کے مقابل خطر میں بند فاری کے انبر ان میں بندا نوں کے مقابل بی بیٹا ہو ابا بھونا بڑا ہم اس میا میں اور وصاحب بندا نوں کے مقابل بی بیٹا نوں کے مقابل بی بیٹا ہو اس می بیٹا نوں کے مقابل بی بیٹا ہو اس می بیٹا نوں کے مقابل بی بیٹا ہو او بائے اس مو ہے ملیا ہر جم تن ما س جبو او بائے اس مو ہے ملیا ہر جم تن ما س بیٹا وی باہر کڈھیا میں اس میں سیست کراسس بیٹا ہر کہ صوب باہر کڈھیا میں اس میں باہر کڈھیا میں اس میں کراسس بی بیٹا ہر کہ صوبا کا اس میں باہر کڈھیا میں اس سے اندر واس

مونوں ماسے کا جیب ماسے کی باسے اندرسائی و وا ہو یا ویاہ کھر لا یا ماسس ماس کی ماسوں سیبحساک ماس ماس کرمورکھ جھکڑ ہیں گبان دھیان نہیں جانے کون اس کون ساک کھا وے کس بی باب سمانے کون اس کون ساک کھا وے کس بی باب سمانے ماس برانی ماس کتیبیں چوہوں جگ ماس کماناں میں باب سماناں ماس برانی ماس کماناں گبہہ کا جے و یاہ سولا وے او کھے ماسس سماناں ماسوں نمیں ماسوں جیس ہم ماسے کے بھانڈے ماسوں نمیں ماسوں جیس ہم ماسے کے بھانڈے کہان دھیان کھے سوجے ناہیں جینر کما وے با نظمے کہان دھیان کے سوجے ناہیں جینر کما وے با نظمے کہان دھیان کے سوجے ناہیں جینر کما وے با نظمے کہان دھیان کے سوجے ناہیں جینر کما وے با نظمے کے بھانڈے

مطلب - باوا صاحب بینڈت کو خاطب کر نے کہتے ہیں تم کس طرح کوشت نوری کی مخالفت کرسے ہو بہتے ۔ . . . . گوشت کے اندر ہی نوماہ کا کا اور پھرجب بیدا ہؤا نوجہ وغیرہ بھی گوشت کا ملا۔ اور سب سے بہلے بولنانی غذا تھی وہ والدہ کے لیب تان کے فراجہ بو گوشت کا تقادمُنہ گوشت کا ۔ زبان گوشت کی۔ اور سب جسم ہی گوشت کا ۔ اور جب بالغ ہؤا۔ نوشا دی بی گوشت کا کوشت کی۔ اور جس فدر رسضتہ دار ہیں سب گوشت کے جسم کے ہیں بوق کوشت نے کہم سے ہی کی۔ اور جس فدر رسضتہ دار ہیں سب گوشت کے جسم کے ہیں بوق لوگ گوشت نہ کھا کہ کہ جھی گوشت کھا نے جس اور حقیقت سے آئی کوشت نہ کو اور جس اور حقیقت سے بن ما ناہے تو ویدوں اور بیرانوں میں گوشت نوری کی اجازت کیوں ہے۔ ان میں نا ناہے تو ویدوں اور بیرانوں میں گوشت نوری کی اجازت کیوں ہے۔ اس بان اس بات سے نا وا نف ہے کہ دیوتا کوں کو نوش کرنے کے سے نا وا نفت ہے کہ دیوتا کوں کو نوش کرنے کے سے نا وا نفت ہے کہ دیوتا کوں کو نوش کرنے کے سے نا وا نفت ہو کہ ویدوں میں گربنی جھی گوٹے ہیں ہ

اب اس حكر كونشت تورى كم منحلن محرب با واصاحب كافنو مى صاف

ہے۔ بھراسی صفح بربہ بھی لکھا ہے کہ کود کھینشر کے نیر کھ برگورو صاحب نے مجصلى كاكوشت بكاكر كهابا - جسبر بإندا عدست زباده آبيه سع بالهر بوست مركر با دا صاحب في كه مردانه كى ٠

أب به بات نوبالنكل صاحت موكمي كرسكصوب كى كناوس بس كوسنت خدى كى صربح اجازت سے -اب دیجمنا بہت کہ ذبیجر کی اجازت سے یا چھٹ کا کی۔سو اس کے لئے ہمیں کہیں دُورجانے کی صرورت ہمیں ہے پرموا ہاء بر کھریریں كے ساتھ اس ضرورى سوال برمبرانيا دله خبالات بمواتفا-اور نفضل بردى سكە برىب كواس برقطىمى خاموڭش رىينا بىلما ئىفا سو دەمىشمون 10 جون *مىللەلە* 

كاخبار نورس في كردرج ذبل كباجا ما ماس +

"انجصافها كالنظماء بوفالصبها جاراور لألل كرث كالمرسخ الكس الك كالما المصلم بنيل كرك ابنا يجيا جطرانا جا الب اس سازير . كت مسئله كے عن من المحي على بيمفيد ننجه مرآ مدتبين بوسكنا -كبونكم أبصاكما ك كمطائت ذبيحة توابك اورابك دوكي طرح نابت موسكنا به مكر مجتلكا مركز مركز نبيس - بُوراسنسبرس كوابد شرخالصه ساجار اورال بل كرث في درج كرفي ديد

ودانسننداخنناب كباب ده برب - ودانسننداخنناب كباب كالمحاما چونکے اور کسے نہ جانا جونکے اوہر آن سکتے کوٹر آر من کھٹے دے من کھٹے ابه انه اسادًا سعط تن بيبين بيبيث كربس نن جھو کھے جبلی بھر ہی

اس سننلوک کے مشکل الفاظ کا نرجمہ-ابھما کھا دیے کلمہ یا برکلمہ ماجمل

لفظواد وه بجرجببرغيرالله كانام آوے عجاكه با منبت ب اور الجه باكه باكه الفي فور) كھاد ذہبيم بونا كھانا كھانے كى جگه كوڑا درنا باك ، بھٹے دھ سندط موجاوے) :

بامحاورون کوبر کھے۔ دہ لوگ ہو غیرانڈرکے نام بر بجرے ذیح کرکے کھانے ہیں اور بجاوروں کوبر کھنے ہیں کہارے باور بی خانہ بین کوئی نہ گھسے ابسا نہ ہوکہ ہمار اکھانا بحر سنسٹ ہو چاوے۔ حالانکہ وہ تو د نا باک ہیں ہو غیرانٹد کے نام کا ذیبے کھانے ہیں د

بابا نائک رحمنداللہ فرمانے ہیں کہ وہ لوگ تو دنو نا باک ہیں۔ اور غیارتند

کنام کا ذریح کیا ہو ایکر اکھانے ہیں اور پیراوروں کو یہ کہنے ہیں کہ ہما ہے۔

باور جی خانہ ہیں کوئی نہ گھسے کیونکہ اس سے ہما را کھانا ہو شط ہوجا وے گا۔

عالا بحرہ ہو تو و نا باک اور نا بالی کی بائیں کرتے ہیں۔ اور پیرا ایک جبوبا نی سے لوگ کے گئناہ کا کفارہ کر سے کی ڈبنگ ما رہے ہیں۔ حالانکہ ان لوگوں کے دل تو دگناہو کی آلودگی ہیں ہیں۔ بینناوک بکار کیا رکم اس امر کا اعلان کر رہا ہے کہ یا و ا

کا تاک رحمنذا ملک علیہ لو منہ کے زبانہ ہیں با ندے لوگ دیوی اور دیوناکے بینناوک بیا ہے۔ باوانا تک علیہ لومنہ کے زبانہ ہیں با ندے لوگ دیوی اور دیوناکے بینناوک بر کم شرت بکرے وغیرہ فربان کیا کرنے سے دائی میں امان کہ وغیرہ کے اضلاع بر کم شرت بکرے وغیرہ نے باف کا میں ہندوں بر کشرت سے کا لی مائی وغیرہ کے اضلاع مندوں بر بحرے دغیرہ فربان کئے جانے ہیں) ﴿

بونی مندواور با نڈے لوگ ہی جُھوت جھات کے سختی سے بابندہ بن ورنہ مسلمان نوجھوت جھات کے جانی دہمن ہیں۔ بہر حال بہن لوک بحار ہارکر اسٹ امر کا اعلان کر را اسے کہ با نڈے کوگ غیر اللہ کے نام پر بجرے فربان کرنے ہیں اور بھرکسی اور کو ابنے بوکے بیں نہیں گھستے دیتے حالانکہ وہ فود غیر للہ دے نام بر ذریح کیا ہوا کھانے ہیں۔ اب اسس سے نابت موكباكه حضرت باوا نانك رحمنة الشرعليه كمنز دبك وهطبتب طعام اور كماني

کے فابل ذبیجہ ہے جسیسبران دنتالی کا نام لبا جائے ،

دراصل حضرت باوا نانک رحمنه النّد علبه نے فرآن ننبر بین کی اس آبت کا منابع میں میں میں اس کریں اللہ میں اللہ

اس سننوك بين نزجه كباس جبياكه فرآن نزوب بي لكما مه كدايتَمَاحَرُّمَ عَلَيْنُكُمُ الْمَبِيْنَةَ وَالسِدَّ مَرَدَ لَحْمَا لَخِنْزِيْرِةَ مَا أُهِلَّ بِهِ إِغَبْدِ

الله داخره الله على خدانفاك في تربير جيزي حرام كي بين مراد خون -

خنزیر کا گوشن - اورود جانورجبر ( ذریج کرنے وفٹ) الله نظالی کے نام کے سواا ورکسی کا نام کیارا جائے۔ ایک اور حیکہ فرمایا - وَ مُا دُّبِعَ عَلَی الدُّهُ مِن

جوجا نور استضافان بر ذرج كها جاوس وه حرام بهد رمائده)

امبدکه اب معزز سکومعا صربن کی شانتی موجائے گی - اور وہ تھنڈے دل سے اس شلوک برند ترکریں کے ب

يهراه رملاحظه موتنمسا كمي كلان مك

مسلان رُمبس رائے بلدر کے ملازم سمی ابدا دعب کھید ہا امبیلی ) نے باواصا حب نے اس کا گوشنت باواصا حب نے اس کا گوشنت فوش فرما ہا۔ اب اس سے بڑھ کرا ور کہا شہادت ہوگئی ہے اس شہادت نے تو ذہما ور مقل کا کا فقع فی جدال کی کروہا ہ

ا درعلاده ازبس سؤرا درسؤر کے گوشت کوچی سکھ مدیرب بیں ابسا ہی نابا در تحسس نربن سمجها کباہے جبساکہ فرآن باک بیں ہے۔ ننری گرننظ صاحب مشاوک محلہ ہے۔

ایک بھکٹ مجگوان جہیں برانی کے ناہیں من مصیب سوکر سوان نائک جانو تاہیں تن

مطلب ود آدی ص کے دل بین فداکی مجبت ہنیں وہ ابین نجس بن اور الباکی کے لھا فاکنے اور سور کی طرح سے 4

خن مادا نا نکصاحباً وزنت سخ

عام طور ربرد کیما گیاہے کہ حب سکھ صاحبان کے ابنے ہی سلم گر نفوں سے اس امرکوظا ہر کردیا جا ناہے کہ حضرت یا دانا تک علیدالرحمنہ نوحید نماز روزہ ہے۔زکوٰ ہے مدل وجان فائبل شفے۔نوہارے سکھے دوست عمومًا ہم مُهِكُمْ بِهِي عَبِيرًا مِا كُمِنْ بَهِي كُهُ بِا واصاحب نناسخ كے فابل تھے۔اس كئے ووسلان بنيس كه جاسكة اكرم ماوا نانك رحمة الترعليه كعدم مناسة کے منعلق فبل زبر جنفدر حوالہ جات دبیئے جابیکے ہیں۔ آجنگ کوئی آئی مزد مد ہنیں کرسکا۔ مگرائی ہم اس موضوع پرجند ابسے شلوک مینیس کریں گے ہو اس سے قبل نبیں کئے گئے۔ راک گوڑی گرنی سیاحب صفحہ ۲۱۵ برحضرت باواصاحب فرماتے ہیں :۔

میرا بری بخشے بحن مار

مطلب حضرت باواصاحب فرمانے ہیں کرمیرا خداکر مرسی ششر كننده سے - اس كے وہ محص كن ويكا - اب ابك نناسخ كاعفبارت مندب قطعاً بنبس كمهيك كاكه ميراغد الخنشش كمننده سيد اوروه ميرك كناه ييفو سے کام لبگا۔ نناسخ کے روسے نو ضدا ایک ذرہ برا رہبی گنا ہ نہبین مخش کنا اسى براكنفا ببيس آبنده جل كركر شخصا حيصفيرا ١٥٥ رام كلى محله ببيلاس حضرت باواصاحب فرمانے ہیں ۔ . د کجھ کرنا سو کر رسا بھنن کار ہے کجسٹ لبا

مطلب - جووه جابنا ہے کرنا ہے ۔ وہ جنشش کنندہ سے اس لئے اس في عش ليا- اب ايك نناسخ كاعفيدت مندبركز بينبين كميك كاركه فدا بو ماہتاہے کہ ناہے اوروہ بخشن ہارہے۔ اس گئاس نے بخش لبانناسی کے مانن والا نوبہی کہے گا۔ کہ خداہمارے اعمال کے مطابق ہی سزا جزاد بگا نہ اس سے ابک خشخاس کے دانہ برابر زبادہ کرسخناہے اور نہ کم۔ گرباوا صنا فرمانتے ہیں۔ وہ جو جاہناہے کہ ناہے وہ ہماری مرضی کا بابند ہمیں جزائیزائی ورحقبیفت وہ خدا ہی کیا۔ جوہمارے اعمال کے مطابق ہی ہمیں جزائیزائی اوراس کی ابنی مرضی کا بچھ دخل نہ ہو کس فدر جبرت اور نجب کی بات ہے کہ ایک فدا کا بنا با ہو انسان رحم کی التجاکر سے برابی فصووار کا فصول محاف کرسکتا ہے۔ مگر ضراب کو ہمارے نناسے کے ماننے والوں کے نز دبک محاف کر ساب ہو اور کر بالو اور کر بالو اور کر بالو بھی گربم ہی ہے۔ مگر کسی کا ایک شنخا بن برابر بھی گناہ و بالوا ورکر بالو بھی رحبم و کر بم ہی ہے۔ مگر کسی کا ایک شنخا بن برابر بھی گناہ و بالوا ورکر بالو بھی رحبم و کر بم ہی ہے۔ مگر کسی کا ایک شنخا بن برابر بھی گناہ میں جنت نا بھتا ہو اور کر بالو بھی ہو کہ ہو ہو ہا ہو کہ اور صورت باواصاحب کی طرح بین طور بر تناسخ کی ایرو فرمانے ہیں۔ ملار محل صورت باواصاحب کی طرح بین طور بر تناسخ کی ایرو فرمانے ہیں۔ ملار محل صورت باواصاحب کی طرح بین طور بر تناسخ کی کارو فرمانے ہیں۔ ملار محل صورت باواصاحب کی طرح بیاب ہو کہ کارو فرمانے ہیں۔ ملار محل صورت باواصاحب کی طرح بین طور بر تناسخ کی ہوں۔

کمت نانک کون بره کرے کباکوی سوئی کمت جا کو کریا ہوئی با داصاحب فرمانے ہیں۔انسان خواہ لاکھ کوسٹ شبیں کرے۔ اور ہاتھ با وُل مارے۔اللّٰد صب کوجائے اور جبیر مہریا نی کرے وہی نجان باسخ اپنے

اب اس سے بڑھ کر تناشخ کی نزوبد کے کئے اورکوسی دلبل ہوسختی ہے کہ حضرت باو اصاحب صاف صاف فرانے ہیں کہ جس برانٹر نعالی فضل

کرے وہ نجان باستخاہے۔انسانی کوئٹنبرکسی کام نہبر آسکنبس ان بتین دلائل کی موجود کی بین کون کہ کناہے کہ حضرت باوا صاحب نناسخ کے

فَاكُلِ عَفْد اسى بربس بنيس بجرحضن باور اصاحب فرمانے بيس سرى راك محلد اصفحه 29

الله الكه الم فن در كرن لا ركر بم بهر فرماننے بين- گوٹری محله اصفحه ۱ ۳۹ اوگن تجنش نبها را كامن كنت بيبار ا كہٹ كرم رم باساء حضن باواصاحب فرطت ببن که وه گناهون کے کیننے والا ہے وہ ہمیں بہت ہی ببارا ہے وہ ہر ایک انسان کے دل کے حالات کوجانیا ہے۔ اب ان شلوکوں کی موجود گی ببن سرطرح کہا جاسکتا ہے۔ کہ حضرت باواصاحب نناسی کے فابل تھے۔ اس برہی ہس نبیس ہے۔ آگے جبکہ حضرت ماواصاحب گوڑی محلہ بین فرمانے ہیں۔

کرن کراون کرنے بوگ جو توب کونس مجادے سوئی ہوگ وہ وہ ہو جا ہے کرسکتا ہے اور جو بجھ اسی

منشام ووہی مونا ہے۔

اب دیمجھواس مگرکس طرح صاف صاف حضرت یا واصاحب فرانے
ہیں کہ وہ صاحب فدرہت ہے اور جو جائے کرسخنا ہے۔ اب ابک نناسخ کا
عفیدت مندا بک منٹ کے لئے بھی فدا کی نبیت بہ خبال نہیں کر
سکتا۔ نناسخ اور بجٹ نش اور صاحب فدرت کو کوئی نبیت ہنیں ہے
اسی بریس نہیں ہے۔ ہے جبکر حضرت با واصاحب فرمانے ہیں۔ رام کلی
محلہ بیبلاگر نخ صاحب صفحہ ہم ۱۵۰

گور کھھ نارے بارا نارے نانک گور کھ سبسنا ہے

حضرت با واصاحب فرمانے ہیں کہ گورکھ بینے البنورہی بار اُ نار ناہے کہامطلب۔ فدائی ہر بابی ہے ہی بجات ہونی ہے۔ اور فدائے فضل ہے انسان فرب اللی اور جوادر ممت کا وارث بننا ہے۔ اب ابک نناسخ کاعفیہ بننا ایک آن واحد کے لئے بھی اس عفیدہ کو نہیں مان سکنا۔ وہ باوجو و ممتہ ہے اسکی رجم و کر بم کہنا ہو ایمی اس کے رجم اور فضل کو جواب و بچا۔ بھر آ کے جلکر صفر باوا ما کا فطعی فیصلہ کر دبتے ہیں۔ اور ان شاکوں کو بڑھ کو نسا باوا ما مان کو نا کا مصاحب ایک طرفہ العین کے لئے بھی بہ خیال منہیں کرسی کا کہ حضرت با وا نا کا صاحب انتا سے کے فائل تھے۔ جنانچہ آپ رام کلی محلہ بہلا صفحہ عند ما ایمی فرانے ہیں۔ اس می محلہ بہلا صفحہ عند ما وا نا کا صاحب نیا سے کے فائل تھے۔ جنانچہ آپ رام کلی محلہ بہلا صفحہ عند ما وا نا کا صاحب نیا سے کے فائل تھے۔ جنانچہ آپ رام کلی محلہ بہلا صفحہ عند ما وا با کا صاحب نیا سے کے فائل تھے۔ جنانچہ آپ رام کلی محلہ بہلا صفحہ عند ما وا بی فرانے ہیں۔

ابہوئیم نہ مرب نہ آ وہ جا بیں نانک گورکھن ہے اہیں مطلب حضرت یا واصاحب فرائے ہیں کہ بہی بیدائیں سے اس کے بعد نہ کوئی جنم کے گا۔ نہ بیدا ہوگا نہ مربگا۔ نگراس دازکو وہی بجر سکتے ہیں چیفیں انٹر نفالے تو دابنے فضل سے بھے دے۔ فرمائیے اسس فول کے سامنے بھی کوئی بہر کہ تختاہے کہ حضرت باوا صاحب رحمتہ اللہ علیہ تناسی کے فائل تھے ہرگر نہیں

بھر حضرت باوا جی گرنتھ میں فرمانے ہیں۔ محصکی جائے

نزممه مناوجبنا اور آناجانا ابک حکی امر ہے۔ بھریا واصاحب تنری گر نظ صاحب بیں فرمانے ہیں۔

عزرائبل فرسنه ندبینها کشه وی طلبار پوس آکبار بافی جنهار می

فبامت کے دوزعزرا بمن فرستند خدا کے اذن سے لوگوں کا حمالیاب خدا کے حضور سبن کر بگاجن کے اعمال بدہونگے وہ خدا کے حضور سزاباب ہونگے ایسناسخ کاعفبد تمند فطعًا فبامت کے دور حساب وکتاب کا فنائل نبس ہوگا۔ اس سے معلوم ہواکہ شری باواصاحب مندووں کے ننامسخ کے عفد نمند نہیں۔

بهرننري گرنه صاحب بن مكھاہے۔

اؤل التد تورا با با فدرت دے سب بندے اک نور تھیلے کون مند

بعنی خدا نے پہلے آبنے نور کا فہور کبا۔ اور کھراسی نور سے بر و نبا ببدا بوکی۔ لبس بر نفر نبی کبونکر ہوکہ ببدالبنس کے لحاظ سے کوئی تصلا اور کوئی ٹرا ہے بینی برکہنا کہ کوئی جزا کے طور بربیدا ہوا اور کوئی سزا کے طور برد بیر مرام غلطی ہے کبونکر برد نبا نورسے ہی بیدا ہوئی برشلوک با واجی کا اوا گون بعنی ناسخ ، رَدِیں ہے۔ کبونکہ تناسخ میں بیرکہنا بڑتا ہے کہ نبا<sup>ے عم</sup>ل والوں کو جھیا جنم ملا- اور بدعل والول كوبرا للبكن عن بات بهه م كه جوبا و اجي لدارواح میں بیبدایش کے لحاظ سے نیک دہدگی تقبیم بنیں ہوسکتی۔ ہاں اعلیٰ وا ذنیٰ کی نفتیم ہوسکتی ہے منتلاً جب کبٹرے ابک ہی ریک بیں ریکے واسنے ہیں نوائن ہیں سے بعض برشوخ رنگ آنا ہے اور بعض برہلکا۔ یعنی از روئے ادنی و اعلیٰ ان میں تفاوت ہے اور یا فی بلحاظ رنگ کے سکیا ہیں۔ بابوں کہنا جاہیئے کہ مرانب کے لحاظ سے ان میں باہم تفاوت ہوسکنی ہے۔ ایک شوخ رنگ اور دوسرااس سے کم اور نبسرا اس سے ادنی مزنب برہے جس نے رنگ سے بہت کم حصد کمیا ہد۔ گرینرور نمام ایک ہی رنگر كخفين اورجس نه كافئ حصّه لياب السي كما في كمنفريس-اورفرآن نمريفيه بس شقید کے نام سے موسوم کیا گیا ہے سوالقد نعالے نے اپنے باکا میں ین اور دیج کے دوحصوں پر هسبم پنبس کیا۔اس میں حکمت پر ہے کہ از رفیے این نوزمکی کوئرا بنیس کرسکنے اس نے یو کھے بنایا وہ سب اجھاہے ہاں اجتمول بیں مرانٹ ہیں ہیں جو شخص اجھے ہونے کے رنگ بیں نہا بن ہی کم حقر ر کمننا ہے وہ ملی طور بربر اس اور حقیقی طور بربرا بنیں اسی طرح جا بجا کر تفظ میں ابسے سفلوک ملنے ہیں جن میں مرملا سر کھا گیا ہے کہ اندوے بیدابش نوکوکی مُرا ہنبہ ہے اور جو کوئی بدی کسی بیں بائی جاتی ہے یہ اس کی اپنی بداعمالی کا نینجرہے کوئی ناریکی خدا تعالیٰ سے صادر نہیں ہوئی کبیونکہ سب ایک ہی نور سے بیدا ہوئے ہیں۔ اگر میری مخلوق کو دیجہ کوئی بدی یا ناہے۔ سو بہ ناریکی ہے نعاً لی سے صادر بہیں ہوئی. بلکہ جونورسے دورجا بڑا وہ مجازا "نابی کے

م بن يولكيا ٠

شری با دا صاحب کے گرفت بس اس کا بہت بیان ہے۔ اور ہرا بک بیان فرآن شریب سے لیا گیا ہے گراس طرح نہیں کہ جیسے خوست نقلب لوگ لینے بی بلکہ جی با نوں کو دیکھ کر با واصاحب کی رُدح بول اُسٹی کہ یہ سے ہے۔ بجر فطرت فرسنس مار دا ورکسی بیرا بہ بیں بیان کر دیا ہ

غرض باواصاحب نناسخ کے ہرگر فائل نہ تھے۔اور اگر فائل ہونے نو ہرگز بہ نہ کہنے کہ ہرابک جبر خداسے ببیدا ہوئی اورکوئی بھی جبر ہنیس جو اس کے نورسے بیبرا ہنیں ہوئی ۔اور بادر ہے کہ باواصاحب نے اس فول

بس بمی فرآن شریب کی طرف اشاره کباسے ، آنگام نیور الشک مویت و الرکش

بعنی خدا ہی کے نورسے زبن وا سان شکے ہیں اور اسی کے نور کے ساخد

فائم ہیں اور بہی مذہب تن ہے جس سے نوحبد کابل ملنی ہے اور خداست ناسی کے وسائیل ہیں خلل نہیں آنا۔ بھر باواصاحب گرنفتے ہیں فرمانے ہیں۔

جبابعنت سب شرن نمباری سرب جبال ندباس

بو نده بهاوت سوئی جنگا اک نا بک کی ارواس

نرجمہ-انٹدنفالیٰ اس دنباکا خالق ہے اور نام جبوبجی ارواح الح کان ومکبیت ہیں۔اس سے صاف ظاہر سے کہ چنخص کہنا ہے کہ خدا خالیٰ ہنبیں

وه گوبا به بهتاه که خدا ببس کبونکه عام عفلبس خدا کوخدا کے کا موس سے بی ماننی بیس بجراگر خداار دار اور در آب عالم کا خاتی ببیب نووسائل محرفت

م ہوجا بن کے بانافص ہو کر بے فائدہ عظر بنے بیکن جس نے فداخال الاول

مان لباوه نناسخ كے مسئله كوكسى طرح بنيس مان سخنا كبونكر مضلف فان بونكى

عبنیت سے بہلے و نبا کو مختلف رنگوں میں بیدا کیا پیغی کمی کوانسان بنا بااور مرک ما

كسى كو كھوڑا دغيرہ - اوراس وفت بينى ابندا بين كذرست ننداعال كا وجود نفظ

كبونكه فودر وجب نه تخبس نو بجراعال كهاس سه بوند - نواس صورت بب وه فدا جوابين اخنبارس برا بر مخلوف بب كمى ببنبى كرنا آبا - اب كبوكروه اعال كسواكمي ببنبي تبيس كرسكنا ،

بدنا بولوگ نناسخ بعنی آواگون کو مانت بین وه جب نک نام ارواح کو
انادی اور غبر مخلوق فرار نه دین نیب نک مکن بنیس که نناسخ کا خبال بھی انکے
دل بین آسکے مگر جب باواصاحب کا به ند بہب ہے کہ ہر ابک رُوح اور
ہرابک جسم مخلوق ہے فواس صورت بین گو با اکھوں نے مان لبا کہ کمی بنی استے مخلوق ہے کہ نناسخ کے
افت دنا کے کا گذ بین ہے ۔ اور بجر بہ بھی ابک ضرور امرہ کہ نناسخ کے
ماننے والے لبنے آب کوموا صد نہیں کہ لاسکتے کہونکہ ان کے نناسخ کامکلہ
ماننے والے لبنے آب کوموا صد نہیں کہ لاسکتے کہونکہ ان کے نناسخ کامکلہ
فرود کا آب ہی خدا فرار دے دیں ہ

بیمرکبا بم ابسا ندسب اشخص کی طرف بنسوب کرسکت بین جونوجیکو دربابی برخ نزد رسید فدرت دربابی برخ نزورسی بیرز با بو اورسی جبز کا و بود بجر وسید فدرت کے نود بخود بندس بیمین المی بات کی شهادت دی ہے کہ 'جبا جمنت سب ننرن تمهاری " بعنی من ما ارداح الله نظران تمهاری " بعنی من ما ارداح الله نظران تمهاری " بعنی من ما ارداح الله نظران تمهاری " بعنی من المحا الموا به اور نمام موجودات کا فاراق ہے اسکے لئے بم ایک سیکن و باله کی معرفت سے دور بحبنیک دبنا ہے ۔ وقوم برکد آواکون کے لئے بر بنظرا ہے کہ کسی کو بھی جاودا نی مکنی نہ ہوا ور بیشہ فواہ نخواہ مفدی کے لئے بہ نشرط ہے کہ کسی کو بھی جاودا نی مکنی نہ ہوا ور بیشہ فواہ نخواہ مفدی کے لئے بہ نشرط ہے کہ کسی کو بھی جاودا نی مکنی نہ ہوا ور بیشہ فواہ نخواہ مفدی کو گریمی بونوں کے جیکر بیس ڈالے جا ئیں ۔ بیرا عنتقاد با داصا حیک ہرگر نہیں کو گریمی بونوں کے جیکر بیس ڈالے جا ئیں ۔ بیرا عنتقاد با داصا حیک ہرگر نہیں کو گریمی بونوں کے جیکر بیس ڈالے جا ئیں ۔ بیرا عنتقاد با داصا حیک ہرگر نہیں

<sup>🕱</sup> نصوير بوله اسي كناب بين دوسري جله ملاحظه بود

بلکہ وہ نوجا ددانی محنی کے فائل ہیں۔ان کا اعتقاد ابسا ہنبس کہ بر مشورا بک شخص کو فرب کی عزت دبحراور اسی بر اس کی وفات کر کے بھراس کو د ببل کرے بھر بہ کہ باداصاحب اس ہان کے فائل ہیں کہ وہ دبا لوا و رکر بالوبینی رحباط کریم ہے اور نوبر قبول کرنے والا۔ اور گنا ہ بجننے والا بروردگارہے۔اور بہب بانبس آواگون کے طریقے کے برصناف ہیں ،

### بارصوال عقيبره

مکھصاحبان کے بایخ سککے

موبود وسكه دهرم اس وفن باین مدكون براید مذمب كامار مجننا ہے۔ بعنی- کبشس دبال المنگھا دہنگھی ) کڑا داوہ کا کنگن ) کرد دہمری ) کچه د گھٹنول نک باجامہ) آجکل وہی بچنذ اور عقبدت کمبنن س کھ شار کہا تنہے سے ماس بہ بائے کے ہروفت ہو جود رہیں۔ ورنہ بدوں اس کے كوئي شخص ابنے أب كوت كه منبس كه يخناءاب بم صفح بر ديجينا ہے كه سكھ مذم ب مك كُرنين المروره بالابلاغ ككور باعقا بدكا كمان نك سا فضيخ ہیں۔ ہم ایک ایک عظیمہ ہا لنتر نتیب بینے ہیں۔ اور اس برسکھ مذہب کی رصبی کنٹ کا فتولی تلامٹ کرنے ہیں اگرسکھ صاحبان کے گربھ ان باریخ ككور كى تائيدىي بين توجيت ما روست يل مان د- اگر نهيس تو کے ساحبان کواس بر ضرور غور کرنا باسٹیے کہ وُہ امور جن کا سکھ لنظر بجر بیں کوئی ذکراور نا مبدنہیں ہے۔اسس بر اجینے مذہب کا مدارر کھنا **فرور** ابك فابل غور بات سهم بهرحال بهم ابك ابك عفيده بلينه بين ور اس بر كهدندمب كى كتنب سے جواز باغدم جواز كے منعلق فنوسے تلاكمنس کریتے ہیں ہ

ا بہر ویکھنے ہیں کہ سکھوں کے عقبیدہ کیس بعی صبم بربالوں وغبرہ کے منعلق سکھ صاحبان کی سنندگنت کیا فتوی دبنی ہیں۔ جہا ننگ ہم نے غور کیا ہے سکھ صاحبان کی کتب ہیں بالوں کے رکھنے کی کہ بیں ہدا بت ہم نی جانی۔ بلکہ اس کے فلاف اکثر شلوک ملنے ہیں جبیسا کہ آدگر نظ صاحب سنلوک کی بیر میں ا

کبیر بربب ابک سوں کئے آن وبدھا جاء بھانویں لانبے کبس کر بھانویں گھرٹر مُنڈاء مطلب فواہ سربرلا نبے کبیں رکھو بانہ رکھو فرباہی سے اس کو کوئی نعلق نہیں ﴿

آدگر تخفصا حبراگ رام کلی کی دار محلہ ببہلات بدا اسلوک ا نہ ست مونڈ منڈائی کبسی نہ سن بڑھباں دبیں بھیے مطلب - نہ سرکے منڈا نے اور نہ سر بر بالوں کے رکھنے سے وصالِ باری ہونا ہے - فرب الہای کو اسس سے کوئی نعلق نہیں : دیٹرکا فرید کو طرحب لدس صفحہ ، ۹۷

۲-آذگر نخق صاحب راگ ملھار کی وار محلہ ۳ منسبہ ۱۹ بوٹری ۳ اکیے جدبی او مجھڑ بائے دھروں کھوا با بہنجبیں سر کھوٹائی ننر بھتر کرابا بجل رہے دن ران سنسبد نرمجا با من بو مظے بے جات جھوٹھا کھا با

اس جگہ جبنی سا دھوٹوں کے سربر لمیے لمیے بالوں نے رکھنے کو تُراکہا گباہے۔ اب اس سے مجھ لوکہ جب گور وصاحب دوسروں کے سروں بر لمیے لمیے بالوں کے رکھنے کو بُراسیجنے نفے نو خودان کا طرز عمل کیا ہوگا ،

دسم گرنتخه صماحب ا کال استنت کیننا انگ ۲۵۷ -بنرفذ كوطب كئے امسنان وبیے بہر دان مهابرت دھا ہے ونس مصر بو کر مصبس بنو وصل کبس دہرے نہ ملب ہری ہے۔ مطلب کردڑوں نبر کھنوں بر بھرنے سے وہاں عسل کرنے سے دکسب کرب کی مبرکریے سے نببت وی لوگوں کا بھیس بھرنے سے اور جسم بدیال رکھنے اور مڑلانے سے قرب الہٰی عاصل ہٰنبیں ہو'نا ہے۔ تبعض جالاک لوگ 'ووکنیس دہرے''کے الفاظ كويكاظ كري سدمرت كرف بين واورسد بركامن مانا نرجمه لالجي كمينية ببن اوران كے اس من مانے نزجمہ كى كوئى ڈكشنرى بىنىت وغيرہ ساتھ ہنیں دینی۔ مگرعا لم فاضل سکے کہیں دہرے کا ترجمہ پال ہی کرنے ہیں جیباکہ بهائی کا بن مسنگه صٰیاحب فاضل سکه مذهرب ابنی مشهور کناب گوردت مدها كريك في المربب دبرك كانتجم بال ركهن اى كرفي ال بيروسم كمن خصاصب سجتز زائك كرنشنا دنارانك ١١١١٠٠ كبس بدّے سربيب بُرے أر دبيم بين روم بدسے بن كے مكھ سوں نرہا ڈن جا بننہ ہے بُن دانت سوں واثنت ہیے تصفیر سرسرونت کی اکھاں جن کی سنگ کون بھرے بل کے اِسکے سریاب چڑھائے کے دہن بجرے سب کام کرے نت یا بن کے اپ خیال کروکدان مذکور دا فوال میں صاحت صاحت بال بڑھائے کو براھیجا گباہے اور ایسے رنگ بیں بڑا کہا گیاہ*ے کہ ہم نے عداً* اس کا نر بمرغبی تھیون<sup>ڑ</sup> وبلب مباد السي كونا كواركذرك بارك مكدد وسنول كواس برصرور غوركمانا جا مینے۔ بھائی گوردائسس کی دار ۳۹ بوڑی ۱۳۰

بال بدصائے بابتے بڑجٹا بلاسی

مطلب سرکے بالوں کے بڑھائے براگر فرب اہی خصرے نوست بہلم

بڑے درخت کو فرب صاصل ہوگا۔

گوروگوبندسنگه ج کے عدیب بہت سے سکھوں نے ابک و بجنہ جودن س سوالات بر شخص نظا شری گوروصا حب کے حضور پینیب کیبا اس کا جواب شری گوروگوبند سنگھ صاحب نے جو د با اسکی نفال گوروجی کے حصوری نہیب منی سنگھری نے بھیکن رتنا ولی بین دی ہے۔ اس واجب العرض کا سانواں سوال معماس جواب کے بیضا۔

سوال ع- آگے راج دربار بی جانے والے بینجی سے کٹاکے داڑھی کے بال برابر رکھنے تھے۔ اب جو تھکم ہو و سے سوکریں۔

. تواب - سبح دصاری برابر کرا ببوس ن

نواريخ گوروخالصية حقيه اول صفحه ١١٧٠-

"بھائی رام کورجی کوگوروگو بندسکھ جی جمارائے نے نوشی ہو کے با ہوں بھر المقی بر بھالبنا آنے بہت سنکار کبنا۔ اکسکھ نے ببنتی کبنی سبتے بادت ہ بائے بڑھے جی آب کے ببتے سکھ ہن۔ آب ابنماں نوں بھھ۔ کر بان کمیس رکھن دا ایدلیش کیوں نہیں کر دے۔ بھائی دیاسنگر بولیا۔ بھائی۔ ابنھاں دے اندر کیس ہن نہا ڈے باہر نوں بدھے ہن

گوروی نے فرماباسا ڈے بجھوں اپنجال نے بہت تھ ہے۔ اسے بھرائے ہے۔
بعنی بھائی رام کور کو گوروگو بندسنگھ جی نے ڈوئٹ ہو با ذوسے بکڑ ہاتھی بر
بعضلا لبا اور بہت احزام کیا۔ ابک کھ نے وض کی کہ حضوران کو درام کور) کچھ
کربان بیسس دبال ) رکھنے کا حکم کبول نہیں کرنے۔ بھائی دباسکھ لے بواب
دبا کہ ان کے بال اندر ہیں اور نہارے باہر نیکے ہوئے ہیں۔ اور نبیز کورو
گوروگو بندسنگھ صاحب نے کہا کہ ہارے بجھے اعفوں نے بہت سے سنگھ

بنائے ہیں۔ اس سے ظاہر ہے کہ بھائی رام کورجی جنگوگوروگو بندے گھرصا حرب لینے بعد ابنا فائمقام ہمجنے تھے۔ کیسی دبال ، ہنیں رکھنے تھے ہے۔
جوسروغرہ بربالونے رکھنی متعلق ہدا بن ہے وہ صاف ظاہر ہے۔ اب
دیا کیکھے کا معاملہ سوصات طاہر ہے کہ جب بالوں کے سکھنے کی بھی کو ئی
صاف ہدا بن سکے گر نمفوں میں ہنیں بائی جاتی۔ نوکنگھا جو محص بالوں کے
صاف ہدا بن سکے گر نمفوں میں ہنیں بائی جاتی۔ اب کھوں کا بنیالوں وصاف کرنے کے لئے ہے اس کی ضرورت ہنیں دہتی۔ اب کھوں کا بنیالوں

سا- کڑا

مفقسل ملاخطه موٹبیکا فربدکوٹ جسلد استفیر 202-اب غور کیجئے کہ اس جگہ گوروسا حب نے کنگن کو کوئی نجات کا فردہب نہبس بنابا۔ بلکہ صاف طور براسس کے برخلاف کہا ہے۔ سم مرو

کی بندگی اورعبادت اہلی تصبیب ہنیں۔ بہ جبرس محض بے فابکہ واور لغوہیں

بر فالصدما حبان کا بونفا عفیده بهد آو اب ہم نمابت کفندے دل سے سکھ صاحبان کے اس جو تفع عفیده بریمی غور کرب کد اس عفید کے نعلیٰ سے سکھ صاحبان کے اس جو تفع عفیده بریمی غور کرب کد اس عفید کے نعلیٰ

کھصاحبان کے گرنہ نے کہاں تک حامی اور مدد گارہیں۔ اس خیال کولے جب ہم سکھ صاحبان کی کننب برغور کرنے ہیں نو ہم صاف طور بہراس کے خل<del>ان</del> لكها بالنه بس جبيباكه آدكرتف صاحب راك مار ومحله ببيلا سوبن ننبدس گبان کھڑگ ہے من مبیون پُوچھ منسا مُنہ سمائی ہے آدگر تنفه صاحب راک گوری بوریی محله مهنسد است کوک ، -كوركسان كفرك منه وصارباجم مارارا جم كال نانك بلامس صفحه ١٥ ١٧ مصتّفه بجانيُ ستنتنستگيري -گورونانک دبوی کورکت بنند کے بنڈنوں سے فرمانے ہیں کہ بدلے كورو سنصارين بامس مير نبزجنها ندى بڑى ہے دھارىيندنو سن سنگدے بریم دا دھنگ بھاری نے کرنار دانام نلوار بنگرنو تنم دم آ دک ہیں نیر مجاری مرک من نوں دبوے مار ببت طرنو برہم اگن بیں ہنگتا نوں ہوم کرنا ابسا کھنری بیں لڑن کا رہبنڈ نو ديجه إن ندكوره بالامن لوكوں اور افوال بيں صاف صاف كرد وغبره اوزاروں کا روکبا گیا ہے۔غرضکہ گرننے اور جنمساکھی وغیرہ میں ہمیں ایک بھی شلوک اورابسا فول ہبیں ملتاجس بین معوں کے اس جو تھے اصول مرد ا ى نائبرمونى مو-اب بم بمابت عفندے دلسے كھوں تے باتوں اصول -

کے منعلّی سکھ حبان کی مذھبی کننب کی اوران گردانی کرنے ہیں گرسکھ صاحبان کے اس بانچویں اصول کے متعلق بھی ہمیں گرنیخ اور جنم ساکھی دنجر کننب ہیں کوئی ابسا حوالہ ہنیں ملنا جو ہمارے سکھ دوسنوں کی تائید ہیں ہو بلکہ جا بجانز دید بائی جانی ہے۔ جبیسا کہ آ دگرینے صاحب راگ کا نسٹرا محلہ ۵ کھر۲ سنسید ۵۔

انک سوانگ کا جھے بھیب کے دھا ری

اسس نبوک بن گوروصاحب نے کچے بہننے والوں کو تھبک صاری الکھا ہے۔ کچھ بہنا دصرم ہنب نبلا با ۔غرض ہم نے بالکل بے نعصب ہوکر اور کھنڈے ول سے سکھ صاحبان کی ذھبی کننب کی اورانی گردانی کی ۔ مگر ہمیں اس بیں ابک بھی ابسا شلوک ہنب ملا جو سکھ صاحبان کے موجودہ بانج گو ہمیں اس بیں ابک بھی ابسا شلوک ہنب ملا جو سکھ صاحبان کے موجودہ بانج گو بعنی کیت ۔ کو تا نب کرنا ہو۔ جن برآج کل سکھ ندہب کا مدار سمجھا جا نا ہے۔

## حضرت باوانائك الصاحب وأسام

حضات را ہم نے نها بین محققار رنگ میں اس امرکو واضح اور بتین کردیا ہے کہ حضرت یا وا نا نگ صاحب ہند ؤوں سے کل ستمہ مذھبی عفا کہ سے بنرار عضے مندووں کا ابک ابک عفیدہ لے کراس برگر نیخ اور حنم ساکھی سے ماوا نا نک صاحب کے منعدد سنلوک بینبس مکئے بن نبس با واصاحب سے سندووں کے کل عفائد کی بوضاحت نر دبد کی ہے۔اب صاف ظاہر ہے کہ ابک آدی سندوو كيمسلم عفائدي نزد بدكرنا مئوا بركز سركز مندونبين بوسكنااؤ بهى وجهد كراب كمول كابنبز مصريمي باواصاحب كومند ونسبيم نببس كرنااس كے بعد ہم نے اس طرح ہرابت محقفان رنگ بس كے مذم كے موجودہ اصواول منالاً كبش كنكها كيه كريان - كرا وغيره كمنعلن بهي حضرت باوانانك صاحب كافنوى كرنتفاور حنم ساكهي وغبروس نلاسنس كببا -اور بهب كرنتف وغبر سے کوئی ابک سناوک ہی ابسا ہنبس ملا توسکھ صاحبان کے موتودہ اصواوں کی فائبديس مو -بلكه اس كے خلاف بايا كيا ۔ اوربيصاف ظاہر ہے كہ حضرت باوا نا تك صاحب كو شرى كورونا نك سنگه نبيس كماكيا ، اب ہم نیسرے امری طرف آنے ہیں۔ کہ اسلام کے سلمہ عقابیہ کے

حضن باوا نانک صاحب کی کبارائے نفی - اور اس بھی ہم کمال محفقانہ رنگ بی محف کریں گے - اسلام کے موٹے موٹے اسول بہ ہیں - نوحبد - کلمہ طبیبہ ممال بہ ہیں - نوحبد - فلمہ طبیبہ ممال بہ ہیں - نوحبد - فلمہ طبیبہ ممال نہ ہیں - فوجید - فیامت ممالاً کمان - رجح کعید - فیامت ملائکہ - فرآن مجب دیرا بجان لانا - وغیرہ وغیرہ - ابہم آبت دہ اوراف ہیں انشاء الله ذخوالی انفیس امور بر بحث کر بیٹے کہ اسلام کے ان سلم عفائد کے منعلن نوصاف ظاہر منعلن حضرت باواصاحب کا کبافنو کی ہے ۔ نوحبد کے منعلن نوصاف ظاہر افوال او تحاری سکے دوست نوحبد کے فائل ہیں حضرت باواصاحب کے بیا افوال او تحاریب کا رہ برکھ - نر بہو - نر دیر - اکال مورت - ابونی سے منتگ رہے۔

مطلب وه ابک ہے۔ حی ہے۔ خالی ہے۔ اس کوکسی کا نوف ہنیں۔ اس کو کسی سے دشنی ہنیں۔ اس پرفنا ہنیں آئی ۔ دہ بیدا ہنیں ہوٹا۔ وغیرہ وغیرہ -بھریا داصاحب فرمانے ہیں ۔

> دوسرا کاہے سمر بنے بتے نئے مرجا اکوسمرونانکا ، تو جل تفل رہیا سما

خدا کے علاوہ کسی اور کی بُوج انہیں کرتی چاہیے جو بیدا ہونا اور مرنا ہے۔ ہاں
ابک خدا کی بُوجا کروہ ہوعا لم الخب اور مہر طبکہ حاصر و ناظر ہے۔ اور جس کو تبین انٹی عوضکہ نوحبہ کامسٹیلہ نو ہمارے اور سکر صاحبان کے درمبا ابک من ننزکم مسئلہ ہے۔ اس لئے اس پر نوج ن کرنے کی جیداں صرورت نہیں ابل دوسے واسلامی عفا بُد ضرور بحیث طلب ہیں سوہم افٹنا والمتدنعال کمال عفقانہ طریق سے ابیت آبندہ اور اف میں کلہ طبیبہ۔ نمازہ روزہ جے۔ فیامت و فیامت اور اف میں کلہ طبیبہ۔ نمازہ روزہ جے۔ فیامت و تواحت میں دوست و البین کے کہ حضرت باوانا تک صاحب اسلام کے ان امولو سے دوست و بان گرویدہ اور والا و مشبدا عنے کلم طبیبہ کووہ ا بینا ایمان کی روح

خسن پُوسف دم عب کی بدسفها داری آخیرخوبال سمه دارند نو تنها داری

مسلان صفت ننربیت بره بره کریں بجار مطلب به که مسلان فابل نعربیت بی جو ننربیت بر جیلتے ہیں + بھرنزری گرنخ صاحب ہیں درج ہے۔

مسلمان موم دل ہوئے انترکی مل دل فے وقعے کے بعنی مسلمان نرم دل ہونے ہوئکہ وہ ابنے گنا ہوئی میں کو دل سے دو کاربن اسے دو کاربن اسے دو کاربن اسے دو اسا حب کے دل میں بہ نزاب تفی کہ نمام نبا اسلام کے نورسے منور ہوکر خدا کی رحمت اور برکت میں آجائے۔ ان کے ول میں یہ ایک نر دست نواج ش کھی ۔ اس کے لئے اضوں نے دن اور ان اس کے اور دان اس برکافی اور ایک کر دیا خفا۔ انتخا دائٹ دانوں کے ۔ فدا اس بہری محتت کو فیول فرمائے اور میری برکافی اور کنا یہ بہنوں کیلئے مدا بین کا موجی ہو۔ آبین

كلم اور باوانا كاس صاحب

کلمه نفریب مسلماتوں بی ایمان کی رُوح ماناگیا ہے۔ اب ہم دیکھنے ہیں کہ حضرت باواسا حب کلم جلی ہے۔ اب ہم دیکھنے ہیں کہ حضرت باواسا حب کلم جلی ہے۔ اب ہم دیکھنے ہیں۔ جم ساتھی کلاں بعبی بھائی بالاوالی جنم ساتھی کے صفح و ۲۰ برحضرت باواصاحب فرمانے ہیں۔ کلمہ اگسہ ایک باواصاحب فرمانے ہیں۔ کلمہ اگسہ باواصاحب فرمانے ہیں کہ راہ ہدئی اور شخات ابدی کے حاصل کرنے کے باواصاحب فرمانے ہیں کہ راہ ہدئی اور شخات ابدی کے حاصل کرنے کے لئے ایک کلمہ طبقیہ کا ہی باربار ور دکرو۔ کیونکہ نقسانی خواہ شنان اس کلمہ سے مواد ہیں۔ مکن ہوں کی جاری کی دوست سے دل بیں بیروسوسر بینیا ہو کہ اس کلمہ سے مواد ہیں۔ مکن ہونے کی دوست سے دل بیں بیروسوسر بینیا ہو کہ اس کلمہ سے مواد

كلمطتبيين كرالمة الرابلة محتقد كرشؤل الله سبب مك كوئى اوركلم مراد بعسواس كمنعلن اسى كناب بنم ساكھى كلاس كصفحاله بن آب فرانے بن کہ اس کلمسے مراد برکلمہے۔ بأك يرطبيو كلمه مكسدا مخذنال ملاست بنويامعشوق خدائبدا بنوياتل البسر مطلب خداوندنعالے کا کلم طبیر برطور وہ کونسا تکمیش کے سابھ محد دی علبه وسلم فداه روى كاسم مبارك أبن بين لراله والآ الله محتملًا م هوولاً الله يبنوك أنحضرت صلى التدعليه وسلم خداكا نهابن سي ببارانه جس نے ابناسب بھے ہی غدا کی راہ میں فربان کر دیا گفا۔ ہاں سیج ہے ہ مخرسے صفت پوجھو ضداكى خداسے بُوجِهِ نُوسنانِ مُحَدُّ بهرآ گے جلکر مضرت باوا صاحب جنم ساکھی کلاں جوسب سے بڑرا تی جنم جسے بدائی بالای جنم ساکھی بھی کہتے ہیں کے صفحہ ۱۸ اسطر ابر فرمانے ہیں۔ نا نک آسکھ رکن وبن سیحسنوبواب صاحب دا فرمایا تکھیا دیج کتا ب دنیا دوزخ اوه جڑھے ہو کئے نہ کلہ پاک مكروه نربيح روحطك بنبح تمازطلاق نفنه که است حرام دا سرنے جڑھے عذاب بوراه ننبطان گر تھئے سے بیو کر کرن نماز أنن دوزخ لأولبه يايا ننهان تصبب بهشت علالي كهاونان كبنيا ننهان بلبيد مسلان مسلمی ہو جسے و ج مرن فائم موسئ فتبامني بهرنه حبم ومرن

نانک آسکھے کرکن دہن کلمہ سیج بجیما ن اک روح ابمیان دی ہو نابت رکھے ابان

مطلب حضرت باو اصاحب لوگوں کو مخاطب کرکے فرماننے ہیں ۔ اے لوگو نانک به کهناسید صرف نا نک هی برهنیس که نابیلکه احکمرالحا کمین فادرمطلق بھی اپنی کناب (فرآن کریم) بیں بیفرما ناہے کہ وہی لوگ دوزخی مونکے یونب س روزے اور یا نیج وفت کی نازا ورکلم طبتیہ سے روگردانی اختیار کرس کے ابسے لوگوں کا کھانا بینا جلنا بھرناسب نا باک سے جن لوگوں نے صراط<sup>ا</sup>نقیم كوهجوركر بتبح اعوج كى طرف فدم أتطابا-ان كمفيبب بس كلمطبيد نا زاور روزه كهاں-ان لوگوں نے جان بوچھ كرابينے آپ كواس عالت بيں بُہنجا يا-ال بولوگ كلمطبيه كوافنتبا ركرنے ينبس رورنے ركھنے ۔ بانج وفت كي ناز بڑھنے ہیں وہی لوگ بہشت کے دارٹ ہیں جس بیں طبیب رزق دیا<sup>ا</sup> جانا ہے۔ اور جن لوگوں نے اللہ نعالیٰ کی نافر مانی کی۔ بعنی کلمطبیہ - نماز روزہ سے منہ بھرا۔ کو ماا بھوں ہے بہنست اور طبتیب رزق ابینے برحرام کرلیا ہو لوكمسلان بروكرمرينك فيامن كروزجب حساب كناب كاون بوكا-وہ دوزخ میں نہیں جائیں گے بلکہ ان کے لئے بہشت بریں کے دروازے کھل جائیں گے اور پہشت کے ماصل کرنے کی جانی کمہ طبیبہ سے جوابان کی مُوح اور تبوت ایان کی سناید ہے ،

دوسنوا کبا ابسے زبردست انبات کی موجودگی بس بھی ہم حضرت باوا صاحب کے اسلام سے اکارکرسکتے ہیں بیار دکوئی صدافت کوئس طرح دیا سخنا ہے۔الٹدالغد بہ کبسا زبردست مبحرہ سے کہ بہ کل باتیں نمری گرفضا درجنم ساکھی ہیں موجود ہیں۔جسکھوں کے فیضہ بیں ہیں ۔ بیشک فدرت رقی کا بہ ایک زیردست ہا تھے۔

ٔ *دوسننوا خبال کرد اُس جگه با و اصاحب نے کببی حراحت و د*نا نبد

سے سان کلمطبیرے فوائد۔ نماز۔ روزہ کی بابندی کے بنجر کوآشکارا كياب اوركيم اس كى عدول اورائكاركا بوننجه ظامر فرمان بيسان دونو بمنظره وثراؤ فيحضرن بإواصاحب كاندبب نؤد بخودظا هر بهوجا كے كارات الله اس خدا کے بیارے کا سبنہ کبیا صاف اورول کبیا یا کیڑہ نفا چولینے يمنتنزه دارون. دوسنون ١٠ ورابيت بم ندبهب لوگونگي بروانه كرنا مُوا مخلوق کی بہنری اور بہبودی کے لئے برملاکلم طبید کے فوائید نمانہ روزہ چ- **زگاة کے فوائد لوگو**ل بمرآشنکار اکرناہے۔ بنیخص کبیسا دلبرکبیسا بهادم كبسامخاوى كاتبرخواه تضا-ببار ومبرى بردل وجان سسدد عا ادر ولى خوائمنس سے کمولی کریم ہمسب کوگورونانک دبوی جماراج کے فرمان برصلني فو فبن عطافر اوس بزرگول كى ما نبس حقبقت ورصدافت سے لبریز ہوتی ہیں۔ اور ان برعل کرنے سے دہن و دُنیا کے حسنان کے دروازے کھل جانے ہیں۔ اللہ نعالے ہیں ہزرگوں کے کلمات طبتیان بر عِلْنَهُ فَي نُو فَبَنْ عَطَا فرما وس يه

بجركله طبتبه كح منفتن حضرت باوا صاحب جنم ساكهي بحمائي بالاصفحراء

پرفسنسرمانے ہیں:-کلمہ اک بکار یا دوجا نا ہیں کوئی

بصرجتم ساكسي عفائي بالاستفهر ١٤٢ . ہو کہن نا باک ہے دُوزن جاون سوئی

با داصاحب فرمانے ہیں کہ بیت ریائے نو ایک کلمہ ہی بس ہے ہستے علادہ اوركوئي فول عص اجما معلوم نبيس مؤنا- اوروه لوك بواس ك برغلات عفيده ريك ال كاحشردردناك بوكا يد

## خازوروزه اورباوانا كصاحب

اسلام بین نمازروزه کی بابندی صوری اور اشد ضروری ہے بلکہ سے بجہ اور خرسلم فرمسلمان اور کا فربیں بہی بابد الا ننبار بہت کہ مسلمان نماز بڑھے گا اور غبرسلم نمازسے انکار کرسے گا - مدوروں کی بابندی بھی اسلام بیں اختد ضروری ہے اب و بجھنا بہت کہ حضرت باوا نا نک صاحب نماز روزوں کے منعلق کبا فرمانے بیں ۔ کبر ایک غیرسلم کی طرح اس کی نزوید کرنے بیں ، برایک کسوڈی ہے مواس امر کا فیصلہ کروی گئے۔ کہ حضرت باوا صاحب کس نزمیب سے بیروسے بواس امر کا فیصلہ کروی گئے۔ کہ حضرت باوا صاحب کس نزمیب سے بیروسے بیروسے بیروسے اس کی تراب میں مذہب سے بیروسے بیروسے بیروسے اس کی دراک میں دراگ میں درائی میں دراگ میں

عبب نن محراد بههمن مبندگوکس کی سار نهبس مول ای محتورا شنا دنن محاکصبالو کے نبوں بوجھے ان بوجها نی محصن سننا بون کی یافی ابہہ من روا ما با خصر کی نذرین دلیں لیب ندی جنہیں آک کروا نبہہ کر رکھے بہتے کرس تقی اور شیطان من کٹ جائی

ناتک آکے را ہ پر جلنا مال بن کس کوسنجها کی مطلب بنرے بدن بس کی جراکباہ ہے بنرے ہی عبیب اور اس بی بنگ مطلب بنرے بن بس کی جراکبا ہے بنرے ہی عبیب اور اس بی بنگ کی کہا ہے بنرے ہی عبیب اور اس بی بنگ کے سر برکنول کا بجھول کھل رہا ہے۔ بعبتورا ہر وفت اس بھول بر بنجه کرا بنی بیاری بیاری آوا شے با نا ہے کہ اس کی جرابی لت بن ہونے والے ببناک فرا اس کی جرابی کو الله بناک کے کہا ہے کہ اس کنول بھول کی تو شیوسے وہی لوگ تنفیض کھل رہا ہے۔ کہ اس کنول بھول کی تو شیوسے وہی لوگ تنفیض کھل رہا ہے۔ کہ اس کنول بھول کی تو شیوسے وہی لوگ تنفیض

ہونے ہیں جغیں اللہ دنعالے آب ہم اسے - اور اللہ دنعالے الحنبی اور ہوائی خداوں کی آواز
ہے ہو اللہ دنعالی کی ہدا بہت برعل کرنے ہیں اور ہوائی خداوند فدوس کی آواز
کواس کان سے سند کر دوسے رکان سے کال دینے ہیں بغین ہم جعیب کہ اسلہ
نعالے کا ابیعے لوگوں سے کہے بھی نعلق نہیں رہنا مبارک ہیں دہ جو خدا
کے مفیول ہیں اور خدا کے مفیول بندوں کی برنشانی ہے کہ وہ ایک خداکی
پُوماکرتے ہیں نیزیس روزے رکھنے ہیں -اور با نجوں وفت کی خازیں بڑھنے
ہیں اور جو لوگ ابسا کرتے ہیں خدا وند نعالی انھیں شبطانی نترسے محفوظ
ہیں اور جو لوگ ابسا کرتے ہیں خدا وند نعالی انھیں شبطانی نترسے محفوظ
محمد با شان ہم فود کھے نہیں کہنے -اسی پر اکتفائی نبیس ہے آگے چلکر محر
با واصاحب گرنہ صاحب آد سری راگ محملہ بہلا ہیں فرمانے ہیں :۔
با واصاحب گرنہ صاحب آد سری راگ محملہ بہلا ہیں فرمانے ہیں :۔
با واصاحب گرنہ صاحب آد سری راگ محملہ بہلا ہیں فرمانے ہیں :۔

ایک آسکے گورسد بہی رہبیو ببتا کھا ت مطلب بہنچوں وفت کی نمازیں با بندی سے پڑھوا ورفرآن کریم کی الماون بھی باقاعدہ کرو - نائک کہناہے کہ ہر وفت فریخے آداز دے رہی ہے اور نما را کھانا ببنا اور نفسانی خوا ہمننات بُوہی بڑے کے بڑے رہ جا ببنگ نہیں کہسکنے کرکس وفت موت آجائے گی - اس لئے با نجوں وفت کی نماز نہیں کہسکنے کرکس وفت موت آجائے گی - اس لئے با نجوں وفت کی نمازہ کی بابندی اور فرآن کریم کی نلاوت سے بھی روگردان ہنیں ہونا جا ہئے ۔ بہاں گور دفری کا لفظ بھی صاف ہے - با واصاحب نے بہ ہماکہ نائک آکھے مرابی رہیں رہیبو بینا کھانا - بلکہ اسی بجائے بہ کہاکہ نائک آکھے دوگور" سد بھی رہیبو بینا کھانا - اب خود دیجے لوکہ گور دفری بیں کون لوگ جائے

بن وه جود فنائے جلنے باجلائے جانے ہیں۔ اور جود فنائے جلنے ہیں وہ

کون ہونے ہیں ہندو یا مسلمات اسی سے سمجھ لذکہ یا واصاحب کس عفیدے

مے بابند تھے۔اسی براکننفا نببس ہے۔آگے جلکہ حضرت باواصاحب ناریخ

90 وروخالصة صنفه بحائى كيان سستكري كياني كي صفحه ٥ مرفرماني بي، جمع کر نام دی آبنج نمساز گذار باجہوں نام خدا ئبدے ہوئب بہت توار التدنعاكے كام كى جمع كروسي سبنار ام كيفسي بنبس بلكه بافاعده یا بچوں وفت کی نا زوں کی بابندی سے۔ ببونکہ بخبراس کے ذکت اور نوا رہی ہی ہے۔اس جگہ دیجے لوکہ باو اصاحب نمازے لئے کس فذر ضروری ہاب

فرمانے ہیں۔ بھرائے جلکریا واصاحب بےنمازوں کے لئے سخت وعب بنلانے ہیں۔ آب بنم ساکھی کھائی بالاصفحہ ۲۲۰ بر لیکھنے ہیں :-لعنت برسرتهال ونزك مادكرس

تضورا بهنا تنظفيا مهضول منفط كوبن

مطلب -ان لوگوں برا لندنعالیٰ کی لفنت سے بونار کو نزک کرنے ہیں جو کھ تفور ابهت بكابا . كوبا اس كويمي دست بدست صائع كرد يه بانبس نهابین هی وضاحت اورصدا فنت و کمال صفانی کے ساتھاس طرف رہنمائی کرنی ہیں کہ حضرت یا واصاحب در اصل کس عفیدہ کے فائل تھے دوسننوا اب بهصاف معلوم بوكباكه حضرت باواصاحب مندونه فط گر ننط صاحب بین حضرت با واصاحب کا فول بالکل صاف ا ورکھُ کا ہے ' اوراس امرسے کوئی بھی گرنھ بڑھنے والا ابک طرفۃ العبن کے لئے بھی ابحار بنبس كرسكنا يرين صاحب سرى راك محله ببهلا جموانا سائر صفحرا ٢ بس شری گوروصا حب فرما نے ہیں۔ وہی خداکے مفبول ہیں جوابک کی بُوجا کرنے تبسس روز سے رکھنے اور بانجوں وفت کی نماز بی برطفتے ہیں۔ جنم ساکھی بها تى يالاصفحر٣٧٠٠

مَا نَكُ الْسَكِيمُ لَكُنْ وبِن سِيْحَ مُسْنُو بِوَابِ صاحب وا من ما بالمحسا وي كناب

دنیا دوزخ اوه جڑھے بورکے نہ کلمہ باک محروہ تربیح رو جڑھے بہتے مماز طلاق لفہ کھائے جرامدا سرنے بجڑھیئے عداب جوراہ نبطان کم خفیۂ سو کبونکر کریں نماز آنن دوزخ ہاویر یا یا تنہاں نصیب بہشن طلالی کھاوناں کینا تنہاں بلبید مانک آکھے رکن دین کلمہ سے بجیمان راکوروح ابان دی جو نابت رکھے بان

غورکروکراس جگه حضرت باوا صاحب فی سنبطان کا بیروکن لوگول کو کطبرا با ہے۔ بھرکرن خصا حب آ دیے عسفی ۱۲۹۸ بربر بلکھا ہے۔ اور ہمارے سکھ دوست صروران سند کول کو بڑھنے ہونگے۔ مگرفدا جانے ان شلوکوں برکبوں دوست صروران سند کوکوں کو بڑھنے ہونگے۔ مگرفدا جانے ان شلوکوں برکبوں

فربداب نمازا كتبا ابيه مذيعلى بن كرى جل ندا ما ينتي وفن مبين المصفريدا وصوسا دهبيح نازگذار - جو سرسائيس نه نويس سوسكرب أنار بوسرسائيس نه نوس سومزيج كابس - كتي بعظ جلائي بالن سندے نفايل گر نخ صاحب آد ابک بسی کناب سے کر جسبر ہمارے سکے دوسنوں کا ب عفیدہ سے کہ اس کے ابک حرف سے دوگردانی کرنے سے بھی انسان خداکی رضامندى سے دُور ہوجا ناسے۔ببن لوک صاف بنجابی زبان بیں ہیں مگر تاہم بیں اس کا سادہ سادہ اردو نرجمہ ہدیبہ ناظرین کرناہوں <u>'</u> اے فرید بے نمازی کننے کی طرح ہے۔ اور نماز کا تارک ہونا بہت بُراہے بحس ہے وه بونا زك كي معدس نبس أنا فريدا جلدي أعمر اور وضوكم اورسي بس جاكرنا زبره كبوك بوسرنازبس لبغضان ومالك كمساهني ببراكرزا وہ اُرڈ ائے جانے کے فابل ہے۔ بوسراینے ضداکے حضور نماز ہیں ہنبس گرما وہ س کام کا- ابسام خرورسر نوا نارکر ہا نڈی کے بیج جلاکے جانے کے فابر ہے ۔ اب ہم نہبس بھنے کہ ان کھلی کھلی اورصا من صاحت اور واضح واضح برآیا كے سائنے كس طرح انكار كى كنجابين موسحنى ہے- دعا ہے كدان تدنعالے ہار دوستوں کو گریخ صاحب کے ان شاوکوں برجلنے کی نو فین دے۔ ناکہ السسے روگردانی کرنے سے اس سزا کے سنحق نہ کھریں جوروگردانی کر۔ والوں کے لئے مفرد کی گئی ہے۔ حضرت باوا نانک صاحب کے روم روم ہ اسسلام اس فدرسرابت كرحيكا خضا كرسولئ نلاوت فرآن كريم-١- أبُركي نماز دغيره كے آب كوكوئي اور جيزية بھاني تھني جنائج آب جنم ساكھي كلال بو تھوا ب سے بڑانی اور فدیم جنم ساکھی کے نام سے شہورہے کے طالا منت برسزنهال ونرك نا دكرين - تفور ابننا كطيب بخول بنه كور

حضرت باداصا حب فرمانے بین که ان لوگوں برلمنت بہت ہونا ذوں کے نارک ہو گئے۔ جو مخفور ا بہت کما با مخا گو با اسکو بھی دست برست ضائع کر ہے ہیں بہ استرالله اس خص سے دل بین مغدا د ند نعا کے لئے کس طرح اسلام کی نعلیم کو کو ط کو ط کر بحر د با مقا ۔ اور نور ابجان سے آب کا سبنہ کبسامتور الوجیکا مخا ۔ بیار وکبیبی کھلی کھلی کا ورواضے و اضح با نین ہیں ہمارے وہ دو تعدر فرمانے ہیں کہ با واصا حب سندو سے ۔ بین ان دوسنوں کی خدمت بین بحویہ فرمانے ہیں کہ با واصا حب سندو سے ۔ بین ان دوسنوں کی خدمت بین ممال عزت واحزام سے بہون کرنا ہوں کہ وہ ازراہ کرم ننری گرفت ماجنم ساکھی سے بہد دکھلاو بن کہ شری گورونا نگ دبوجی جماراج نے گائنری اور ساکھی سے بہد دکھلاو بن کہ شری گورونا نگ دبوجی جماراج نے گائنری کے نارک سندھیا دورگا نمٹری کے نارک بین معمال میں وہ دورت کا ابندھن ہونگے ۔ بلکہ سندھیا اور گائنزی کے منعلق گرنتھ میا ۔ بین مکھا ہے۔۔ بین مکھا ہے۔۔

منوا اسنرسندهبا کرے دی جار نانکہ سندهبا کرے من مکہی جبو نہ طکے مرے جنمی دارو وار جبو نہ طکے مرے جنمی دارو وار

سندهبانزبن كرك كأئنزى بن بوجه كما المرسورة

مطلب کرخفی بی اکھا ہے کہ انسان بے فائدہ سندھبا وغیرہ کرنا ہے بوئکہ سندھبا وغیرہ کرنا ہے بوئکہ سندھبا کی ناہے بوئکہ سندھبا کیے سے سندھبا کی اور اطبیان فلب نصب بہب بہب ہونا ۔ ہاں نناسے کے دہم میں بیرا بھٹاک ریا ہے اسی کا کنزی سے کبا فائدہ میں سوائے وہم اور کھے ماعسل نہیں ہونا ،

نارت منعلن خضرت بادا عما حب کا فنوی ملاصطه فرمائی ، -لعنت برسر ننهماں جو تزک نماز کریں جنم ساکھی ط<sup>۲۲</sup> سطر ۲۹ بعنی جو لوگ نماز کے نارک ہیں وہ لعنتی ہیں مگر ددسری طرف گائنزی کے منعلق با واصاحب کا فتونی ملاحظہ کیجئے کہ اسکے کرنے سے انسان دکھوں اور تکلیفوں ہیں بڑتا ہے ؟ ایک چیزے نہ کرنے سے کھوں ہیں مبنلا ہوتا ہے۔ اور دوسری کے کرنے سے صبیبت ہیں گرفتار ہوتا ہے ؟

بنلابینده به فردی با واصاحب کومسلمان کهیں ؟ با مندو ؟ آب فود ہی فبصلہ کر بینجئے۔ عبال راجہ بیال - نه صرف با واصاحب دوسروں کو ہی اسلام کی ملفین فرمانے - بلکہ فود اسلام کے حرف حرف برعامل اورعالم بالمل خفے جنا نجر جنم ساکھی کلال جوسب سے بیرانی جنم ساکھی ہے کے صفح ۱۰ سطر مدید دی اسلام کے در اسلام کی در اسلام کے در اسلام کی در اسلام

مر بین تھا۔ ہے:۔
کن وج انگلیاں بائیکے نئی نانک دنی بانک وج انگلیاں بائیک نئی نانک دنی بانک وج انگلیاں بائیک نئی بانک دنی بانک اواصاحب رحمۃ اللہ علیہ نے کا نوں بین انگلیاں ڈوال کرا ذان دی فرائیے ہم کس س جوالہ سے انکار کرسکتے ہیں سکھ صاحبان آب ہی انصاف سے جواب دہیں کہ ان جوالہ جائی کی موجودگی ہیں ہم حصرت با واصاحب کوہن و کہ بین بامسلان ہم میسک دوسنون کنن کے والہ جائی ہوئے دوسکوں کی اس وہ آب ہی کے مطبع کے جھیے ہوئے اور سلمان سے ہیں۔ جوسکھوں کی اس

مغنبر کتاب بعنی وادان بھائی گورداس جی کے میک سطرہ بیں لکھا ہے:۔ بابا گبا بغدا و نوں با ہر جا کبا استخصاناں اک بابا اکال روب ووجا رہا بی مرداناں ونی بانگ نماز کرسس سماں ہوبا جماناں

داران بهائی گورد اس جی جوسکھوں کی ہمابت ہی معنبر کناب ہے کے مصنف لکھنے ہیں۔ 'بابا بیضے حصرت با وا نانک رحمنہ اللہ علیہ بغدادگئے اور بغداد کے باہر ابنا ڈبرہ لگابا۔ ابک مصرت بادا نانک اور دوسراان کے ساتھ بعداد کے باہر ابنا ڈبرہ لگابا۔ ابک مصرت بادا نانک اور دوسراان کے ساتھ ادان کی مرحانہ تھا۔ وہاں جاکر نمابت ہی سربلی اور بیا دی آواز کے ساتھ ادان

دی اور نماز برهمی سافران وبین اور نماز برهد کی آواز ایسی سبلی اور دلربا تفی که لوگ مسنکه صران ره گئیسی

بباروا اب اس سے بڑھ کرحضرت باوا صاحب کے اسلام کے لئے اور كونسى معنبرگوامى بوكنى ہے۔ گرنه خوجم ساكھى ناریخ كورو خالصة اراں كورواس جي غرضكه جبن فندر تحصوني مستكه اورمعتبر كمنب بهن وه كل كي كل حضرت يا واعنا کے اسلام برابنی مواہبر نبت کرنی ہیں۔جہاں کک حفائبت کا نعلق ہے ولان مك نوبا واصاحب كااسلام اطرمن التمسيء بافي رياصدا وربط کا سوال سواس کاعلاج نوکسی کے باس بھی ہنیں ہے + بھر جنم سا بھی کلا رصفحہ ۲۲ ۵ سطر۷ بین مکھا<u>ہے</u> کہ ٔ نال مری گوروجی نے او بخی مُسرنال با نگ دنی'۔ آب خبال فرمائيك كما ونجى وانسك اذان كمنابيكن لوكون كاكامهد - آب بركز كمبر نهبس باؤكم كم محضرت باواصاحب في اوتجي اوتجي آوازسيم كابإط كمبا ہو-اب خبال تيجئے بوسخص اونجي ورمبطى آو ازسے ا ذان و نزاج اورجى كى بيتمى مبيتى اوربيارى بيارى آوازستنكراوك سرور سيمست الو جان بي - فدارا آب نود مي غور فراوي كهم البيت خص كو مندوكيس بامسلان. خدا ممسي لوكوس كو حضرت باوا نانك كى طرح او بخى أوازسه ا ذات دبينى نوبنى دسے۔ ابین 🛨

بهرجم سائلی بھا استفرہ ابی براکھا ہے کہ باو اصاحب سبد اور کاؤں بیں نواب کے سائلہ فاذ بڑھنے کے لئے سبد میں گئے "اب دیجھو کہ ناز بڑھنے کے لئے سبد میں گئے "اب دیجھو کہ ناز بڑھنے کے لئے سبد میں نواب نے اس افقہ کی انہوں کا کام ہے۔ مگر بعض لوگوں نے اس افتہ کی اہم بیت کو کم کرنے کے لئے برجمی لیکھ دبا ہے کہ بہلے نو یا واصاحب نماز بڑھنے نوا ب صاحب نماز برگئے اور فاضی امام بنا ۔ بھر باوا صاحب نماز کو اور فاضی اور نواب صاحب نے بعد بہن آبات کی بیت نور کو الک کھڑے ہوگئے نوقاضی اور نواب صاحب نے بعد بہن آبات کی بیت نور کو الگ کھڑے ہوگئے نوقاضی اور نواب صاحب نے بعد بہن آبات کی بیت نور کو الگ کھڑے ہوگئے نوقاضی اور نواب صاحب نے بعد بہن آبات کی بیت نور کو الگ کھڑے ہوگئے نوقاضی اور نواب صاحب نے بعد بہن آبات کی بیت نور کو الگ کھڑے ہوگئے نوقاضی اور نواب صاحب نے بیہ کہا کہ بین

جمع کر نام دی رہنے نمساز گذار با جموں نام خدائیدے ہوسی بہت وا بعنی خداک نام کا نوشہ جمع کر۔ بابخ ں وفٹ کی با فاعدہ نمازوں کی ادابی سے بدوں اس کے خواری ہے۔ اس سے آب اندازہ لگائیں کہ حضرت باوا صاحب کے دل بین نمازوں کی کمبی فٹید وعظمت کفی ہ جبسی روزہ کی بابندی اسلام بیں بائی جاتی ہے دیجرا دبان بیں وہ با فاعد

ایم نبیس بان استی ایم نبید در بجینا ہے کرسکے وصرم اس کے منعلیٰ کمبا کہنا ہے۔ محلہ ببیلا وار آسا۔

ا دہبیں دنبا توٹے بندن ان بانی تفور اکصابا

مطلب وه دنبابس رسن موسئ على خداكى جوار رهمت بس بس جورور

کی بابندی کرنے ہیں۔اب غور کیجئے کہ مذکورہ بالا توالہ جان سے بہامرا کہ اور ابک اور ابک دو کی طرح ظاہر ہے کہ حضرت با واصاحب کے نز دبک وہی لوگ فدا وند نتا لے کے اضدال اور نعمنیں اور برکنوں کے وارت ہیں جو ایک کی پُوجا کرنے نمازیں بڑھنے اور روزے رکھنے ہیں۔نو بیا ہے دوسنواب ہم اگرا بسے شخص کومسلان برجی نو بیا ہے دوسنوں کی رہنمائی فرطئے کہ وہ بھی حضر نہائی فرطئے کہ وہ بھی حضر باوا صاحب کے نفذ ن فدم برجیلیں۔

بھر سری گریخ صاحب آدمی آدمی سفی ۲۰۹۹ بربر لکھاہے،۔ بے نمازوں سنگ بھلے ہو رانبیں رمین سجاگ دنی بانگ ہنبی جاکدے سننے رہن نہواک

مطلب-بے نمازوں سے توکتے اجھے ہیں جورات کوجا گئے رہنے ہیں۔ان سے بڑھ کر مدفسمت کون جواذان کی آواز بربھی مبدار بنیں ہونے 4

# المحضرت باواصاحك عفبد

آنخض نصلی مترعلبه وسلم کی بعثت سے قبل نام و نبا خدا و ند تعالی سے بریکا نه اور فسن و فجور بس بنداخلی ۔ اگر بسند وستان بیں بنوں کی بوجا کی جانی اور وام مارک مت کے ذریعہ علا نبہ سن و فجور اورید کاری کا بازار گرم کفا نوعوب کی حالت اس سے بھی زیادہ فابل رحم کئی ۔ وہاں علاوہ بنو کی بُرجا کے وہی آدمی فوم بی نبادہ بارسُون اور رُمب شمار کباجا نا تفاج بانی کی طرح شراب بنیا ہو اور وجوانو کی طرح زناکر تاہو۔ اور وحشی درندوں کی طرح ظالم وسفاک ہو۔ وضکہ آنخص نب کی طرح زناکر تاہو۔ اور وحشی درندوں کی طرح ظالم وسفاک ہو۔ وضکہ آنخص نبی کی طرح زناکر تاہو ۔ اور وحشی درندوں کی طرح نظام وسفاک ہو۔ وضکہ آنخص نبی موئی بنی محضور شعبول فعال کر واحد مرفون اور بدکاری کا اکھاڑہ بنی موئی بنی حضور شعبول فعال کر وی کی فوت جاذبہ مفتاط بسی انز۔ باک واحد مرفون نے در در بدکاری وگند و غیرہ کے بخت النہ رئی سے کال کر

باكبنرگى ادر جهادت كى المارى بدلاكم اكبا - جهان بهنے بائے وفت شراب كو دور چلانے فضے وال الله اكبر كے نغرہ سے برد بحركونى الما - بهاں ابك انسان دوسر انسان كا جانی دخمن بور با كفا - وہاں اسمبن انون كى لا بى بى برو د با - اسمخضرت صلى لله عليہ وسلم كى فدسبت كا بداد فى ساكر شمر كفا جب كى د نباكى فضا كو بدل د با -بهند و وں اور كھوں كے داجب الاحزام كورو با دانا ك صاحب في جب آنحفرت مىلى لله عليہ وسلم كى باك سبرت كامطالع كربا نواب دل وجان سے فدا بو سكة جنانجہ آب كر نخصاحب آد جھولا سائر ضيا بين فرطاني بين : -

> بیر ببغیمرسالگ سنهدی اُدر شهبد منبخ مشایخ فاضی ملاق دروبن رسبد مرکت بنشکی اسکلے ہو بڑھنے رہن درود

بونها بن آسانی سے ان تام شک دست بهات کو دُور کر د بنا ہے اور صرت باواصا حب کا اسلام نها بن ہی صفائی اور عمدگی سے ابک تن کے دلدادہ کے سامنے بن کرنا ہے جنانج گرنف صاحب صفح ، ۲۹ بیں بہ لکھا ہے ، ۔

اعظے بہر لو ندے رمن کہا وی سرا ہے سول
دورخ بوند ہے کبوں رمن کہا وی سرا دے سول
دورخ بوند ہے کبوں رمن جا رجن نہ آدے سول

مطلب وبه والم بروفت و کهون بین بندا اور سرگردان رسخ بین اور و رخد خرید ارباده تکالیف اکل این اور و بی اوگ این آب کو دوز خرک سیردکرنے بین بود و مسول "کو با دہیں کرنے واب دیجو برکسی واضح اور کی کھی شہاد ت سے بڑھ کر اور کونسی شہادت ہو گئی سے واب بر نہیں مجھنے کہ اس شہادت سے بڑھ کر اور کونسی شہادت ہو گئی البیت ہے کہ اصفرت با واصاحب نے کہیں بہری شلوک کہا ہے کہ وہ لوگ کالبیت اور مصائب بی سرگر دان رسے بین بر کہیں بہری شلوک کہا ہے کہ وہ لوگ کالبیت اور مصائب بی سرگر دان رسے بین بر کرنے برکر کوئی ابسیا شلوک نہیں باؤگ جا کہ اور خرو کوئی ابسیا شلوک نہیں باؤگ صفر اسی براکتفا نہیں ۔ آگے اور ملاحظہ فرما بیتے ۔ جنم ساکھی بھائی بالا کے صفح مصف اسی براکتفا نہیں ۔ آگے اور ملاحظہ فرما بیتے ۔ جنم ساکھی بھائی بالا کے صفح مصفی میں اور میں براکتفا نہیں ۔ آگے اور ملاحظہ فرما بیتے ۔ جنم ساکھی بھائی بالا کے صفح مصفی میں براکتفا نہیں ۔ آگے اور ملاحظہ فرما بیتے ۔ جنم ساکھی بھائی بالا کے صفح میں براکتفا نہیں ۔ آگے اور ملاحظہ فرما بیتے ۔ جنم ساکھی بھائی بالا کے صفح میں براکتفا نہیں ۔ آگے اور ملاحظہ فرما بیتے ۔ جنم ساکھی بھائی بالا کے صفح میں براکتفا نہیں ۔ آگے اور ملاحظہ فرما بیتے ۔ جنم ساکھی بھائی بالا کے صفح میں براکتفا نے براکتفا نہیں وارت اور کہیں فالی فور ہے ۔ ۔

سنویبجمر صطفے نندے جارہے بار عرِ خطاب ابو بحریہ عثمان علی وجار جاروں بارمسلی جار مصلے کبن بنواں نبی رسول ہے جس کننا نابت دبن

مطلاب وگونسنو وه بیغمرضدا کو بہت بیار اسے جس کے جار احبا بین مطلاب حضرت عمروابو بحر عثمان علی رضی اللہ عنہ اور با بجوین بی ربول بین جہوں نے دین کو تابت کیا ہ

بجراور ملاحظہ ہوجنم ساتھی مذکور شخہ ۱۲۸ ا انسدنعالی نے محمد مصطفیٰ نوں دنبا دے اود ہار واسطے بھیجیا۔ سطلب - خداوندنها لي في تخضرت صلى التدعليدوسلم كودينيا كي اصلاح أتخضرت صلى التدعليه وسلم كرثوحاني فبض ورصفائي فلب مضعلو بمرحضرت بأواصاحب حتم ساكهي عمائي بالاصفحروب بب يقصد بن :-ن عير بيغمرنون جرائبل كيا- اوراً نمان ديان بردك وجرببغمرنال خداوند نعالے سے گلاں ہو باں- اور بڑدے د جَهِ خداد ی سنبیبه دِسدی سی - نان آواز بیوی - لیے بیتمبر میری نیری سنبیبه تبیب توں میری شبیبه ہیں۔ ناں نے اجنے روب دی صورت سب مگر سے مگرصا ف سیسے وج نظر آوندی ہے۔اسی طرح بیس سب جگہ ہاں۔اور نیرا آ بینہ صاف ہے اورنبرے وجمبری سنبیب نظرا وندی ہے " خبال فرما بنے اس جگہ حضرت ما وا نانگ صاحب **نے کس طرح** آنحضرت صلى لتدعليه وسلم كي فدسبيت ورطهارت ورصفاني كوم شكارا كباسي عباز بالكل صافت ہے جس كالفظى نزجمه بدور كسى كجبنى تان سے بہرہے -و بجرائخصرت صلی للته علبه وسلم کو جرائبل کے گیا۔ بردہ برائحصر صني الشعب وسلم كا خداوند تعالى سے كلام بيوا- اور برد وبين فداق تعالى كى صورت نظرارى هي توجيرا وازائى لينجبرين تبرى صور ہنیں۔بلکہ فومبری صورت ہے دیجنی فومبری محبت کے رنگ بی اس طرح رنگبن ہے جس طرح آگ اور لوہا ایک ہوجا ناہے ) اگرم مبرى صورت نوسب مِكْم بِ مُكْراب كا فلب بالكل صاف فشفاف اورمطرسے-اس کئے مبری صورت آب کے مصفا شغاف آئبمہ سے ہی صاف اور عدہ نظر آئی ہے " + دوحي جلئ عورسد باواصاحب فرمانت بي كرحض تصلي المتعليدو

کی صورت خداکی صورت ۔ گوبان کو ماننا خداکو ماننا ہے۔ اس کے درسنن خدا کے درسنن ۔ اگر جبانڈ نعالی ہر جگہ موجود ہے مگر ج نکر انحضرت سلی لٹر علبہ وسلم کا آئبنہ صاف و نشفاف اور مطرب اس سئے اس بیں فدا وند نقا کی صورت صاف دکھائی دے رہی ہے اور جو شخص خدا کے درسنن کرنا جا اس وہ آنحضرت صلی مندعلیہ وسلم کے صاف و شفاف آئبنہ ہی سے خدا کے درسنسن کرسکتا ہے ہ

اب حضرت بادا صاحب کا ادشاد صاحب که اس دفت اگرکوئی شخص انترنهالی کو صاصل کرنا جاہدے۔ خدا کی محرفت سے فیصند بہ ہونا جاہدے نواس کی ابک ہی راہ بر جاند اور کوئی راست نداس و فنت خدا تک بنجنے کا نہیں ہے۔ انحضرت سی استدعلیہ وسلم کی راہ بر استدعلیہ وسلم کا آئینہ دل اس فدرصاف اور شفاف ہے کہ اس کے ذریعہ ہی استدعلیہ وسلم کا آئینہ دل اس فدرصاف اور شفاف ہے کہ اس کے ذریعہ ہی مندا کی زبارت ہوسکتی ہے۔ اس کے علاوہ اور سب بیت بر بر اور خدا ور مناجوئی صاصل ہوسے نی ہے وہ اور مناجوئی صاصل ہوسے نی ہے وہ اور اور سب دا ہیں بند ہیں اور خدا کی دضاجوئی صاصل ہوسے نی ہے وہ اور اور سب دا ہیں بند ہیں ،

کبار مرتبا وا نانک صاحب کے دل بین اسلام کی و ن اور اسلام برگردبدگی و در تخضرت صلی مترعلبه وسلم کے لئے آب کا دل عزت وظمت سے بھر لور ہونا اب بھی کسی نشرنے کا محناج سے ۱۹ در ملاحظہ ہو۔

ہندؤوں کے نز دبک نام دیوناؤں سے بڑا دبونا برہاہے۔ ہندؤوں کا عقبدہ ہے کداس وفت زبن بر بھے نہ فضا۔ مگربر ہاننام و نبلت بہلے برہما ببیدا ہنوا۔ جاروں وبدوں کا گبان سب سے بہلے برہما برا نزان ام بران اور شام نزاس امر بیننفق بین کر سرٹ میں سب سے اول برہما کا فہور ہؤا برہما نام دبوناؤں کا مہا دبونا۔ نام رسٹ بوں کا مہاریتی۔ نمام سوامبوں کا مہاریتی۔ نمام سوامبوں کا

مهاسوامی- نام گبانبوں کا مها گبانی تفا-اس کے جادگند سفے۔ ابک سے دگر دوسرے سے بجر- نبسرے سے سام - بچو تفقے سے اکفرو بدکا طور ہوا - اوراسی رخت بوں کو وبدوں کا گبان وبا - گو با مهند کو وں کے نز دبک مخلوفات بس سے بلند درج برہا کلہ ہے - اور اس کے بعد دسنن اور جہین مهند کو وں کے برا سے دیونا ہیں پرگوان برا سے دیونا اس کے بعد وشن اور جہین کا درج ہے گرمفرت بیل سب سے بڑا برہما اور اس کے بعد وشن اور جہین کا درج ہے گرمفرت باوا صاحب فرانے بیل کہ بہا اور وشن اور جہین ان نین اکا برد بونا کول کی بوا صاحب فرانے بیل کہ بہا اور وشن اور جہین ان نین اکا برد بونا کول کی سب نوبیاں جو ان بیل الگ الگ تقیبل وہ سب انحفرت صلی اللہ مالک الگ تقیبل وہ سب انحفرت صلی اللہ کلال صفح ہوں ۔ جنانج جمع میں ۔ جنانج جمع میں انگ بالاکلال صفح ہوں ۔ مسلم سامی کھا تی بالاکلال صفح ہوں ۔ مسلم سامی کھا تی بالاکلال صفح ہوں ۔

اول نود فدائی سی فدرت نور کمائے برہا۔ وش مہیش بین بھر فدرت کے نبائے راجی۔ ساسک نامسی ابباکن ات کبی نبنوں بل غلبظ ہوئے "انتے کمی زبین اول آدم مہیش ہوئے دوجا برہا ہوئے نبچا آدم مہا دبو محر کے سب کو کے نبچا آدم مہا دبو محر کے سب کو کے

اس جگر باواصا حب فرمانے ہیں۔ کہ برہا۔ وش - ہمبش ہو ہمندو صاحبان کے ہمابین جماگرو اور ہما بہت عظیالشان دیونا ہوگذرہ ہیں۔ حضرت باواصاحب فرمانے ہیں کہ انخصرت صلے اللہ علیہ وسل ہر ان تمام مها برشوں - جما تما فرل - جماگیا نیوں کے صفات ہم خصے اور آنخصرت میں اللہ علیہ وسلم جامع جمیع صفات کا ملہ تھے۔ اور دی ہماد یو لینی ست دیونا و س تی میں ملا میں میں اس سے آب اندازہ کرلیں کہ حضرت با واصاحب کا انخصرت صلی اللہ علیہ وسلم دفداہ دوی ، برکبیسا زبر دست ابان تفاد اس سے صاف ظاہر ہوئے علیہ وسلم دفداہ دوی ، برکبیسا زبر دست ابان تفاد اس سے صاف ظاہر ہوئے۔

که نه صف بنی اسرائیل کے کل ابنیاء کی کل صفات آنخضرت صلی نفر علیم می بین جمع خطبین بلکہ استخضرت صلی انتہ علیہ وسلم کل دنبا کے جما پر ننوں جمائیوں اور جمائی بنوں کے صفات لینے اندر لئے ہوئے تھے کسی نے کیا توب کہا ، محضن بوسف دم عبسی بد بہضا داری آنجہ خوباں ہمہ دارند نو ننہا داری

فدا کرے مبرے سکے بھائی شری گرزی صاحب دیم ساکھی سے ان فابل فار افوال کومبری طرح کھنڈے دل سے غور کرسکیس - خدا اعبی نوفین سے +

## مج تعباورباوانا كمصاحب

رنگ بین ہردواراورکانٹی کی با تواسے تنفیض ہونے بغورکرنے کی بات ہے کہ حضرت باو اصاحب کے عمد بین راسنے کس فدر کھی اور وسنوار کھے۔ اب ی نادک حالت بین بال بجبر کے بیار اور محبت رست ندداروں کے نعلقات کی بدوانہ کرے کہ نفریج بین جا تا۔ اور نفر بیٹ ایک سال نک وہاں افامت بذیر رسٹا بدامر بدوں محبت اور اخلاص کے بیسے ہوسکتا ہے ؟ بجرجنم ساکھی کلاں مسفی برسکتا ہے ؟ بجرجنم ساکھی کلاں صفی ۲۰ سطر ۲۵ اور واران بھائی گور واسس می بین لکھا ہے ۔

جناب باداً نانك صاحب علبه الرحمة كالحج برنشريب لي ما ماسكقول اور

مسلانوں ہردو کے نزدیک نابن سندہ ہے۔ بابر کہ جب کھمسلات بیں یا دا نانک کا چ برجانا ناریخی رنگ بی بھی نسبہم کباگیا ہے نومسلانوں کا اس سے انکا کرنا ضروری نہیں سکھ سلات بیں ج پرجانے وفت یاوا نانک صاحب کی ہو

رما مروری ہیں۔ مصلحات ہیں ج رہا سے دست باوا ما مصلات می ہو بچھ مہدئیت کذائی سکھ کنب ہیں بیان کی گئی ہے۔ اس سے نابت ہے کہ با با

صاحب صف صدق نبین اور اسلای ببلوکو مدنظر که کرچ کعبر کے لئے انتظر نبی کے کئے کئے کئے کئے ۔ وارال بھائی گور داسس جی سفی ۱۲ میں کھا ہے۔

بابا بھرکے گبانبل بسنر دہارے ، من والی عصاء منفر کناب مجھ کوزہ بانگ صلی درباری

ببطا مائمبن وم مضفاي ج گزاري

بین حضرت باداصاحب رخمذال بین فران مجبد کے لئے عادم مگر ہوئے۔ نبطے کپرے
بین کرولی بن کر باخلیں عصار بغل بین فران مجبد کوزہ دصنو کرنے کے لئے باس
عفا۔ اور نماز بنجوفنذ اداکر نے کے لئے مصالی خفا۔ اس ہبئت کذائی بین مفرکر نے
کونے آخرو ہاں بہنج کئے۔ بہاں جاجی لوگ جج گذار نے کے لئے جانے ہیں بینی
فائد کھید میں بعض لوگوں کا ہوجمو گاسکو اور مهند و موسکتے ہیں بہ خبال ہے کہ ہو
مذہو۔ با واصاحب عرب بیں باحث کے لئے گئے نے۔ اور چو تکدان کے ابّام بیں
مذہو۔ با واصاحب عرب بیں باحث کے لئے گئے نے۔ اور چو تکدان کے ابّام بیں
مذہبو۔ با واصاحب عرب بیں باحث کے لئے گئے نے۔ اور چو تکدان کے ابّام بیں
مذہبو۔ با واصاحب عرب بیں باحث کے لئے گئے نے۔ اس واسطے وہی نہران کے
مذہبی بہلو سے مکہ شریعت بی دیا دہ نزشہرت پذیر خضا۔ اس واسطے وہی نہران

عرم كامر مله اول ريا- اس نوضيح سدمنكران ج بيزنابت كرنا جاست بي - كد كو باصفر باداجى كامكه جاناع وم ج كے خبال سے نہیں تضا بلكہ محض سباحاً نہ نظر سے تغام جوز بديمبي كمننة بين كمرجو نكرعوب ببركسي غيرسيلم كاحانا جبيبا كه السيعي كمن مذنك كالمت كاسامنا ركهنا بيد باواصاحب كيعهدين هي كونهمننكلات سدرا وتضب اس - بینا-فرآن پاکسبنل میں لٹکایا۔نمازا واک**رنے** كے الكے مصلى بھى سائف لبا- اور وضو كے الكے كوز ہ بھى لبا- اور مردان رفن نفاج اکی نوطبحات بالا بجائے اس کے کہ حضرت با با نا نک جی سے عزم عرب مکہ کو ان کا محبیج نبت کی مؤید ہیں۔ ہمارا اور منکرین دونوں کا بیرخبال ہے کہ بابا جی خدادسبیره بزرگ تھے موا مدتھے۔ رائسننیا زیھے۔ راست عمل تھے بالغرض اكروه مسباحا ندعزمهى دكهن يخفؤ ابسي باكسفط تشخفو كإمسلافا کی طرح سوا نگ بھرکڑمصتلیٰ اور کورہ باس رکھ کرعرب یا مکہ نشر بیٹ بیں جانا آگی نبكنتني اورراسنيازي كيصريح خلاف سهد نبك اورخدارسبده شخص أبساتهبيس بببس يدل سكتنا بجه جائبكه مردانه جو دراصل مسلمان نفاءان كا ندیم فدیم ادر فریدًا ہم را زنفا - اس نصنت کی صورت بیں اس بربا واصاحب كى نبك نيتى اور خدا يرسنى - راسنيانى كا جو كيدا تر موسكتا بعدوه مخفى ہیں +

ببرکا مرید کی معبت بین سفر کرنا- اور اصلبت کوظا ہرند کرنا نعوذ بالتُد مرادف ہے اس بات کا کہ صفرت باباجی باو جود ہمندو ہونے کے بابا و جود کھ مت رکھنے کے خود کو اس سفر بین مسلان ظاہر کرنے رہے - اور اخر نک سلانوں کو بناہ بخدا با وجود اس نفدس اور راسنیا ذی کے دھو کا بین رکھا ما شاو کلا ایسے نبک فطرت شخص سے بھی بہ نوقع نہیں کی جا گئی۔ بہاری ارائے بین اس وفت تک جو کچھ سلات سکھ مذہب اس مار

برسم بنیس کے گئے ہیں۔ وہ خاص طور پریہ نابٹ کرنے ہیں کہ حضرت باوا بى كا ايام ج بي عرب بس جانا - مكر بي كفرنا - اورج محرنا بجائے خود بہنا بنا من بين كريا وا ي محق ج ك لئ كئ - مكربي كالمرك و ورج كرك وابس لت ب راني إبعنى سكھوں كے سلان جبساكہ جنم ساكھى كلاں بيں لکھا ہے كا كرباواجى نے ببع م محض الهام كى وجه سے كبا ان كوالمام بنوا کہ مکہ مد بنہ کا چ کر ممسلیم کریں گے کہ جو مکہ باواجی ضدا کے برگر بدہ منے۔ اس واسط ان كوالمام بونا نفاء البسيخص كيعض افعال جونكم محض اراده ضدائیسے وابسند ہونے ہیں۔اس واسطے نہ نوہم انکار کرسکنے ہیں اور نہ سکھوں کو بہ جراً ت ہوگنی ہے۔ کہ وہ اس عزم کو ضرائی ارادے کے نخت نہ لتمجمبين - يابير كينے كر جرأت كريں كرنبوذ مايتٰد ماوا صاحب نے فحص ساحت کے خیال سے بہ آ کامنس بانی وضع کر لی ہوکہ جج برجاؤ ۔ اگر سنم ساکھی کی کوئی ن ا در دفعت ہے باکسی **وفت تھی تو ب**ر ماننا جاہیئے کہ بیعزم یا د ا صاحب كالحض فدرت كى تخربك سے تفالہ بين سنتا ہوں كەبعض لوگ كيننے ہيں كومكن ہے کہ جنم ساکھی بیں ملاوٹ کی گئی ہو۔ اور اسع جم کی بابت جو کھے سکھا ہے وہ

اگرفی الوافعه بهی بات ہے نوسب سے بیہلے عزم بچے سے انخار کرنالاذی کم کرامسے انخار ہمبیں کیا جا سکتا۔ بہ کہنا نو آسان ہے کہ باوا صاحب کی ہم ہمبیں اس مفرسے بہ با وہ تنتی ۔ بہب کہ اجا سکتا کہ با واصاحب کئے ہی ہمبیں کفے۔ ان کا جانا تا بہت ہے۔ جبسا کہ واران بھائی گور داسس جی ہوسکھ مذہب بیں ایک سلمہ کتاب مانی گئی ہے اور سکھوں میں بہت فق سندہ امرتب ہم کیا گربہ ہے کہ واران بھائی گورد اسس جی شری گور وگر نہن صاحب کی جا بی ہے۔ با دوسرے الفاظ میں بدوں واراں بھائی گورداس جی سے سکھ مذہب کی تکمبل نہیں ہو اسکتی۔ اس میں بہصاف الفاظ الجھے ہیں:۔ با با بجر کے گیا نیل بسنز دہارے بن دالی عصابند کتاب کچھ کوزہ بانگ مصادباری ببیطا جائے مبیت وج جنفے حاجی جج گذاری

ان فقرات بالاسے روز روش کی طرح نابت ہے کہ یا وا صاحب اسلامی غرص کے اوا کے لئے اسلامی مبیئت بنائے ہوئے اسلامی ننگل و نسابہ منظر و نسابہ کا رکر دوسرے الفاظ بیں محض سلان ہو کر مگہ ننریب بین نندیب کے گئے۔
دیار کر دوسرے الفاظ بیں محض سلان ہو کر مگہ ننریب بین نندیب کے گئے۔
بھر ناریخ گورو فالصہ مولفہ مجائی گبان سنگری گبانی ہوسکھوں بین منبر می

جاتی ہے کے گورکھی او بنسن کے صفحہ ۲۰۲۲ بر بر الکھا ہے کہ

سنابا بی حدّ سے جا اُنزے، استف مائی خوّادی فیرنوں بورب دے مُنخ دربادے کنارے بابے دا مکان ہے۔ اس نوں نانک قلندر بادلی مند داد اسکہ آگھدے بیں عرب دیج باواجی عصار استادہ۔ کورُ مصلّ رجائے نانی کناب دفران مجبد، نبیلے رنگ دے بسنر دلق دی ٹوبی دبشہبنہ کی ٹوبی لمبوتری جواکشر صوفی لوگ بہنا کرتے ہیں،

رکھدے سن نے ابینے سا تخباں باسوں بھی رکھا وندے سن۔
مطلسب نے کھیہ کے سفویں حضرت باوا نا نک صاحب وضو کے لئے کوزہ
ناز بڑھنے کے لئے مصلی کتاب دقرآن مجبد) نبیلے دنگ سے کبڑے اوروئن
بعنی بنجینہ کی لمبونری ٹوبی جواکٹر صوفیائے کوام بہنتے ہیں کو بہنتے تفداور منہ بعنی جب کی بینے ماتھ بول مون فیوہ کی بید ندکورہ الصدر است با مکا استعمال کرنے بلکہ ابینے ساتھ بول ہی انعین کی بابندی کرانے نہے و

ہوگیا۔ ہوسکتا ہے کہ ان کے باس کوئی اور کتاب ہو۔ سواس کے لئے ہمرکبیں ہوگیا۔ ہوسکتا ہے کہ ان کے باس کوئی اور کتاب ہو۔ سواس کے لئے ہمرکبیں اور جانے کی ضرورت نہیں ہے۔ بھائی کا ہن سنگے صاحب ہوسکے مذہب مسلم عالم اجل ہیں جن کا نائی سے کیمیونٹی بیں طنامشکل ہے۔ وہ بھی اپنی مفتہ موزنصنبیت کورمت بر بہاکر کے سخوا ۱۲ اپر کے لٹر بھر بیں کناب سے مراد فرات مجبد ہی بلنتے ہیں۔ اور پیر فریستہ اور سیافی وسافی ہی آؤکو کی چیز ہے ایک شخص می کھید کے لئے جا نا ہے کوزہ دضو کے لئے باس ہے مصلی منالہ بڑھ سے نیلے کیڑے ذہر بنان کھی ہوئے ہیں فوبلات بولیے فیس کے باس جو کا در اس جو کے ایس ہوگا۔ منوسمرتی اور کہ نتوسمرتی اور کہ نتوسم میں ہیں ہوئے ۔ در اور کہ نتوس اور کی بیا ہو سے اور کہ نتوسم میں اور کی اور وہا باصاح ہے در مان کے ہمت بیر ہے جمع کما گیا ہو

روایات بین دهطعی درست بین +

"بائے جی نے ابین سائفبوں نوں آ کھیا نتیس سیتے ساجی نہیں اس راہ وج مہر حبت اور خبرات کر دسے جائے نار معنی بائیدا ہے سے عجت بازی اور سخری کر دے جائیے ناحاجی نہیں ہوندا س

جناب با باجی نے لینے ہم مفرط جیوں کو برکرا کہ آپ لوگ سیمے حاجی نہیں ہو

اكسس باك را هبس اگر مهرومجتن ورخيرات كرنے جائيں - نوالله محت صورسے صواب سيصمته ملناب اوراكر برخلاف اس كي حبث بازي ومسخرى كرن عجابي و تواب جمسے محروی رہتی ہے۔ اگر وہ محض سباحا نہ ببلوہی لے کر سکتے تھے۔ تو ان كابه فرض بنبس تفا-ا وراكركه وكروه ومحض جان يجاف كيا في أو ب حفظ ما نقدم کے طور برکردسے نفے نومیری الے میں ما واجی کی نبکب فطرت اور راسندازی بر ایک گورز علد کرنا ہے بیری جھرمیں تبیس آنا کہ یا داجی کوایسی کیا ضرورت تھی کدوہ عِالِين تَوْمُعَضِ مِسبِا عانهُ رَبِّكَ بِينِ-اورراسنة بِينِ ما ويود بهندو ماسكه ب**بون**ك ايم رديت بالمم سفرمسلان مسافرول كوخواه نخواه ان كو مذصى بليغ كرنے جائيں ابرسب انيس مرنظر كه كرايس راستنبادى سے اعزاف ہے كرمفرت باواجى محض جے کے لئے مگر سندیس کئے تھے اور ایک صادف مسلان کی جننیت بیں السس فريفيدسي مسكدوين أوكرواليس أست 4 بری اسکه قوم موحد سه اور به توحید برسنی محض باواجی کی غدا برسنی کا بری سر اینچه سه -اس واسطے کبا بیمناسب بنیس سے کہ اس عزم سفر جی اور ادائب فريبندج نسبهم كرك باداجي كاكات توجيد كومقدم ركف كراومان موايا كدربر بحبث لأكركر جن بين ما واجى في معترت رسول اسسلام كى نفيديق كى مع جبسا كى تنرى گرنى صاحب أ د جيوا ساكر صفح ١١٠٠ بردمرج سعد-يسر يغيرسالك مت بهدك اورمشهب بيخ مننائخ فاصى ملافئ دروكبيس رسبد ركت تنكي الكير برصف ربن درود يعنى تصرب اواجى فرمان بين كرجس فت در بسريب بمير سالك اورت بدواكد اورسيخ مشائخ اورفاصى وملال ودرولبنس وغيره ببن - ومى التسك حضومبالي البابي وأنحضرت صلى للدعلبه وسلم بردرود بصيحة رسع باربي سكد اللهستر مراعلي على العمل كماصلبت على ابراهيم وعلى ال ابراهيم انگ حمید بی مجید اس کے علادہ اور ملاحظم ہو ننری گر ننظ صاحب میں ا اعظے بہر لوندے رہن کماون سندھے سول دونرخ بوندے کبوں رہن جاں جن نہ اف سول

مطلب وہی لوگ ہرو قت مصائب ہیں مبندار ہے ہیں اور دکھ ہے کہ اُٹھانے ہیں اور وہی لوگ ایسے آب کو دوزخ کے سبئر دکرنے ہیں جودو رسول "کو باد نسب کرنے وہ اسول "کو باد نسب کرنے وہ

اب صاف طاهر سع که در اصل حضرت باو اجی کی زندگی اورکر دار زندگی کامطلب اور خشاء کرا خفاتیجب کی بات ہے کہ ابک طرف نوبہ کہ اجا کہ ہے کہ منظر باوا صاحب نے ہندو مذہب کی نجد بد با شفید کی ۔اور دوسری طرف بہ کہ باوا جی ابک جدید بین نے کرآئے ان دونوں با نوں کو جوڑ کر باواجی رسول عربی کی نصیر کرنے ہیں۔ دیگر کننب ساوی کی نسبت صرف فرآن باک کومفدم کرنے ہیں جیبساکہ جنم ساکھی بھائی بالا کے مصیرا بر درج ہے ۔۔

نورسن - زبور - انجبل نف برهاس وسطے وبد رہی فرآن کتاب کل بگیب بیں بروار

جناب باواجی فرمانے ہیں کہ نور بین۔ زبور۔ انجیل۔ اور دیدان سب کو خود ہی بڑھا اور دوسروں سے بھی سٹنا۔ گراس فیج اعوج کے زمانہ بیں صرف فرآن باک ہی نجات کا ذریعہ ہے۔ اور بھر موقع کال کرنگلیف آتھا کرا کا منس بانی کے تحت جج بھی کر آنے ہیں ہ

آئے نوکسی اور کام کے واسطے نفے اور کوئی اور کشن کے راور کر دکھانے کے اور کر دکھانے کے اور کر دکھانے کے اور ہی درہ مل کر دبا کہ در اصل بھوا درہی دبیر صورت بیں طلاح خدار سبعدہ سلمان نفے۔ اسب کھوں پر لا ذم ہے کہ ودبھی اجبے دنگ بیں اس کی تنفید کرکے دکھ ملائیں با بھر صفرت باوا نا نک منہ اللہ منے ہو علی تمونہ جج اس کی تنفید کرکے دکھ ملائیں با بھر صفرت باوا نا نک منہ اللہ مانے ہو تھی تھوا ہے انکے کہ میں بازوان باک کی تعد بین اور رسول عربی نہادت و غیرہ جو کہے کھا باہدائے

عمل برفندم نهن بوند مور موروصاحب کی نبک دُعا بمن لبین عن بین ایس + بر رسولان بلاغ باسند و لب

## فيامت برايال ورضربا واناتك

فبامت برابان لانا ببسلانون كاعفبده سع جبساكة فرآن كرم بن واردي وكس البرمن أمن بالله والبوم الخفروالمسلعكة والكثب والتبيتن وأنى المال على حتبه ذوى الفرني والبننطى والمسكين وإبن السبييل والشاشلبين وفي النفاب وافيام الصلوة وأنى المُؤكُّوة دالنفره ركوع ٢٢) المتُدنعالي فرمانا سعكه تصلائي اسي ك لفسع جو الان لا ما ساخفه التدكيم ورون فباست كيم ورفر شنول وركناب وربينيون ميد اور مال كوضرا كامحتن بين خرج كبار فربيبون منتهون ففيرون مسافرون الارسوال كرسك واليل- اورغلامول حكة آدًا وكرسف بر- فالجم كليا ثما زكو-اورد با زُكُوْ محراب اس مبكر التدنعالي كاارشاد مت كروبي فلاح باستح كا بوفيامت برايان لال وره فيفن قبامن برايان لا نا تمام نبكيون كاست شمه هد آربه وغيره فيا الله فائل نهبس بس اب وتجهبن كه حضرت باو اصاحب عقبيده فبإمست مح منعلن كراكنة إن - با واصاحب فبامن برا بكسراسخ الاعتقاد مومن كي طح ايان لاسنة اس الماضطم ويتم ساكمي كلال منطف اسطرا سه:-دُنیا اندر اسٹیکے عمر گوائی بار کوٹری مجلس برکے بننی سوگور اوبار بهن جلا ماعزرا ئيل سائفي سنگ نه کونئ ہے سنرائیں انگل ں کئے سنائے دوئے ملن منه أببر به ننباً بها ملك الموس*ت حضور* 

ببکھامنگن جنرگیب جوچیب کرافے دہو اسال ہوٹن کر کے نوبہ کرن بجار دبون کن گواہبال اندھا ٹروح بجار آلت جیبا کرے جکہ جکھ ساد بجار ہنفال ببراں جاکری کم کما دن کار بنج جواس انجمنیں سنگ نوبہکرن بجار

اس جگه با واصاحب نے فیامت کا نفث دکھلا باہے کہ جب عزر البیل انسان کی جان نا ہے گارے گا دے گا دنسان اس کی فریاد نہیں سے گا ۔ فیامت کو حب خدا حساب و کنا بطلب مرے گا ۔ وہاں انکار کی کوئی گنجا نیشس نہ ہوگی ۔ انگلیاں ۔ کان ۔ زبان ۔ ہا تھ ۔ باؤں ۔ غرضکہ ہر ایک عصنوا جنے گئے ہوئے گنا ہوں کی گواہی دے گا ۔ نئب انسان نوبہ کرسے گا ۔ گراس وقت کی نوبہ سے کیا فائدہ ۔ انسان نوبہ کرسے گا ۔ گراس وقت کی نوبہ سے کیا فائدہ ۔

فرآن شربیب بی بہت جگہ ذکر آباہے ینجلدان کے ایک بیہ ہے۔ البوم نخت ندع علی افوا ہے ہور ذکر آباہ بید بہد و نشد الدجام بما کا نوا بکسیدون - آجک دن ہم آئے مونہوں پر مہر لگا دیں گے اور ہم سے ان کے یاف کلام کریں گے اور ان کے بیر گواہی دیں گے ہو کچے بھی اکنول نے کمائی کی دسورہ لیسین )

اورایک میدفری، وفالوااذاضللنافی الارمس وا نالفی خان حدر بدر بیل همریلفاء در بهمرکافرون - فنل بنوف کرملاط الموت المانی وکل بکمر ترح المل دیسکم ترجعون - و دو تری افا المرجرمون ناکسوارء و سهم عند دیدهم - دینا ابص نا و سمعنافا دجونا نعمل صالحًا اتّاموذنون - و دو شئنا لا بیناکل نفس هد الما و لکن حق انقول منی کرملئن

ن الجتّه والنّاس اجمعين - اور مكرّبون اورمنكرون نے کہا کہ جب ہم زبین بیں دل مل سکئے۔ اور ہمارے عنا صرابنی ابنی جگہ جلے جائیں گئے۔ کیا از مر**نو**بھر بیپدا کیا جائے گا۔ باٹ بیر ہے کہ بیرمنکراینے ر**ب** رمبی حاخر ہوئے سے ایکار کوتے ہیں۔ ان سے کہدو کہ ملک کموت ہوتم مقرب تماری موح قبض کرے گا۔ بھرایے برور دگار کے درباریں لوٹائے جا وُکے۔ اور کامنش انکی مصیبیت اوران کے بانکے دیا ڈوں کو و بیکے کر حب مجرم بنیجے سرد الے ہوئے شرمند کی سے اپنے رب کے در بارس ما صربهونگ نوع ص كرس كے كه ليے ہما ہے رب - اب ہم نے ابني آنكھوں سے دیجے لیا اورمشٹ نھی لیا۔اب ہم کو دوبارہ دنیا بیں تقبیحہ ہے ہم نیک عمل لریں گے۔اب ہم بفیبن کرنے ہیں۔ اس برالتُدنعالیٰ کی طرف سے حکمات یا جائے گا۔ کہ اگر ہم کسی برز برد سستی کرنے تو ہم ہدا بٹ د بنے پر کرنے الم في بيك مي فرماد با اور محم دا عنا كو جا منا كوي كرك كا وبيا عربي اسی کے مطابق جو ہم نے قربا یا تفاان کے بڑے اعمال کے ماعث بڑسے جُبُو مِنْ لُوكُونَ مِنْ مَهُم كُومُ كُرِس كُ - فن وفوا مِما نسب تعرفاً ع بومكم لفنااتا نسبينكم وذوقواعذاب الحلابما ملون اب تم يمينكي كعداب كامره ميصوبسياني بداعالبول اوراس دن کے عصلانے کے۔اب ہمنے تم کو کھلا دیا۔ بينافوال كواهبس باست ماوا صاحب لباب - جائ عورب كربهلانو كاعقبده سے كدفرامت كدن انسان كا سرعتوابيف كئے كى كوابى ديكا ایک نناسخ کے ماننے والا ایک منٹ کے لئے ہی اس عفیدہ کو ہمیں مانبکا ده استخص كيسا تفرسرا سليه كافأبل نهبس ملكه وه نوجونو ب كاعفندت منه معداب اس سعنى اندازه لكالوكه حدرت باواصاحب كاعفتبده كبإغفاء ا درام مگر مصرت با واصاحب نناسخ کی کس طرح نزدید فرمانے ہیں تناسخ

کے مانے دالا ایک طرفۃ العین کے لئے بھی فیامت کا خیال ا بینے دل بیں
ہنیں لاسخنا۔ فیامت اور نناسخ دوصند بن ہیں۔ فیامت برا بان لانے کے
منعلیٰ جس فدر تاکیب دفران شریف بیں بائی جانی ہے۔ شاید ہی کسی
دوسری مذھبی کناب بیں اس کی نظیر لئتی ہو۔ با واصاحب لمانوں کے
اس نیروری اور لازی عقیدہ فیامت کے منعلیٰ جم ساکھی کلال صافح اسطر
اس نیروری اور لازی عقیدہ فیامت کے منعلیٰ جم ساکھی کلال صافح اسطر

جھڈ و سبہ نعامناں فیامت نوں کریاد حُبتا اُوڈسی روں جبوں جے بلیا سفے سواد کھادا بینا بکل جیوں بل گھائی منبل رسکس کھاوے بہو گئے سنگ کسنگے میبل اوڈن بہائے کوئی ناں جبوند باں مار مار دنبا کھوٹی راسٹری منوں جبت وسام سکہاں نوں ڈھونڈ باں شکھ سے ہڑ ہے دو کھے دکھ ود ہاند باں سکھ سے سے

مطلب حضرت باوا نانک صاحب قرانے ہیں۔ تمام ونبائی قواہشان اور نعتبیں جو دُنبائی قواہشان اور نعتبیں جو دُنبائی طف انسان کو مائی کرتی ہیں کو نزک کرکے فیامت کو باد کرو۔ کہ و قبامت کا دفت جو نہا بیت نارک اور در دناک ہے۔ فیامت کو ہوت بادر کھونو غنمارا دل کھی بدی کی طرف نہیں جائے گا۔ فیامت کے دن گنگارو کے جبم کے کھائی ہو گار اور اس طرح و صنا روئی کو وصنا ہے گائی ہو کا کما با ہوا اناج اس طرح ان کے جم سے کھائے گاجی طرح کو لہو کے در بعت الموں کا نمایا ہونا کا کا کما با ہوا کا کا کما با ہوا کے در بعت اور جو جو کھانے حوام کے ذر بعت اور کا کہ کا کا کہ اسے ماصل کئے۔ دوگل کے کل اس کے لئے وکھوں کا ذر بعیہ ہونگے۔ آوا البیت ما جائی ہونا ہونگے۔ آوا البیت ما جائی ہونا ہونگے۔ آوا البیت ما جائی ہونا ہونگے۔ آوا البیت دور بائل سے آرام کو تلاست کرنے والے دکھوں میں مینا ہونگے۔ آوا البیت ناج اندو سائل سے آرام کو تلاست کرنے والے دکھوں میں مینا ہونگے۔ اور ناج اندو سائل سے آرام کو تلاست کرنے والے دکھوں میں مینا ہونگے۔ اور

دکھوں ہیں اس فدر ترنی ہوئی کہ سکھ اور آرام خواب و خیال ہو گیا جفینی سکھ قومولی کریم کے بتلائے ہوئے صراط ستقیم برفدم زن ہونے سے ہی ملفا ہے فیامت کو ہروفت باو رکھو تاکہ نم صراط تقیم سے اوھراُ دھر نہ سرکفے باؤ به اس جگر حفرت باواصا حب نے فیامت ہر ایمان لانے کی کبی زیر دست تاکر بدفرمائی ہے اور بھر فیامت کا کبسا در دا تکیز نقت دلوگوں کے سامنے بیش کی ہے اور بھر فیامت کا کبل ہو سکتا ہے۔ حاشا و کلابیں کی ہے کہا کو کہ حضرت باوا صاحب کا عقیدہ کہا تفا۔ بھر فرمانے ہیں نہ اسی سے بچھ لوکر حضرت باوا صاحب کا عقیدہ کہا تفاء بھر فرمانے ہیں نہ لیکھا رہ منگ بیا بیطا کر ھے وی طلب ال ہوسی آ کیاں باقی جنہاں مری طلب ال ہوسی آ کیاں باقی جنہاں میں

مطلب فیامت کے روز فداوند نعالی لوگوں نے اعمال کا محاسبہ کر گا اورجن لوگوں نے فداوند نعالے کے احکام سے روگردانی کی ۔ اعتب ان کے برے اعمال کا خمبانہ اُنھا نا بڑے گا۔ ایک نناسخ کاعفبدت مند ہرگز بہبل کے گاکہ فیامت کے روز لوگوں کی جزاو سزا کا مواز نہ ہوگا کیونکو تناسخ کے قائل نزد بک نو دور نناسخ بیں ہی سب کا فیصلہ ہو جائے گا۔ بھرعا فیت بیں جزاو سزاکا محاسبہ ورمواز نہ کہا ؟

### عقير ملائكم ورصرت اواناتك

عفیدہ ملاکر برایان لا نا بھی ہرایک لمان کا فرض ہے جبباکہ فرآن مجبد بیں دارو ہے المبرمین اس بانڈوا لیوم الاخروا لمسلئک نے دالکٹنب والنب بین ریفزہ ع می بھلائی اسی کے لئے ہے جوابان لابا ساتھ التداور ون بچھلے کے ۔ اور فرمن ننوں کے اور کناب کے ۔ اور بینم رو کے۔ اب ہم و کجھتے ہیں کہ باوا نا نک صاحب ملائکہ کے عقیدہ کے منعلیٰ کبا کہنے ہیں۔ بعن ایک راسے الاعتفاد مسلمان کی طرح ملائکہ سکے عفیدہ برا ہمان لانے ہیں یا اس سک بر فلاف راہ احتیار کرنے ہیں سواس خیال کولیکر جیب ہم گر نیخ صاحب کی اور ان گردائی کرنے ہیں توہم گر نیخے ہیں بر لکھا بانے ہیں انگ محسلہ ہ

جب عردا تبل مسنني ننب جكالت مداي مطلب جبع ولأبُيل مُوح فبص كرسے گا۔ نواس وقت سوائے اعال حا کے اورکوئی چزنہارے کامنہیں آئے گئ بھراسی برہی اکتفا ہبیں آ كے فرنسنوں برا بان لانكي اور بھي مزيد ناكبيد فرمائي سنے المناك محله ۵ -عِن رائبل جاربیندے میں نیرسیے آ دیا ر كناه اس كسكل عافو-نبرے جن فيلھے ديدار مطلب ہونیرے جاربندے ہیں۔بعنی عزرائیل۔جبرائبل ۔اسرافبل مبلکآ ان جاروں کو وہی سنٹ ناخت کر سکتا ہے۔ جس بدئیرا آء کارینی جریانی ہو۔ اوران لوگوں کے گناہ معاف ہیں۔ بونٹرے آبات کی شناخت کرسے تاہوں وہی آب کے دبدار سے سنفیص ہونے ہیں اور اس مگرکسی ماست ک صرورت ہنیں ہے خدا وند تھالی کے دیدار کے لئے ملائے کا گیا ت ہوڑا ضروري ہے۔ اب یا واصاحب مذکورہ بالاست لوک بیں صاف صیاف فرمانے ہی کہ وہی لوگ ملائکہ کو ویچھ سکتے جن برایتد تعالیٰ کا خاص فعنس ہو يدون اس كے نفسل سے فرمشنوں كى مشنا خت مشكل ہے۔ اب ديجه لو کہ ہا واصاح ہے صافت طور پر فرمنٹنوں کے وجود براہان لا ٹانسلیم کیاہے بجراور دیکهوننری گرنهٔ فرصاحب صفحها ۲۱۷ پربیرلیما سے:-ملك الموت جال آ دسي سب در واز سے عن ننهاں بیاریاں بھائیاں آھے دنا بن

مطلب جب انسان كا وفت آجا ما سي نونوا وكننى حفاظت كيجاسة لك يون

تام دروازوں کونور تا ہوا آموجود ہونا ہے اور اس وفن خنبقی رکنت داروں باروں اور بھا بُیوں کو بھی ملک لموت کے سامنے ابنے ہفیار بھیبنک بینے کے اور کوئی جارہ نہیں رہنا۔

بھراورد بھونٹری گوروگر نفوصاحب محسلہ اصفی ۱۵۲۲ ہے اسکے دے مناں سنٹے سکے سہی انک آکھے دے مناں سنٹے سکے سہی سبکھا رہ میں انکھا رہ منگلب با بیطا کڑھ وہی طلباں پوسس آکباں یا فی جہاں دہی عزرا بئیل فرسنت ہوسی آئے سہی آون جان بن شیحئے بھیڑی کی ببئی میں کوڑ نہ کیٹے نامجا اوڑک سبج رہی کوڑ نہ کیٹے نامجا اوڑک سبج رہی

مطلب باداصا حب فرمان بین رسنو ده و فت بهت نا زک بهوگا اعال کا حب حساب کناب کھولا جائے گا۔ جو باغی نابت بہونگے ان پر ڈونڈ تجوہز ہوگا درعز رائیل فرمن ندسا منے نظر آئے گا ہوئن دیواس یا ختہ ہوجا کیس سکے کبونکہ اس بھیڑی گئی ہی بیصراط سے گذر نا بہت مشکل ہوگا۔ جھوٹ بریا د

مو گا- آخر سے کی منتج ہو گی ÷

بھراور ملاحظہ ہو ننری گور دگر تفصاحب راگ نانگ محلہ اگھرا میں اال مم سرموع ور رائب ل گرفنہ دل ہیں جے ندانی بنی نیرے سرکے بال عزر رائبل کے بنجہ ہیں ہیں۔مطلب نو تو ہوزت موت کے ممند ہیں ہے مگر اے غافل تجھے بھے بھے کھی خرینیں۔

> بهرادر دهمیوشری گرشه صاحب آدمید اصف ا صبر صبوری صادفان صبر نوسه ملایکان دیدار بورسے بائسان مقار نابیس کھا کا ب

بعنى سبرس آدى صادق سبجانا مه بالمتبد مبرانسان كووست تربنا دبنيا

ہے جس کے نتیجہ میں ایسے اوگ انتدنوالی کے دیدارسے سنفیض ہونے ہیں :

# فران مجبدا ورحضرت باوانا كصاحب

وان محدیرا یان لا با ہرا یک ایک ان فرض ہے۔ در خفیفت ہی ایک ا مفدس کناب سے حس کے بڑھنے اور عل کرنے سے جوان سے ان سے باخداانسان بنجا ناہے بہ فرآن مجبد کا ادنی ساکر شمہدے کہ اس نے واکے بد**ۇوں ك**ۇقىلىپ ا ورغوث بنا ويا- بەخرا ن مجىد كانتحز د سىسىكە اس سىنى و دى كو جن کے اخلاق بدرج غابب رذیل اور مگرط کئے تھے نہذیب بین نام دُسا کے اُس برديا فرآن مجبدوه باكسخه بيحس كويائذ ببن لبيكمسلم بخت الشرني كسنهل كرمة مح مینار برها بهنجا-اب ابسی مصنطیر مطهرا ورباکیزه کناب محمنعلن وح كانه حرف جموعه بلكم معدد مهدر باوا نانك صاحب رحمنة التعطيب ني نهايت ہی وضاحت ورصراحت کے سائفہ فران مجیدیا بالفاظ دیگر دین اسلام کی خر كوكل ادبان سيقفنبلت دى سيدا ورحضرت باوا صاحب في بفيرسي لأك ليبيث كے بنمابيت بى وضاحت كے ساغة اس امركا افراركيا ہے اوركل سا وی کننپ کے سائذ مفابلہ کرے اس امرکو کمال ۰۰ م م م و حنت آنشكار ا درمبر من كرد ما كه في زما مناحيد مبند ولوگ ايني اصطلاح بين كل مكيب کھتے ہیں اورمسلمان بیچ اعوج کے نام سے بکا رہنے ہیں. . . . یا یوں کا زیادہ زور کونیا کشرت سے گناہوں میں ڈوبی ہوئی سے الب برآن زمانه میں اگر کو تی مختاب لوگوں کو گناہوں اورعصدیان کی دلدل سے کا آل کرتاؤے طهارت کے باغیجہ میں لاسکتی ہے۔نووہ صرف قرآن مجبدہی سے آگر اسبیت ناذک وقت بیں کوئی عمل و نبا کوظلمت اور اندھیرے سے کال کرروشنی کے ببنار برلا كحراكرك أووه صرف فران محبيبهي ك جبيباكه مفرت باوامنا

تَ كُرُ مُنْ مُعْمِ مِلْكُمْ بِمُعْرِما بِإِنَّا بِهِ:

ببت ون بوجاست ون خرب دن کامه عبنیو اوه و دهود و بلک جراصاو بلیج ون سون نبوی کل بروان کنیب فرآن بوخی بندت رسم بران

حضرت باوا صاحب فرمانے ہیں۔ بوعا باط ہی اُجھی میں کام منہیں ہے۔ انسان جھیوت جیات کامسکد بھی ناکارہ ٹا مسئد ہوا جنبیو بھی سی کام منہ آبا۔ انسان کا کرنا اور ما تھے پر نلک فشفتہ لگائے سے بھی کھی کام مزدیا۔ ان آجکل می بنج اعوج کے زمانے بیں اگر کوئی کناب کام آئی۔ نووہ صرف فران محید ہی تھا جس کے ساسف دیگر بو تھیوں دکتنیہ ، بینڈٹ اور ایرانوں وغیرہ کی کھڑال نہ کی سامن میں اگر کہ کھول کرفران محید کی کھٹی سامن میں اور تھا میں سامن کی سیمے سامن اس سند بھر کر معہدا اور کیبا فون میں میں کار فران محید فونیسنا کا اظہار ہوسختا ہے۔ اس میں برائن کی سیمے سامن میت سیدہ و دسری جگر جنسائی کی میں انسان کی سیمے سامن سینہ و دوسری جگر جنسائی

کلاں میکا بیں معفرت باداعباجب فرمانتے ہیں و۔ 'نور میٹ نہ بور۔ انجیل ترہے بڑھ کشن لا تھے وبد رہی فرآن کنامب کی جبسہ بیس بروار

رُوح نوفورًا بكار أعظ كل كرصرت ما واصاحب ابك راسخ الاعتفا ومومن تنف يخور كرو-خدا وند نفاسك يفي حضرت با دا صاحب رثمنه النَّدعليد كيسينه كوكس طرح تساف كروبا فضاءا يفول فيابني خداداد فراست سعب ديجه لباكه نورست ابني الملى عالت برفائم بتين - زيور - انجبل كانجى نواجم درنزاجم کھے کا کھے بن گیا۔ ویدوں کوکوئی بڑھ ہنبس سکنا۔ اگرکوئی اگا دگا و بدوں ہے بڑھنے دالاہل بھی جانا ہے نو وہ سوائے آگ۔ وابو۔ ستورج ا درجا ندوم فر ی برسننن کے اور بجد ہنبس بنلاسکنا عرف فرآن کریم ہی ہے جس کو آج بھی لوگ دیبی ہی آسانی سے پڑھ کئے ہیں۔ جبیباکہ آج سے نبرہ سوسال بها بره سكن عظ مبكر برجكه فرآن كريم كے حفاظ موجود- برفخ سوائے فرآن ارمے کے اورکسی مدھبی کناب کو حاصل بنبس سے فرآن کرم ہی ایکابسی كتاب سيام كالفظ سع نوحيد كى صدا بلندم ونى سعداس لئ باوا ماحب فرمان بال كرا حكل كرير اننوب زمانه اور فيج اعوج بس الركوي کناب ہماری نجان کا دربعہ ہوگئی ہصانو دہ صرف فران کربم ہی ہے۔ بھر ستشكي جبل كرجنم سأتحق بمعائى بالاحك اسطرا ابين حضرت باواصا حرف نفهب هَاوَن قَسِم فُرآن دی کارن دنی حرام أنشس الدرمطرسس أحص بى كلام حضرت با وا صاحب فرمانے بین کہ ابسی ہے نظیر کنا ب جس کے حرف حرف سے نوئبد کی صدا بلندہورہی ہے ہواس بباری کناب کی جھوئی فسم كهانة بن بلاست، وه دوزخ كا ابتدهن بين 4 حضرت باواصاحب فرماني بين كربير ببر بهنب كهنا - بلكرسي كى كلام تعي انحضرت صلی لندعلیہ وسلم کے فول سے بھی بھی ظاہر ہے۔ التدا لترا ما فدا کے بیارے کے دل بیں اس بیارے کلام کی کبسی مزت تھی۔ الجملیک سننوابيت خص كومسلمان كهبس بابهندوا بإان بردوست الگ انصاف

ب بر-آب ہی منصف بن کراس کا بواب دیں۔ بھرآ محے جل کرجنم س بعانی بالا صبی<sup>۲</sup> بین حضرت باوا صاحب فرآن کریم کے منعلق فرمانے ہیں :-بیرے مرف فرآن دے تیجمسبارے بین ښ و چ بند نصبحنا*ل مثنان سن کړونف*ین حضرت بادامها حب فرمانے ہیں۔ فرآن نشر دین کے نب سروف اوزنس کی بارے کئے گئے ہیں اوراس اکمل اورانم کنا ب بیں لا انتہام وفن کے نكات كهرب برك بير -اس كشنف والوغم نه صرف من بوي بلكه اس براجان

لاؤد بجرواد آسامحله ابسلابس درج سے:-نانك ببروشر بركا آنك رفضا مك نفوائ

جگ جگ بھیروٹا اگیا نے بچھے نا سے م کے سنم برسوامی سے میں آجھے سے اسے سیج سما دے

رگ کے رہبا بھر توررام نام دیوا بیں سور نام لبا بر انتجن جا ہے نانک بنون موکسننر با ہے

ج میں جور تھیلی جیندراول کاس کرشن ما دم تھیا بارجات وي كابا بندرابن مير بنك كما

كل ميں بيدا مفرون ہو ما ناؤخدائے نتر مُعِباً نیل بسنرلے کیٹرے ہیرے نزک بھاتی علی کمیا

مطلب بادا صاحب أس جكه فرمان له ببن كه ببرعا لم بعني كانتناب أيكر ر مخد برسوا دست اوراس ر مفسك جلاف والا ابك بى بهديا س وفقاً فوقتاً صروربات زمار سك لحاظ سع رئم بدالغدرسند بس- مكراس كاجلان والا بَعِنْ 'ريفوا '' كَهِي بنب بدنا يْنْروع سعابك بني رياب يست بكب

کے زمان بیں بیر دفذجس بر موار ہوکر اہل دنیا دبنی اور دنبوی مصائب سے محفوظ رہے سام وید نفا اور دُ نباکے دوسرے دور باحد دمین نزنما لگ میں رک وید مفا - اور د نبیائے تبسرے عمد بعنی ددا بر میں مجروید "مفا-اور د بناکے اس آخری د ما مذیب سے مندولوگ موگل بگ " کے نام سے کا آ ہیں-ادرمسلمان جبیج انحوج "کھنے ہیں-ایسے برآ مثوب زما<sub>م</sub> ہیں و نباعی نجات کے لئے وہ و بدہے جس بس برمانمائے نام کو اللہ کے نفظ سے بكاراگباہے -اوراس ویڈ کے ماننے والے نزک اور پیٹھان ہونگے - اب جائے عور سے کہ وہ کونسا وبدہے جس میں برمانما کا نام اللہ کہا گیا ہے صاف ظاہر ہے کہ بر وید فران مجید ہی ہے "جس کی بہلی ہی سورة بیں المحمد ملك مرب العلم بن بعضب نوبية الله "مي كے لئے سے جو عالمبين كارب ببيعه - اورنزك اور پيھان كس ويدكو ماننے ہيں فرآن مجيد ہي کو۔ توبا واصاحب کا بہ فرمانا کہ کل بگ یا جیج اعوج کے زما نہ بیں صرف فرآن مجب ہی وہ و بدہے جس کو بڑھ کر اورجس کی ہدا بات برعمل کرے انسان مخات اور کمتی ماصل کرسکنا ہے۔ بہکھ دوسنوں کے لئے بہت ہی فابل فرمہ کبونکہ بیران کے گورو اعظم حضرت یا وا نا تک رجمنہ الٹرعلبہ کا ارشا دسے -اور عجربدأس ماني (افوال) بب درج سع جسع برابك عفيدسن مندسكه دوزا مرضح کے دفت بڑھتا ہے یہ بیعنے آسا دی وار" مبری در د دل سے دُعاہیے کہ الله نعالے مبرے سکے دوسنولواس سلوک برند تبرکرنے کی نوفیق مے ببائے دو سننوا اب آب ہی انصاف سے بواب دوکہ ہم ایسے خلا کے بیارے کو جسے فرآن کریم کے ساتھ ایسی حسب اور نماز کے ساتھ ابیا لگاؤ۔ اور جج کعبہ تشریف کا ابنیا دلدادہ ہوکہ ہیسے بُرخط دفت ہیں جب ک راستے تما بٹ کھن در دستوار تھے جے کعبہ کے لئے جائے ادر کہ میں نقر مبا ابک سال افامت گزین میصه ابیسے عدا کے بیا اسے اور ولی اللہ کو ہم

مسلمان نه كبيس نواوركبا كبيس و

# منسري كورونانك يوجي مهاراج جوله

بإوا نانك صاحب كابولريو ذبره مإيا نانكضلع كور دانسبيوري دهرم شاله دسکھوں گاجمنفام ؛ بیں رکھا ہوا ہے اور سال بسال وہاں م ہونا ہے اور دور درا زسے لوگ اس مبلیس شریک ہینے ہی<sup>ا</sup> ور حول مدرومالوں بیں لیٹا ہواسے - اس کے سا كمه دور انو بوكر منضا فيكنه بين - اس جوله صاح كى منفدس آبانت بحمى ہوئى ببر اس جولہ كا مفقيل حال اس طرح برہے به جوله بیعت وصبّت نامه دبره با با نانگ صّلح گورد اسببورگی دهما میں بڑے اعزازواکرام کے سائقر رکھا ہواہے اور بہ جولہ کابل بل کی اولاد جرہا و اصاحب کی نسل ہیں سے تفا۔ ان کے فیصنہ ہیں سے ۔غرص ہم جوار <del>صا</del> بنابن عزنت سے رکھا ہواہہے۔ اس برنبن سوکے قربب بانجے زیادہ رول بين الريخ الموري المربعض النامين سنع نهما بت قبمني ورتفيسس إين - اور مبر سونی کیرا سے جو کہ با دای رنگ اور کناروں بر تجیر کھے سرخ نماجی ہے سکتھوں کی جنم سا کھبوں کا بہ بیان ہے کہ اس بیٹ میس بارے قرآن شربب کے تکھے ہوئے ہیں۔ جؤفر آن کرم بین ہیں ورسکھوں میں برامرتفق عليه وافعه كي طرح ما نا كبلهه كربه جوله صاحب حس يرفراً ن نشريف محها ہنواہے۔ اسمان سے با داصاحب کے لئے اُنزا مقااور قدرت کے فق سماکیا۔اورفدرت کے ہاتھ سے ماواصاحب کو بینیاما کما۔ ماشارہ میں طرف بھی مفاکر اس جولہ براسانی کلام سے جس سے یا دا صاحب نے باب بائي اوراس بركلم طينبر لزالة والركا مله محسسة كرسول الله بجوايم

لکھا ہوا ہے اور ایسی کمئی اور فرآنی آبات ہباور باوا نانک صاحب کی اسا ملے مرام عظیم اسٹان کوائی ہے۔ ورحفیقت برنمابت ہی، لبڑا ہے جس میں سجائے زری کے کا م کے آبات فرآنی تھی ہوئی ہیں اس بهرموني فلم سع بهبت مبلي اورتؤشخط لز إله ُ إِلَّا اللَّهُ مَحْسَمَ لَهُ لَهُ مُعْتُولٌ مُنْكُّ اللَّهِ الْحِرِيْفِ لُحَرِينِ إِسِلامِ ہِي ہنیں۔ اور پھر جولہ صاحب ہیں بہھی لکھا ہنواہے اکٹنے گا اُگا لاُ الله وَ اللَّهُ وَ اللَّهُ وَ اللَّهُ وَرَسُو لَكُو عَرَسُو لَهُ وَعَلَى وَهُ وَلَهُ ، نیام فرآ تی آ بات سے ہی بھر لور سے اور الله نفالے کے ورست منور ہوکر جگمنگ چگمگ کرر ہاہے کسی حگر سور کہ فاتحہ لکھی ہوئی ہے اور سی جبر سورهٔ اخلاص. اورسی حَلِّه فرآن ننرهب کی به نعرهب ہے۔ که فرآن خدا کا باک كلام بداس كوناباك لوك لا تضربه لكا وبي معلوم بوناب كدالله اللانفال السلام كي للهُ يا واصاحب كاسبنه كهول ديا تقا- اس الله وه القداور رسول كے عاشق زار ہو كئے تھے عرض اس جولدسے صاف غاباں ہونا ہے ما حب دبن اسلام بردل وجان-سے فد استفے اور وہ اس تولہ کونطور معالی : وحبّت جیور گئے تھے ناکسب لوگ اور آنے والی سلیس ان کی اندرونی مالت بدرنده كواه بهول تهام يولد برفران نشريعنا وركلم طبيبا وركلم بنشاو<sup>ن</sup> لكهما بتوابيد اوربعض مبكرا بالت كوهرف بهن يسول ببس بي ظاير كبا كراس براكب مِكْ فرآن ننرلف اور إسائه الهي لحص بين جي بن الساحب منتهمادت دبینتے ہیں کہ بھڑ وہی امسلام کے نمام دہن نا کارہ اوا سرخابا میں ۔ ننری گوروگر نندہ صاحب میں میمشلوک سے د منکے یو کے رنزط ہے کنٹ انبغال کے پانسر

وهور نتنهال کی ہے ملے کمونا نک کی ارواس مطلب -جن کے جو لے موافق فرمودہ الله نفالي صبيفة الله و صن احسن من الله صبغة وأنك الله كالساور اللهسع زياده كس غويصورت رنگ بي حركا البيد رنگ بين زنگين جوله دوه آي جوار رهمت بين مِک بانے ہیں۔ ابسے جولہ سے ملبوس لوگوں کے باقرس کی گردیھی سلے نوبسائیمت ہے پولد ڈیرہ بابانانک بس موجود ہے جس کادل جاسے وہاں جاکر دیجھے ہمیں جیرٹ ہے کہ یا وجود بکر جولہ السے تخصوں سے النظ میں رہا۔ جنکوالتراور ميول يدايان مزنفاءا وربجرابسي سلطنت كازما مذبعي اسبرة يأجس ببرتعصت ایں وٹ در مڑھ کئے سخے کہ ہاتگ ویڈا ہی قنل عمد کے برار سمجیا جاتا تفاجہاں سلمان نے ایڈراکبرکا نعرہ بلندکیا۔بین عام سندود نی روشاں اور وہ مذا تُود بِالْبَكِ كُنَّةِ بِي نِنْكِ اور يولِي كورش على بيوكي مكر يوله صاحب الرفنت بھی صنائع منہ ہُوا۔ جب نمام سکھوں کی سلطنت تھی اس سے دفت ہیں ہی بنی اور نا بود بھی ہوگئی گروہ بولدان نک موجودہ ۔ ببصر بحکوامت ہے۔ان دا فعا لوببن نظر مكركم مركن بي كمبنك اسلام كا خدا حامى سي و لوك شبیطان کے مطبع ہوکردر مدہ دہنی اور سے ماکی سے اسلام کی نوہین کو نفہی وہ نوابنااعال نامیسیاہ کرمہے ہیں۔ سے سے اللہ نعالے اپنے بیندوں کو صائع بنبس كرنا - أكر خدا نعالى كا ما مقداس جوله برسم ونا - نووه إن انفسلا بول مے وفتت کی نابود ہو گما ہونا جنم ساکھی تھائی بالے والی جو انگد کی جنم ساکھی ر کے منتہ وہ سے کے صفحہ م سام پر خولہ صاحب کے مارے میں اس الرح لکھا ہے جس کا تفظی ترجمہ درج ذیل کیا جا ناہے:-دد ایک زمانے بیں مردانے نے گورومی کے ساحنے ادسیاسے عمل کی۔ آ سیے بادشاہ عرب کا ملک کبسا ہے۔ سمری گور وی نے کما - مردانہ تو دیکھنا جا ب نو تجه و کھلا ئبل گے نت بھے رمہ یک گوروی نے مجھے قرما یا۔ کبوں بھائی بالا

منے عض کی حواہب کی ہو۔نب سری ٹائک صاحب جو کہ ملک بیں بہنیجے۔ اور اس ملک کے یا دسناہ کا نام لاجور دمنسہور مضااور بهت فلل كرنا عقار رعبت برى ننگ غفى- اور دوكوكي سندوسنان سے اس ملك ہیں جانا۔اسے قبل کر دیا کرنا تھا۔اس ملک ہیں مھوم میج رہی تھی۔جبر لوگ بہت ننگ ہوئے نویر بیشورکے آ کے عاجر کی سے د وعالی نوانی عاجزى كى دُعا بارگاه ببرنسبول موئى-نب خداكى بارگاه سه با وا نا كافتى ے نانک بیں مخھ سے بہت نویش ہوں اور ایک طاعت بخے کوعطا ہونا ہے نب گوروجی نے وف کی اے وحدہ لا شریک ہونیری رضا ہو توسری گوروجی نے مرا فیب ہوکرخدانعالی کا سٹ کمہ ادا کمیا۔ نب ایک ت مرحمت بنوا -اوراس برفدرت کے حرف عربی - نزکی - فارسی - بهندی نسکرٹ سکھے ہوئے بانچوں طرح مے موجود سے بنب سری کوروجی واقعت بہنکراس نشرکے دروازے سے باہرجابیٹے۔سان روزے گزرنے کے بعد لوگوں نے کہا۔ بھا بُوب کبسا درولین سے سے ملعن پر فدرتی فرآ مے نتبس بارے مکھے ہوئے ہیں۔جب انکو غورسے دیجھا نو باد شاہ کو خبردی ہ پمالے ننہر کے یا ہرایک درولبنہ ابنیا بیٹھا ہے کہ جس کے گلے ہیں ایک خلعت عن برننبس بارے فران کے لکھے ہوئے ہیں۔ نن ما دشاہ وزبرسے کہاکہ اس دروین کے جہم سے وہ خلعت اُنارلا بنی وزبرنے جاک اے درولینس بی خلعت انارا در ہمیں دے کہ ہارا یا دستاہ طلب کرتا ہے بادسناه ي محمود في بنبس جاسية ورنه أب كوسزاد معكار نب بريات منك سرى باب جى فى كماكه عما برواكر تمسه انزسكنا ب نو انا داد يجب سرى باب جی نے بہ فر ما ما ۔ نوجن فدر لوگ وز کر کے ساتھ سے سے سے سری ملے جی کی طرف دوڑے۔ ببکن وہ قدر نی خلعت اور فدر نی کٹیرا ببنیا یا بہوا اوروه لاشريك كاعطبهس طرح ومجمو في لوكول سعا ترسكنا تفا بهت جمير منن

كيانة كهنتي سي أنزان بعارك سي بعيط كرأنزا - نوسب لوك حران ربكير بادشاه کے باس اطلاع دی گئی کا دستاه اس ففرکے گلے سے و وفلعت بهبس ائزناسه بنب بادشاه في سنكر سخت نا راحق به وكركها كه نم اس ففير ا الروريابين وله ووحب ببريم وزبرك باس ابانب وزبين لوكول سيكما كهاس ففيركو دريابي عزف كردونني ان لوكور في سفسرى كورو نانك جي كودريا بین دھکیبل دیا۔ آ ورسب لوگ نما شناد بھے میصنے۔ نوٹسری باہے جی کے گلے كا خلعت بيسيكا بهي منه عقا- اوران كو بانى كا انزيمي نه ببريا- باني كيموكل مجين فرنسندند فيه دونون بالفول بديخام لباء ادرسري كوروجي كفرم بوم كالمحبيج المن كارك مربطا دمان أوه لوك مرى باما مي كود كي كمنتجب موس بھر بادشاد نے غضبتاک ہوکرکہا کہ اس ففیرکو آگ میں جلادو۔ نب وزر<sup>ن</sup> کے طیاں جمع کو کر سری گوروجی نے ارد گرد مجببیں اور بھر آگ لیکا دی بنٹ وکل آنٹ بھیے فرشنہ آگ نے سری گوروی کے قدموں برنسکار کریکے بیومن كى نو أب ك جسم كا أبك بال هي تهبس جلال بنجن سب كلا بأن جل كررا كه بتوكيب تنب لوگ دیکھ کر جبران ہو گئے بھر حب بہ خبر ہا دستاہ نے سنی اور کہنے لگا کہ بہ ففيركوني جيشك وكملان والاست ببكن اس كوكسي اوبجي جكهسكرا دونت سری گوروجی کو مڑے او بچے بہارات نبیجے گرا دیا۔جب سری گوروجی گرے نو ہُواسکے موکل جینے ہوا کے فرکشنے نے سری پابے جی کوابینے ہا غفوں ہر بیٹھا کم ابك منظره لي بين زمين برلام نارا - بجروبان بهت توبصورت بجولوني ببج يرا بنطف ادراس ملك كيسب لوك وبال كطب ينفي ديك كرخوت زده بهو كيُ نن وزيرنے ما د شناه كو حاكركها كہوہ فغيرنواب تك بھي زندہ ہے نو مادشا ا نے کہا اسے وزیر بہ فقیرنو کوئی جٹلکئی سے بیکن نم کوئی عمبن گر عصا کھود کراویہ اس من اُسے ڈال کراوبرسے بیخراؤ کرو۔ ننب وزیرنے ایک طراعصاری کھا كلنده اكرسري كوروحي كوانس مبس لخال كرا وبريضرون كي بحرمار كي اورسري كورجي

بعض لوگ انگذی جنم سائھی ہے اس بیان بنجب کریں گے کہ بہولہ ہوا سال سے نازل بئو اسہے اور ضدا نے اس کو اسنے ہا کفن سے لکھا ہے۔ مگر فرا کی ہے ابنہ افدر نوں پر نظر کر کے کچھ نعجب کی بات ہمیں۔ کبونکہ اس کی فدر توں کا کون شمار کر سکنا ہے ۔ اور کون انسان بدوعوی کرسکنا ہے کہ اس کے افت دار کا دائرہ محدود ہے ابیے کم ورا در ناد بک ایمان تو دہر یوں سے ہونے ہیں۔ اور بہ بھی مکن ہے کہ با واجی کو بہ قرآنی آبات المامی طور برمصلوم ہوگئی ہوں اور الٹرنفالی کے مجم سے لکھی گئی ہوں اور وہ سب فقل فدانعالی کا فعل بھھا گیا ہو۔ کبونکہ قرآن شریف آسان سے نازل ہکو اسے اور ہر ایک رتا بی المام آسان سے بخاذل ہونے ہیں جب سی انسان کو فداکی معرفت کی مگن گی ہوتی ہے نواس کی تاکید بیل نئہ نظالے بڑے براس سے کبون تحقیل کرنا جا ہیں کہ بہ بچولہ کیسے ایخار میوسکنا ہے اور اس سے کبون تحقیل کرنا جا ہیں کہ بہ بچولہ فدرت سے ہی تھا گیا ہو۔ چونکہ ما واصاحب طلب بی ایک برندہ کی طرح ملک برملک بروا زگرنے بھرے ۔ اور اپنی عمر کو اس را ہ بیں ڈھنا كرديا تفا-الله نعاسك أسيف بهكنون كوضائع بنبس كرنا- اس ك ان كو وہ چولہ دیا۔جس برفدرت کے نمام نفوسٹس ہیں نا ان کواسلام بر بُورا را بفیبن ہوجائے۔ اوروہ تجمیس کہ بجُز کرا کمھ اِلّا اللّٰهُ هُعَـٰهُ کُمُ ڈسول انڈی<sup>طہ</sup> کے اور کوئی سببیل نجات ہنیں۔ ''نااس جولہ کو ہبنکراس کو ابنی نجان کا دربعه فرار دیں اور نمام دنباکو استے اسلام برگوا ہ کردیں ﴿ غوركروكم المسس جوله مبارك برفران كريم كي آباك تكفي بهوى بين-اورصاف محاسه كمرات السيّابُن عِنْ مَا للهِ الْحِيسَكُ وَلَيْ عَنْ مَا اللهِ الْحِيسَلَةِ مِرْ يَعِفْ خُدا کے نزدیک ہجادین اسلام ہی ہے اواس کلام کی لوگوں کے دلوں بیں اس رع بن جائی کرجب کوئی بلابیب س آنی اور کوئی سخنی تمود ار بهوتی - با كوئى عظبم لسنت ن كام كوسرانجام دبنا ہونا نواس پولەمنشىربىن كوسر پر بالدهكراور كلام المي جواس برلكها بئوا كفاسه بركت جاست زنب خدا انعالے وہ مراد بوری کردیتا۔ اور اب بک بوع صد جارسوسال کا گزرگرا ہے اس بولہ سے مشکلات کے وفت برکتبی ڈھونڈنے ہیں۔ اور بے اولادوں کے سلے کلام اہی سے لونگ جیواکر لوگوں کو دبیتے۔ ہیں اور بیان کبیا جا ناہے کہ اس کی عجبیب نا نثیرات ہوئی ہیں عزض وہ برکنوں کے حاصل کرنے کا ایک ذربعہ سے۔ اور بلاؤں کے دفع کرنے كاموحب سمجعا جانا بهيءا ورصد بإر وببه كحرث ال اور ركب بهي كيرك س نر جراسم ہو سے ہیں اور کئی ہزار روبیہ خرج کر کے اس کے الئے وہ منکان بھی بنا باگیا ہے حبس میں آجکل جولہ شریب رکھا ہوا ہے۔ اور اسی زمانہ میں لا انتہا برکنبیں با واانگد جی نے بولہ صاحب کی مکھی ہیں جو باوا جی کے پہلے جائٹ بین تھے اور حمیس کا حال ہم

ببيك درج كرآست ببن- اور جوله صباحب كانام نرى عربت اور اكرام كصب تقرحتم ساكمي نبن لباكباب اوراو كان صاف دمج ب كدوه كلام يو بوله صاحب براكها بهوا سه وهستدرني كلامهم اور اسس کوہ سمانی جو انسیلیم کبیا گبیا ہے اور مندا نعاسلے کا کلام ہے اور بہی وجہ سے کہ ایک دنیا اس کی تعظیم کے لئے محکف بڑی - اور نهابت سرگردی سے اس کی تعظیم کرنی سیم لیشک بریولد آبنی ان نام باكسة بان كيسائد بواكسس برنكمي بدوى بين باواصاحب كي ایک باک بادگار سے- اور باک سے وہ مکان ص بیں رکھا گیا. ادر باک سے وہ کیٹرائسس برببمفدسس کلام لکھا گیا۔ اور بھ باك نفاوه وجود جواسي سلط بجرا-اور حبيث سيك اس برجوامس کے خلاف کھے۔ اورمیا رک ہیں وہ جو اسس ہولہ صاحب سے بركت وهوند في من من الله المنتون بن اب سكه صاحبان كي طرف سے بی تحریب کی گئی ہے کہ بہ جولہ ڈیرہ یا یا نانک بیں ہبیں دہا بلكم ألركم آسان كى طرحت جلاكباد

سوبادرہ کہ بہ صریح تخریف ہے۔ آج سے دمس بابندرہ سازقب کے اور بین اسس کا ذکر تک ہنیں۔ بہ نخریف بین اسس کا ذکر تک ہنیں۔ بہ نخریف بنالاتی ہے کہ اسسالی تا تبدیہ کے ہرا یک واقعہ کوسکے صاحبات سی طرح جن جن کر ایٹ ندیں کر سے میں ج

وه جوله جواله جواسس فدر بركات اورعجا كبات كالسر يَسْمِه نابت بهوا

باوا نائک کا نهب Day John

#### يا واصاحب كا دوسانترك

( ما خود از چنم معرفت و فابل نوجه کمه صاحبات

ببهنفام كوروبرسهائ دافع سلع فبرورد ورستهول المابك بهابت فزر فاندان کے فیصنہ میں باوا نانک صاحب اوران کے بعد سے گدی سنجین كور ول كے جندنتركات جلے آنے ہيں جن ہيں ايك سبير دجس كو مهندومالا کیمنے ہیں ) ماواصاحب موصوت کی اور ایک بوشنی اور ایک فراکز منربعب اور جیند دیگرامن با بہر بہ قرآن نتریق ا**ور دیگر نبر کات ندا**یت ا دب کے سائق بہت سے رستی غلاقوں کے درمبان بند بیل وران کو کھولائبیں جانا جب نک کران کے درسنن کرنے کا تواہشمن اس گورو کوجس کے فیضرس وه بين مبلغ ابك سوروببرنفذيه دس اوراس كوكفو لنفسه ببيل وه كورو أبك سوابك وفعرات نان بعبي عسل كرزاسه بنب ده لبن أب كواس فابل خبال کرتا ہے کہ اس کو کھو لے اور ہائنے لگائے۔ان نیر کا ٹ سے میکنسن كهيف كے واسطے اوران كے آگے سرچھ كانے كے واستطے سكى اورستار لوكسب بالكومط را ولبندى - در بره اسلمبر مان - در بره غازى غان ك يا اور وبير سرحدي علا فيات بلكه كابل أكر استداني بس- الجيكل جو الكي الأيسيم قيضه بي بينتركان إبي أس كانام كورولينس في عماسيم بيرهباحب كورة رام داس کی اولاد بی سے بی جوکہ باوا ٹائک کے بعد بو کے گورو سے اس

فروز بورگز ظیمطبور مهده بای جدانات سری داگریزی کاری بردانا نداس فاندان سیمنعلن کیه، بین ان بین سندری سیمه کداس خدان می داند اعلی ویی گورورا م دان صاحب خضی شیمام نامی برامرت سیاستند. سنهری سندر نام درسید بیها به نیری شقیلی از بونخصیسا بیمان است ایسا

ا کا بزرگ کوروجیون الفنی است اس خاندان کا بزرگ کوروجیون الفن الله الركيم موجوده مفام بن آكيا اوربهان اسف ايك كاون آباد كماجس كا نام البینے بیٹے کے نام برگور وہرسسانے رکھا۔ جنانجر آج تک برکاؤں اس نام سے من ہدرہے۔ کوروجبون مل کے بعد اس کا بیٹا کورومرسمائے گڏي کننڊين ٻئوا اور اس کے بعدگور واجبت سنگھ اور بھيرگورو اميرسنگھ ادر پیرگرو کلاک نگھ اور پیرگوروٹنے سکھ دموجود ، گوروکا ماب بے بعد دیگر المنتير الونف جلة سفران نبركات فران عبد وغيره كيسبب اساندان كالشريبين كموفوم برزورا ورراسه المجبن نتركات كسبب سعيانان ہ بیننہ بڑی بڑی جا گبروں کا مالک رہاہے جنانجداب نگ ۲۹ گاؤں ان سے فبصعدين ببن بوسنك فبرور بورس ببن اوران كعظاؤه ريامت شماك بالص و بٹیالہ برکھی آئی جا گیریں ہیں۔ان نبرکا ننسے دیکھنے کے واسطے اور ان فبعن ماصل كرك كدواسط برك برك أدمى ولان حاما كرف بن جنانجالك د فعه گزمن ننه مهادا جه صاحب والله رباست فرید کوست بھی فود وہاں کی نطخ ا ور ایک مراند و بیان این اور ایک مرار دو بیبر نفندان تبرکان کے سبسبه گوروصا حب ای نذرکها نخنا- فرآن نشرین ا ور د بنگرنبرکان مفصل ذبل صاحبان کوہم رابریل شنگارہ ننسبہ کے دن گورونشن سنگھ صاحب نے دکھائے چنانچه فرآن نمردهب کو کھول کر بڑھاگیا وہ ایک ہزابیت نوشخط<sup>انکھی ہو</sup>ئی جاگل شريب ايخ لمباسم محبناً ١٠١ يخ جوارا ورام ١٠٠ يخ لمباسم مرصفي برارد گردسنهری انجبری بیری بین وربیض مفامات برسنهری بیل سے موجود و گورو صاحب کا بیان جی کر بڑا ہے گوروصا حبان سے بہ فراک شریب بطور نبرک ا جلاآ باسے د

ہے اری جاعب کے معزز ارکان ہیں سے جس صاحب نے موفعہ بر بھی اس فرآن شریف کی زیارت کی ہے ان صاحبان کے نام بہ ہیں:۔ 

## اسسلام ورنسرى كوروصاه

اے اس و نیا کے وکھول کے سمندرسے باری ينيه ان د کھوں۔ *ے کہ*سلامتی اور آرام دا سانی۔ کی ابک ہی را ہ سے کہ تو مسلمان بھا <u>مسلمان ہو</u> رور مدوجا مبنكي - اب ديجهور سنكوك كس فدرصات اورواضح به أوربادا صاحب كا ابنا كلام سع بهم نهبس بمجين كه ال يصلى كصلى اورصاف صاف شهادنو كيسا من انكاركي كس طرح براكت بوسحني بعدان سنها دنول سير حضرت باوا ، کا اسلام ابسے ہی ظاہر ہے جس طرح روز روشن میں سُورج کا و ہو د خیال کیجئے کہ اس مگر حضرت یا واصاحب لوگوں کو مخاطب کریکے فریاتے ہیں۔ کہ اوگو ااکر نم مرن اورجبون کے بھرم سے دوررسنا جا سنے ہو-اگر تمبین ساسنے مسل کرتی مفصدود <u>م</u>ے-اگر تم نحات ایدی کے نواہشمنہ بواول المدر الله الله عمي مل تسول الله عنه بوع دين اسلام بين داخل بوجادً- اوركوى أه تخان كي منبس معد- المثرا للرخداوندنفاك تے آب کے دل کوکسامضفیٰ بنا دیا تھا۔ اوکس طرح معرفت تا مہ کے رنگ ين زنگين كردما خفا- الكننخص سندؤون ك كفريس بيدا بهونا هي سندوون كى كُمُّا بِسِ سُرُّصْنَا مُكُرِد يَجِيعُ فَصَلِ إِيرُ دَى كَبِيها زِيرِ دوسِتْ سِيرِي احْتِبِسِ بِوسف كى المريّ كوبيرست كالنا اورمع فن كى المارى برلاكم اكن ناسه- اس بلندى يَشَهُنَ مِبُوكِرِدِهِ خِدِا كَابِيارِا تَحْلُوقِ اللّٰهُ كُومِخَا طَبِ كُرِيكَ كَهِنَا ہِے۔ اے لُو كُوا لرتم نجاث اوری ماصل کرنا جائے ہو نوسولئے امسلام کے منہ بر کمبین ہی ببن ملے کی۔ اوٹرانٹر کبیسا بائیزہ دل کبیبامصفے فلب ہ بھراسی مرہی ہیں ہنبرہ ہے۔ ہے باوا نا نک صاحب جنم ساتھی کلاں میں 4 سطرا بین فرانے ہیں کر قومسلمان سوہی ہوناہے ہو گیان اگن کرن جبت ہونا ہے ؟ عان الى الله العامة وهذا وندنتعاك كي معرفت حاصل كزنا- بع- اوراسكم

معرفت اور کبان کی اگئی نے اس کے دل کومقسوط کر دیا ہو یعنی ہو تنخص کے بھی اسے اسلام برفدم زن ہو۔ بھراور کسی ندم بب باطر دفیہ کا اس بر انز بنبس ہو گئیا اور ہعرفت سے مسلان سے وہی گیا نی ہے۔ اس جگہ آب خبال فرمائی کو کھیان اور معرفت سے مسلان سے داستے الاعتقاد مومن کو گیا فی کے نام سے بجارا کو مصرت بادا نانک صاحب نے راستے الاعتقاد مومن کو گیا فی کے نام سے بجارا ہے۔ دوسری جگہ گرفتے صاحب بین کھا ہے د

بتدوانان - ترکوکانال دویان با لول محما نی سسانی مطلب بهندو نوخدا کی معرفت کی آنهجیس نبیس رکسنا . نرک دمراد بنا بازیل <u>سے ہے) کی ایک نکھے ہے اوران سر دو سے گیا نی بیٹی ماعل مسلمان خر دمت اور</u> دو**نول ا** تنگھوں دالاہے۔ ہمیں اس کے اتلمار میں کوئی روک ہنیں کر حضرت باداصاحب كعديب سنامان مغلبه دبن كي طرت سے بہت مجھ لا برواعقے اورابینے تفسس و آرام میں مست یفے۔ آخر کاروہ انخضرت صلی انترعلیہ وسلمك نام ليواسف أتخضرت صلى للاعليه وسلم فداه روى كم منعلق ماوا صاحب ببطا بركر على المحضور مرفرانكا ول ماسكل صاف اورمطام ب بس کے ذریعے خدا کے درست ن اور خدا کا کلام تصیب ہونا سے ۔ اس سلے ن ایان مغلبه بوده دعمال بین گنیزین شهست یخد گراشخصرت صلی لام عليه ولم كم نام ليواشِيم السيدَا أيك آنك ولي نف - اوراگروه ابني مذہب برُرائنخ الاعنْفاد ہیوئے۔ نولارسے حضیت ما جراصاحب انھیں دو۔ أنكصور الانتماركرية-اب اس عكر باواصاحب في كودوا تكووالا بنیلابا ہے اور تہنم ساتھی سے بہتری طے ہوگیا ہے کہ قد مسلمان سوہی ہو، ا ہے . چوگئان اکن کرن جیت ہے <sup>سے سی بی</sup>نی مسلمان دہی۔ ہے چو خدا و ند نعالی کی معرفت ميم تنفيض بوكرراسخ الاعتفاد بيو- اس حكر تورد ماستيك لم حضرت مادا صاحب کے دل میں سلمان کی کبسی عرزت اور کبسی مثنان تھی۔ خدا ہم سب کو السامي مسلمان بناوسه. آبين

بھزنسری گرنتے صاحب سند کوکہ اصفی ۱۹ بردرج ہے۔ مسلمان صفت ننسر بعیث بڑھ بڑھ کربی و بجار بھرا در ملاحظہ ہو۔ گرنتی صاحب صفی ۱۹۲۹، مسلمان موم دل ہوئے انسز کی مل دلنے دھوئے مسلمان کی کباصفت بو ننہ بعیث کو بڑھنا اور غور کرنا ہے۔ مسلمان نونم دل ہونا ہے۔ کبونکہ وہ ہروفت نوف خدا کے نیچے رہنا ہے اور اس کا سبنہ

گناہوں کی مبل سے صاف ہو جبکا ہو نا ہے:

بِهرجنم سائھی بھائی یالاصفحہ ۷۷ برببر لکھا ہے: ۔ سجا دبین اسسلام ہے ہو کو کن بانگ الہٰہ ۔ ۔ ۔

بلات باسلام، ی ابک سجا دبن ہے جس میں انٹرنخالے کے نام کی بنداوار سے منادی کی جاتی ہے +

عدا سکے دوستنوں کو ان افوال کے بڑھنے اور ان برعمل کرنبی نوفین د

## عقيد

فران شربین فرمانا ہے۔ بابھا الناس کلوا ممافی الام فی حلاگا طبتیا ولا تشبعوا خطوان الشبطن انک لکوعد و مبین بع ع کووکہ کھا کہ اس بیرسے کہ بیج زبین کے ہے حلال۔ باکیزہ ۔ اور من بیری کروفد موں شبطان کی تخفیق وہ و اسط نہا ہے دشمن ہے ظاہرہ کروفد موں شبطان کی تخفیق وہ و اسط نہا ہے دشمن ہے ظاہرہ آربہ و نجبرہ و جود شبطان سے انکاری ہیں۔ گردین اسلام بیں شبطان جن فدر بناہ مانگی گئی ہے۔ وہ اس امرسے نجوبی ظاہرہ کے کمسلان ہرایک کا کرنے سے بہلے اعود با ملہ صن الشبطن المرجبہ مود کہہ بینے ہیں جہ اب ہم بد دیکھتے ہیں کہ حضرت یا وہ نائک صاحب کاعقبدہ سنبطان کے منتعلن کی منتعلن کی منتعلن کی منتعلن کی ایک مسلمانی وساوس سے بناہ ما تکنتے ہیں۔ با اربوں کی طرح سنبیطان کی ذات سے منکر ہیں۔ جنم ساکھی بھائی بالاصفحہ 4 کاسطرا ہیں یا واصاحب کہنے ہیں:۔

ی بھای بالا مستحہ ہے اعتراا بین باوا تھا تبہتے ہج سبجی سنت ربدی موسئے لیے آبانال بور کھے موسئے امانتی سوخاصا بمندابعال بھر کمیا در گاہ وج اسکے رکھ نسان

اده درگاه د موی سهمن جوراند سنبطان

وہی اللہ نفاکے مفیول بندے ہیں جو اس کی منیلائی ہوئی سنت برعل کرنے ہیں۔ ببیب کر اس کی منیلائی ہوئی سنت برعل کرنے ہیں۔ ببیب کر درگاہ باری بیں ان کے لئے عز نت ہے۔ البننہ جہوکہ ان برشبطان کا غلیہ ہے اور وہ اللہ نفالے کے فرب سے دور در ہیں گئے و

ببت لوک صاف اور ببن ہے۔ اس سے آب اندازہ لگالبس کہ حضرت باداصاحب شبطان کے عفیدہ سے منعلیٰ کیا خبال رکھنے کھے۔ ملاحظ ہو آدگر نعظ سری راگ محلہ ہیں لا:-

خصم کی نظری دلیس بیسندی جنبین اک کردهایا بنید کر دکھے بنج کرسانفی نا کون شیطان من کشامای مطلب دہی لوگ غدا و ند نعالی کی نظر بین فنبول ہیں جومف اباب عذا کی ہی بوجا کرنے ہیں نیبس روزے دکھنے ہیں اور با بخوں وفٹ کی یا تاعدہ نماز بڑھے ہیں - اس خیال سے کہ شیطان ان کا نام مقبولوں کی فہرست سے نہ کاط دے - اب فور کروکہ اببا عفیدہ رکھنے والاسلم ہو کنا ہے با غیرسلم۔ بھر وار جنبیری محلہ ہیں درج ہے ۔۔ کام کرود صر من کا رہے ہیں دوانبیاں بن بورے گورو دیو بھیریں بنیطا نباں

مطلب روه لوگ بومنبطان کے فرصہ بیں ہوں بہو کہ وہ ناجائر شہوت ناجائر شہوت ناجائر شہوت ناجائر شہوت ناجائر عصرت باواصاحب ناجائر عصد ناجائر نکتر کے المحقول کے ہوئے ہیں۔ بجر صرت باواصاحب مناوک محلہ جمع کہ 18 میں فرمانے ہیں : -

ہے دنباکی دوستی ہے دنباکی کھان صفتبس سار نہ جا ندے سدا وسننبطان

بعنی بے دبنوں کی دوست نی اور بے دبنوں سے بلکر کھا نا ببن فقتول کبولکہ ود خدا کی فدرت اور خدا کی صفات سے بہرہ ببن کیونکہ ان کے دل بین نوست بطان سے دل بین نوست بطان سے د

اب اس برکچه مزید میکھنے کی ضرورت ہنیں کئی شبیطان کے منعلی حضرت با واصاحب کا عفیدہ بالکل صاحب ہے 4

مسلمانول کی رواداری

برامروافعہ ہے کہ صرف فرائ محبہ برجینے اور سلم ہونے سے ہی فرب المی حال ہوناہے۔ فرآن مجبہ ہی ابک ایسی کناب ہے جس کے شروع بیں ہی اللّہ نوالے ابینے بندوں کو بہ دُعاسکھلانا ہے اھٹ پونڈا البّط کا اللّم سَنْ فَاجُمَّ حس اط الّی بنت اللّح مَنْ مَنْ عَدَا بَہے ہے۔ دکھا ہم کورا اسبرھی۔ راہ ان لوگوں کی کہ فضل کیا ہے نؤنے اور اُن کے۔ بہی وجہ ہے کہ باوا نا مک صاحب شری گر نخص حب ہیں فرمانے ہیں ہ۔

ہوئے مسلم دبن مہائے مرن جبون کا بہرم جکا ہے بعنی لے لوگومسلمان ہوجاؤ۔ ناکہ تناسخ کے دہم سے نجان باؤ۔اور خدا ى جوادر حمت ببن جكه عاصل كره - بجر قرآن فجيد فرما ناسب كده اكاسجا دبن فر اسسلام بهى به ال المرد بن عف كه الله الاحسارة الداسي وبن بر جلفه سے قرب اللي عاصل به وسختا به - اور كوئي دبن عدا مرد قرب تكنين بهنجاسكذا - اور سب دبن اسلام كے سامنے ماند ببن چنا نجر ان مضمون كو مضرت باوا ذا نك صاحب رحمنة التدعليہ جنم ساكھي كال ملائے سطر ول بيں فرمانے ہيں :-

بى بىر. على مندۇوال دا برىڭ گېبا ودھەكىيىسىلمان

بعنی سلمان اعمال میں بڑھ سے اس میک دیکھے۔ حضرت با در صاحب کیا ہے۔

اور اعمال صابح سے ہی لوگوں کے دلوں کو نسخے کیا ۔اگر در افعی ہم بچے مسالات

اور اعمال صابح سے ہی لوگوں کے دلوں کو نسخے کیا ۔اگر در افعی ہم بچے مسالات

بنجا بیں۔ نو بھر دُ نباہمار سے سامنے لونڈی کی طرح باننے با ندھے کو در اس کا احلاق میں فارم

ہزار ممولوں کا ایک منونہ ہے۔ ایک سلمان کی شان اور اس کا احلاق میں فارم

بلندہے کہ بس راہ جلنا مسافر بھی جلفہ کے وہنش ہو نسکے۔ لئے نزار سے اس

بلندہے کہ بس راہ جلیدامسا فرجی حکفہ بلوست ہو بینچے۔ کیے نزیار ہے۔ انجیس سجا مسلمان بناوے۔ بھرحضرت با دانسا حب جنم ساکھی کواں منظ کے سالم

٢٥ سي تحروفه التي ابن كه ١٠

اک رہا اجمہروی اک رہا مکن ویائے دہد ہندہ وسٹان وی فقر اللہ ہے ہوئے دہد ہندہ جنداکر زوری رہا کھلوئے زوری ہندہ جنداکر زوری رہے کھلوئے اکے ہوئے اسے بال وسدی سی اجمبر نا کی جباک کرموں دسے بھے ببرکمائے راجہ برجہ ہنددا سبھو نوباں آئے

مطلب جب سندومسننان میں ببر بزرگ آئے ٹوائفوں نے سوجا- ایک بمبر

رہا۔اور ابکبکن بورہ اور اکفوں نے ابنے سح اور جا دوسے بعنی ابسی قوق الطا اور خارق عادت کر امنوں سے ہو انسانی ادراک۔اور فوت سے بالا نرخبیں ہندو وں کو ابینے ساکھ شامل کر لبا نہ زبر دستی بلکہ کرا مت سے ۔ اور ہوگی ایسے بال نظا وہ بھی ان کی فوت قد سے کی اگر نہ ہوا۔ اور صرف ہوگی جالی ایسے بال نظا وہ بھی ان کی فوت قد سے کی بڑے جبو لے حضرت خواج مالین بی رہند اللہ ہم ندوس نے کرے اور سے جبو سے حضرت خواج مالین بی رہند اللہ علیہ کے سامنے کرے اور سے تے آب کی دوما نی فوت کے سامنے سے میں مرکب کا دیا۔ بہے ان انتھار کا مطلب ہ

اس سے صاف ظاہر ہے کہ ان صوفیائے کر ام نے ہند دسٹنان کو ہزور شمٹ برتبیں۔ ان در وبٹنوں کے باس شمٹ برکیاں سے بقی۔ بلکہ بزور رفظ گرایا۔ اور کیا بڑے اور کیا جھوٹے سب ان بزرگان کرام کی فوت فدسیم سامنے سرلیجود ہوئے اس کے آگے جو شعر ہیں وہ بہ ہیں:۔

> فدم نزکان دا آبا جدون با با سندوشنان سندو گھٹن دنو دن ودن مسلما ن

جهسلمان دن بدن نرقی کرنے سکے بہر کھا نوسندو دن بدن کم ہونے لگے اورسلمان دن بدن کم ہونے لگے بہر خط بھی نابت کرنا تفا کہ مندوننان بیں اسلام بذر بعض شربنبس بھیبلا۔ بلکہ بذر بعدروها نی قوت اور جذب بی سے۔سوہم نے بخوبی نابت کردیا ہ

اب ابد ببرصاحب لأبل گرف کا ان استعاد کا نرجم ملاحظه مور آب مات بس ایم مندون ان بس ایک معبین الدین سناه مدار به دوسنان بس آئے موب خضرت معبین الدین اور سناه ملار کو ابب شخص بنلانا برا بر برصاحب کا بی کام ہے۔ عالا نکی خواج معبین الدین چین نی اور سناه مدار دوالگ الگ

يو المبرشريب بين رسف ولي بزيك كانام حضرت تواجمعبن الدبن بيتى - اور مكن بوربس درم الكان والمرب والمرب والمرب الكان الم شيخ سلطان بي فاص الدبيد - رحمة التدعليها - صلى لكص بورب

بزرگفی بین جن کے زمانہ بین ڈبڑھ سوسال کافر فی ہے۔ ڈبڑھ سوسال کے زمانہ کو ملا دبنا۔ بعنی جیوسوسال کی جمھ صدی ا درساڑھ سان سوسال کی سائے سوسال کی سائے سوسال کی سائے سوسال کی سائے سے سان صدی کو ایک صدی با ایک زمانہ کر دبنا۔ ا در حضرت خواج معین لدبن حبنتی رحمتہ الدبن ملارم کو ایک ہی سمجھ نا بلاسٹ یہ الدبن ملارم کو ایک ہی سمجھ نا بلاسٹ یہ الدبن ملارم کو ایک ہی سمجھ نا بلاسٹ یہ الدبن ملارم کو ایک ہی سمجھ نے بالدبن سے با

م حصرت خواجه معين لدين مبيت في ره خصرت شهاب الدين كم سندوشان آف سي فعبل كازمارز ركيف سف جنا مخبرة ب كامشهورا لهمام رائ بريشي مبد

كے متعلق بير خفا: ـ

بنا سنج بنها ساج بنها ازنده گرفت بهم و دادیم بنیا سنج بنها ساج بنها بالدین غوری کے مهندوستان اسنے بربرا امام مر بحرف بورا ہوا اور دلئے بریخفی جندشها بالدین غوری کے ہاتھ زنده گرفتار بنوا مگر حضرت نشاه بریخ الدین مرار حضرت نشاه نشوت الدین بوعلی فلت در بانی بنی اور حضرت نظی جال لدین احد ہانسوی اور حضرت نظام الدین اولیا دہلوی برسب فریگا ہم زمانہ مضاور بیرزمانہ نشاہ ممش الدین آمش کا زمانہ با مفلوں کے عبد کا نتروع مضا - ان ہردوز مانوں میں و بروسوسال کا فرق ہے ج

﴿ حضرت خواص معبن الدبن حمينتى دهمندا لله على عصرت في خامدًا ن منوب ب اور جضرت شاء بدبع الدبن ماررج ندالله عليه سه مدارى خاندان منسوب سے اور سردوخاندان اب نك موجود البراد وہ بیسلیم کرنے ہیں کہ جو تی ہے ، ان سے بت تواج سلیار محترکے آگے نہ یہ بھی ہو <mark>ئىيا- اورراغى ورعايا دراجە بىيا مى ھۆرىئە ئۇاجەرىمىنەالىندىغلىمە كى فوت فەرسى</mark> بسب أن كے باؤں بركرسة برائ المخالس كرحفرت خواج رحمنه الله على اورجوكى جے بال كا با مم مبل ملا سيرة كبيونكريم مردد ايني ابني عكر بزرك سف اور ابک کے دوسرے سے ملفہ بین کی خبیب بنیں وارد ہونا۔ مگری مات کہ حضرت خواجه خواجهان معبن الدمن شنني رحمنه التدعلبد في جو كى مت سے ہمدردی کی بہغلط اور حضرت خوا ہے مداھیا کی مٹنان سے بعیدہے آب کو معلوم تهبين كمرجو ككريت بالمسلمان مكواا ونه غربنت رحمنه التدعلبير لينعبدا للذنام ركحفا اور خودرا حدرائے بریفی جبند کی دنتر سان ہوئ جس کا نام حمال رکھا کہا جا قط فرآن ہوئیں درجا فظ جال کے نام میمشہوراوراولمار اللہ میں شار ہوئیں ان کامز ار مشریف موجود ہے اور ہنر زروں آ دمی زبارت کو جانتے ہیں۔ اس کی ہمدر دی تو نشرعًا حا تمزیہ ان دونوں کے مسلمان ہونے برآن يُسْرُّكُ أَنْهُمَى اور راج رائے بریش جند نے خواجہ علیہ لرحمنہ کوسٹرا دبنیا اورفتز کرر جِإِياً- نوحضرت خوا جه مليللوجمنه كوالهام اللي بكواكه بيضورا را زنده كرفتيم داديم جِرًا تَجْبِر النِّي وَفَنْ سُما سِالدِّينَ رُورُ مِنْ إِنَّوَ أَا وَرَبِهِ مِنْ عِلْدُ رَاحِبِراتَ بْرِيهِي ب كوزيده كرفناركرلبا به ناريخي وافعات بس يوكنا بون بين درج بين اور اس نوا نرسے ہیں کہ اکارکی تنجابی بنی ہیں ہے بیدا بسی یے نبوت یات نبیں. حسي ملاسمون مكرس اوربادشاه لاجورد حسنس سبر اورجوله آسان بريه کبسی مزہ کی مات ہے کہ بفول ایڈ سٹرصاحب حضرت فیول کرنے ہیں جوگی من مگر بھیلانے ہیں اسلام-راجیونا نرادر نام موندوسنان بیں ارج کئی کرور مسلمان نظرانے ہیں بہتب فوٹ فدسیجم خواج بعین لدین جَسْتَى رَحْمُ النَّدَعليه كي مِركَتَ اورفِيضَ عِيد - اسِلَام بين با اجبر با اسك علافهٔ را جبونا ندین کوئی بوگی نظر بنبس آنا- جیسیه مکه مدنینرا ورنمام جزیره ع

ببن کوئی سکھ دھرمی دکھائی ہنیں دبناہے اگر ہو کی بننے سے میلنے اسلام مرأ ہے . نواس طرح اڈ بٹرصا حب تنام مسلمانوں کو جو کی کہرسکتے ہیں و

صوفيائي كرام ورضرت وانانات

حب نے اپنی عمر بیں سی بندست وغیرہ سے کوئی مل ہو رض مگر برخلا**ت اس کےمسل**یا ن صوفیا *سے حضرت ماد*ا صاحب کا کنزت سے ببل جول رياسيے مبسيا كەحتىرى كھيبوں دغيرہ بېرىشىخ فريده ثفرت با واصاحب کی گفت گواور اکنظے بلکرسقرونجبرہ کہنے کا ذکرا آہے . نوحصن فر مدن کرئیج رحمنه الترعليه گذرسے ہیں جن کا مزار ممارک بیبن میں وافعہ ہے، وریہ مزرگ حضرت ما و اصاحب سے ابك ابل صفاولى التدحصرت شيخ فربد كمسا كف حضرت ياوا ضاحب كي ملافات ہوتی۔ہوسکنا ہے کہ برحضرت شبخ فرید کوئی دوسرے بزرگ ہو ببهجي ممكن سير كهرضرت فريد شكر آننج دحمنها دنارعلببه سيرسي حضرت بإواصل نے کشفی رنگ میں ملافات کی ہو۔ ہرحال حبنم ساکھی میں حضرت نتیج فر بدر حمته آ ب رحمندالله عليه ك ما بمي سلوك وريزنا وكوان بصحفرساتهي كصائي بالاصليس من با واصاحبا در من فريد بالهي ملكر بهن بهي نوش بهوك ٠٠ "ناب بایا ناقک جی نتے نتیج فر بدساری دان با مربی ا عِنْكُلُ وَجِي رَسِعِهِ- ثال أكب بنده خدا مُبِيدا آئے تكليا النے دولال ول النها و مكه كراية كمه نول انظر جائبكر إكسانيلياج دووهدا ر کرا ہے آباء اور اس تنبلها کے وہ جارم رال کھی باسٹ کے آبا چھا

رات ناس بنج فربد بهوران ابنا صقد بی لبانے گورونانک جی دا محصد رمین دنا م

اب اس صصاف ظاہرہے کرنبیخ فرید اور حضرت یا دانانک صاحب
کی باہمی اس فدرمحبّت اور اُلفت بننی کہ دونوں نے جنگل بیں ہی نیام ران
گیبان دصیبان اورمعرفت کی بابنی کرنے ہوئے گذار دی -اور ایک خص دو
فدا کے بیباروں کو جنگل بیں اس طرح گیبان دھیبان اورمعرفت کی بابنی کرنے
ہوئے دیکھ کرا بینے گھرسے ایک دودھ کا کٹورا بھر کرنے آبا -ا در شرح فرید شاہ
نے خوننی سے اس دودھ سے ابنا حصر بی لیا - اور حضرت با داصاحب کا صقہ
رہنے دیا ہ

اس سے دویا بیں ظاہر ہیں ایک بیر کہ حضرت باواصاحب کی مبیخ فرید رحمة الله علببه سے بڑی محبّت تقی مالانکہ ہم حضرت با واصاحب کی نمنا م ترندكي برنظر واسلفه بب اور يب كبين كبين بهم علوم نهيس بونا كه حضرت باواصاحب نے کسی سندو بینڈن یا بوجاری سے بھی محبت کی ہو۔ بلکھنم سالهمي اور گرننخه صداحب سے نو ہمیں بیرمعلوم ہونا ہے کہ جس نبر بھے و عبرہ بر مضربت یا واصاحب جانے۔ وہاں یا نڈوں وغیرہ کوئٹ برسنی سے مفکنے اور بانڈے اس باٹ کو بہت ہی ٹیرا منانے جنی کہ یا واصاحب کواس مكرس زبردسى كالدبنية مكردوسرى طرف بنبخ فربدس باوا صاحب إوا ما واصاحب سينبخ فريدانسي محتن كرنه ببن كدكويا دونوں عارف اور زاہد ایک ہی اس اور بیرس کٹورائے نیخ فریددورصبینے ہیں۔ حضرت باوا صاحب نوشی سے اس کاورہ سے بفیبہ دور صربی بلنے ہیں۔ آجکل کے بہندو و کی طرح کوئی برمبیر بہبیں کرنے۔اباس سے ہی سمجھ لو کہ حضرت با واصلہ بندوا ورسلما نول میں سے س کے ساتھ زیادہ محتن وربیا رکرنے سکتے ، بهر لكهاب كرحضرن بادا صاحب أورشبخ فريدصاحب نيارا

آسام دلبض کا لمباسفر کبا اب صاف خابر ہے کہ شیخ فر بد کے ساتھ
باوا صاحب کا ابک لمباسفر کرنا اور دونوں نے ملکرا بنی معرفت اور کبان
سے لوگوں کی اصلاح کرنا اس سے معلوم ہونا ہے کہ حضرت شیخ فر بدر حمنہ
الترعلبہ اور حضرت با دانا نک رحمنہ الدعلبہ کامش ایک ہی خفا ۔ ورنم نے
کہی نہیں دیکھا ہوگا کہ بینڈت اور مولوی اسے طیلرسفر کریں ۔ اور اکھے
ملکرلوگوں کو خدا کی معرفت سے آگاہ کریں ۔ بیشکل ہے ۔ ہمیں کہیں یہ دکھائی
ہنیں دنیا کہ حضرت باوا صاحب نے بینڈت کشن جند با ہر دبال سے لرکم
ہو۔ است ج فرید صاحب کے ساتھ ملکر حضرت باوا صاحب سفر کرنا ۔ اس مجھولو کہ حضرت باوا صاحب بینڈت ہر دبال کی روش کو لیند کرنے منظ
بیم کوئی شفر کرنا ۔ اس کے ساتھ ملکر حضرت باوا صاحب سفر کرنا ۔ اس مجھولو کہ حضرت باوا صاحب بینڈت ہر دبال کی روش کو لیند کرنے منظ
باسٹیج فرید رحمنہ اللہ علیہ کی طرز کو دہ

بَيْرِ آَكَ جِلَكُرْجِنِمُ ساكھي كلاں م<u>ھلا</u> سطر ہمبر لكھاہے كہ مصرت باوا نانک رحمنہ اللّٰدعلبير نے سبيخ فريد كومخاطب كريے كہا :-

" ناں سری بائے جی آگھ با ۔ شیخ فرید جی نشاں وج خدا کے صحبے ہے۔ ناں شیخ فرید جیلد سے ، صحبے ہے۔ ناں شیخ فرید جیلد سے ، وفت کل ویچ بالا سیار سلے ۔ "ان کور دجی لئے اک شیدوجا بالا سری داک محلہ بہلا:۔

ا و بجبنوں کل ملو انگسهبلط باں ملکہ کرو کہا نباں سمزننہ کنٹ کی آ ہ ساجے صاحب سب گن اوکن سیاساہ

كزنارسيكونبرف بور-اك شبدوجادي - جانون نال كمابور " مطلب با واصاحب في شخ فربدكوكماكة أب بس في بني فداه - اور شيخ فريد في باواصاحب سع جان كي الكي اجازت جابي - اور بجر شيخ فريد

تصنت بيويئے -اور دخصت ہونے دفت بادا صاحب اور شیخ و بدلغا ادرگوروی نے ایک سنسد کھا۔ سری داگ جیلہ ہملا:۔ مطلب بصبنول آ ڈلغل گہر ہو کر ملبل کبنونکہ ہم دونوں کا بیار فدم سے ہے۔ آؤہم ملکراس فادرمطلق کی حمد وننا گائیں کیبونکہ نمام نعریب اسی کے لئے ہے۔ اگرا ورکسی جیز میں نعریب کی کوئی تعبلک با فی بھی جاتی ہے نووه صر*ت اس خدا و ندگی هی دی بهوئی تعمی*ت ہے۔ بدینک نمام تعربیب الله تعالیٰ ہی کے لئے سے اب گور و معاصب کانتیج فریدسے اس بیار و محبت كے ساتھ ببینیں آنا۔ اس قدر رفاقت اور لكا وكا اطار كرنا ببر حضرت يا وا نانك رحمنزا متدعلب كحضبالات كاصاف وشفاف أتبنيب بهربا واستا كالنبيخ فربدس بهكهناكه آب بين خداكا نورس اب حين يخص كي بيروي سنتبيخ فربدك ببرنورها صنل كباوه نومسبحان لتكد نور عظ نور مهوكا أببه أنخضرت صلى متُدعلبه وسلم فداه روحي كي فدسي فوت كي كواني و بجرجنم سائعي علاام ببن حضرت باواصاحب فرمانيه ببن كدياوا فربيه لينے و ذنت كا سب سے طِرا خدا كا بھُكٹ تفار آب لوگ جاننے ہيں كہ حفرت بأوا فربدت كركنج رحمنه التدعلبه كواشخضرت صلى تتدعلبه وسلم سي كمباعفيد اورارادت تفى حضرت بإدا فربدر حمنذالتدعلبه كالبينه وفت بسست یراکھیگت بونا۔ اس سے آب اندازہ لگا لبس کہ یا دا فرید صب حندا کے كيفكت كا نام ليوا تفا اس كى شان كس قدر ملبند اورا رفع بوكى ، جمرسا کھی بھائی مالا کے مصفہ م بربیر حبلال الدین کی ساکھی میا مال ہے" اس میں ابسر میلال الدین صباحب کی بڑی نعریف کی گئی ہے بھیا تی مالا بننلا آا در مسكموں كے دوسرے كورونشرى كورو انگدى جماراج اس حال كوفلم بندلمنے ہم کہ ببرجبلال الدبن صاحب نے باوا نانک کو دیکھ کر کہا ،۔ السلام للبكم بإدروكبنس-نويايا نا نكصاحت في جواب ببن كه

وعلب كالشلام ببرصلال لدين فربنني- نارسري كوروجي نال مست بيخ دمصافحاً لبكر منه طرحك بمنهاكمي كلال مده ٢٥ سطر٢٠٠ اب اس جگه دیجهو بسرجلال لدین صاحبے با وا نا تک کو د بجه کرکها السلام إدر درنت ببرباد ركھنے كى بات ہے كەلىھى لمان نے ہندوكوالسلام كم بنبار كها بدوكا بسندوا و دسلمان كي صورت بي جيري ببيس رمنى - اس سعم علوم بو ناس كه حضرت با واصاحب مرصف باطن سعه بمى سلمان سفتے بلكدا بناظا ہر رہن ہن بهى ابسار كها برُوانها كرا بك انسان بادى النظر بس بى معلوم كرجا ما تفاكرب کوئی خدا کا بیبا راحاجی در دلبشس ہے۔ نبہی نوپیر صلال لدین صاحب نے یا وا صاحب كود بكوركم اكراس المن بادروين ، جنك بم في كبي بنين شاكسي لمان نے ہندوکو انسلام نم ہما ہوا ور پھرحضرت یا واصاحب بھی بہتیں کہ سلامليكم مستكرفا موثق موجائ بين ملك الننرح صدرسي به يواب فين بب و وعليكم السلام بالبرجلال الدبن فريشي و علیت اس نبیرة ب اندازه لگاسکنه بین که حضرت یا واصاحب کے ول مراسلام کی کس فدر عظمین اور فدر تفی -اس سے بہمی طاہر ہے کہ حضرت باواصاحب ہی سے بہلے بیر حلال الدبن فربشی سے وا فعت تنفے اور بیر حلال الدبن با واصلا سے راہ رسم رکھنے تنفی ننہی نو ابک نے دو سرے کا نام لیکر کیارا-اوراسلام وعلبكالسلام كها أبب في مهي منبس برها به كالمرسي مضرت با واصاحب من تنهرا أبابرد فادباعين ناخف وغيره برجاكرينة تول كويصب بنارام بالمنسخ وغبره كها الوراس سه الداره لكالوكه حضرت باواصاحب كس عفيره كوبب دواني عضه السلامكم إبعص بنارام كورا ورجس ببركا وكركباكباب يعبس سك سائق حضرت با واسما حب کی السلام علبکم اور وعلبکرالت لام ہوئی - اس برکیم مسنتياب الدعوان بهدين سيمنعلن كوروا مكدرهمنه التدعلبه حنم ساكهي كلان بر تحسر وفرانے ہیں کہ ،۔

بان برجلال الدين مندرف كنظيه اومرآيا- تال اك جهاد وبن لكا وتال بسرطال الدين في خدا كي حصور وعاكى أ بداوجها زوما نابس بنمساهي كلان فحدد ١٨ سطرم د آب اس سے اندازہ افخ لین کہ حضرت با واصاحب کی اَبسے مفبول ابذدى سے رفافنن كيا الم الرئى سے نام صغربسا كھی نمام گرنتھ صاحب ہمیں کہیں بہ و کھلاما جا سے کہ کسی جگہسی بندن نے بھی اپنی برار نفنا کے ذريعه ابك ووسنى كشتى كوبعي جيابا بهو- اوراس كانذكره كرنه فاجتمساكم بیں موجود ہو۔ جبیباکہ بسرطاز الدین کی دُعاستے ڈوسینے جہا زکا مال مال بجیا ا در ببر حلال الدين كاحضيت بإوا نا نك كوالسلاع ليبركهنا - ا ورحضرت ماوا صاحب كا بسرصاحب موديوت كو وعلب كالسلام كهنا وغيره بعض صغربا كلبو بين وعليكوالسلام كى سجائية الكه كوسسلام عبى درج سب سكراً وُاب مع منهما كو كى ادرا فْ كُرِداْ فَي كُرِس اور دِيْجَيْسِ كَهُمِيا دُونْسِرِي عِكْرِجِبِ باوا م السلام علبكم كي جواب سي المحد كوسلام باصافت الفاظبي وعلبكم السلام كها أكرز باده صافت الفاظ بين وليكم السأ وكها دس نوتير سرابك حن بستدكوب مانتا يرك كاكمه بهان وعليكم السلام كي حگرالکھ کوسلام کھنا صرح کا نے کی علمی ہے یا مخربین سے کام لیا کیا ہے وتعبوح فيمساكم عسال جدر کن وین فاضی مکردا نماز بڑھانے واسطے آمانوفای

ركن وبن و بات و مي السلام بهومي الاسلام بهومي المسلام بكه بالم السلام بم المسلام بكه بالم السلام بم السلام بم السلام بم السلام بكه بالم السلام بم المسلام بكه بالم السلام به بي من الما المري شكل و السال م المسلم المسلم

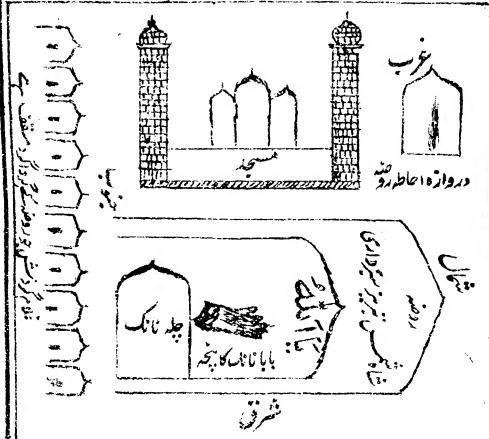
يليج أسسم اس سيدي يرفط كرزير دست والمعين كرفي بن ومجونم سالمي في ا

مُومُ ماریک کھال دعمر خال ہمنٹینج مالور امان کشد، دا بار آیا انے رہن والاسور کیاں دائس-ایس نے بسنا ہونا تک فیبر آیا ہے۔ ناں اس نے سری گورو نانک جی کو کما نانک جی المام على مرى أوروى في كما أو المارسي كما ا عمرخان) وعلب كم السلام آبي بسيحية خال صاحب ، أففى سعياوا صاحب كوالسلام لمبيكم كمرا اورن كوروه سے وعلیکم السلام کہا ملکہ ببردونوں بہلے سے ہی دباب دوسر ہے کے وا نفت شفی نبهی نوالسلام علب کم کے ساتھ عمرضاں نے صاف طور برنا تک صفا كانام لبإاوربا واصاحب لنعطئ السلاح للبكركه كرخان صاحب كوبشيطة محسلة كها- ابكصلمان هركركسي مبندوكوا لسلاح لبيكم تببس كيركا عرفان باواصاحب كوالسلاع لبكم كهنا ببصريح اس مركى دلبل كيرك يمرفان جا نشائفا كم يا واصاحب سلان بب أورآب كوالسلاعلم كم لهذا جابيج . . . عوركرو كبيساصا ف والداورعبادت سعده

با وانان الشعبير كي حلَّه

بواکھوں اسلام مشہروا ولباء اور سے ادر فام برلج طرب شفا در وحاتی باواصاحت بنا مسلم مشہروا ولباء اور سے ادر مناه کی فائفا دبر جالیہ سروز تک ایک جارک برب ایک فلون فائد اور فرا کوئن نے کا منافر اور فرا کوئن نے گئا نہ با فائدہ جاعت کے ساتھ بناکر اس میں نماز نوافل پڑھے اور فرا کوئن نے گئا نہ با فائدہ جاعت کے ساتھ اور ہوئے نہ با فائدہ جاءت کے ساتھ اور ہوئے نہ بابا فائدہ جاءت کے ساتھ اور ہوئے نہ بابا فائدہ جاءت کے ساتھ اور ہوئے ابنا فائدہ جاءت کے ساتھ اور ہوئے ابنا فائدہ جاءت کے ساتھ اور ہوئے ابنا فائدہ جاء نہ دو لفتیا دبابا

ناكه ببرهمي مسجد كا ابك محروبن جاسية اس فانقاه كا نام جله ما وانانك كرك منتهوره بنحاب اورمسنده ودنيم مالك سع كروه وركروه لوك بغرهن درسنن وزبارت جله صاحب آنے ہیں ادر بہت کھے زرو مال حرایا بس ا وربررو ببرأن محاور فسلانون كوملناسك بوسناه عردالن كورسناه معاحب کی خانفاه برمقرر ہیں۔ ذراغورسے بریات معلوم ہوئی سے کہ مادا صاحب عدار شکورشا وصاحب کی خانفاه کے ٹرد کربک اس داسطے ابنا جله كماكه ما واصاحب عدالت كورثاه صداحت كامل ولي بوت بريورا بورا بھروسہ رکھنے تنے۔ ادر اس بات بر المصبی بفین تھا کہ اولیارکے منفامات برانتدنعالي رثمنبين ورئرنبين نازل بئواكرتي ببن ا در د ه زمينابن مبارك أوربوز بهونى سيحس عكدا نتدنعا ك ك برارس بسرا لين بين سومحض اس غرض سے انھول سنے ابنا خلوت خانہ خانفاہ کے قریب عیاد کے لئے بنایا - صرف اسی برہی اکتفا ہنبیں بُلکہ ما واصبا حسب نے تبعض اور مننا ببربرر كان إسلام كى خانفا بيول بربعي جله كي بين جنانجر ابب جيد بمفام مآك مبنن اور ابك جنه بمفام لننان اورابك جِله حضرت مطلوبين جنتى كى فاتقاه بمفام اجمبركبا- بادانا كاكب جي اس بات كفائل ففك ببین ولبون اور اکا بروں کے مقاموں بر بہبنندانند نفالے کی رحمنیس نازل ہونی رہنی ہیں۔ اس ملے وہ بزرگوں کے منا بربر جا کر بعد شوق جارکشنی کرنے اورخشوع وخضوع سے الله تعالے کے حضور دعا بیں مانگنے۔ باوا صاحب فيملنان مبس روضهٔ مبارك حضرت شاقهمس نبرسر برجالبسس بك يوجله كميانفاء اسس كانقت ملاحظه مهو



در کیجوروضہ کے جانب بنوب بین وہ مکان ہے ہوجلہ نائک کہلاتا ہے روضہ کی دیوار میوب بین ایک مکان ہوا بدارور وازہ کی شکل کا بنا ہوا ہے اس اسکے ایک پنجہ بنا ہوا ہے اس اسکے ہند و مسلمان اس بات برانفاق رکھنے شکل میں کہ بدلفظ کیا اللہ کا اوا صاحب نے استے کا مقسسا کھا کھا ۔ ور پنجہ کی کی کل بین ایک ایک میں ہیں۔ دیوار سے ساتھ بائیں دیوار میں ایک میکہ ہو وہ ہو گئی کی ایک میکہ ہو وہ ہو گئی کی ایک میکہ ہو وہ ہو گئی کی ایک میکہ ہو وہ اوار کے ساتھ بائیں دیوار میں ایک میکہ ہو وہ ہو اس میکہ ہو ایک میں ہے ۔ اور بیر پات ہدندوس بات ہو گئی ہے ۔ اور بیر پات ہدندوس ایک کی جنائجہ ہندوس اس میکہ کو منبرک بھی کہ بازات کو ایک ہیں اور ایسا ہی کھا جنائجہ ہندہ اسٹ ہو ان ایک میا دون اصاطم بیسی زیارت کے لئے ہمین ہیں دکھائی گئی ہے ۔ اور وہ باوا نائک صاحب بیں ایک میں میں بار میں دون باوا نائک صاحب بیں ایک میں ایک میں دیارت کے لئے ہمین ہیں دکھائی گئی ہے ۔ اور وہ باوا نائک صاحب بیں ایک میں ایک میں دیارت کے لئے ہمین ہیں دکھائی گئی ہے ۔ اور وہ باوا نائک صاحب بیں ایک میں دیارت کے لئے ہمین ہیں دکھائی گئی ہے ۔ اور وہ باوا نائک صاحب بیں ایک میں دیارت کے لئے ہمین ہیں دکھائی گئی ہے ۔ اور وہ باوا نائک صاحب بیں ایک میں دیارت کے لئے ہمین ہیں دکھائی گئی ہے ۔ اور وہ باوا نائک صاحب بیں ایک میں دیارت کے لئے ہمین ہیں دکھائی گئی ہے ۔ اور وہ باوا نائک صاحب بین ایک میں دیارت کے لئے ہمین دیارت کے دیارت کی میں دیارت کے دیارت کی دیار

بعله کے بہت ہی نزدیک سید صرت بانٹے جو فدم کا فرق ہے اور ہا وا صاحب كابيمكان جدرويفيد بهايم بيلي بريمي القداسك بين كدبا واصاحب كاوه مكان بإريمي بوسرسرس بنابئواس رويفن استار يصاور ببجارهمي رويفيله اداصاحب نيابا - ناغاز برسف بنايا ا طرحنی نمازیں جاعت کے ساتھ مسجد میں اسہولٹ سے اوا کی حاسکیں۔ اب ان روستن نتونوں کے مفایل بر باواصاحب کے اسلام سے امکار کرنا گویادن كورات كهناس ورروص كركرد أكرد ايك مكان بنابكواس وبراكوبيال کے لوگ علام گردس کے دہر میں کانمونہ نفن میں علی وہ کھلا یا گیا ہے باوا صاحب كي جائي تشست علام كردست الدرج اوروال ك محاورون ببراعام طورسيربه ماست منتهور بيعك دحيب ياوا صاحب بببنيالته نتربهةِ الله وابس النشريب لاسط أو مج خار كعبرسه فراغنت كرين في المغان بين آسيني باليع وربيع ببنتك بترفض فنافي التدموجيكا نفا عدا وي كي آئسکیسی اورکون فدراس سے دل من جونن رئٹی اورکس زورشورسے اس ك الدرية أكس بعظ ك راي منفى و اور وه كباسته منى جواس كوابسليك آرام ارد چی نقی - بو موه معظمه می مدن دراز نک د و کر پیرن جا ما که گھر بیں جا کر آرام كرسيراه ريخول كي محبّعت بين شنفول بوربلكرسبيدها ملغان ببي بَهنجا اور نشاه مسه في برس كه رون در مي فرسه وجوار بين رياضت اورج إراب المتروع أياا ورياعا عداص حب جب جدين سيشه بوان كاورو خدا تعاسك كم نامون براست فنسؤ کے نام کا در دینا- اور شاہم س نبر سز کا بھی ہی ور دیفا-ادراكثروه بيمصرع يرُّهاكرسني سخفي: -سَيْرُ بِالْقُورُ وَلَاصَنَ هُو وَكُرِجِزِ عَنْ عُدامُم

بریم و با می و و با صن هو و کر جزرے مے دائم اور بجرو بال کے مجاوروں کا بہمی بیان ہے کہ ان کا دا دائمی بھائی سوبھا میں مضربت شافتمس نبر مزصاحب شخص سلسلہ بیں مرید عضو اس سلے باوا نانک ساحب بھی اسی سیسلسلہ بین مردد مور کے برنو وہاں کے سوا دہ ہیں مردد مور کے برنو وہاں کے سوا دہ ہیں اور مواج کا و مام میان ہے کہ مبال سے ہولمان سے ہیں گواہی و بینتے ہیں کہ برا بکٹ ہور و افغہ منوانز روا بینوں سے جلا آ نہ ہے اور موام و نواص فر دربن و اور سلان اس وائٹ بر منفن ہیں کہ روستہ موصوفہ کے ساتھ یا واصاحب نے ایک مفود سے فالم نیاکر جا اس بیں جلد کہا فقا اور دیوار بر با اکٹ کے کہا کہ اس بیں جلد کہا فقا اور دیوار بر با اکٹ کے کہا تا اس سے بہد و او اور اور بر اربر با اکٹ کے کہوا اس کے بہت ہے اور ماکھ ایک کا بنا ہوا اس کے بہت ہے کہ کا ماکھ کی ہیں ہدا ہو گوگ با واصاحب ہو دو نوباد کا دیں ہم دو اور اسا حب بعد و اور اسا حب کے بی کا محت کی ہیں ہدا ہو گوگ با واصاحب کے بی کا محت کی ہیں ہدا ہو گوگ با واصاحب کے بی کا محت کی ہیں ہدا ہو گوگ با واصاحب کی مخر مراور نشاں کی بہت تعظیم کر نے ہیں ہدا ہو گوگ با واصاحب کی مخر مراور نشاں کی بہت تعظیم کر نے ہیں ہدا ہو گوگ با واصاحب کے بی کا محت ہو ہو کہا ہو گا ہوں ہو کہا ہو گوگ با واصاحب کا کہ کا میں ہی میں دو کو کر مراور نشاں کی بہت تعظیم کر نے ہیں ہدا ہو کہ کا میا کہ کر مراور نشاں کی بہت تعظیم کر نے ہیں ہدا ہو کہا ہو کو کہا ہو کا میا ہو کہا ہو

من باواصاحب اوال ما فرد ال محند

جنم ساکهی بهائی بالاوالی صنای بردیج بسدا نشرندالی ندر در می می این از می به این از می به این از می به این از این از می به از از این از می این از این از می به از از این از می از این از

مطلب النادنعال في منون عن المسلط الناعلية ولم كورنباكي مسلم كريد الناء الناء النادنعالية ولم كورنباكي مسلم كري كوكها كرفران مجد كنيس بإرست باست الناء الناء الناء الناء الناء الناء الناء الماء الناء والناء والناء

ما في اس الله وه عداكه كلام سيم ستفيض بنبس بوك في و اس کے بحد حضرت باواصا حب فران عیب کی مفدس آبنوں کا سندی میان میں نرعمہ کرکے سندور سے کانون تک بہنجایا۔ ناکسندو اوک عدا کے کلام سے فائدہ اکھاسکیں۔اس سےمصوم ہوناہے کہ یا واصاحب کا برسنفا مفاكر بندودوسنون كوامسندا بسنداسلام كيطرف لاباحاك ناكه ال كانفصتب دور إو-ابهم اس عكر بطور فنظ تموية ازخروا رس ابك طرف باواصا حب محافوال درج كرين بب اور دوسري طرف فرآن مجيد کی آبات بیس سے بیمعلوم ہوناہے کہ یاداصاحب کا کلام ہوہ ہو قرآن جبیا كى آيات كانتر يمهد فرآت مجدكي آمان بادا نانك صاحب كيافوال

ا يفرع- وَلا بِجِبُطُونَ بِشَيْعٍ مِنْ عِلْيهِ اوربنبس اعاط كركيكف سانفكسي جبزك علم اسكيس ،

اوه وبي اونسال نظرنه انعام ع لانتُدْرِكُهُ الْرَبْصَادُونَهُو بدرك أربصار وهوالكطيف أجباره وه در منصفه برمد ننسر، دیجینا سطیجا اس کوکوئی آنکه بنیس دیجیسکنی مگروه مخلون كوستر فلوق اس كونبس ومجم الوكون كي نظرون كي حفيقت كوخوب سكنى - برشرا بحار انتجت ہے جانا ہے اور وہ بار باب بن ہے ہ آلعران ع وَاللَّهُ مَرْزَقُ مَنْ تَشَاءُ بغببرجساب

سوي سر ي نه بهووسي ہے سویے لکے وار فذامس كرف سه برميشركا . فباس بنبير) بيوسخما نواه لا كھوں ما فيامسس كرس ﴿

آوے پہتا اہمو وڈان دبيندا دبهم ليندس تفك بالهمر ا اللدرزق وبناب بغرصاب کے حيسس كوجاب

مودع ومكامِن حَابَيْةِ فِي الْرَيْضِ الَّا عَلَى اللّهِ رِذْفَهَا إِ اور بنبس كوئى جاندار زبين برمكرانشر

برہے روزی + نفان ع و آوات ماني ألاً مُضِ مِنْ شَجَمَا فِي أَفْلَامٌ وَالْيَحْدُ بَمُلَّا لَا مِنْ بَعْدِهِ سَنْحَةُ ٱلْجَرِيامَّا

المفذك كإيماك الملاء

ا دراگر ہو بدکہ جو کھے بیج زمین کے ہے در خنون سے فلمیں - اور در با بیوسیا گیا كااس كي يجيه بول سات سمندر

ساہی کے مذکام ہدویں کی بانیں

بَعْعُ وَإِذَا فَضَىٰ اَسْرًا فَيَا تُمْمَا ا بِقُولُ لَهُ كُنْ فَتِكُونَ ء

جس وفن اراده كمه ناسيكسي مركا بسس سولته اسطينيس كذناجه والتنط ا

مودوه بوجانى جدد أولئاك بُجُنَ وَكَ الْغَـرُضَةَ

دين والاوانا اس فدرز ما ده دبناس كريس ولل نفك جان إلى-سبصنال جمال دا آكو دا ما تام ہی جانداروں کا ایک ہی داز ق ہے

نانك كاغذ لكه منال بره يره مسحك بهاؤمسونوث ساويي سبيص بون جلاؤن بھی نبری فیمٹ مذہوے

ہاں کے وڈ آکھاں تا نوں

أگر کا غذلا کھوں من ہو د بس اور مريم مرص حاوس سبابي هي خنم شهو كانن بهي مهوا كى طرح زود نوبس مو بجر

بھی اے اکال بور کھ نیری قیمن نبیس کر استد کی د سكنة بين كس فدر براني كرون -

كننا بساؤ أيك كواؤ تس نے ہوئے لکھ در ماؤ

انام سرف شی کو ایک مضید سے

برما نلف كباب اوراس سولاكمون جزیرے سیامے ستامے بن سکتے ﴿

أوجؤ خفان سوبا ونال ديرمحل مراما

#### فرآن مجبد کی آبات

را المعامة الم بعنی بولوگ راسننیاز ہیں اور خداسے ورنے ہیں اعقبی بہنت کے بالافاول بس مجردي مائے گي ۔جو نمايت وسور مرکان اور آرام کی جگہ ہے وہ

وَمَا إِنْ وَ ابْتَةِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَنَى اللهِ رِزْقُهَا لَا إِلْمُ الَّا المنكورة بشئلة من في التملون وَالْرَدُّضِ - وَنَفْسِ قِيمَا سَوَّلِهَا فَدُ أَفَّلُو مَنْ زَحْتُهَا

بعثنی زبین بر کوئی تھی ایسا جلنے دالا ہنیں برس کے رزن کا ضاآب مننگقل منه بهو- وهبی ایک سب کارب ہے۔ اور اسس سے مانگنے والے الام زبين واسان كي بالشند

بس-جان کی فسم ہے۔ اور اس ذات كي حبن في جان كو اپني عبا دنت كے ليّے

كليك عطبك بناباكأ وةلمخص نحات

باكباحس في ابني جان كوغبرك حال سے باک کیا ہ

كمفرع ما شاءً الله ببيدك الخبير

#### یا وا نانگ صاحب کے افرال

بعنى وه بهنست اونجام كان بيع أمكن عادته الولصورت بي اورراستنادي عهده مكان لمناسع - اور بيار امسر، میل کا در داره سے عبی سے نوک گھر کے الدرواعل الرست بن د

مجبنا أنفين آنصينه بمكهن ثوبت بنوا منگ ولف تنظیمه دارا ایکوسو يس كرديا بران ابن ان عام المان مع المان

بعنی کس زندر کمبیں مکت کی انتنسا ىتىنىن - ئىس قىدر ما ئىكنتە داسلەمىن اور وسبتغ والاابك سعص في في دوون اور هيمون كوبيه أكبيا وه دل من آياد

إليمياسية توآوام سطى 4

أكسما كرياواصات الحاكيم ىزىمىكى ئى دىد درائى سے جو ارد اح ادر ماه و كوضراكي مخلوق نبين

المستندية

ا بونده عماقت سانی تعلی کار

وه بو كجه جائد مندا من ما ها المراب المحقاد من المحقاد الموردة الموردة الموردة الموردة المحتادة المرابعة المحتادة المرابعة المرابعة المحتادة المحت

وزن ہونا آس دن کا می سے لیبس بو بیماری ہوگا وزن اُن کا وہ لوگ فلاح باویں کے د

بفرع - وَهُوَ الْعَلِقُ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَلَيم الله الشيار -

وه برا عظیم د التدبیت براید الائد ع - وَافْكُرُوْابِدَمُدَّ اللهِ عَلَيْ لَهُ التُمكُ تَعْنُور كوبادكر وجوتم به بین ه اله ع - مَافَدَ لُهُ والله حَفَقَ فَدَاسِ اله ع - مَافَدَ لُهُ والله حَفَقَ فَدَاسِ بنبن فندر مانی فدائی حق قدراس که کا د

الحرع و أَنْ لَا اللّهِ الْحَرَامُ الْحَرَامُ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللهِ اللهُ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهِ اللّهُ اللّهُ

اے مالک ہو بھے کو بھا ہے ۔ ہی بھلاگام دھر نزار و تو لئے توبی سوگوراہو کے نزار و بعنی نکڑی ہیں رکھ کروزن کئے جا د بنگے ۔ ہو توبی گا۔ بعنی بھاری ہوگا۔ وہی فلاح بائے گا ج

وداصاحب ودی نائی بهت براسه و مالک اوربهت براسه اسس کا نام و رمباسی گن جبیت برانی کا انسان بر مانما کے گنوں کو یاد کر ابھ نرگن کن مجبونہ سوچھ به نرگن انسان بر مانما کے کچھ گن نبس

سکھ وائی بون باوک املاء سکھ کے وجنے وائی ہُو اُبس اور اگھ آمولک نجھ کوئی ہیں ﴿

> رنگی رنگی بھائی کرکر۔ جنسی مایا جن او پائی

### فرآن مجب دکی آبات

ربح رئار وربعانت بعانت

بادا نائك الساحب كافوال

اسی طرح الند جوجا بهتا ہے ببداکر ببنا ہے اور اس کے نشانات بب سے نہاری زبانوں اور رنگوں کا

اختلاف بعبی فرق یه

جودع والتاريخ والتاكفية التاكيم المريدات الموالي المالي ا

بننك رب نبراكر كذر ناجي جويابنا

جهداور الله مح كرنا به كوشى بنيل كريكي ولله السيل كالحم يد

والبنين النش الله عالم الخطوال فكان

طاكم بمبس بيدد بغرع ٢٠٠٠- دَسِعَ كُوْسِيَّةُ السَّمُونَ

برح ۱۹۰۰ ربیع مربیبه العامو. والاً دعن ج

سالباہے کرسسی اُس کی نے اسمانوں اور زبین کو د

البارغ فَمَنْ بَعْمَلُ مِنَ الصَّلِحْتِ

دَ إِنَّا لَهُ كَا يَبْهُونَ ﴿ لَبِ مُولَى الْبِيهِ وَكَا الْهِ الْمِيْهِ كَامَ كُونُ الْبِيهِ كَام كُرِي كَاء اور ده مومن موكاربس اسس كى كونشش ایک هی کی بیدالیث بیدای ہے۔

بورس بها و سوقی کرسی حرکم در ارا جائی جس فرح اسس کو پھلامعلوم ہونا جب وری کریے گا۔ اس برحکم بہیں کہا واسسکت ہ

سو است فادسال

اس اوسے لوسے بھنٹرار اس کا آس بینی نشست گاہ کرسی ہرانکیب ہزائرسباروں سنادوں بین سہتے ہ

چھیں نام دھیا یا سکھ سفنت کھال جس نے شدا کے نام کا وردکیاہے اور خور بحث نابینے ریاضت کرکے مذارع کے شہران کے نورانی

ہوں کے

بن دن کرکے کبنی رات بس نے دن کے بعدرات بنائی۔ گھٹ گھٹ کے اننزی جانت ہزدی نفس کے سینے کے بھیدوں سے وافق ہے ج ایکے روب انوب سرویا

ہے مشل ایک ہی سروب

ہرن کھرن جاکا نبنز کھُور نسکا ننس رنہ کھُور نسکا ننس رنہ حبس کے آنکہ جھبکنے سے دنباکا ناس بعنی فناہ ہوجائے گی - جھبکنے آنکھ کے ج

را تركال تهبس- ا ورخفبن واسطحاب ك تكفة والي بس و العمان ع تُورْبِح النَّهَارَ فِي لِلْيُسَلُّ وافل کرتا ہے دن کو بیج رات کے الملاغ إنَّهُ عَلِيْمُ بِذَاتِ الصَّدُولِ محقين وه جاننا معسينون يَرْجُ إِلْهُكُمْ إِلَّهُ وَاحِدًا. وَدِي فَ لِيسَ كَمِنْدِهِ شَرُعُ عَدَّ التدتمهارا التدوا عدست بنبس ہے مثال المسس کے کوئ ﴿ النحل ع ومَا آصْرالسَّاعَةِ إِلَّا حبكم البكر : اور منیں حکم فنیامت کا۔ مگر مانت

بادانانك كامسام رغيرواني الانتهاونس

برگ صاحب نزج بر بلناخرین ملاافناکے ابک نوط بین لکھنے ہیں کہ باوا نانک نے ابنی ابندائی عربی ابک اسلامی معلم سے نعلبہ بائی اور ابک شخص سبر حسیبی نام نے با بانک کو آیا م طفولیت بین اسلام کی بڑی بڑی تصنیفا بڑھائیں۔ ڈاکٹر ٹرمی حب لینے ترجمہ گرینمو نمبرالف فیلے بین ایک کام الوں نا بک صاحب کاجنم ساکھی بین ابک بیشورہ کہ فیا مت کے دن تبک کام الوں

<u>، مِثنتش ہنیں ہوگی۔ اے نانک نجات دہی بائیں گ</u> نی انتدعلبه و سلم ہو <u>نگے ہ</u> هبیوز **دُکننزی من اسلام صلحه ۱۸ ۵ و ۵ ۵ میکھوں کی ایندائی** سے بخنہ طور برنا بن سے کہ نا نک صاحب بأكصبون سيمعلوم موتاب كه اوائبل عمربين نانك دبابي بهمه كهمهند وغفا ب وفیوں کی ناتیرسے سخت مناً تربیئوا۔اوران صوفیوں کی ماک صاف طرز بااس بانت سے داھیج ہوجا آئے کہ جس سندو پراہل اسلام کی ٹا ٹبر ہوگی اس كے كوا كُفّ بين نصوف كے ننذان بائے جائيں كے -جنائجر بنى دجر ہے كہ تھو ے ہنیں کہ بینے گورد ففرا ء کے لیاس اور وضع بیں زندگی میکرنے يخفر اوراس طربن سے صاحت ظام کرنے تحفے کہ مسلمانوں کے فرفہ صوفعا سے بهارانعتن سے نصاوی بیں اکفیس ابیا دکھا باکیاہے کہ جھوٹے جھوٹے گلت ان کے ہا کھوں ہیں ہیں۔ رجیسے سلانوں کاطرین کھنا ) اور طریق ذکریے اداکریے برآماده بن منانك كى نسبت جوروا بات جغرسا كفي بس محفوظ بين تورى شماد و بی بین که اسلام سے اس کا تعلق نفا۔ شمیستر دنواب و ولت خال نفای

اورنانک کی گفتگوج ببان سے صاف با با جا نا ہے کہ ناتک کے بیجے بانصل خلفاء یقین رکھنے سفے کہ نا نک صاحب اسلام سے بہت فریب ہو گئے مفاد یقیدن رکھنے مفاد نی نخو بیوں کو د مجھ کراس امر کی تصدیق ہوتی ہے اور ہیں خود اس وفت کی نخو بیوں کو د مجھ کراس امر کی تصدیق ہوتی ہے ادر اس میں کوئی بھی سف بہبری رسنا۔ اُن در حفیقت اور بہر ٹسی شہا وین

اورخود نانک صاحب کا مذہب میں اس شک کو ماقی رہنے ہنیں دبتا۔ نانک

صاحب کے مالات سے بہمی و اضح ہوگا کرمسلان سی ا ن کو تعظیم کی تھا ہے

دىكىفغە ئىنچے اور نا ئىك صا دىبىجى أن سے ابسى صما ىپ ماطنى سىر يىلنے كە کھلاکھلاکسجدوں میں ان کے ساتھ حانتے۔اوراس طربق سے ابینے ہندو دوسنول ورسمسابول كوسخت اضطراب ببن وللنزكدده درحفيفت مسلان ببن جب نا تک صاحب اور بنج فربد نے سفر بیں مرافقنت اختبار کی نو لكهاب كبربابك كأؤن سبارنام بين بينجه ورجهان بنبطن توأسكه أكط جانے کے بعد وہاں کے ہند ولوگ اس عیکہ کو کائے کے گورسے لبب کم باك كرنف اس كا باعت صاف برے كسخت بابند مرمب سندوان دونوں رفیقوں کی نشست گاہوں کو نا باک خیال کرنے تھے۔ اگر نا تک صاحب مذہب کے لحاظ سے ہندور ہتنے۔ نوابسی مانیں اُن کی نسیت کیمی مذكور سرموننس -ان نتائج كى يري موئيدوه روابيت سے جو نا مک صاحب کے ج ملکہ کے سفری نسبت ہے۔ اگرچہ ڈاکٹر شمیب کی سفرمکہ کے مارہ میں ببرائے سے کہ برقصتہ وصنوعہ معلوم ہو تاہے مگر بہر جال اس واستناب کی ابجاديس صافت بنياتي ہبر كەنانك صاحب كے محرم رايز دوست نانكشاھ كے مذھبی حالات برنظر كرے سقر عج كو كھيے ہي بعبداز عفل منبس بحبنے نقے انگ صاحب کے مفالات اس سے متفول سے کہ انصوں نے کہا کہ اگرجہ وہ مرد ہیں مگر حفیفنٹ میں بھورتیں ہیں جو تھ مصطفے اور کنا ہا ستد (فرآن) کے احمام کی تعمیل منہیں کرنے ؟ نانک صاحب ابسلام کے نبی محمد کی شفاعت کا اعترا کرنے ہیں۔اور بھنگ ننبراب وغیرہ اسٹ با دکئے استعمال سے منع کرنے ہیں۔ دوزخ بهننت كاافراركرنف اورانسان كح مشرادربوم الجزاك فابل بي سولارمیب بیرا فوال جو نا نک صداحی کی طرف منسوب ہیں صدافت ظاہر کِر سے ہیں کہ وہ اسسلام کے فائل اور معتقد منت ، كتناب قصص بهند حصته دوم جويرا بمرى مدارسس ميس طلعا دكوبرطهما في ماني ہے اس کے صفحات ، 9 انا ۸ 9 ایم ندرجہ ذبل واقعات کا ذکر ہے جوفا بل عور

اور تحققبن عالم کے کارا مرہے ہوں ۔
دا ، بابانانک صاحب کے والد نے آب کو علاقہ کبور تفلہ بیں ہجب ہا۔ جہا بابانانک صاحب کے ہوائی تواب دولت خاں لودھی افغان کی سرکا دہب ملازم کھے۔ اوران کے بہنوگ نے ان کونواب ندکور کی سرکا رہب مودھی کے عہدہ برملاذم کرا دبا۔ ملازمت کبور تفلہ کے دوران آبام کے واقعات بب دوران قعات بب دوران قعات بب دوران قعات بب دوران قعات بب

(﴿) ابک ون بابا نانک کونواب البین سائد مسجد میں ہے گئے۔ نوائج ناز بین مندوفت ہوئے۔ بابا نانک صاحب الگ بیٹھے رہے۔ جب نواب کانہ سے فارغ ہؤا۔ نوبچھ کم نانک اتم عنواکی ناز میں ہارے سائف شر کبت ہوئے بابا نانک صاحبے نے کہا کہ نہمارا دل نوقند ہاری گھوڑوں کی خربداری کردہا نفا نازکر ،کے ساند طرحنا" میں او

دوبانین فابل غوربیں۔ نواب دولت فال ذکورکی سرکاربی علاوہ بابا
نائک معاصب کے اور کئی بینود ملازم نفے۔ مگرکسی کو نواب مذکور کی اس طرح
مسجدیں نہیں لابا ۔ اور مذکسی کو اس طرح نمازئی تلقین کی۔ اگر بابا نائل اس کے
مسلمان نہیں سخے۔ نوابک مہندود حرم کے آدمی کو اس طرح مسجد بیں لیجانے
اور تلقیمن نماز کر ناکیا معنی رکھنا ہے ور مذخالف برلازم ہے کہ وہ ثابت کے
کو نواب مذکور نے دیگر اہل ہنود کے ساتھ بھی ایم بی معاملہ کیا ہے ۔

رب، بایا نانک معاصی کا جواب بھی بھادے مدعا کامؤ برہے۔ باباناکگر بہنبر فربانے کہ بس ہندو دھری ہوں۔ بھے برنماز فرض نبیس ۔ بلکہ ابنی ولات کوکام فرماکر نواب کو حضوری فلی کے ساتھ نماز بڑھنے کی تو مائے ہے جا جس طرح کہ بہنتہ سے صوفیائے کرام اہل اسلام کو نصبہ من فرمانے آئے ہیں و دموی ایک دن فامنی جی نے انتجبس د بابانا تک چاکی مبلاکر نمازے سے جو بور کیا یہ النے جائے خور ہے کہ اگر یا ما ناتک صاحب ہندو باسکھ تھے نوفائی کبونکوابک ہندوباسکے کونا زکے لئے مجبور کرسکنا نفا کباکھی کسی نے شنا۔ با بڑھا کہ با با نانک صاحبؓ کے بہنوی کھی فاضی صاحب نے بُلاکراس طرح نماز کے لئے مجب درکیا ہو ،

اور پیرجب قاضی تو مصنوری دیجینی فلب کے ساتھ نماز نہیں بڑھنا تھا۔ اورحس كى افتنداد بين ايك ماكرامت صوني كونمازا داكرناموزون نزعفا ناز منرير عصنى وجهسه مامانا كالك صاحب برخفا ببؤنا بعد نوماما ناك صاحب في جس طرح نواب صاحب كونيك الفين فرمائي هني - اسى طرح فاضي صاحب كو نبكنافين فرمائي مگربهنهبن فرما باكهبن نوغة برسلم هون يعصنا زمح سك كبول محبيبوركبيا جانا ہے۔ بہ امور يا باناك صاحب كيمسلان ہونے برشاہ ٔ ناطن ہیں۔ ورمنہ مخالفین بروا جب ہے کہ دہ ٹامن کریں کہ نمام دیگر غیر سلم ملاز بين كي سائق نواب صاحب ورفاضي مذكور كا بهي تشبوه ويرنا وعفان (۱۷) ان كى تعسنى برآ كر هي كرا الموا - بعنى مسلمان كيف كف كريم بوحب لربب السلام كم نجرز ونكفين كرس ككه ورنماز جنازه بره كروفن كريني الخ کبھی سی بہندو یا غیرسلم شخص کی موٹ کے بعدابیا ہنیس بٹوا کہ اہل اسلام نے کہا ہو۔ کہ بیسلم عظام ہم اس برنماز جنا نرہ بڑھیں گے۔ اگر یا یا نانگ عُرسلم فض توکیوں ہندووں نے آدھی جا در برصرکیا۔ اورسلان قوم سطرح فيرسلم كاجنازه بره كت عقد ببرسه امورصاف تابت كرياني بي كه یا ما ناتک<sup>یم</sup>سلمان تنفے۔ اور پیرحالات ایک ببی کناب بب*ی درج ہیں* جونمین مبندی بیتے پڑھنے ہیں۔ اور غور کرنے والے کے لئے ہر مان مین مکنہ صد موجودلبكن مستورسے

# كربهماحب ورفر بدرجمة التي

مر منظ معاحب کی ترتیب گورو ارجن دبوصاحب کے عمد بین ہوگ ہے گوبا بانچوب گوروجی اس کے مرتب کرنے والے بیں۔ اور وہی اس کے جامع بھی بیں بہم اس دفت بہ ذکر نہیں کریں گے کہ کیونکو اور کن ضوابط کے تحت گریخ نے صاحب جمع ہونا دیا۔ اور تنفید حفیہ فت کے واسطے کیا کچھ اصول اور فواعد موضوع سفے۔ ہم اس حکہ بیں سرف بہ جنانا اور دکھانا جا سنظ ہیں کہ بھا اس کلام کے جو سری گرنف صاحب بیں اصل کلام گرنف جی مانا کہا ہے۔ حضرت فرید علیہ الرجمۃ کا کلام اور مشید بھی ہیں :۔

مضن فریدر من التعلیم کیونکده نوبایا فرید کرینج علبالرم نه بنیل بین محضرت فریدر من التعلیم کیونکده نوبایا نائک می علبالرم ناکیم به به گذر چکے کفے۔ بیرکوئی اور صفرت فرید بین۔ جوعهد بابا صاحب بین موجو دینے اور کھوں کی ذھبی ناریخ اور کنا بول سے با یا جا ناہے کہ بابا صاحب کے ساتھ بیر صفرت فرید دوستنانہ با مخلصا نہ راہ ورسم رکھنے سفے۔ جنا نجہ ایک دفعر بیر بیر مفریقی رہے تھے۔ جس سفر بیل دونوں کے دودھ بینے کا وافعہ جنم ساتھی کلاں بیں بیان کیا جا ناہے ہ

افوال فربدر منه لنظیم افوال فربدر منه لنگریم جس جس بزرگ کے افوال اور شبدگر نقط صاحب بین درج بین وه گرفت صاحب کے مسلم افوال بین شمار ہونے ہیں۔اس اصول بربہ کہنا ہی تہیں بلکہ ان جی لبنا جاہیئے۔ کر جوافوال حضرت فرید کے نام سے سری گر نتھ صاب بین زیب نزقم یا جی ہیں۔ وہ عین گر نتھ صاحب کے افوال ہیں۔اور حضر

بالاجى علىالرجمة كى انبره رتصداق اور قبولبت نبت موجى بعد اور بايوج و: كوبا تود مفرت باباجى كے ہى سنبدوا قوال بين د ا ، تم جیندا فوال ذبل بین درج کرے نا ظربی ا ورخصوصگامنصف مزاج اور مخفق سكهصاحبان كونوجه دلان بس كروه ال قوال بغوركرس اور برهيس - كركر تفصاحب بب ان كاداخلر كبا كجيمطلب ركمه كناب - اوراس وفت بهي ان الفاظ كمفهوم كي وسعت كي بابت نفيدي بهبلوسه كمنا كح قبيصله كرنا اور فرار دبنا جا سبيبه و جن برسكم صاحبان كونظر ندتير دالني جاميم وه بربي .-ا فریدا ہے نماز آکننیا ابہہ مذکھی رہین كدئي حل نه آبون بنج وقت مسبت انه فربدا وضوساده فسبح نماز گذار بوسرسابنن نان نوبن شوسركب أأار چوسرسائیں نا ں نو*ں سوسر کینے کا ل* كنى سكي جلابيك بالن مسندى ظائيس ا اے بے خاز فریدا ہیہ عادت اجھی ہمبیں تم مجھی ہرسافوال کا ترجمہ بھی یا بخ دفت کی نازیبن سجد بیں تنبیں آئے کے فربداً كله اوروضوكركي سيح كي نازيره بيونكر وسنداك حضورس ند فيفك ده کاٹ دبنا جاہیئے۔ بوسرخدا کے سامنے سچدے ہیں نہ گیے وہ کس فابل ہو سكنا السازوا بندهن كى حكم منازيا كي تبيج علادبنا جا بين ٩ اس سن بدے بہلے ففرہ بین حضرت فر بدعلیہ الرحمنہ نے تو دکو جو لفظ مگ سے مخاطب کمباہے۔ بیران کی فرو ننی اور انکسا رعابدا مزمر دال ہے۔ ان ہرسے نبدون كامطلب واضح نزسد برارث دبوناب كد نماز با بچوفنت، ایب ضروری عل اور فرض سے - اگر کوئی براوا نه کرسے نو

أكلى سنى اوراس كاسراس فابل بنبس كه است كوئي عظمت وسحائے - بلزنيان كوچاہيئے كم يائجوفنت نماز گذارے اور وہ بھی سجد بیں چاكر بعنی باجاعت كَةِ ارسى - بونتخص البسا ہنيس كرنا وه نا فابل خطاب سے - اسكى زندگى ابنراؤ اسكى روكنشس مخدوكسنس إ بونكران اقوال كالمسكم مذبهب بين انكارتهبين كباجا بأ اس واسط بریان مان لینی جا سینے کہ بیرا فوال گر شخص صاحب کے یاعین گرنیز ہیں۔ اور ان برحضرت یا باجی علبہ الرحمت، کی مترصد بن لگ جي سے گويا دوسرے الفاظ بين يركمنا ذرائعي ميا لغهنه بوكا -كه خود نضرت بآبا بی بھی فرماننے ہیں کہ یا بخو فنٹ کی نماز ضروری اور لازی ہے اور چولوگ اس کے عامل بنبس ہیں-ان کا اہان ضعیف اوران کاعل مخدوش ہے ١١. با نوحضرت فريدعلب الرحمنه ف ان منتبدون المنقبح طلب بير المحكم ين خود كوبي مخاطب كباس و و ودكوبي ننبيد كى سے جیسے كربعض وفات لوگ اسے استے حالات كے مطابق توركولوں مخاطب كبياكرفيين جعدابك صوفيان دنگ كما حاسك كان ۲- بامسلانون كومخاطب كبياسهد كرافسوس تممسلان موكريهي نماز كذار ہنیں ہو۔ صالا نکہ خاز ایک فریضہ سے س- باوه خود ابک عام الملان کے لئے بہن سد کھے گئے ہیں۔ کم جو دین اسلام بب طریقه عبادت ا ورنماز فرص کی گئی ہے۔ وہ ابک **بھروری مرحلہ ہے** اورببي طرية ، ايك واحب طريفه يهدي مخ المباية سورت سهد نواس سورت بين مبي براستندلال لازمي بوكا - كرصر فريدر ممنزان شرعليه باماجي كي صحبت ببرره كريهي بيكيمسلان اورنماز گذارتھے

اور ان کے دل میں نماز اور عبادت اسلام کی بہان مک با بندی تفی کہ جالت

عدم اداً گی اس کے فرد کو ایک حافور کے نام سے خاطب کرنے ہیں ہ اگردوسری صورت سے نوکہا جائے گا کہ حضرت فرید علیہ الرحمنہ کے ان افوال کو خرور ناگر نوخ صاحب بین لیا گیا ہے۔ ناکہ سنانوں کو تخریک اور نسنیہ میں کا

نیسری صورت بھی دوسری صورت کے قریب قریب ہی ہے۔ ان نینوں بیں سے کوئی سی صورت ہو۔ برکہنا ہی پڑے گا۔ کہ حضرت باباجی کی رفا فنت بیں فرید علیہ الرح تا اسلامی اعلانات سے فافل نہ تھے اور حضرت باباجی کے دریاد بیں اس بات کی اجازت تھی جس سے بہت اللا افریقی کے دریاد بیں اس بات کی اجازت تھی جس سے بہت اللا فافی بھی کچے بلد بھانہ ہوگا۔ کہ حضرت باباجی کو فوجی اسلام کا اعتزاف تھا ، اور اگر ہم افروت ہونا جی علیہ ارح نہ کے اسیام کا اعتزاف تھا ، اور اگر ہم اور کہنا ہی بڑتا ہے کہ حضرت باباجی کو بی دل سے اسلامی اور کہنا ہی بڑتا ہے کہ حضرت باباجی کو بھی دل سے اسلامی اور اسلامی عباد است بریقیں تفا۔ اور وہ فریدے بدل سے اسلامی اور اس کے دل وہ ماغ بین تنور اور در وسنون تفا بھی اور اسلامی فور اس کے دل وہ ماغ بین متورا ور روسنون تفا بھی اور اسلامی فور اس کے دل وہ ماغ بین متورا ور روسنون تفا بھی اور اسلامی فور اسلامی فور

من بابانا كالم من العلم النباد المضرب باواصاحب رحمة التعليم حضرت بابانا كالم من العلم النباد المناد المنطق بما في بالاصفح ٢٢٠ بر

فرانے ہیں:الام لیمن برسر تہناں ہو ترک نماز کریں
الام لیمن برسر تہناں ہو ترک نماز کریں
افغورا بہنا گھٹیا ہن خصوں مہن گویں
بیمزیاریخ کوروخالصیصنفہ بجائی گیان سنگری گیانی کے صفح ۵۵
پر حضرت باوا صاحب فرمانے ہیں:بیم جمع کرنام دی بہنج کمساڈ گزار
جیم جمع کرنام دی بہنج کمساڈ گزار

ان مردوسنسيدون يا مردوا فوال سعة نوصاف نابت سه كرحضت باباجى كے نز د بك عبادات اسلامی بعین خار کی خصوص تبت سے فدر تھی -اور دہ اسے ہربننر*کے و ایسطے خروری خب*ال کرنے ہیں ۔ جب وہ دوسروں ک بہنبیخ کرنے ہیں۔ نو کیوں وہ خود اس کے عامل نہ ہونگے ، جب وہ ہے گا برعلانبهلنت کرینے ہیں۔ اور اسے نا فرمان احکام خدائی فرار دیتے ہیں 'نوخود کیبوں اس کے علی رنگ ہیں معنز من نہ ہو تگ<sup>ے</sup> ج مر استبداد برای می استبداد برای می استبداد برای می استبداد برای می است می اور بین می اور بی اور بین می اور بین می اور بی اور بین می اور بی اور بین می اور بین می اور بی اور بی اور بی اور بین می اور بی اور ا حصرت امامی کے ان ستبدوں میں عالیہ مرادسے- نه كه سلمانونى مخصوصه عاز - نويس كيوں كاكه بهد سنديس جو لفظاورستدسه بإرخ كالاما كباب وه خصوصتبت سيداسلامي نازكا اعلان كرراسي أوركم رانسي - جولوك نا رك صلوة حمسه بي - وه اینی مستی کو ہلاکت میں ڈال سے ہیں جب دوسروں کے واسطے حضرت ما ماجي عليدالرحمنة اليبي سخت وعيد ببان كريت بس - نويد كيا فبالمسس كبباجا مخناسي كه نود بهي اس وعبيد سير تو فت كهاكرتما زگذار مر ہونگے۔ ببرکہناکہ حضرت با ہا جی کے بیرا فوال محض مسلانوں کے خوش کرنے کے واسطے تھے۔ یاصرف اپنی کی نزعبب منصور تھی۔ ان کے لینے دِل میں اس کی کوئی فدرا و حمیت نه کفی - بیر ما یا صداحب ایسی و الحبیج ہستی برایک شرمناک بہنان ہے لوگوں کو نووہ کننے ہیں کہ جونماز ہنیں برط هنا. وه لعنتی ہے۔ اور اسکی زندگی ایک ملاکت بیں حا رہی ہے اور نود دل بیں اس سے متکر مبوں - اور اسکی کوئی فیمٹ نیر دانتے میوں پھذا بهنان عظيم

مصرت باباجی کو بیندورد بینے - اوران لوگوں پر لعنت کرنے ہوناز

لَذارِين عَقِدا ورايسے لوگوں كوسخن سي سخنن وعدات كے منوحہ بناتے۔ کو ہا دوسے الفاظ بیں نود را فضیحت و دیگراں راصبحت کے نعوذبا لتدم صداق بننة - بهم نوائى دائ كى نسبت ابساد بهم وكمان يمى بنبس كريكذ بجائ اس كے كم ہم افوال فريد اور باباجى كى نسيت اس فسمركي كمز ورنعبيات كرس-ببركهنا زياده نزمناسب مو گا- كه بيرا فوال گرنف باخب بیں حیلی ہیں۔ اور ان کی کوئی حقبیقت ہنیں ہے۔ نہیا ماجی نے ببرمنے اور ہذکہ ہیں۔ اور نہ ان کا ایساع فیدہ کفا۔ اور نہ اکفیس آت كوئى سبت ہے۔ كبونكہ وہ مهندو مذہب ركھنے تھے۔ اور مهندوعفید كى مالت بى ان سے ایسے منافی افوال كا سرزد ہونا ان كے ہندوعفيد کو مخدوستن بنانا اورسکومت برایک بہتان سے ہ مدكم اناظربن اور أفا ببم سكيمت ان دو نون قسم كے نباد اورافوال گرننخ صاحب برنا فذا سفورکر ملادروی كه آخران كا السي مفهوم كباب أ- اور كهان نك ان الفاظ كومعاني ت والسننگی ہیں۔ اور حضرت وزیر الدیایا جی کا ان کے اطلاق سے اصل تدعا کیا تھا۔ آیا ان کی کوئی حفیقات کھی ہے۔ بامحص شاعرانہ رنگ ہی رکھنے ہیں۔اگران کی کوئی حقبقت ہے تو وہی ہوگی۔ جوان الفاظ کے حافی سنئے ہوئے ہیں ۔اوراگران کی کوئی حقیقت بنیس ہے ٹوسولے ہیجے لجح نهبين كهماها سكنا كريانو بيرت بدا وربيرالفا ظاكوئي اصلبيت منبيل كط اور ماان کے معانی کی تنفید نہیں ہوگئی د اگرب الفاظ نشرمنده معانی بس نواس کی خبنفت وہی ہو گئی۔ بوان الفاظ بس ملفوف سے الفاظ اور الفاظ کے معانی بیں کوئی ابھام نہیں ہے۔صاف طور مردعون شے اسے ہیں۔ ہاں اگر بیرکہا عامے کہ جو بجه حضرت فربدنے كِها بحده محض مناع اندرنگ ہے اور اس كےمفابلہ

و حضرت با یا جی کی زیان سے کلاہے و دہمی ایک عامیا بندریگ رکھند ہے نوپھے سے بن ماکسی مزیدننفنید کی ضرورت بن ہوگی ہو ز بدعلبه الرحمة ك افوال كو محض الأرناك دي<u>ن گه-الح</u> خدن ما ما جي کے محولیمنسدوں کی مشیقیت محفو،امک افسیامہ ما نیں گے۔ نو گر تھنے صاحب کی تفیقت کی نسبت ہمیں بہت کچھ شکلات كاسامنا بوكا - اوراس اصول سے روكردان بونا برے كا - بوس كوت الی صحت کے داسطے مدنوں سے تسلیم کر حیکا ہے ہے ا حضرت باباجی کو اس صورت بیں کہ جب ان کے دل و دماغ بين اسلام اور اسلام كي طرزعباوت غازكى كوئى فدرومنزلت منفى كبونكرلازم غفاكه ووتواه مخواه ال لوكول كواور ان افرا دېرلھنىن كرىي كەچۇنما زىڭذار نېبىل بېپ- يا تېبى ئىقى- ان كاسىكە باسدوم وكركباس نفاكروه سلان بينادون برلصنكري واورخواه مخواه ایک دیمه و اری ابیفا و برلیس د

اور الفين كبا صرورت تفي كدوه با نازكسواك انسان كأندكي كولىنى زندكى فراردبى ببيات نوان كے اخلاف سے بعبد تقى د

( توتننه مرّم منتى غلام نبى صاحب الريثر القصنل فادما )

پیشننه اس کے کہ میں منتی صاحب موصوف کی اصل رو کیوا د کو درہے کرو ببرا ببالكه دبنابيه حيا ندمو كاكراس موفعه يرسكهون كاسالا مذحبسه نضاءا وتركهول كه بهزين عالم فاصل آئے ہوئے نفق اس كي سكھ مناظر جو تو د بہت فابل تفاد اسکی مدد کے گئے اور بھی جار یا بڑے سکھ عالم مثنا مل شخفہ گراس طرف سوائے خداکی مدد کے اور کوئی ظاہری و سببلہ نہ تفا۔ ددم بجینیت مدعی ہونے کے آخری وفٹ بیرا ہونا چا ہیئے تفا۔ گرضلاف اصول بیل سے معی مودم کر دیا گیا تفا۔ مگر باوجود اس کے الٹر کر بم نے وہ باولی فرمائی کہ اجتی نوا ہینے نوا ہینے نوا ہینے نوا ہینے نوا ہینے نوا ہینے نوا ہے ایک کے اور کوئی جارہ نظر نہ آبا۔ اسی کونو خدا کا فضل کھنے ہیں۔ دنور)

میاحثه کی کارروائی کظیک منه کے زیرصدارت جناب بیر محداسی صا است میں میں میں میں اسلامی میں اسلامی بین اندروع ہوئی۔ جنھوں نے بنا باکہ یہ میاحث حسب نزائط بج بید کے مسلان کے میں میں اور کھنٹے ہوگا۔ بہلے منبخ محمد اور مناسل میں اور کھنٹے نظر برکریں گے۔ بھرگزنگا سنگے صاحب میں کہ جواب اور کھنٹے بیں اور کھنٹے نظر برکریں گے۔ بھرگزنگا سنگے صاحب میں کے۔ اس کے بعد بندرہ منٹ کی نظر بریں ہونگے ہوئی۔ اور اسم کی دس وس منظ ہونگے ہوئی۔

صدرصاحب کی افتان کی نفرمر کے بعد جناک بیخ صاحب نے ابنی انفرمر نفرم کے بعد جناک است کرنے سے پہلے انفرمر بندے سے پہلے

یہ دیکینا ضروری ہے کہ ایک سلمان کے گئے کن نشانیوں اور علامنوں کی ضرور هداورده علامنس باوا ناك صاحبس بافي عاني بين بالمبن وأكمه بانئ جانى بس نو بهركوئ عفلمندان كيمسلان بوين سي بركز انكار نبيس كرسكنا اوراگرنبيس بإنى جانبن نو بيركسي كاحى نبيس ہے كه العبين لمان

اب بین و دموتی موتی با نیس بنانا مهون جن کا ایک سلان میں با ماحاما صروری ہے ، اول کلم طبیب ہے دین نماز روز ہ دیں انخصرت صلی اللّم علیہ وسلم برایان ہے دہم ، جج کعبہ ہے دھ ) فیامت برایان لاناہے . دى ملائكم كوماننائ دى فران مجيدكو خداكى كناب سجهنا بعد ا و بیارو ا اب ہم و جیبل که ان یا نوں کے منعلق یا واصاحب کیا فوا مهانیز کا مار سے ایک میں اسلامی کا ان ماری کے منعلق یا واصاحب کیا فوا

بال - بهلا مم كلم طبيسية كوبيند بال: -

باوانا نكف وركمة من الما الماني بهائى بالاوالى كے منا بر مفر

كلمداك بأوكراور نه بمحاكمو بإن لفس بهوائی رکن دبن نسسے بعوویں مات

جس كامطلب يه بعدكم باوا صاحب فرماني بس . كم لي ركن وس راه بدى اور نجات باسنے كے لئے كلمه بى باوكرنا جا سِبُے كيونكه نفس اسى كے وقعہ مات ہوسکنا ہے۔ بھراس کلمہ کی اسی جنم ساکھی کے صلا بیں نشریج کرنے

باک بڑھیوس کلمیکسدا محدنال ملائے

بنوبالمعشوق خدا ئيدا بهوماتل الليب ص كامطلب برب كه خدا كاكلمه برصورا وروه كلمدوه ب يس كما

محدرصلى التُرعليه وسلم، كانام بعابيني لا إلى إلا الله عَمَّل وَسُولُ اللهِ

بھراور دیکھئے۔ جنمسائھی کے دیات بیں فرانے ہیں:۔

مانک آ کے دکن دین سیحے سنو جواب
دین ایک دور خرا او چڑھے ہو ہے نہ کلمہ باک
دینا دور خ او چڑھے ہو ہے نہ کلمہ باک
کروہ نر بہے روجڑے بہنج نما ذطلاق
تفرہ کھائے حرام دا سرنے چڑھے عذاب
جورا ہ شبطان کم خفیئے سے کیو گرکرن نماز
آئن دور ن ہاویہ با با تنہاں نصبیب
بہنت صلالی کھا و تا کینا تنہاں بلید
مرن
میمان سلمی جو جسے و ج مرن
فائم ہوئے فیا منی بھریہ جن و حرن

مطلب برہے کہ باوا نا نکی گوگوں کو فرمانے بین کہ اے لوگو نا تک تمہیں بنانا ہے۔ اور اپنے باس سے بنیس بنکہ صاحب دفدا ، نے اپنی کناب دفران بیں بنایا ہے کہ وہی لوگ دور نے بیں جائیں گے ہو کلم نہیں پڑھتے بنیس روزے بنیں رکھتے ۔ اور با بخ نمازیں نہیں پڑھتے ۔ ایسے فوگوں کا کھانا بینا نا باک ہے بن لوگوں کو سنیہ طان نے گراہ کر وباہے وہ کا کھوٹی مربیط کی موٹو وہ بین نا باک ہو کو ابیعا و پر حرام کر لیا ہے۔ باں جو لوگ مسلمان ہو کر مربیط بہت کی نعمنوں کو ابیعا و پر حرام کر لیا ہے۔ باں جو لوگ مسلمان ہو کر مربیط قبامت کی نعمنوں کو ابیعا و پر حرام کر لیا ہے۔ باں جو لوگ مسلمان ہو کر مربیط قبامت کی نیمنوں کو ابیعا و پر حرام کر لیا ہے۔ باں جو لوگ مسلمان ہو کر مربیط قبامت کے وی جب حساب کتا ہے ہو گا۔ نو و م بہنت بیں جا کیس سکے۔ ایس نا تک کہنا ہو کا مربیط کو بیان کی دُورج اور بھی ایک کا فیون ہے۔

يحر باوا نا تاك متمسا كھي تھائي بالا والي كے ملك بين فرمانے ہيں: کلمداک بیجاریا دوجا ناہی کوئی ان حوالوں سے نظا ہر ہے کہ حضرت یا وا نا مک کلمہ طبیبہ کے منعلی کہا عفيده ركين منف اوراس كابرُهن كنن صروري يجيف فف:-باواناتك اورنماز روزه اورناره و اورنان المهون ا با دا نانگ صاحب گورو گرننخ سری راگ محل بهلایس فرمائے ہیں:۔

ں فرماھے ہیں :-عبیب نن جیجڑ وہیمن مینڈ کو کمن کی سارتہیں مول بائی معنورا مناوست مواكميا بواليكيون لوجيمان مناومهاي م کھن مسننا ہون کی یانی ابسہ من ریزنا ما با صمر کی ندریں دلیں نیسندی جنصیں اک کردھا ما ببهد كررسين وبنج كرسائني ناكورسبطان مت كشامي نا نگ آسکھے راہ برجلنا مال نین کس کو سبھھا ئی مطلب ببرکہ لے انسان نبرے بان برایج اکبا ہے۔ نبرے ہی عبب اور اس بیں بین کی کیا ہے نیرا ہی دل - اس عبیبواں کے کیجط بیں تھرے ہوئے ببنڈک کے سرمیکنول کا بیٹول کھلا ہؤا ہے جببر کھینورا ببیٹے کر ہروفنت كِيْنَاسِيْ كَهُ لِيَ كَبِيمُ بِينِ لِمِنْ بِينَ إِيونَ ولِلْهِ مِينَ لِأَكْ بِيمِوْ كُوجِيوْرُ كُمِ اوبِراً الاروكيد نشري مرمركيسا توسنت فيا بيكول كهلا بنواست ممراسس بيبول ك حفبنفت وهي مجيرتنا سته جيه خداسجها سئه مراورخدا المفبن كوهجها مأدي وواس كے مكروں برعمل كرنے، بين - اور ان كى بيننا فى بے كدود ابك خدا كو النقايس تبسس روزي ركفنه إيا -اور بالبخول وفن نماز برصف بي-ا در جولوگ ابسانهین کرنے و وسنبطان سے تهیں جے سے تنہ ا ، بجر سنید اناریخ گورو خالعه بیصنعه محانی گیان مسیر می گیانی کے

خ جمع کرنام دی بنی منیاز گذار بالمحول انام طرائدے بوس بست وا باواصاحب فرمانے ہیں۔ اللہ کے نام کی جمع کرو۔ با بخوں وفت کی تاریم کر اس کے بغرد آن ور تواری ہے ﴿ بهر مناهمی بیمائی بالا میں درج بدے - صن<sup>یم</sup> ارب لعنت بر سیر ننهاں جو ننرک باز کریں فقورا بهنا كمطيا بهقول بنفر كو بن وہ لوگ جونماز کے نارک ہیں وہ دن بدن گھائے ہیں جارم ہیں۔ جو کھے تھوا بهت کمایا اس کویمی المحقول با تفصل کم کررسے بیں -بجرننری گوردگر نخه صاحب آ دید ۲۲۰ بربر درج سے . فربدام نازا كننا اببه منهملي ربت كدى جل مرايون التج وقت مبدن أكم فريداً وصوساده صبح كاذكذار جوسرسائين بنرنوبس سوسير محب آنار جو سرسائيس نه نوس سوسرنيج كالبس تمني بهجيج جلائي بالن سندهى تتفالبين اسے فریدا سیے خان کی گئا ہے۔ اور ٹیازکو نڈکٹ کرنا۔ اور تازیر حصف کے المصجدين ندآنابهت برى بانت بعد المعفريدا انظاور وضوكر كمضيحا بس ماکر مینے کی ناز بڑھ کیونکہ وسرفدائے اے اسے نبیں جھکنا وہ کا دینے کے فابل ہداورجو سرخدا کے آگے بنیں جھکنا ۔ وہ أناركر ہاندى كے نيج ابدان كى جُكْه جلاف كخفابل سعد :-بوسكنام المكراس سنسلوك المراشنوان كمصنداظ وساحب كبدس كربير فا

فول ہے باواصاحب کا نبیں۔ اس کے ہم لیے نبیں باننے ایکن برکھنے کا آئیں کو کی تی نبیب ہے۔ کا میں برکھنے کا آئیں کو کی تی نبیب ہے۔ اس کا ما نناسکھوں کا فرض ہے اور وہ گرنیخ صاحب کے کئی لفظ اور کسی شعشہ اور کسی نفطہ کا بھی انکار بنیب کرسکنے۔ بین اگرچہ بیننلوک فرید کا ہے۔ لیکن جو نکہ گرنیخ صاحب بین وی ماننا پڑے گا ج

باوا نانک احب ور ببش کے ہیں-ایک منعلق کہاجا ناہے-اور غالباً اس وقت بھی کہاجائے گاکہ یا واصاحب نے ببر

نصبحنین سلانوں کوئی ہیں اور تو دان برعائل مذیخے ۔لبکن بیں باواصاحب کا ابناعل بنانا ہوں میں بین اور دہ جنم ساتھی اور دہ جنم ساتھی ہوسکتوں کے نزد کے س

ساكهبون سے برانی ہے۔ اس كر صلاح بين الحيا ہے ،

کن وجه انگلبال باکبی نتب ناکث دنی بانگ اب دبیجاد بانگ کون لوگ دباکرنے ہیں۔ سندو بات کھ باسلان و ادر بلیجئے واران بھائی گورواس جی سکھوں بیں ایک ایسی معنز کھا ب

ہے۔ کہ اس کے متعلق سکھ صاحبان بر بفین رکھنے ہیں کہ برگر نی صاحب کی جاتی ہے۔ اس کے مکالے جاتی ہے۔ اس کے مکالے

این تکھاہے:۔

ما ما گبا بصدا د نول با هر جا کبها استهامان آب با با اکال روب دوجا ربا بی مردا نا ن دنی بانگ نماز تحریب سا بهنو با جهانا ن

بعنی باواصاحب بغداد کئے اور بغداد سے باہر جا ڈیرا دگایا۔ ایک یاوا صاحب عفد دوسے مردا تا ایک وال باوا ساحب عفد دوسے مردا تا ایک وال باوا ساحب عفد دوسے مردا تا ایک والی باوا ساحب نفی کہ اور ایک مصند کر جران رہ گئے۔ بہت باوا ما

کا ابناعمل اس کے منعلق ہما رہے کے دوست کبا کہیں گے ہ رسول کر بم کے منعلق اب بین رسول کر بم صلی اللّٰد علیہ وآلہ وسلم کے منعلق باواصاحب عقیدہ باواصاحب عقیدہ اواصاحب عقیدہ اواصاحب عقیدہ اواصاحب منعدہ اواصاحب مناکہ مند کے منافہ ہم اور مستنصدہ

ہر ببغبرسالک شہدے اور سنسہبد سنبی مشائع فاضی ملان در وسن رسبد برکت نسکی اسکے جو بڑھنے رہن در ورد

بعنى حيفدر ببير- ببغير- سالك منت مداء مشيخ مشائخ - فاصلى-ملاور

درولبنس ہوئے ہیں۔ بینک خدا کے حضور وہی برکت باسکتے ہیں جو درود

يرصة رستة بين بين الله مصل على هجر وعلى ال محد كاصبيت على ابراهبم وعلى ال ابراهبم انك حميد هجيد كاوروكية

ہیں۔ بجرگورو گر شخصا حب کے مشقع بس انکھاہے ،۔

اعظے ہم محوندے رہن کھاون سدرے سول دورخ بوندے کیوں رمن جاں جنت نہا ہے اور سول دورخ بوندے کیوں رمن جاں جنت نہا ہے۔

بعنی وہی لوگ وکھوں اور کلیفوں میں ہروفن مبتلا رہنے ہیں جورسول کویا دہنیں کرنے ج

اوربیجے جم ساکھی بھائی بالاوالی کے ملاح بیں انکھا ہے:-

اول آدم جہبن ہوئے دوجا برہما ہوئے نبحا آدم جہا دیو محد کے سب کوئے

باواصاحب فرمانة ببن كراول آدم جبين عفا- دوسراير بها-اور

نیسرا محددصلی استدعلیه وسلم ، جس بس سب کی خوببا بس مع مختبس \*

ان حوالوس سے معلوم ہو سکتا ہے کہ رسول کریم کے منعلق باواصاحب کا

كباعفنيده نقاد

یا وا نانک حیا ورج ابس ج کولبتا ہوں۔ آجکل جبکسفرکرتے بی است اس بیدا ہوگئی ہیں۔ نب بھی دور و دراز کا سفرکر نامشکل کام ہے۔ آج سے جار سوسال بیشر صفرت باوا ماحب کے زیا نہ بی ج کے لئے اتنا بڑا سفراضنیا دکر نافاص افلا صافت بربم اور اسلام کے ساتھ بہت بڑی خبت کوجا بہنا تھا۔ اس و فت باوا صنا جے سے نئے گئے۔ جنانچ جنم ساتھی کلاں کے صفہ بیس کھا ہے:۔ بھر نبیا ہوتیہ بہن کے سکے بیسجھا آت بھر نبیا ہوتیہ بہن کے وصر یا مصلے اس انسان کو اگر ایک خدا ہے آگھے مونہوں کلام مسلط ایس مصلے ایس مصلے ایس مصلے ایس مصلے ایس مصلے ایس میں کو وصر یا مصلے ایس میں مصلے ایس میں مصلے ایس مصل

بعی باوا صاحب سبلے کہر سے بہن کرنگہ نئے۔ عدالی وحدا بیٹ کا دار مُنہ سے کریے سے نبلے کہرے بہن کرنماز بڑھنے ہوئے مصلے برسر رکھا عصااور کوزہ ان کے پاکس نفاج

بجرواران بهائى گورداسسى مسلم بداكهاسد . -

بابا بھرتے گیا نینے بنٹر دھانے بن والی عصار منف کناب کھے کوزہ مانکہ مسلی دھاری

بنبطا جامبيت وجرجنص الي ج كذاري

بعنی با واصاحب نبلے کبڑے بہہ کرعصا کا تضبیل اور کتاب دفر آئی کیل بیں۔کورہ اور مصلاً لئے ہوئے اس مسجد بیں جا بیٹھے بہماں حاجی ج کے لئے جمع عقے ب

اب دیکھ اور کھ اب باوا صاحب مگرگئے۔ نوکس طرح کئے ہمسان بنکر اور ان جزوں کو لے کر حبلی ابک سلمان کو عبادت کر لے سکے لئے ضرور ہدتی ہے ؟

باوا ناتك حب رفيامت عدا صاحب كاس كمنفلق بناما بول كرباه ت کے منتعلق بنانا ہوں کہ یاوا جنم ساکھی کلاں کے صلافی ابنی انکھا ہے کہ د-دنبا اندر آ بیکے عمی رگو انی بار کوڑی مجلس بہر کے بینی سور کو راد بار بهن جلا باعز رائبل سائفتی سنگ مذکونی ملن منرائين بهننيان ملك الموث حضور لبا المامنكن جرائب وهيب كمافي دمور ماں لوین مکر کے تو نہ کرن یکار ت جسا کرنے جکھ جکھساد بکار منضیاں بیراں جاکری مخر کماون کار بہنج حواس المجمنير مسلک نوليد كرن لكار ان الفاظ ميں باواصاحب في نيامت كا نفت كجبنها سي كہ حيہ عزدائيل نسان كى جان كال ك كانو كيراسيد ابين اعال كى سنزانليكى كوئى اس كى فرياد بنبس منع كالفيامت كوجب خدا حساب ليكانو اس دفت الكار كى كوئى گنجائين مذہبوكى- انتكلياں كان- زبان- يا تف باؤں-غرض ہرايك عضوا بینے گناہوں کی گواہی دے گا۔اس وفنت انسان تو بہ کرے گا تگر دہ مبکا

اب غورکروکہ بیس کا عفیدہ ہے کہ عزرا بیل جان کا لذاہے۔ بیکون انڈا ہے۔ کہ فیامت کوحساب ہوگا۔ بیکس کا یقین ہے کہ انسان کے اعضاء گواہی دیں کے بیسب اسلامی عفیدسے بین ج بھر شری گرنفذ صاحب و بیں ہے۔ ببکھارب منگبب با ببطھا کڑھو کی طلباں بوسن آکباں باقی جنہاں رہی

مطلب ببر که فیامت نے روز خدا نافر مان لوگوں سے حساب کتاب البکا اور انھیں ابینے اعمال کی سنرا محکنتی بڑے گی ﴿

مناب بنج محرا بسط معناصا حب نے بہان بک نفربر کی تھی کہ وقت ختم ہوگیا۔ اور آب ببط گئے۔ اس کے جواب بین کے مناظر صاحب ہو نفربر کی۔ اس کے درج کرنے سے قبل یہ بنا دبنا صروری ہے کہ سکھ صاحبان کے اصرار سے ننرائیط میا حنہ بین ابک ننرط یہ بھی کہ مناظرہ کرنے والوں کے نبن نبن مددگار ہوں ۔ اس ننرط سے نوسکو ممناظر صاحب نے نوبہت فا بُدہ اعظابا۔ کبونکنی جارآ دمی ان کو مدد دبیتے رہے۔ لبکن ننج محد بوسف صاحب نے جورہی جو الے مکالے اور تو د

ہی نفت ربر کرنے رہے : اسٹیج محرکہ بیسف صاحب کی نفر بر عائی گنگا سکھ صاحب کی نفر بر عائی گنگا سکھ صاحب کی نفر بر

فى تفرېركم نے ہوئے جو حوالے بنب كئے وہ جو بكہ اصل الفاظ بين فلمبندية كے جاسكنے تھے۔ اور منہ بہاں كى سنگھ بيھا تھے سكرٹرى صاحب نے باوجود ہمارى در تو است كے ہمبل كھ كمر دبئي ۔ اور دبینے سے صاحب انكار كر دبا۔

اس منے ان کامفہوم ابنے الفاظ بین کباجائے گا ہد سکھ مناظر صاحب نے سب سے بہتے جم کے ذکر کو لبا اور کہا سیخ فعا نے اسکے منعلق جوجو الد مین کباہے اس کے ساتھ ہی بہبی کھا ہے کہ باوا صاحب کنے ہیں کہ مهندوجب بھر شط ہو گئے قومسلمان بن گئے۔ بھر اسی سے ظاہر ہے کہ باواصاحب تناسخ کے فائیل تھے۔ اصل بات بہہے کہ باوا نانکہ مَدِجُ كُونِ كَ لِنُهِ بَنِينَ كُنَهُ عَظَ بِكُدَاسَ لِنُهُ كُنُهُ عَظْ كُدُولُ كَ لُوكُونِ كَمَ فَاللَّاتِ كَ غلط خما لات كى نزد بدكر سن 4

بجرد کیف اسی جگر کھیا ہے کہ جب با واصاحب کم سکے۔اور کم کی طف
باؤں کر کے سوگئے۔ نوابک فض نے جس کا نام جون تقاان کے باؤں بحظ کر
دوسری طرف کر دیئے۔ گرجس طرف اُس نے باؤس کئے تھے کہ ادھر ہی بچر
گبا۔ وہاں با واصاحب نے لوگوں کو ابنی بائیں بنائیں اور وہ ایمان ہے آئے
دیکو اب وہ کم بیں ابیان لانے والے کہ ال بیں۔ نور) اس سے بھے لیا جائے
کہ اکفوں نے کبیان کے کہ بافاء بات بہ ہے کہ با واصاحب جہال جا باکرنے
کے اسی ملک کے رواح کے مطابق لیاس بین لباکرنے سے تاکہ کوئی رکا و
نیمین ہے۔ جو مکہ عرب کے لوگ جا بل اور دو سرے لوگوں کو مار د باکرتے
فقے۔اور بہ ننرف صرف مسلمانوں کو ہی حاصل ہے کہ ابینے تبریخے مبرک کی بنر

اس موفقہ بربر بزید نظامیا حب نے وخل دیجر کہا بیں امبدکرتا ہوں کم سکے مناظر صاحب ہندیب سے گفتگو کربس کے مجائی گنگا سنگر صاحب اس کا افرار کرنے ہوئے کہا۔ اسی وجہ سے بادا صاحب نے عرب جانے وہ نبلے کبڑے ہیں سکتے۔ اور عصاد کوزہ اور مستی ساتھ لبا تھا۔ نہ کہ وہا ں

مسلمان شرکنے تھے ہ

بهر شیخ صاحب نے جوبہ شاوک بیب منہ کھلی رہب فر بدا ہے نماز اکتبا ابہہ منہ کھلی رہب کری جل منہ آبوں ہنجے وفت مبیت اگر اوضو سادھ صبح نماز گذار جوسر سوسر کب آبار میں سوسر کب آبار

برباوا فربد کاستکوک ہے اور اس بین شک بنبی کونتری گوروگرنتھ

صاحب بیں دیج ہے۔ مگرکسی کے متعلق بحث کرنے دفت اسی کی مقرروہ اصطلاح كحمطابن كام كرنا جاسيئه شرى كور وكر تعضصاحب ببرحس طرح جنيو سوتك مندرال وغيره الفاظ اكبي جوكه سندوول كے لئے ہیں۔اسی طرح مسلمانوں کو ببرکھا گیا ہے۔وریتر ما وا صاحب کے نز دیک جو بجه نماز تفی وه بیهمی که تن ملال کھانا وغیره و اس کے منعلق در بافٹ کیا گیا کہ بیس کا مندلوک سے نو کھا کی گنگا صاحب في كماكه تعكن كبيرة - اوركماكه حيث في صاحب يا وافر مدكا من اوک بیش کریکے بی نوبیں کبوں میکن کبیرکا شاوک بیش نکروں و بمرشبخ معاحب لخرصاحب برايمان لاني كمنعلق واليربنين كئے ہیں نبکن بوراحوالہ بڑھنے سے اصلبیت معلوم ہوجاتی ہے لکھاہے جب با داصاحب ج كرف كے لئے كئے كے ان قاضى ركن دبن في ان سے پوچھاکہ آب نبی کوئس طرح ماننے ہیں۔ اس کا جواب گورونا نکصلحہ داران بحانی گورداس جی جنبرسکه مذہب کا دار و مدارسے - اس بین بیزد کم بثبين ميصائي بالأكى حتم سأتهي كاسوسال كالميرا أانسخه حال ہى بين شيخ رطمنه صاحب استنط استبنن ماسطرو بركاري ورنجه مجهد ملا هداس مس مي بير تكرنيون بموجه والمخمساكي جس مين بدورج مصصح وسكهصاحب بعي اس ابن مبعث مجھے تَفْبَردِ نبدل مائٹے ہیں- نور) اس سے معلوم ہوس کا اسے كر محرصا حب بران كوكبسا ايمان نفيا ﴿ مَنْ إِنْ صَاحْبِ نِي الكُ بِيرِتُ لُوكِ مِينُ مِنْ أَمَا : منت برسر ننهاں جو نزک نمازگریں تفور ابتنا کھٹ ہنھوں ہنھ گو س گر ما در ہے ہارے ہاں وہ خار ہتب ہوم لمان يركض بس بكهاور

ہی ہے اور وہ وہی سے بوبس اجھی بنا آیا ہوں ن بنبهه كرر كه بنج كرسائقي ما وُب سنبطان مت كش جلك كامطلب بديه كرجولوك نبس روزے ركھنے بن اور بائخ نازس مرصنے ہیں-ان کا نام سنبطان کا ط دینا ہے۔ بہسلانوں کو کما گیا ہے کیوی شیطا كمنعلق عفنبده سلمانوں كالهى مدكدوه كمراه كرنا سے گورونانك كوئى شبطات وتجيره تهيس انت عجرابل اسلام كاعنيده سعكة آخرى نبى محرصا حبب ككركورونانك ديكھئے كيا كنے ہيں۔ فرمانے ہيں۔ اخبر بين سب سے بڑا ناتك ببوگاءا دروه دکسی شنوک کاحواله منہیں. نور سب برغالب آئے گا-اور نمام قويس غانصه وهرم كى نثرن مين ألبنكي في اب رہی بانگ اس کے متعلق جون لوک بیش کماہے وہ بیرہے کہ بایا گیا بغدا د تول ماهر حاکبتنا استهانان أك بابا أكال روب دوجا ربا في مردانان د نی انگ خاز کرسس سال بهو با جهانا ل اس سے ظاہرہے کہ گورو نانگ نے ناز کرنے یا نگ دی جس کومشنکہ تمام جبان سُن سان ہوگبا۔اب بیں بوجھتا ہوں کبامسلان کا زبڑھ کر مانگ دینے ہیں دسننوں کے بعدادان دینی جائز ہے۔ بور) با ناز برطصنے سے بيبلے۔ معاف ظاہرہے کہ بیلے دیا کرنے ہیں۔اوران کی ہانگ سے جہان کن ساں بنبس ہوجا یاکرنا۔ مگر باواصاحب نے نازکے بعد ما مگ دی یس کو مشنكرسارے لوگ سن سان موكئے بریانگ وہی ہے كاراہے يوسكھوں کے باس سے دسن سمال کے شفنے خاموش کے ہیں۔جب آ ذات وی حاشے نو سلانوں کے لئے فامون ہوچانے کا حکم ہے۔ نوری ورجو دُنبا کوسُن کرنا ہے اوركرتا رك كالمسلان عكارا بنبس أرف د نیج صاحب نے ایک اورٹ اوک بینس کیا ہے اوروہ بیر ہے :م

باک بڑھیوس کلمہ رب دامجر نال ملاسے
ہوبا معشوق خداے دا ہوبا تل المہہ
سین بدابکہ نی کامخلوک ہے جو بہت کہ محرصاحب کے دل ہی خیال بیدا ہوا کہ بی ہوں۔ جن بجبہ بیل انفوں نے کوئی دعولی نہ کیا تقالبین بھردوسروں سے من سناکہ کہ نبی ہونے ہیں۔ بنوت کا دعولی کردبا اعداس برانضیس غرور بیدا ہوا کہ مبرے بغیر کوئی بخشا نہیں جائے گا اوراس برانضیس غرور بیدا ہوا کہ مبرے بغیر کوئی بخشا نہیں جائے گا اوران کی شفاعت تہ ہوئے گی ۔اس بر خدا نے محرصاحب کو مجز و دکھا با اوران کی شفاعت تہ ہوئے گی ۔اس بر خدا نے محرصاحب کو مجز و دکھا با کہ اوران کی ایک فطار جا رہی ہے جبیر صندونوں ہیں اندے ہیں اوران کی انسان نیکے دائر نین ما دیں ہے ایک کو لے کر نوٹر اگیا تو اس بی سے کئی انسان نیکے دائر نین ما دیں ہی جنبر کھی مندونوں ہیں اندے ہیں ۔ اور واران بھائی گور دانس جی جنبر کھی خرصاحب کا در و مدار ہونال دور ہوا

جمر برطیبوس کاست بنانا ہے کسی اور نے برطا ہو بھا کہ بھا کی گذیکا سکھ صاحب نے اس جگہ ابنی نفز برختم کی جس کے جواب بین خواجہ خواجہ بین خواجہ نفر برختم کی جس کے جواب بین خواجہ نفر برختم کی خبر بین کتب کے حوالے برطیعتے ہوئے کی خبس ۔ والی جو بھا کی صاحب نے واران بھا کی گور داس جی کا بہ حوالہ برطیعتے ہوئے کی خبس جنانچہ بھا کی صاحب نے واران بھا کی گور داس جی کا بہ حوالہ برطیعتے ہوئے

با با بجر محمد گبانید بنردهای بن والی

دالی کی جگہ داری بڑھا جس کھنے کر دبونے کا بوجاری اور بن والی ولی بن کر ہردو بیں زبین و آسمان کا فرق ہے۔ نور ) شیخ صاحب نے اس کے منطق کہا کہ اگر بیں گور کھی نہ جاننا نومکن تھا کہ غلطی کھا جا نا ۔ بیکن جو نکہ بیں گور کھی بڑھا ہؤا ہوں۔ اس لئے آب کا بہ جا دو مجھ بر نہیں جل سکتا ہ

اس بان كوسكومنا طرصاحب في خاص طور برمحسوس كبا-اورابني نفربر

يفرد المركم كمرتنبس طرها نفا- اس ليفلطي مبوكا الدسائفي اس في منبخ صاحب كمنعلن به نا بن كرف كى ششنن کی کہ اکھوں نے غلطیاں کی ہیں پہچن اس سے صاف ظاہر مہور کا عفاكسكهمنا ظرجدبهانتقام سيخبور موكر كاعظ ما ول مارر البهدي کی تفزر اسکومناظر بھائی گنگا نگوصا دیے أجواب بين في محر بوسف صاحب كما بھائی صاحبے جے کے منتقل ہومات بیان کی سے وہ نہابت ہی عجبہ فی عزیب ہے فرمانے ہیں ما واصاحب سنّے گئے۔ اور محراب کبطرت باؤں کر کے سوکے نوابكشخص جيون في ان كي ما دُور المصي الثاكرد وسرى طرف كرفيك امبیر مکہ بھی اُدھر ہی بھرگھا اور یا واصاحب کے پاؤں کی طرف جَلاکیا مگ دس سے کہ بھائی صاحب کو انتابھی بندنہ بس ہے کہ کد ہیں نماز بڑھنے لے کوئی ایک سمت مفر نہیں ہے۔ ملکہ جاروں طرف کھڑے ہوکر خاربرهی ماتحنى ہے۔اس مسم كے فلاف وافعہ فقے گھڑنے سے صاف طاہر ہے كہا تك ھ دوسنوں نے جایا ا درکوسٹس کی کہ باواصاحب کے اسلام کو جھیاً ہیں لبكن كاساب بنس بوسك د بجبرد بجيئ لكهاب اوريعائى كنكا سكهصاصن بإيه كرشناما ب كمكه میں ایک شخص جبیون تضاجیں نے یا داصاحب کے باکوں دوسری طرف کئے ب خدا کا ہندی نام مگہ میں رہنے والے شخص کا ہو پمٹ کرہے

بن ابب مقن جون ها بن سے باد العا حب سے باوں دو سری طرف سے
عفے فضف خدا کا ہندی نام مکہ بیں رہنے ولے شخص کا ہو من کرہے
جون مل نہبس کہ دبا گیا۔ اس نام سے بجائے کوئی اور نام رکھا جا سکنا نظا
اور اسی کا منزا دف عربی بین بجئی نام موجود ہد۔ مگر جو نکہ خدا نخالے نے بہ
د کھانا نخا کہ اس کنا ب بیں الحاق کیا گیا۔ اس کے ابسا نام لکھوا د با بوع بی
نہبس بلکہ ہندی ہے اور بر فطعاً نامکن ہے کہ سی عرب کا نام ہندی ہو۔
بہر مصابی صاحب نے کہی مزہ کی بات بیان کی ہے کہ نماز سے مرادوہ
بہر مصابی صاحب نے کہی مزہ کی بات بیان کی ہے کہ نماز سے مرادوہ

ظاہری کا زہبیں جمسلمان بڑھنے ہیں ملکہ ول کی نما زہدے گر ہو شلوک بجنے ببیش کیا ہے اس میں بانخوفن الحصے ہیں + اس موفع برشیخ صاحب نے ان سند کوں کو بھر دہرا یا۔ جونما ذکے

منعلن ان کی بہلی نفربر ہیں درج ہو جی ہیں۔ اور بوجھا کہ ان بین نوصا بانجونن ۔ وضویمسبت دمسجد سے الفاظ آرے ہیں اور جبلکمسجد میں جا

شے کے کہا گیا ہے۔ اس سے کبامرادلی جائے گی ہ

بجراگرنمانشے وہ معنے نہیں ہوان الفاظ سے طاہر ہیں۔ تو اس شلوک کاکیا مطلب گھڑا جائے گا۔ کہ

نبے حرف فرآن دے نبہے سارے کبن نس ویج بیندونصبخنال سے ننگر کر ویفین

بعائی صاحب نے کہاکہ باوا صاحب جہاں جانے مفتے۔ وہاں کے مطابق

كبرك بين بلن كف تأكد لوك دُ كه من دبن اوراسي لئه وه عرب كوجات

وفنت نبیلے کبٹرے بہن کرفر آن بغل میں عصا ہاتھ میں اور مصتلی کوزہ ساند بکر گرم سے ملمہ مرد دوران میں است

کئے مگریس بوجھناہوں جب یا وا صاحب ہرو وار کئے اور وہاں کے بانڈو نے اتھبین کال دبا۔ اس دفت ان کا کبالباس تفارکبا اتفوں لنے نلک نگابا

نفا اوسكك بس حنبودالا بركاففان

بھائی صاحب نے منبطان کا ذکر کرنے ہوئے اسسلام برچوٹ کی ہے لبکن اکبے بس دکھائوں سکے مذہب کا اس کے منعلق کریا عفب رہ ہے ۔گزیمنے صاحب وارجنب سری محلہ ۵ بیں انکھا ہے:۔

کام کروده- منکار بجرس دیوانبان بن بورے گرودیو بجربس منسبطانان

بورے گرہ کے سواجولوگ مشہوت عقد، اور نکتر بین گھرے ہونے ہیں دہ منیطان کے فیضہ میں ہونے ہیں ،

وربت - زبور- الجبل تيييمن دع ومد رہی فرآن کناب سکل بگ بیں بروا آ ب بدكه تورین - زبور - انجیل اورو بدكو برص برصا كرسس اراس كل مك بس آگر كوئى كناب گناموں سے بياسختى سے نوقرآن ہى ہے ؛ بھر حیرسا کھی کے ط<u>قع میں کھا ہے:</u>۔ کها ون سمر قرآن دی کارن د تی حسرام آتن اندر مراسس آجے نبی کلام کہ جولوک قرآن کی ضم جموتی کھلتے ہیں۔ وہ آگ بس طبینکے د بغضة دويب لوك بيث كما نفاكم تهدكرر كي بنج كرسائفي ناول شيطان من كمط علك اس کے منعلق بھائی گنگا سکھ صاحب کھتے ہی کہ جولوگ س روزے ر کھتے اور با یج نازیں برصف ہیں ان کا نام شیطان اجھے لوگوں کی فہرست سے کا ط دیتا ہے مگریس کتا ہوں اگراس کا مطلب بہدے نوکیا اس کے ساتھ ی اک کردھایا "بعنی ا مک خداکے ماننے کی وجرسے بھی شبطان نام كاط ديتا مهد اس صورت بين كه صاحبان هي شيطان كي بنجر سه ېبىن *كل كن*ن بھائی گفکا سکھ صاحب کی نقربر بھائی گفکا سکھ صاحب کی نقربر نتہے حرف قرآن دے تبہے سب بار سے کبن نس و جبر پند نصبحتاں سن کر کرویقبن ا فینج صاحب نے اس شلوک برہر

مہی فرآن کناب کل گیب ہیں بروار اس کا بمطلب ہے کہ برگناہوں اور یا بول کا زمانہ اس وقت فراض ہیں کناب آگئی ہے۔ بعنی جیسا زمانہ فراب ہے ویسی ہی کناب ہے دبرکس سنلوک کے صفہ اس فرری ﴿

سنج صاحب نے نیس سبارے والاکوئی ہوالہ بڑھا ہے اس کو میں جھورنا ہوں دکیوں۔ نور ) اور ان سے بوجھتا کہ اگر کورو نا تک سان ہوا تھا تواس نے ابنی شادی سندور ں بیں کبوں کی۔ اگر کہو نناوی کے بعد سلان ہوئے تھے تواکفوں نے ابینے لڑکوں کے نام ہندوانہ نام کبوں رکھے۔ اگر کہوان کے نام رکھنے کے بعد سلان ہوئے تھے۔ نوائی شادی سندووں بیں کبوں کی گئی اور بھران کو کوروصاحب کی کدی کبوں ملی ج

بِونكُ عُرُونِ كُواتِهِي نَظِرِسِهِ مُرجِهِ فَيَعَالَى اللَّهِ مَقِيرِ مِجْفَ مِنْ اللَّهِ مَكُن ہے كہ اس كانام جال الدين مكورا ورنخفير كي طور برجيون كما كيا مويا بوسخناسك كوئى بنجاني والسكيا بو اوروبي ره كيا بود منيخ صاحب برهبي كماسك حنمساكمي من توبه كصاب كمكم كيركيا-به بعبدار عفل مات ہے۔ ہیں کہ نا ہوں یہ اگر بعبدا زعفل ہے نو بھرا مفول کے ابيغه دعوس كي بنداد اس كناب بركبون ركهي سي سربنيا دو مدار دعوي كرنبظ ہے۔ نور ) حس ہیں ایسی باتیں باتئی جاتی ہیں۔ بھرحکن ہے ابسا ہی ہوکہ مکہ جارو طرف ہو لیجن نماز بڑسفتے وفت کنی ایک ہی طرت مُنہ کرنے ہونگے ، عَمَائُ كُنْكَارُ سُلِكُ صِاحب في جويه والدمين كماسك وران كولوك بهت يرصف إبي مركر فابدہ بنیں انتظانے۔ اس کے ساتھ بیھی انتخاب کے دوئی لوگ فائدہ میں أعظانة ومشيطال كمراه كي موك إلى 4 بھائی صاحب نے ماواصاً حب سے مگہ جانے کے منعلق ان مانوں سے انفان كرلما ب كمنيك كيرب بين كرك تقدة وانمصلى كوزه اورعصا ان کے یاس تھا۔ مگر جبون کے منعلی کھنے ہیں کجس طرح بنجاب برکسی کا وائم دبن بهوناس نواسي فيها كما جانا سعد اسى طرح مكن سعداس كاكوئى اور نام ہو- اورجبون کماکیا ہو۔ گرمیرے دوست مکہ بنیاب بی ہنیں بلکہ عب بیں ہے اور عرب بیں ہندی نام ہیں رکھے جانے ا ميرادوست أن توالول كبطرت نبس آبا جومين مار مار مبيث ركزنا هول معلوم بنبس كياوج سعد اب اور بلجئه بعانى صاحب كيف بين كر تنفصاحب بين وكيد لكما بووبي اننا جلسے اور کھاکت کیر کے سناوک کو الحوں نے بڑی شدو مدسے بینیں

گیاہے بیں بھی اہنیں کا ایک شاوک سینیں کرتا ہوں کھنے ہیں ا۔

کیر بربن کر ایک سوں ان بھے دیدا جائے بعانوب لانے کیس رکھ بھانوبی گھر منڈا سے
بعنی جاہے سربر بلید کیس رکھ اور چاہے منڈوا دو۔ ایک ہی بات،
بھائی صاحبے جن سوالوں کاکوئی جواب نہ دیا بھا۔ ان کو بھر بین کیا
گیا۔اور اس کے بعد کہا گیا کہ بھائی صاحب کہتے ہیں اگر باوا صاحب کمان
سفے۔نو انھوں نے ہن دووں کے ہاں شادی کیوں کی۔ گرانھ برمعلوم
ہونا جاہئے کہ سی کامسلان ہونا شادی پر منحصر نہیں ہے بلکہ اس کے قوال
اور اعمال برہے یہ

بچوں نے نامرہ کھنے کے متعلق بھائی صاحب نہ گریخے صاحب سے نہ جنم ساتھی سے بیڑ است کرسکتے ہیں کہ باواصاحت کے رکھے ہیں۔ اور باواصا بیر کر

نے گدی ابینے بچوں کو ہنیں دی ج

اب بن باو اصاحب کے مسلان ہونے کے منطق ایک اور بات بیش کرنا ہوں۔ اور وہ بر کرضلع فیروز بور بس ایک جگہ گور وہر سہائے ہے وہاں سکھوں کے باس با واصاحب کی ایک بوشی ہے جس کو بڑا منبرک جہا جاتا ہے اس کوجی کھول کر دیجا گیا تو فرآن کلا۔ جنانجہ اب نگ وہال فرآن رکھا ہے۔ ہم جب با واصاحب فوت ہوئے تو ایکے بیٹھان مرید آئے اور اعفول کی بھوان مرید آئے اور اعفول کی بھاکہ ہم اخصیں وفن کریں گے بیٹسلان ہیں۔ اس وفت کسی نے اکار نہیں کیا کہ باواصاحب مان نہیں ہیں۔ اس وفت کسی نے اکار نہیں کیا کہ باواصاحب میں باب ب

کھائی گنگاستگھ صاحب کی نفرنر میائی گنگاستگھ صاحب کی نفرنر بہکائے ہوئے ہونے ہونے ہیں۔ان کوفران کوئی فائدہ ہبیں مے سکنا۔ ہیں کہناہوں اگران کوفران کوئی فائدہ ہبیں دبنا۔ تو پیمرس کام کا۔ چو پہلے ہی اچھلوگ ہیں ایک فران کی ضرورت کیا۔ اور چو بڑے ہیں۔ ایک فران برا بُوں سے جھڑ اہیں سکنا ج اب بنجصاحب نے بھائی گورداکس جی کے حوالے بھی بنیں کرنے تشروع کردیئے ہیں۔ جن کو بی جیوٹ نا ہوں دکبوں بھائی گورداس جی توسطو کے ایسے واجب الاحترام بزرگ ہیں جو گور دوں کو بہت عزیز سفے۔ اور حنی نصیبت کو کلید گریف کہا جا تا ہے بھران کے حوالوں کو آب کیوں جیوٹر بیں۔ نور) +

مشیح صاحب کمندایس - حبون عربی نفظ نهیس - مگریه نوخبال سے که جنم ساکھی بنجابی میں ہے وی میں نہیں ہے کہ اس میں عربی کے الفاظ مرکھے جانے ۔ بیں یہ رور دینا عظیم نہیں کہ جبون بنجابی نفظ ہے کیون کہ بند دیر ورحنے ساکھی بھی عربی نہیں بنجابی سے د

سنبخ صاحب گورونانگ صاحب کابار بارسلان ہونا ببنس کرتے ہیں لیکن دیکھئے گورونانگ صاحب کمانوں کے عقبیدوں پر سندوں کے عقبیدوں کو خرج دبنے ہیں۔ جنانج مردہ کو دفن کرنے کے بجائے جلانا ببند

بھانویں لانے کیس رکھ بھانویں گھر رمن الے کے بہ گر خصا جب کا مشاوک ہے اور ہم اس نے فائل ہں مگر یہ ان سادھوؤر

كوكما كباسية بويا توليمه لميم كبيس ركف بين بايا نكل منذا دينة بين 4 من من من ايم ايموان مراجع المعالن من ايم ايم الكرمن المراد المراكب المراك

ن بیخ صاحب کی نفر بر ایجائی صاحب کمنے ہیں ہوکناب ان لوگوں کو منبخ صاحب کی نفر بر این ان اوگوں کو منبخ صاحب کی جنبر نبیطان کا فیضہ ہوا

ہے اس کاکبافائدہ ہے۔ مگر شائد انفوں نے غور نہیں کہا۔ یاد ا ناک صاحب بر تو دفر مانے ہیں کہ وہ لوگ ہو شبطان کے فیضہ ہیں ان کوفر آن کوئی فائدہ نہیں تیجا آیا میب کہ فرمانے ہیں۔ وہ لوگ ہو شبطان کے فیضہ ہیں ہیں ان برگر و کا کوئی اخر نہیں ہونا ہے۔ اسی طرح فرآن شریف کے منعلق کھنے ہیں ہے۔

بهائ صاحب كند بس عبون ترجمه كرك ينجابي مي الحماد باكباس كيوكم

بد گرنی صاحب رجتیری عده کام کرود صفه کار برس دوانبال-بن بورت گور داو بیم بن طبال انبال

جنمساکھی پنجابی بیں ہے۔ عربی بین بنبی ہے۔ اگر کوئی ان کے لظریج سے
وافق نہ ہونا۔ نوانی بے دلیل بات بین آجا نا۔ بین بیال دال بنبی گلتی
دیکے جہاں جبون کا لفظ ہے۔ و بین فاضی رکن دبن کے الفاظ موجو د بین
ان کا کیوں نہ بنجابی نرجمہ کر د باگیا۔ بچرعصا کونسا بنجا بی لفظ ہے۔ کتاب
کوزہ مصلی ۔ کون سے بنجابی الفاظ ہیں ۔ بیں جب است عربی الفاظ ایک جگہ
لکھ دیئے گئے نو بچرکسی عربی لفظ کا جبون نرجمہ کرنے کی کیا فرورت تفی +
لکھ دیئے گئے نو بچرکسی عربی لفظ کا جبون نرجمہ کرنے کی کیا فرورت تفی +
کونہ ندکر نے سے ۔ اس کے متعلق بیں انجین کا عقیدہ تیب کرتا ہوں گزیم
صاحب بیں فرمات ہیں ، ۔
میا مقام فائی ۔ تجھیق دل دائی

دنبا مفام فانی بختین دا دانی میسرموعزرا ایل گرفتهٔ دل پیج ندانی نرک بسر بدرماددان منبست دستگیر آخر سفتم کس ندار د چوں شود مجبیر

اب بنائیے۔عزراً بنبل کے جان فبض کرنے کا عقبدہ کن لوگوں کا ہے اور تجبیر چنازہ کس وفت بڑھی جاتی ہے جلانے کے وفت یا وفن کرسے

کے وقت د

بِعرِجَمْساهی ملالا براکھاہے ہ واغ بونر وحرنری جو دحرتی ہوئی ہائے ال سے کہ ط نہ اوسی دو نرخ ندی ہائے باواصاحب کہتے ہیں جولوگ واغ سے باک ہوکر فریس جانے ہیں ان کے نزد بک دوزخ کی ہوا تک ہنیں آتی ہ بعرد بجوجم ساکھی بھائی بالا ملاہ اسطر م مرے و جارا ہندار و جے اسکے دہن جلائے

رصے سکے وہی فران نوں سنوں وڈی سنرکنے ابنى تعسين سى جلائى ببيركى د بھائی گنگاسنگھصاحب ہے تو بہ کھا ہے کہمن لوگورو بورسے تبیس ملتے و و متبیطان کے فیضہ بیں ہونے ہیں ف فاصنى ركن دبن كانام مذيد لنفكى وجربيه مصكروه يرطى يوزلبن كالأدمي تفالیجن جون اعرا بی نفا-اس کئے اسی ہننگ کے لئے اس کا اس طرح تاملياكيا- بافي لفظ يون كرعام تف- اس الخدوسي ركھے كئے - اب بي اور نے جوننب لر مذہب جلا با وہ کبوں جلا یا۔ اگر مسلمان تھے۔ اس ملئ بن ابنا وفت مى شيخ صاحب كودينا مول ٠ يد يد اعمائي كنكاستكوصاحب كماسك كدركن بن کی جونکر بورکسینسن بڑی تھی۔اس کئے اس کے مام كا بنجابي من نرحمه مذكبا كيا- لبين حبوت معمولي أدمى تضا-اس طرح لبالكيا - مگرنعجب سے كەبھائى صاحب كوابىنے لىر بجركى بھى بن بنیں جنمساکھ کے صلایا بیں لکھاتے:۔ ناں باہے ناکک جی آ کھیا۔ کہ ملال جیون اس تبہرد المحرم اوريه كدمد بنها دحكاد وانبري ب-مطلب ببکه ما واصاحب نے کما کہ ملال جون مگہ منہردا محم خدائے ہے بعنى عارف بالتدبيع- اورمكه مدبنها وجكادكا نبرعظ بعتى سب ببلا خدا كالكم

بهانی صاحب کفته بین که میں باربار ان حوالوں کو کبول بینیں کرنا مول حب تك محصان كاجواب ندد ما جائے كابيں ان كويبيش كرنا رہوں گان اس موقعه بر بجير كزست نه والعين كؤكف اور اخبريس كماكه عاى صاحب كينة بين باواصاحب في كوئى بنسرامذسب كالاسه - اس كمتعلق يس بوجشنا بدول جبساكه باواصاحب فرماني به برعت كو دُور كر فدم شريعت راكم ببول جل الحصب دكمنداكس ندآكم وه كونسى نئى شرىبت نبية جوما واصاحب فيين كى بعدا كفول فكما به بنا باسے کہ فلاں عورت سے شادی کرتی جا ہیئے اور فلاں سے ہنیں - فلا كام كم منعلَّىٰ برحكم بعد إور فلال كم منعلى بر- حكام سياس طرح تعلق ركف جا بنيس اور فود حاكم بوكررعا باسداس طرح - أسى قسم كى اورببت بانیں ہی حظے لئے تشریعیت کے احکام کی ضرورت ہے۔ بین اگر باواصان نے کوئی نیسر مذہب کالانھا تواس کے لئے کوئسی شریعت بنائی کھی \* عمانی کنگاسکوس کی لفرود اس جواب بین بھائی صاحب نے و تقریم رم کی وه آخری نفر بریفی - اس بی اتھوں مے بجائے کسی سوال کا جواب دبیفے اسلام برا عنزاص کرنے ماسے حیت بریز بڈنٹ صاحب نے روک دیا کہ بیراعتراض کرنے کا وقت ہنیں ہے اور طے مندہ نزائط کے روسے آپ کوئی ایسا حوالہ بیش ہنبیں کرسکتے جو پہلے بببث رنبين بكواراس طرف سدروك فيئه مانييكه يعديها في صاحب في اعتران كاجواب دبنے كے بجائے كھ مذہب كوفيول كرنى ايال شروع كردى اوراسي بي ابنا وفت حتم كرديا جس مرسياحته كي كارروائي ختم مهوكئي خ ر اخبریں بربز بڈنٹ صاحبے جلسکو برخاست کرنے ہوئے ساجین کمبطرہ یولکچراروں کا شکر پیراوا کبیا۔ اورسکے صراحیان کیطرف سے جناب بربز بڈنز

## مسلمانول نعلقات محورؤل

ر المضمون كونفرياً المصحد كوسكون كم شهوا فباراً لُ كُرْط في النفا فباين فبرف ورسك عوش المسانوني في المسلون المعلى المسلون المعلى المسلون المعلى الم

سرورت ہے کہ ہما ہے ہندو محالی اپنی اس رائے برجو انھوں نے اور مگ بہتے ہا ہے بین فائم کر بھی ہے نظر تانی کریں۔ اور لینے ایک بہت بڑے محس کو ایک بہت بڑا دشمن خیال

كرف كولناه سد بجبي د

ماه اكتوبيرال فلدعين كلننان كما بك منتشق لقطنط كرن وي عن فلك بنارس ما منارس فلك بنارس ما تنارس الفاق بهوا و الكنان كما بكروان كالكنان المحبل ورنگ بيك ابك فروان كالكنان الفاق بهوان الفاق بهوان كالم بنارس كالمنارس كالتنام بنارس كالمنارس كالتنام بنارس كالمنارس كالمنارس كالتنارس كالمنارس كالمن

بالبنكل إس كانام شيرنجاب ي

البابانا- مهندوول في منهوركرد كله المحكاء وركفي بي ان كاجاني دهمن تفاس في ان بر حزب لكابا - اوراس في الحكيمة ولاس - اس في الحكم تدردها في حب نك وه سوامن المن المنا لبتا تفا السكعانا المضم في مؤالقا - اس ووسر مقامات كبطرح بنارس مي المي مهنودك بهت من كف بربا وكرفية والان ككفنظرو ول بريجدول كونعم كبا بريمانيا كرن فلا في من من من من من مالت بين مفام تحب نه نفا - اگرفهان كي مسي فقل مرجوا وركيا كوكس اورسي وكرس بين كردى فق المنبس اعتبار نه آئ - اورجب نك اعمل كود بمروكم من المن المراس مرفيه فان بهادرشيخ مي طبيع حب كونوال شهرى المدادسة المني ومان مي و بجوليا ومودا -فان بهادرشيخ مي طبيع حب كونوال شهرى المدادسة المني ومان مي و بجوليا ومودا -

برانسم الرحمٰن الرحمِن الرحمِن الرحمِن الرحمِن الرحمِن الرحمِن الرحمِن الرحمِن الرحمِن المِن من المؤدا ودناك بي شاه بها ورغازى ابن

صاحيقران ناني ؛

لایق المعنابند والرحمد الوائحس با نشفات شا با ندامبد وار بوده بدا ندکر چول بمفتها مراحم ذاتی و مکارم جبانی بی بحث والا نهمت و خامی نیت حی طویت بار فا بسبت جمنوا با و انتظام احوال طبقات خواص و عام صروت است دا درو نے شرع نتر بعب و ملت نیف منز جنیس است که دیم ادیم دریں برا نداخت نشو دو میت کده با آنه بنا بباید و دریں ایام معدلت استفام بعرض انثر ف افدس ایو علی یر بید که بعض مردم از راه عنف و نعدی نه سنو در بسکه است و باعت بریمنال سدنه آن محال کسد فصید بنادی و دریم این اوقع است و جاعت بریمنال سدنه آن محال کسدا بخوان با به انتقاق دار د مزاعم و منتوض میشوند و بیخوامند که اینال دا زر شوان که در بریمنال در در و دریم این می باعث برین ای و نفر فرهال این گروه مبرکه و به نام و الا صادر شود که بعدا زدوره این اشتورلام ما اندور مفر کند که من بعدا حدی نقر می این به با می با می این به با دریم با بی در این به با د قبام نمایند و با باید و بیا به باید و بیا به باید و بیا به باید و بیا به باید و بیا باید و بیا به باید و بیا باید و بیا به باید و بیا بند و بیا باید به باید و بیا به باید و باید به باید و بیا به باید و بیا به باید و بیا به باید و به باید و بیا به باید و باید به باید و بیا به باید و بیا به باید و بیا به باید و باید باید باید به باید و باید باید و باید به باید و باید و باید و باید و باید باید و باید و باید باید و باید و باید و باید و باید باید و بای

مف ومنشور

ابوانحسس كوجونوارشات وعنابات كاستحق سعهمارى شالاندالمنفات كالمبدوار ره كرج نناج اسبني كرابيف مراحم ذانى اورمكارم جبلى كما فنضام البولت وافعبال كي سب بری صوفبت بی سے کے خلن خدا آسودہ رہے اور رعا باکے جیوٹے بڑے سب طبفوں کی حالت درست رہے بھی واضح ہوکہ ننربجبت غراکے مفدس فانون کے لحاظ سے اگرچه نئے سنکدوں کی نعمبر کی اجازت بنیں دیجا گئی دیکن جو برانے مندر ہیں۔وہ ڈھا می بہیں ماسکت ان آبام معدلت نظام میں بہنجر بھارے گوش زوم ہوئی ہے۔ کہ بعض ا ازراه جبرونعدی قصیربنایس اوراس نواح کے بعض دو میرمنفا مان کے ہندوُوں اور اس علاق کے بعض بہمنوں برجو وہاں کے فدیم ننخانوں کے پروست ہی تشدد کرہے ہیں اورجاسنے ہیں۔ کہ ان بہنوں کوائی بروہنی سے الگ کردیں جس کا تنجہ بجر اس کے اور بجهنبين موسخنا كربيجارس بربشان مهون اوثرصببيت بي بنيلا موحائين ولهذا بمبين عرد باجانا ہے۔ کہ اس منشورلامع النورے بہنجتے ہی ایسا انتظام کرور کر کوئی سخص نہار علافه كع بريمتول ور دوستر بسدو و ل ك ساخ كسى قسم كانعوض مركب اورانى تنوبن كاماعث دمهو تاكه برجاعت برسننورسابن ابني ايني ميكريرا ورليف البيض منعسوس برخالم ره كراطبينان فليك سائف إعامي دولت خدادا وابدمتن وازل بنباد كرين بين شغول دعا ربس -اس باب بس ماكيدمزيد كى جانى سے ،

بنایخ ها شرع وی انتانی منه ندیج کالمفدس اس فران کی شان نفاذ پرخان بهادر مختل منایخ ها شهر برخادی اندان بهادر مختل برخی روشنی دانی و بهت بی بصبرت افروز سے - ای لمحانی ملاحظم بو بنارسی محلامنگلاگوری بین گویی ا با د بهبانام ایک برجمن رشنا تفایت گذر سے بوٹ بندره سال بوت بین - ای بادگار صرف ایک نواسه ہے جین منتگل باند سے کنتے بین اور وہ بحق محلامنگلاگوری ہی بین رشنا ہے - نا نا کے انتقال بردوسر سے فاندانی کا غذات کے ساتھ منتگل گوری ہی بین رہنا ہو بان بھی ترکہ بین طا-ماه ا بربل سے سے منتگل باند سے محکم سے ساتھ منتگل باند سے محکم سے ساتھ منتقل و در بین کالمرکی عدالت بین ایک استخالہ و انرکبیا - اور بین کالمرص حیکے محم

ابندائی تخفینفات بر مامورتفاینگل ایک کما با بر بهن ہے۔ بودربا کے گھاٹ بر بیجفاد من اسے۔ اور بجاری کی فد مات انجام دبنا ہے۔ جوجائزی اشنان کرنے کے لئے آنے ہوئی جب بوجائزی اشنان کرنے کے لئے آنے ہوئی جب بوجائز انہے۔ اور بوجا دی کی ریموں کے لئے بن چیزوں کی فرورت بر فی ہے وہ المجبن جر بر مرازد بحر دینا ہے۔ بوجائز ان بھار نا بیاں بینے ملک کی ریم کے مطابی تھا بر دمرااد بحر میرا دی بجو ما بیان کی جو منا بیاں بینے ملک کی ریم کے مطابی تھا دنوں گرات کی بجو منا بیاں بینے ملک کی ریم کے مطابی تھا دنوں بدن من منازع ہو بار بین فلا آئے میں موا و رجا اور میرا نفصان ہوگا۔ امیرت کی رووا و رجا اور کی نازع ہو گیا۔ اور میرا نفصان ہوگا۔ امیرت کی بین ووا و رجا اور بین ننازع ہو گیا۔ اور میرا نفصان ہوگا۔ امیرت کی بین و ور بیا کہ نازع ہو گیا۔ اور میں نیازی میروز دیت کا در واز و کھٹا کھٹا نا بڑا۔ بینے اس سے بوجھا کہ نہما ہے باس گھاٹ کے اس مطالم کے جواب بین اس نے اور اسکے توکر بابو شدن نے منعد و کا غذات میرے سامنی مطالم کے جواب بین اس نے اور اسکے توکر بابو شدن نے منعد و کا غذات میرے سامنی برین کئے۔ اور کون بان بین بین کوجو دیا۔ بہ فرمان اب بھی اس کے بیان میں موجو دیا۔ بہ فرمان اب بھی اس کے بین سے دو میا میں بین میں موجو دیا۔ بہ فرمان اب بھی اس کے بین سے بوجوا کہ بین بین موجو دیا۔ بہ فرمان اب بھی اس کے بین سے بوجوا کی بین بین بین میں موجو دیا۔ بہ فرمان اب بھی اس کے بین سے بوجوا کی بین بین بین ہوجو دیا۔ بہ فرمان اب بھی اس کے بین سے بھی بین سے بیا ہو بین سے بیا ہو بین سے بین سے

اس فرمان کے بعد کرنل فلط کے سالے سنگوک جانے ہے۔ اور فرما ن کوم کی بنیت
براور نگٹ بب کے بیٹے سن ہزادہ مخد سلطان کی ہزئیت ہے بنظر غائر و بیکھنے کے بعد وہ
اس نینچہ پر ٹینچ کے فرمان اور نگٹ بب ہی کاجاری کہا ہم واسے ۔ اور اسکے پڑھنے کے بعد تواہ
نواہ ماندا پڑتا ہے کہ اور نگٹ بب و بسا نہیں جبسا اسکے تکنہ جبین کسے طاہر کرنے بیں کمب
اکی ست بڑی نمذا بینی کہ ای ہندور عایا اس وامان اور توشیائی وقایع بالی کی ذندگی بسر
کرسے دنورے اور وری مشکری

مگرهایسه وطنی دوستون کے نزد بک آج اس عالمکبرے بدھ کراورکوئی مجات خفر آبیا بہی حالت سکھ کو رکوں سے میں اوک کے منعلق ہے مسالان با دشتا ہو آئے سکھ کورکوئی میں اند نہا ہوں نکیم لوک کئے اور کشہنشاءِ اسلام ہروفن کے کورکوئی نزتی میں کوشاں مہم بیشہ کو مصاحبا کے ساتھ ہمدر دی اور جبر تواہی کو روا رکھا۔ اور کے کورکوئی نومننودی کا کوئی موقع مافذ سے مذجانے دیا۔ مگر آج مسلمان یا دشاہ سے زیادہ بدنام ہیں دنیا ہیں دہ کوئی عید بہیں جو

انرندلگاماجانا بو- فابروه منغصب وو-فداجاف اوركماكما كه الحفيل نبيس كماجانا-م بیوں بات صاف ہے ہمانے وطنی دومسنوں کو بدیات بھی ایک آ تکھی نبیں مجانی کہ وہ تھوں ویسلاتوں کے تعلقات کو جھی نگاہ سے دیجیں اس لئے اکفوں نے خوبیوں کو وجيبا بامكاس كيرضلاف محولى سيمعولى بانون كورائي كابها لربناكرعجبب وعجبيب رمكر أميزيوب سعين كرن يسيح يسكا بذنبجه اكداكه كاورسلان يو درحفيفت بصافى كعانى تف بوایک ہی وحدت اور روحا بنبت کے نیمہ سے شیریں کام ہوئے تھے ان بی انقد آزدگی اوركت بدكى اورننقر بهبناكه وه ابك دوسيح كے جانی دشمن مو كئے سكھ ايك بابى فوم فى اورنعليم كي طرف ان كاخبال كم تفاد اس وتصبحائه وطني دوسنوں كى ان ريك أميز يون في كصور بين توب كام كبايسكم بيجار مع حفيفت حال سي ناوانف تفي الم يوكيو کننے بے سکے دوست اعتبار کرنے رہے اورسائے ہی،س کے سلانوں سے ایک بڑی بھار كونابى ببوئى كم الخول في حفينفت حال سي كا كاه كرف اودا دسمزنا باعلط انها مات س عده برابونے سے خست سے کام لبا بھولے مسلان کے دوں بین ببہت ہی کم خیال بكواكر كصصاحيان دراصل مالي يصافى بين اورىعض فودغرض لوكون كح بيجا انهالمون اورغلط بمبول ببهن دورجا براع بن حفيفت مال آگاه كرك الهبل ليفسانه ملانا جابية بحص المبريء كم جور ول كصصاحبان ين المي بيبلني عاليكي وه نول نون بن طال سے آگاہ ہونے جا بیس کے - اوروہ وفت الناء الله نظائی بہن فریب معجب دو بجناب بوئ بهائى ابك دوسرك كلفن ابسك

بعدید بود به این کرون استرا می در کیف بین که دوسترگدد صاحبان کے ساتھ مصبوط نعلقات کی نسبت ہم کافی دوا فی روشنی ڈال جے اب ہم دیکھنے بین کہ دوسترگدد صاحبان کے ساتھ سالان کے معاقد سالان کے تعلقات کا کیا عالم رہا میں سرے ای صلومات کا مافذ زیادہ تر تا بریخ گورہ ضالصہ سوری بریکاش بھوری بریکاش بھوری بریکاش بین کور ہاں ۔ بین خور بری سروکار نہ تھا۔ بیسرے ماداج ایک کا مل نظیر نشر شن مین مصروبی ماداج ایک کا مل نظیر نشر سے میں معادل جا مدد اس بی صاحب محمد بین فقیری دا میری ایک جگری ہو بری سادی کوروم اداج امردا س بی صاحب محمد بین فقیری دا میری ایک جگری ہو بری سادی کوروم اداج امردا س بی صاحب محمد بین فقیری دا میری ایک جگری ہو بری سینی گوروم اداج امردا س بی صاحب محمد بین فقیری دا میری ایک جگری ہو بری سینی

مؤن مؤں ... ، گوروصاحبان کادا بڑہ عقبدت وسی ہونا گیا۔ نوں نوں مریدوں زیادہ اندون بارگر اندون بار اندائی کو نہرے گور دصاحبے د نباسے کو کی بحبت منہ تھی گرنزد کا اور عقبدت کے ساتھ جو کچے مرید ندر بیش کرنے تھے وہ انجی خاطرا و ر فدا کا انعام سمجھے کر فیول ہی کرنا بڑنا تھا۔ بہرطال نبیرے گورد کے عہد بیں امبری اور فقبری ابک دوسرے فیول ہی کرنا بڑنا تھا۔ بہرطال نبیرے گورد کے عہد بیں امبری اور فقبری ابک دوسرے کے بہد بیں امبری اور فقبری ابک دوسرے کے بہد بیں امبری اور فقبری ابک دوسرے کے بہت فریب ہوگئیں ہ

جياب كرتار بورجيو لركوئندوال آئے نوا كي شخص كو بندنا مى نے كور وجها راج يردعوى كبياروه دعوى ماكم لامورجوا بأب لان تفاك حفنورين مكوا يكرماكم في كوروصا مححق ببر فيصله ديا حالاتكه حاكم جانتا ففاكه كوروا مردال حب كاحلفه دن بدن طرهرا معاوروه وفنت فربين جب باسى رنگ بن اوجوده مكومت كيلابهت كيمشكالت كا سامناكرنا يركا كمرها كمرلاب ورني اسبات كى فطعًا بروانه كى - اورانصاف يحدرا خذي محكان موسة كوروصا حيك حق بس فيصله ديا- بجركها جانا سع كرمسلانون في كوروها برتنند دكيابين كهنا بول عرف انصاف ى مبين بكدانصاف سي كئي درجه مره كرجيد مشالان شفقت اورتطف كم امسع وسوم كباجا ماسع وه بمبشه كوروصا حبان الكنتابسنا الن عليه في دوا ركها-اكرف كوروصاحب ودا شكيم مدول المحصول البدارى معاف كرديا ورماولى سوادى بيمسك بكرى بين اكبريا دشاه لابهوركوها فابلوا گورودا مداس بی کوملا موضع سلطان ونڈا ور نونگ شخیرہ کے نواح کی زبین کو گوروصاح کے ساخة شامل كردبا - اورا تضبن كندمها في لكه دى -اس مين كم از كم ٢٠ بزار بكه زباني كي اوربست مجدنفذهي كوروصا صك بن كماسب فداراغور كيحة كرسكه كوروس كمائظ لمان بادشا بعول كے تعلّفات كيسے شففاندا ورىمدر داند تخفے - مگريد نام كباچا نا ج نومسلانوں كو-ان مراعات كوروا ركھنے ہوئے جي ہارے عض دوسنوں كے نز دبك مسلان بادشا مول سے بڑھ کرا ورکو کی منعصب اورطا کم بہ تفاج كبيحاب بالججين كوروك حالات برنظرة البئه اور ديكي كداس ورونن صفت بزرك كم تعلقات مسلال ففراءا ورصوفها رسي كيس مخلص نه تضدور بارصاص م

كا تبرئفا ادرسلانو يحضر دكت كعنزري بخطمت ركهناس وبعظمت سكع دوسنول كماار در بارصاحب منسر کی ہے۔ ابیے عظیم لنان اور محترم نبری اور معبد کے لئے جب مبنیا دی بتقرر كحضكا وفت آبانواس وفت براح ورميلاا ورهلسه كياكيا يرس فرس ووردراز سكط ورٌسنگذير" جمع ہوئيں پرگرابسے نبک وفت بعنی نفریب سعبیدا وراہیے نظام ا معتد سنگ بنیادر کھنے کے لئے اگر کسی بزرگ کے ہا تندیس بن ور برکٹ دیمین نودہ حق بالمبردحمة الترعليه كالمفخفا حالاتكهاس وفت بهندؤوس كم برس يرس ينذت رشی وغیرہ بھی ہونگے جوہند ڈوول کے ہا صاغطمت ورا حتر ام رکھنے ہونگے ۔ گرمینیا دنگا کے لئے گوروارجن د نوحی مهاراج نے اگر ببند کیا نوحضرت مبانم پر رحمنہ التہ علیہ کو جوا یک سلان ولى لله دورسوفي نش تف- اينط ركفنه وفت معزت ميا نميرصاحي ابنط فيراهي رکھی گئی اوٹر بھادنے سرکا کرسیدھی کر دی ۔گوروصا دیئے معا دکومخاطب کرسے کما کغضب كرديا- ايك بإكسا ويرطه اورباكيزه بالحفوني ركهي مهوتى ابنيط كوتم فيضركا دبااب اسكا ببنتجه موكا كدابك فصربيمندركرك كااور بجردوبار منفه كاجناني احدنثاه كح بنجابيكما تبيكے وفت ابساہی مئوا- آہ اپ خداراغوركيجة كەگوروصاحيان كے نعلفات مسلمان موفياً اورفقراء سے كيسے عضے فداكرے كريم بھى كوروصاحبان كے نقش فدم بريطينے كى كوشسش كرس ناكه بهاس تعلقات بمي عده سعده نظرة أبس ورسم ابك وسرك سع بعائبول كبطرح المبن ناكه جارك يزركونجي ارواع فوش مهوكرمها راعن بس استبريا ويصبحبين إورنبك دعاليس كريس +

جب گوروا دجن دوصا حب لا بدورس با دلی بنوائی توصی نام کم لا بهور نے باولی بنانے بیں گوروصا حب کو فاص مدددی - بھراسے بعد آبے بھائی برتھی جند نے گوروصا بیا نے بیں گوروصا حب کو فاص مدددی - بھراسے بعد آبے بھائی برتھی جند نے گوروصا بیا خطلاف دعویٰ کیا ۔ حالا نکریہ جی بات تنی کر سکھ اس وقت ون بدن نزنی کر ہے تھے شام وقت اسبات عافل نہ تفاکر سکھونی جاعت نزنی کر رہی ہے اور ایک ایک ن برحکومت کے لئے نظیم نے مان کا بہنس ابراوم لئے نور مان حبان کا بہنس ابراوم

فعلمًا بنيس جاست في كوروصا حيان كوبهارى طرف سي كوكي تخليف بنتيج أ يادشا ببول نفكوروصا حبان كيعظمت كالفدّم ركصا اوربيفى تبندك دعوى كوخارج كردبا-اورگوروصاحيے حقين فيصله ديا + بجرجيدولال في جووز برمال فقا - استى حاكم ونت كيحصنور شكايت كي كه گوروصاحب في ايك كذاب د آ دگر تخطصاحب بنا في سي اور البيل الانوني بهت توبين كبكئي سع كرنفه صاحب كودربار من لاباكبا- ١٥رجب كرنف كومبكه برجگرسے شاگیا: نواس بی اسلام کی نعریف یائی گئی۔ حاکم وفت نے خوسنس ہوکر بہت کچھ ندر سازدى اوركان معاف كردبا-ابغور كيحيه-ابك سندو وزيرجبدولال اى كورو صاحبيك فلات جفل كها باسع كرمسلان ماكم كوروصاحب كوندراوراتهام واكرام سعمالا مال كردنباب محرجين اوليحب نوبيه عير كمجربدنا مسلان ذرا ايح بعدد بجبوكه جبدول نے گوروصا حیا ساتھ کیاسلوک کیا بہلے بھوٹی جغلی کھائی کہ گوروصا حیا ایک کا بناؤ يرجبون مسلام كي برخلاف لكهاس حب الهبر بعي جند ولال شرمسار بوان و بجرائسي واند کے منے اور راہ بھائی گورو صاحبے باں اپنی لائی کا ماط کرنا جاما - گرگوروساحی نے ابھار کر دیا اس مجر کبا تضاحبندولاں کے عبص وعضب کی کوئی انتہا ندرى - وه يعي عدم وكبا - ان دنور جهانكيروكشير كبير بار برا بنوا مضائى عدم وودك بم جندولال ہی سباہی وسفیدی کا مالک نفار کھیا ہے کہ اُس نے گور وصاحب کو بلاکڑھوٹاط كى مات جيم الى - كوروصاحب اكاركر ديا - . . . . بجراس نابخار في ميشما وراسا زندكي جلني لبني وهوب بين كوروصاحب كورسند مجضلا كرجلني لبني رببت البيي جسم برقوالني منروع كي آينے كل آسے گرفدا كے تصكنوں میں خاص استنفلال ہونا ہے۔ ان كاما لوہى بر ہونا ہے ''مان طلے برآن درجائے۔ اس مالت میں حضرت مدانمیرصاحت گوروارین دیوی جماداج کِو بصجف بين كرس شاو وفت كواس بابي كحور وطلم سعاطلاع دبنا بول اور تود اس مفاكم حى مى بددُ عاكرتا ، بون گرگورد عدا حب مفرت مهائم رصا حب كورد يواپ صبحت بين كه آب حق بين ببروعاكربهاكه اللينوالي اس امتحان بب مجعيصا يرركه يسرا ول وال وول ندايو وديانى يا بي كم مارة كوباب جمايلي بهد غور البيام كورود حب كرم كو حضرت بيانبيرصا حب بركسفدرش عفيدت تفى مكراسفدر دكه اوز كاليف ومصائب كبينجا كربهجا حذا كادل كفندًا نهوا - اس ظالم ف كلولنه بروئ بانى كى دبكبس كوروصا حك والدماء من بے رحم اور طالم نے اس طرح گوروصا حرفے ابدائیں وزنکا لبف و بجرگوروصا حب کی جان ئی د ببارد إ ديجهو الفدادا غوركر وكمجيندولال ظالم في كور وصاحيك سا فف كباسلوك كما -كيا دنبابيل من المراح كى المسطى يره كريمي كبيس نظير السكني ب مكريزه م بيجا سي مسلان. فداراغور سيحة كمسلانون في كوروصاحيان كرسان كيس عده سلوك كي اوراسك مفالل يس جندولال فيروف في كوروصا حبات ساعة كياية ناوردا ركه كرجيت اوتجب بكريم برائم بجائي ملان مرجنداتناسى اكردنى حركات بركمونوكس قوم كى نسبت ايندالمس كو فى فاص مدَّد ديني ما اسبهُ 4 اس كے بعد جيم كوروم ركوبند صاحب عهد نشروع متوا- آب سے بيلے كورد بين فيمول كمرمين للواربا ندهى وأب حبل بورنشر بفيالك نوست بيط أب حفرنت مبيا نبرسا مستنبخ مالحجم صاحبكيهورى شاه محداثمببل صاحبينيخ كرم شاه صاحب سكدا ورائيح ساكف گمبان وهبان کی با بن کبس - اس حکه اس وفت سندو میندشنا ورسنباسی دغیره بھی ہونے گرگور وصاحبے این مان ت کے لئے مسلمان صوفیاء کو نزجیج دی ۔جبندولال اور آئے جازاد مجائی تہر اب جہا کے باس گوروصاحب کی شکابن کی کر وصاحب یا فاعدہ فوج رکھنے ہبرا درحکومت کا جوا أنارنا جاست بن محرجها نكر فطعًا يُطِن بَهُوا- اور معالمه كو جِهِني اللهِ ديا- حالا نكه جها نكر خوت منا تضاكه كوروصاحي نلوار كمربس باندهه لهب بافاعده فوج ركضة بس اور ببفردركسي تركستي فنت للطنت كي ليُرومين كمر بهونگ مگرجها فكيرنے يا وجود شكا ببت ، بو نبيع بھي سبات كوكئي آئي كرديا كيا المست ببصريح نبتجه نبهن كلتاكرجها نكير حياب كوروصاحب كاعز زع معاببن كذما جاسننه تف مگرآه بچرىدنام بېن نوبيچارسيمسلان ٠٠ ابغور كيحف كهمرمان اورجندولال كي نسكا ببت مشتكرها تكبرند حرف ثال مي دبنيا سے بلکہ وزیرفان نائٹ زیراو بعنجر سکے دوہزادی کوسوا دوسوا شرفیاں دیجرگور وصا كه باس بعينا معاورگوروصاحب واحب الاحترام بناكي نعز بين كرنا بعد مدارا على

كبجة يسلانه كيصن سلوك براور توجه دبجيئه بينتي لعل جندولال وعبرة كسلوك بمدكم

بدنام بیجارے سلمان + ایمی اکتفاہنیں۔ ذرا اور آگی جلئے۔ گور دہرگوست مصاحب جہا گہر کے ملنے کبلئے دہلی آئے نوجہا گہر کما ل تعظیم سے پیش آبا۔ پانصدر و بیر ما ہانگورو صاحب خرج مفررکیا - کبااس مرصی کوئی اورش سلوک کی مثنال ہل کنی ہے گر نوج ہے نوبہ کہ بھر بدنام بیجارے سلمان +

جبجندولال نے گور وصاحب کوگوالبار کے فلع بین نظر بند کراد با - نو بجروز برخان حضرت جلال الدبن سجاده نظام الدبن اور حضرت مبا نمبرصاحب کی سفادش سے گور دصاحب کو دصاحب بی برگر دوسرے گور دصاحب بی برگر دوسرے نظامی فید بوئو کی اور حض گور دس کے بیار کا بہبل ہو گا اور محض گور وصاحب کی خاطر پیر بین دوسری نظامی فید بوئو بھی رہا نہ کیا جائے بین دھ جبوڑ دبا گیا ۔ دبھی فید اوانور کرو - برگور وصاحب کی سالم فالم کی بین خاطر داری ہے ۔ ایک خص کی خاطر ہو کہ اس کو جبور دبا کیا اس برطور کر کور وصاحب کی سالم نہ بین کی خاطر اسفر درعا بین روانہ بی در کھے گی مگر کور وصاحب کی مثنال میں ہے کوئی سلمنت کسی کی خاطر اسفر درعا بین روانہ بی در کھے گی مگر کور وصاحب کی توشنودی کے لئے برسپ کھے کروا دکھا گیا سالم نتیجی اور جبرت کی جا ہے نو برکہ دیا کیا اسکر نوب اور جبرت کی جا ہے نو برکہ دیا کیا ہے کی سلمان ہو جا ہے نو برکہ دیر مام بیجا ہے کے سلمان ہو

، جہانگرے اجانت بیرگور وصاحب واپس ہوئے نورات میں گرات بین ہ دو التا ے ملکرگوں دھا حب بہت ہوش ہوئے ہ حبثنا ببجهان نخت يربعيظا نو گورومها حثيوني بادشاه كي نعزين اورشيه ما دشاه كل ہنبیت کے لئے لاہور کیئے ۔ گوروصا دیجے جیازاد بھائی جربابا ور بیندو لال کے بیٹے يرميند في ننا بهجمان درماريس گورماني اور ماي قضاع كالنزندن عوي كما مگر شرف نقد أ وزبرخان كى سفارش سے خارج ہوگئے . اب غور كرد كرس هورت بيں گوروصا حرى جازا ? بهائ في گور ياني كا دعوى كبيانها اگرشام بهمان جاستا نوم ريان تحتي مين فيصله دير سكه صاد كى راحتى بوئى طافت كو دومگه تفتسيم كرسكنا تفا كرشا بهجهان كوروصا حبك بمدر دا ورخر نوا تفااس للكه ندحرت بي كراميج ججازا دميعا في كابي وعوى خارج كروبا - بلكرسا كذبي المستركح کرمحیندخلف جندولال کے دعوسے فضاص پدرکو بھی ڈین سس کر دیا۔ اور مذھرف ہی بلک لوردها حب كوا كم فلعت فاخره بعيما مكر حبرت او نعجب بركه بعريدنام بيجا يسف لمان : جب گوروصاحب ہرگویند بورٹینیے پھے گوانا کھنری نے آپ کا منفا بلرکیا کرما را اُلا اِل گوروهها حت**ینی ایسکے مکان کی مِگرمسمد بنوادی ۔ اورائی حفاظت مسلان ففرار کے سُپر**د کی عصگوا نا اور مرمان دہلی بہنچے۔ اور گوروصا حرکے سلطنت کا یاغی فرار دہر فوج کشی کے لئے نرغبب لائى - مگروز برخان كى سفارش سے بات رفت گذشت بوگئى 4 بعروبه بری مل نے خود گور د بینے کی دل میں تھانی اور حاکم وقت سے مدد طلب کی مگر شاہما نے دصنکار دیا۔ کھیکوا نا وکرمجیز دنے شکا بیٹ کی کرکوروصا حب کبرٹ بور ہیں باغی رکھنے ہیں گھ ن علیشاه عربی نے با دشناه کوسمجه اکرمعاملہ ٹالدیا جرمجی روصاحب کبرت یورنشریب رکھنے تے۔نواب البرکوللہ نواب مورنڈھ - نواب روپڑگوروصاصے ملافات کرنے ہے ۔اور واراک نے پنجاب کی نگرانی کوروصا حبے مرکردکی رام رائے بڑے بھائی نے گور و کموشن برجنکی عمر جیسال كفى دعوى كما . مكرعالمكرني فعارج كرويا - كون عالمكيرة وه عالمكيرجيد بماسے وطنى دوست بر درج كامنعقب ورظالم كفذ إس ديوع المكرف كوروصا حرك بلانبك لدرا صح سكروى كوبعبجا يكوروصاحب بيج بمراه دبل نشريب للشحا ورداج سط سنكرسوا أي ك دبوان فانهب

فردكتن مبوئ مكركور وهاجها حاصرور بارمهو نتيه الخادكما حسدعا لمكرف مطلقا تراتبي منابا- النّاابية ببين شهزا ده عمريك وبهن ستخف غالبن ديركوروصاحت باس ميحا اوراس تخالَيف مين ايك مياه يشعبنه كي بهاي هي حي حوكورونا نكصاحب كي نشاني مقى وكوروهما في اورخالية نوواليس كرد بيد صوت سياه بينمبيذكى الى كوروه احبك نشان سمح كرك لى-كوروصاحب كى إس بي نفسى كاعالم كبر بربهت انز بوا- وال كوروصاحب جيك بيار ہو کئے۔عالگہ تو دگورہ صاحب کی عبیا دت کو آئے 4 ميكا بعد كورونين بها در كوربائي كي كندى برسيطة . مكرو ببرى ل في دنمنى سي كوروسا سبال دا سباب اوط لبا- اورایک بادگوروصاحب برأس نے بندوق کا فاکریمی کردیا-كريشا دخطاكبا- ۱ درگورود احب مال بال بي كفر بجرگوروض حدا مرنسردر بارصاحت كم در شنوں کو آئے نووناں کے بوجادیوں نے مندر کے دروا دیسے بینڈ کرسائیے۔ بیارو پی ارکی کو تنے مندویا مسلمان ؟ گوروصا حدیثے امرت سے دوسیل کے فاصلہ برر { بیش اختیار کی مگرسوری م نے دہارہ کی گوروصاحب کو آرام سے نہیں ہے دیا۔ اس کیے آنیے دریا کے منابع کے کذاہے ہم ر بالأنن اختبار كل انتداد رسمايا وبيري ال مفرام راكيكو الحارا- المفول من با دشاه كم حفاة توره صاحت خلاف دعوى والركيا مرعالم كبيف فاي كروبا كون عالمكبروي بصحبها وطني تعالمًا تحقيم فعصر بكين بن الرق باكره ببركل المدائرة وغيره ف عالمكرك وريار اب ميم مشكايت كي كرأور ورُبِنَ مها درا وروافظ وم بورا مريد بحد الف ناني سرمة دف ليت باس واكو جمع كيكه إب دن ولا مع ولك ولوات جبل ورمم الحك دست نعدى ببت تنك آكم بب به ننك بن شكرعالمًا برني كوروعه صيل ورحافظ آدم نبورا كود بلي ليوابا كوروصا ببعث عليجا سبیف ایادا درمایاند بین محر بیش فعان ان ان ان مرت بورے والی بینی عالم کیرتے کماک برطر دَمْ كُنْ عَيْرِ مِن مِن مُعْمَال ما لِحَركِون كريف إلى - أوروصا حَبْ مُماكرين ففر الول ق فيرون كوان بانون سركه انعلَّق لوك علط يختذ بين عالم بكيف اغنيار كرليا - اور مبندود كادعوى فايح كرديا -عالمكرك كماآب ففريس كوكى كرامت دكهايس كوروصاحب كبا كەبى*ن ب*ەنغوبلەگلىمىن باندىنتا بىون آب بېنىڭ نلواركادا ركى مېرىمىرىمىن كا<sup>ما</sup> جائىرگا-ي**ىلە** 

ازمالیش بین لبین آب کوهلاد کے مسامتے بینی کرنا ہوں ۔ جلا دیے تلوار ماری سرکٹ گیا۔ نعوبذیس بیکھانفا سرد بایتر دراز ، مذ دیا۔ اور نگٹ بری حمنہ مت عیب کو شناف وس ہوا کہ گورہ صاحیا حی فتل ہوئے۔ مگراب کبا ہوسی نفا نیز کمان سے بحل جرکا نفا۔ اب بھٹانے الحظ اور سرد صفحہ سے کہافائدہ متفا۔ اب گوروصا حب کے زندہ ہونا نامکن نفاء حافظ آدم نبورا بر اختصال یا نجیز نام من ہکوا اور اسے جلاوطنی کی سزاد بھی ج

آب كے بعد گور د گویندننگه صاحب گوریائی كی گذی برر دنن افروز بهوئے جنبری گورد گويندسكد صاحب سرييس افك والدكرم كاسابه الط كليا - نو كور وصاحب نند بورس ننهائي بس مكرابتنوركي بعين سندكى بين مصروف بدوك اوراسي نتنابس بببارسى راجر مبيم جبندر كورد صاحت طف كيك آبا حب بجبم جندر في كروي كاكوروصاحيك ساعة بهت سكه براور أن كانوجيدكا برجار دن يدن برصر علها ورمند ولوك بن برسنى كے جواكوا باركر بوق در جوف گور وصاحتے فدموں بس اکر نوجبد کے سنبدا بن سے ہیں۔ دا چھبم جندر جو سیاسی جاڑ ونور میں ایک ص مهارت رکھنا تفا-ای دور بین نگاہیں فورًا بھا نبگیبں کر ہرونت سٹے بھی ابنداب دربا كاباني اب، د كانسفكل راجها يميكسي نكسي طرح اس برها الم یو مهندهٔ ول کوبت برسنی سے آزاد کرکے نومبد کبطرف لار ملسے ایکٹ بردست بیندلگا دیا جاو درنه اگرخامونشی سے کام لیاگیا نواس کا برلازمی نینجه موگا که آمسند آبسند سب سندویها رحلفه بكوشى سياً زا د موكرين بسنى سيمند مهر كرنوجيدك كرويده موج البينك اورسفدرلوكيت برسنی سے دور دان ہوکر او صرک موف آئیں گئے۔ انناہی ہاری طافت اور نزوت اور روب بن فرف آجائے گا۔ کوئی ابسی راہ اخنیار کی جا تھیں سے ایک کر تمروو کاربر آمد ہول جنی محدیم كوئى حرصت بھى ندلكے اور ابندابيں ہى گور وصاحت مشن كوا بكابيا زمر دست دھكالكا دباجا منصص سے انکی طبعتنی ہوئی طافت کو نا فابل ہر داشت صدمہ پہنچ حائے۔جنانجہ می ىبوچ داچە بىم جېزدرنے گوروگوپندستگەھا حىت ايك مفيد يا يخى جوانىكە ايك عفېدنېېش راج كماراتسام في نذركيا تضاما كالكروصاحب اس لغومطالبه كورد كرديايس بجركبا كفابل بعاكوجيبنكا ولاا ابك جارفي كرراج مجيم جندركوروسات بربل براء المككوروسا

بديرهن شناه سادهوري كوروصا حتيك باس بمنهجا اورآ كركها كم محصه ببعلوم كركم صرست زبا وه كليف بوئى كردا م كيب برتبند ن باديدا وربلامسبب آبي اس خليان مرق الا اكرا بينده ك ك اليح الم مسم كى كوئى نكالبيف بمنهج و آب في المق محص اطلاعد مرام التي كي خاطر مرطرح كى اعانت كرنيج لل نبار مول اور آب ك لفر برشكل سے گذر ما آسان جننا بولا دومنوااب خبال *کروکه* ابک طرف نو ایک هندوراچه بلاد چه اور بلاسبب گوروحها راج سے جنگا زركرى تطاننا بحادر بورسه شان ومثوكت اور مظائفها كله محدسانفه كوروصاحب كي طافت كا تجلف كيدائد ميدان بس آنام - دوسري طرف سبد المصن شاه ساد هويسي كوروصا مسك إس آنا بهاوربه كمتناه كمع مجص ببرستكربهب كلبف موئي كدرا جربيبم حيندر في بلاوجه او رملاسيديا مي برسرتر ضاش بوكرا بجواسفدر بربشاني بس دالا - اكرابنده كبيك را صرعبتهم جبندر البطوف التعالي فالم ببن بونواب مجصفورًا اطلاعدب بس مرطره سدر كى اعانت كرينيك في صاحر بول براروا كروكه أبكصلمان ستبدكس طرح كوروصا حبدكى اعانن كيبطفه ابنا كانقر برهنانه يحرا فسوسك بجريمى بادان مطلب غلط فهمبول المواريا ندهكر بيجاك مسلانون كوبى بدنام كبايهم جبدر جب مرطرة مشكست فاش كهاكر لوثانو بصلااى طبيعت كسطرح اوركبير بجلى ببطر سكني مني وا اسى جور نور مين دن رائن معروت ر باكركوكي ايساحبليهان نزاشا جائي اوراس فنت كم حله كباجاك كركوروصاحك ايك نافابل برداشت نقصان بينج جائ جنانج ببرائ فابم كرك راجهبم جندرف راج كربال حبدروالك كثوي راج كبسري جندروا للرجبووال راج كوا وللتيجسروط راجهر بجيندروا ليئهندواه ادررام بريفي جندروا لفي دووال اوررام فتي ر بنگر کو بلاکرد عوت دی اوران سب بهاری را جائوں کے سامنے را ج مجیم حیدر نے بر باب کیا كتم جاننة بهوكة مورني وجادبوى ودبونا بوجا نبرفط بالزا ويدول كاجها جينتويا جوني كاركهنا ببهندفر دھرمے عفا برعظیمہ بن بہمندودھرم کے دہ احول بن جسر بندودھرم فائم ہے گرکیا آب جبر موندگرسورہے ہیں۔گور دگومند سنگے ہما ہے ان سندو دھرم کے عفائد کی سخست نما لفٹ کررہا ہے اورام بالص منصى صولونى جروس بزنبرركد دباب كترت سع سندولوك عنبوأ نارجوني كوا

تبريقيا تزاادروبدون كوجربا دكه باليون مجوكه سندو دحرم كونلانجل في كوروكو سندسنكم كے ملقر كو مش ہولہے برد بج تبيل سطرح آرام كى بيندآنى ہے كيا تم ليندكر نفيروك اس طرح بهايسه مذهبي هفا بركي نوبين مورايمي وفنت سع ابنداب يم اس طرصن بوك مبلا ك رَوكوردك كيف بي اوراً كره بند اور سنى سه كام ليانو بيركذرا بكوا وفت الفرنيس آكے كا بجركت افسوس ملف اور ليجر بيعيد اور سرو هند كيسواا وركوئي جاره بنوكا -اس زبروست نفزير كافسول بيبارى راجول برجل كبايسب بيباطى راجوكم ممآ سنك بوكركها كهم ما ضربي جبانج به فرار با باكسانون كم سانون بهاطي راجكان ابني تنففه طافت كورو ب بر بک لخت حله کردین اورگور و صاحب کی بڑھنی ہوئی طافٹ کو ہمیننہ کیبلئے ابرانا قابل بردانت ممرئبنجادين جنانجهاس فرادا وع بعدسانو بحسانون بيباطى رايول كورو صاحب برطله ول دبا -جهانگيركيع عدرسد كوروصاحك دو مزاد فوج ركھنے كى وازت منى بهباطهي راجون كامنففذ عيمكثا دكدكر بإنعيد حلواما نظاكهامي ولملي نواسي وفنت عالمحذمو كَفِيا فِي صرف وبره م فرار ك فريب ره كلي مثل مشهوريد. دوست آن بات د کرگیرد در من دو در براین است ال و در ماندگی مستبديدها وأناه كوجب به خرجتنجي كداس طرح سع سانو بكرسانون بيمارسي راج بني فجموعي طافت سے گور وصاحب برحله اور مهو ئے بہا ور بجرسا تضمی بانصد صلوا مانڈا کھابنوالے جیلے بھی گوروصاحتے الگ ہو گئے ہن نوتبدیڈھن شاہ د وہزار کی میادہ فوج کیجر گوروصاحیے باس آ حاض کو انبن دن نک بطی زمر دست لوائی ہوئی۔ آخر نین دن کے زبردست معركه كع بعدراجه مربجندر كروصاحب الفول سعمراا وردوس بماثرى اجكا ببيثه د كماكرميدان مهاك بحله ستبديد من كالركائبي اسي لرا أي مين ماراكباء ببيار وغوركا كرسانون كيسانون بهندوبهاوى راج كوروصاحب برايني متنفقه طافت سعمله آدريج بين ومجاسفة بن كرم كوروصا حب كى طافت كوم بننه كه الله نور كرركم دير - ابيعانا زك و بس بانصه صلواماندا كصابيوك كيميم ميدا بيوجان بس البيع أرساورنا ذك وفت بس ببگانے نوبرگل فے لیفیمی صُرا د حالے ہی ذراآب اس بعبا تک نظارہ کو اپنی آنکھوں سا

لاؤة ثمن بني منتفقة طافنت سعيارون طرف سے گھيرے پوسيا يسي معبيب بيل درنو أورلبيزيمي عالمجده ببوجان ببريال استرثي وفن اوربهبانك شاا ورترخط حالت سااگ كوى كام آنا بها ورنسرى گوروگوىندىنگەچى مهماراج كېيلئەبندونۇں كى گولىبونى يا رائےسلىنى لوآ کی دھارکے مغابل میں نبزونکی نیز نوکوں کے آگے اگر کوئی ابنی جھانی بھیلا نا ہے نو وہ سب برصن شاه ساده صوروی تضعیم و اسید دنت بس دوم زار فوج دی وراسی لوائی بس مبدها كابيار الركامي كام آبا-بياروغوركردكداس نازك فن بس سندوول فى كوروصا حي ساغة كبيا شلوك كبا وويع وسلانون في كوروساحب بركس طرح ابني جانين فربان كبي ربيب بانبن فابل غوربين محركسفدر تعجب ورجرت كى جامع كم بعريدنام بول توبيجا ميم ، عاری دل وجات ببردُعاہے کرمِس طرح آیام اولی بین کھداور مسلانو کا باہمی انفاق تفاد ونو بصائى بعائى فضارك سرك كزردست عكسار كفابك بلك دوسرا بنى جان كويوكم بس واندس بهن مهولی بان مجنانفا- فداکرسی که اسبهی اسی بریم اور محتب کی ایران دونون بصائبون میں دوڑھائے اور ایک فسرے کے ساتھ جھوٹے ہوئے دوبا بنوں کیطرح ملجائیں وسفندز كالبعث فببضك مبددهي داج بمبيم جندر كالكبيح يطنظ انه الوا-اب اس في ايك بنما بت كمر اورز بردست جال على اور اس نے گور وصاحت صلح كى طرح ڈالى حبكى نزيس بيغوص مينهار بنى ككسى ندكسي شايان غلبه كي حسن بن گوروصا حرك لايا جائے اور مغلبه خاندان كے رائھ كوروها حب كي هن بلئ ـ گوروصاحب جوان دبيوي چالولست نا آستناسف ده كبيم جند کی اس گہری سازش میں آگئے۔ا در بھیم حبندر کا دادجل گیبا جب راح بھیم جندر نے گورو منا كحضورها ضرب وكرايني تحجيل كمرنونون براظهار ندامت كبانو كوروصا حب في نهابت خندہ بیننانی سے انفیں معاف کروہا اور گوروصا حت اس نے برعمد لے لما کہ اگر آبیندہ المفرمجة بركوئ صبيب للفئ وآب ميري مدد فرماوير - داج بجيم جندراسات كو بخوبي جانسا تفاكمان ماكن وبائع مكركوروصاحب إبفاق ادرعبد كوبنين فورسكف براطبنان عالم كرنيج بعدراج هيم جندرشانان ولي كوخراج فيضسعا كاركردماب ويحدكرصوب سرسندن سندرا جریمیم چندرکی مرکوبی کے لئے بھیجا۔ راجہ بھیم جبندرگور دصاحب مدد طلب کی۔

گوروصاحب و فول کے بیگے اور عبد کے بیف مصحبتی زبان پر ابنے واجب الاحترام بناکا بنابل فدر فول مفاد ۔ سه

بانهد جنماں دی مکر شیس مردیجے بانهدند جھوڑ کیے گورونیغ بہا در بولیا دھر جیئے دھرم ندجھور شے

مطلب حس كانم بازو بجوالومضا كيفنه بنبين بنواء وه فمهارا خطرناك مصفطرناك وثمن بهي كبو

رفع فساد کے لئے بنجاب روانہ کبا نہزادہ تو دنو لاہور جبلا گبادر میرزا بیگ وسہزاری کو بھی کم راجاؤں کو مغلوب کراد بارگوروصا حب بھی چوٹھ بہاڑی راجاؤں کی مدد کرنے رہنے نفے اس

ابك دسند فوج مكموني ناديك كئي مفرر مؤاجسي سكون كانكست دكواننداو وتنجكما دابسي برسكموں نے فانخ فوج يرشبخون مارا جسك كجه نفصان ہكوا شهزاده في شيخون كي بإداش مي بجرفوج كشى كے لئے حكم دبنا جا ہا گرنشي وربارنے جوابث لمان نصاشهزادہ كے ینے گوروصاحب کی بہت نعریب کی جیے مسئنگرنینزا دہ بہت خوش میوا اور بچائے فوج كننى كے كوروصاحب كے ساتف رابطه انخاد كے لئے خطوك تابت نشروع كردى أخرب بصننی مربارکوجس نے گور وصاحب کی نعریف کی اور شاباسٹ سے ننہزا دہ کو کرجس نے منتنی درباری بان کومانکر می مشنه سی کانبوت دبا ببیار داب مور کرو که بهند درایج گور و صاحب كباسلوك كرنت ويعا وركيفرسلان كوروصاحب سيكريشن سلوك سعينيس أن يهدان بات صاف ہے کہ گوروصا صن نوسلطنت کے تیمن تھے۔ اور نہ جبل المك كبرى كى موس من المرسب بجر سند كوون را جاؤنى جال با زبون فهور مين آيا ج منترورا بول في ويجياكم اس طرح بهي دال نهيس كلي ادر مطلب سده بهيس بيُوا- نو بحرالا ابك ورسى كمبينراه اختنياركي-اوركهاك كوروجهاداج اكب برايها ري بك كواجاف اس بب سے دبوی برکٹ ہو گی ہو سند ور سن فردہ مذبوں میں زسروجان والبی جنا ہے ابک بڑا تھا ری بگ داوی مرکٹ (دووی کے طاہر مہونے) کے ملے کہا گیا جینے چلے لبند ہونے سلگے نومندر کے بوجادی رہمن نے اپنی کبینہ فطرت کا نہمابیت ہی ٹری طرح ا کلمار کیا اورکم كەڭوروچهاراج جىپ ئەكتاب بىييا دەمرىأتما نود يا أب كائوئى غزىر يەنفىرىقىبىرا مەنگىكى المونى نبس يقط البين السركودكر فربان بنيس موكاين تك ديوي يركك هنبس موگی گوروجها راج انجی مجبهند فطرت اور مکروه جالوں کو فورًا بھانب کئے۔ گورومہالج نى مندركے بوجارى سے بخاطب ہوك كماك مهاداج آب بريمن دبورا ببر بحلاآب بردد كراوركون دهرمانما ببوسكنا بيرست بهنربهي بات بهدكرا بي آموني مي دييآ جبابكو ببمعلوم مواكهاب نومهمارا راز طشت أزبام مهوكبانو ووسيتي سب بوجاري اورد بكربيا ري احكان جميت بوكة وركورومها راج أني حركات كوتوب بهانك ببرايرهبال ب كدكوروگويندس كه جيبيد موات كوس كي ننان سے بعب دخفا - ا

شروها وُل حورها بهول سوئم شعباؤل؟ بعني مجھے كريت ورويت وغیرہ دیوی دیوناکے یو چینے کی کوئی ضرفرت ہنیں ہے بیں اپنی ہرا کی جی ہے لئے اس الم الحاكمين كرسامة المقليدلاؤل كاحبكسامة بددوى دبوتا بعي لا فقيانه لعراس بین نوبیر مبر کیسے ہوسی انتفاکہ ایسا می صدانہ عفیدہ رکھنے ہوئے گورو مہاراج دبوی کی به جا کرنے دیوی کی بوجاسے غالباً ہی مواد ہوگی کہ و میت برسنون کو علی بن دیں کہ وتصوحنكي نم بوجاكرين موده مذننهاري كوئي بات سُنية بين وريذنببس كوئي فايده ببنجا سختابر بحض کابل صرف وہی ایک منی ہے ہو ہاری دُعاوُں کوسنی اور ہماری جا کر خواہشات كوبوراكرنى مصبرحال اس سع آب بديخوبي اندازه لكاسكف بس كمهندوكور وصاحت كماساوك كرف رسيدا ورسلان كسطرح ببيش آخرس جونکه بباالی را یونی سے دنی شرار نوں سے کوروماراج منگ کئے تنے وہ کوئی کم سے کمبینہ جال نہ کفی ہو ہیاڑی راجاؤں نے گور وصاحبے برخلاف نہ حلی ہو۔ آخر نِنگ آگر كوروصا حب في لين جبلول كوم دباكه اب صيركا وفت بنبس سد البصلم كه البرارى العاؤل كامفالدكرو حسفد زتم كوننك كباست تمصى اب لبني دل كابخا زكالو فيفدر بهذ ا قوام ہیں مدافعا مذجنگ کوکسی فیلمی منع ہمبیں کیا۔ بلکہ فوم کی زندگی کے لئے مدا فعا نہ بہا و ابیابی ضروری سے جببا انسانی بفاکے لئے ہوالازی ہے۔ وہ لوگ جو آنحضر الدعاقیم کی حبکوں برآ دا زے کتنے ہیں دراسلامی حبگوں کو بُرے سے بڑے ساہنے ہیں ڈھال کرد نبا كے سامنے بیش كرنا اعلى درمه كاكار خرجي بي صابي وه لوگ فرا حضرت را مجندر كي موائخ برنظردالس كه آخر ننگ آكرانويهي راون كيمنفالبه بي ننوارسونني رسي و درا ببارے کشن کی زندگی پرنظر دالبرج تیوں نے ملافعالہ جنگ میں سردو فریفین کوہی ننیاہ کراد بجيله دنون بورب بي توحنگ عظيما ورمها بهارت ننروع نفا - ديجيواس بين بهاري مركار ملافعان جنگ بين نمريك موئى - جوفوم اينے سجا وكے لئے اساب متا بنبس كرنى وه بهت مِلدُدنبا بين نابِيد بومانى سِد اس كَ كُور وصاحبَ بِهِي اخر بيار اي راجا وَن سن نَكْلُ كَا

لوارمیان سے بوننی بڑی اور بیاڑی راجا دُن ن ناکوں جنے چبولئے کر ایکے نغر بیگاجا ہزار آدی اسے کئے۔ جب گوروصاحت مفاہلہ بن بہاڑی راجاؤں کوسخت ترین ہرم ٔ اعظانی بڑی۔ نوبیاطی راجگان اور بھی سٹ بٹائے اور ہرایک راج کوراجبونی شان کی فسم ی كه أكركور وصاحب كى طافت كونبيس نوط اجائے گانو بيريد انكى برصنى ہوئى طافت بيرس بنا الدوكرديكي-اس كيرب بلكوصوب إرسر مندك حضور حاطر بهوئ واركور وصاحب مفابل کے لئے مدد کی درخواست کی بعض حگہ نو برنکھا ہے کہ اس عرض کیلئے بیس ہزارر و بیہ صوبہ سنگ كى نظر كباكبا- اوربعض مجربه تصاب كه علاوه اسك نعلفات كوزياده راسخ اورمضبوط كرنبيج لئداكبرى عدكى يادكونا زوكرناجا بإصوب سرسدت فوج كاكنبر حقد كوروصا حيك مفالم كير بدائي راجاؤل كم ساخ كرديا يونكه مفاله كي فيت زياد كافي اس كي كوروصاحب علام مبدان بس لرشف کے بجائے امنداور فلعہ س محصور م وکرنفابلہ کو زمارہ محفوظ تھے ا۔ بہاڑی را جاؤں نے نناہی فوج کے ساتھ ملکہ انگھر منھ فی اکو بنفام کبرت بورگور وصاحب برحل کردیا -۱ درگوروصا حب محصور ہوگئے۔ گوروصاحت کے بہت سے آدمی بھی اس حتک بنرکا آئے رسدھی تم ہوگئی۔ آخر ننگ آکرگوروصا حکیسی طریفسے بجکرفلمرسے یا رکل کے جب بہاڑی راجاؤں کو بہمعلوم ہواکہ یاوجودہامی ان شدید کومنتنشوں کے کورم حصاف بجبر كل كفي أو الحكريج وغفدا ورغبض وفضب كي كوي ائتها مدري اور ماري عصه كالبغاغ كاطف شروع كردين كبيونكه وه توكوروصاحب كاسرنيزه برد كصناحا کشے گورومهاراج نےانندور بلکر ملک کے مختلف مصص مس گھومنا ننروع کیا وہ بھلے راجسو مل کے علاقہ س گئے اسکے بعد راج صبیر کے بان جلے گئے این راجا و کو اسوقت تك كوروصات كوى عناد مذنفا كيونكه كوروصاحب لرا في كے لئے بیٹنفذي كے واسطے نه بهدنبار خفه ادرنه آب گورد صاحت بو کجریمی کبا محعن مدافعانه رنگ جبنانجراس ارح بحالت دنست نوردي رام كلمولله في كوروصاحب كي حاعت برحمله كوك الكولوط لما مونی رگ حمیت بھر دوش س آئی - اور انھوں نے رام کلموں ہم کے حکمہ کی رافعت ہے رتمت كوحبت كبابه رأح ككموطه في اعانت كيلئه جوالة كمحي كامهنت بقي ابك خاه

دوی کے ایاسکوں کالبیر آملااور ہر دونے مندوُ وں کے مذبات کو اس کے بطر کا ناتھو<del>ع</del> بباكه كؤرو خبنبوا ورجوتى كالحت وتمن سهد وبوى دبوناكي بوعاسه لوكونكومنع كزناب ترففوں مرحانیں روکنا ہے۔ ویدونی نند باکر اسے اس کے گور وصاحے مفایل ىبى سىسىندۇرون كوراچىكىوىلە، كى خردر مدد كرنى چاپىيە- مىنت اس أېدىش كوشنگا بهت مندوجون من آگئے ادرمب گوروصا حب منفا بلہ جبلئے ان کھرے موتے برط ی رہد اط ای موئی کرفداکی شان گوروصا سے مقابلہ میں دبی دبونا کوں کے بوجا راوں کو فالن بوي را م كلموظم وناكت منه موار كرميدان سے بے طبح بھاك نكاي كھور في منت صاحب کی خوب درگست کی ۔ گوروصاحب بریودیوی پوجا کا الزام لگاباجا ناسے بروافتہ ہمایت شدورسے ای تردید کرناہے۔ اگر گوروصاحت یوی کے بوجاری ہونے نو صاف ورطاہر بات تھی کہ والاکھی یا حوالا دبوی کامہنت ہرگر اس طرح گوروصاحیے م خلاف لرا في كيلينه أيضنا ادر مندو و في منات اس طرح ابيل مذكر ناكه كوروطنا د بوی دیونای بوجائے دشمن اور سندور هم سے ببزار میں - بدوا فغر نها بن صربح اور صا الفاظ بن دوی بوجا کااله ام بوگور وصاحب برنگابا جانا ہے ای نرد بدکرنا ہے۔ خبر برنو ا كم چلەم مىنزىندىنغا. دېكىھنىڭ فابل غۇربات بىرىپ كەڭۇر دەھاھ يەكى چىنىغدرىسى لىرائيان مىيۇ دہ ہند ووں کے ساتفاد رسند ووں نے ہی سے بہلے گوروصاحب کی طافت کو کھلنے کے كني وفناراً عظاميك الرمسيان لرائي بي شابل بهوك نووه مندورا جانون كى شديدكوس اورجال بازبوني وجسع بمندورا حاؤل فحب كوروصاحب كواس طرف لرا في مرمقر بایا نوگ وصاحب می عدم موجه دگی میں ہندوراجا کوں نے انندبورکو لوٹ کر باسکام با مردباعا فون مك كومنهدم كرديا - اورابسا كرنيج بعد بمندورا حيا تكل سفكر موسكة كه اب أورو لوبندسكم انندلورينين سك كادرا صكلوشك وشكست دين مح بعدو كورو صاحب ندبور بينج نواعنون فانندبوركو بالكل ومان ورخراف ضندمالت بيس بالامكر كورومد انتصاب ويران شده اندبورس بى بيط كف اوربين سعريداك اردگرد جمع بورين أف اور مفول برى عصد من انداور عير ميل كبطرح آما وموكيا - بدو محدكر مارى

راجے پہلے سے بھی زبادہ سط بٹائے۔ اوراب کی دفہ بہاتای راجا ہیں نے گوروصا حیکے

برخلاف نہابت ہی کمبینہ اور مکروہ جال جیل۔ وہ بجائے صوبہ برند کے باس جانیکے

مبدھ دہلی بیں اور نگ بیب رحمہ الندعلیہ کے باس بہنچہ در کہ اکہ گورو گوبند نگھ

مزم ایسلام کا خطر ناک تنہن ہے اور دہ اسلام اور اسلام نو کو بہنج و بن سے اکھا ڈنا

عابم تاہے اگر طری سے اس فننہ کو فرو نہ کیا گیا۔ تو بہ نہا بہن خطر ناک مورت اختبار کر

جائمگا۔ ابھی وفت ہے اور نہ صرف رہ لطانت اور اسلام کا ہی وہی ہے بیکہ بو بہانا ہو اسلام کا ہی وہی نہیں ہونا۔ با تو شاہ صفح ہما ری عفاظت کر ب با خراج لینا چو کے کہ بین کو کو انبروار ہونی کے بہار ابھی خطر ناگ بدخواہ ہے ہم اسے با تفول بار او نے گئے ہیں

وی دن چین کا نصیب نہیں ہونا۔ با تو شاہ صفح ہما ری عفاظت کر بی با خراج لینا چو کو کہ وہ دین کو اور نگ کے کہ بین کو گوروں کو کہ بینا ہو گوروں کو کہ بینا کا می بھیجا کے کہ بین اس میں اور اسلام کا می جی بین کو کو کہ بین کا می بھیجا کی کو کہ بیجا یا طلبی مامہ لیجا بنوالے سوار این دفہ قتل کئے گئے بھر فوری میں بھیجی گئی ج

راجهبم بندرادرشابی فی جے بب با بہنی خرجی المگر و بنجی - نوعالمگر فی فور اسر سند کے علادہ لاہورا ورکشی برکے صوبہ داروں کے نام احکام بھیجے کہ اند بور جاکر گور وگور دسا کہ و شاہی فی بی نے اند بور برحل کمیا اور گور وصاحب کو محصوبہ کور وگور ندن کہ و بندی کو بھا گذا بھرا ، جب بہ خرا در بگ زبب کو بنجی نووہ بہت جران ہوا۔ اور اکی د فرد اس نے سب اسحکام بنجاب کو فوج کشی کیلئے منم د بااولہ بہت جران ہوا۔ اور اکی د فرد اس فی سب استا کہ ماندہ کھانے والے مربدوں نے کہا کہ اب اور ماندہ کو بور کے در نے گئے بہر اب ہم بی را اور کی دور داری نے آب کو تلواد کا تفسید جھوڑ نہی اجاب کی ہمت بنہ بس دہی جہنہ ہے کہ اب کی ماندہ کی جہت بنہ بس دہی جہنہ ہے کہ اب کی ماندہ کی دور داری نے آب کو تلواد کا تفسید جھوڑ نہی اجاز نے دری کی دور دور کی کا تموید دکھلانا ماندہ کی دور دور کی کا تموید دکھلانا ہے دور کو کہ تو تا کہ کہا کہ اندہ کی دور دورا کی فدرت بہت سے ملوہ مانڈ

کھابنوالے جبلوں نے لکھ دیا صرف جالبس اسٹے الاعنفاد مرید مافی رہ گئے حتصور ريس سائف وبنه كالجنه عهد كيا- وقت تناك غفا كوروصا حت يملا کومع جندعفیدن کبن مرید و تھے یا ہر نکالا۔ادر بھرخود مع جند عفیدن مند حیلوں کے با واربال کے طرح تھیس بدلکو نکل گئیس-ا درگوروصاحہ بجكور أتبجكراك عاليستان كأ یں بناہ گرین ہوئے اور محرارا ٹی ننروع ہوئی۔ گوروصا حیے حالات نو ہم محراحی بس<sup>کے</sup> فی الحال ہم اس دروناک نظارہ کا بھیا نکسین آپ کو دکھلانے ہیں جب کورو مہارا ہے کی ہورھی والده اورد وجبوط جبول لخن جرًاس افرانفري كي حالت بي رديرً كے فريب فنع كميري یں اپنے فاندا فی ہروہت گنگو بہن کے ہاں دان آرام کرنیے کے مطرے وہ کنگو بہن جو کورو صاحكانك فوارتفا جيركوروصا حيجب بإيال حسانات غفى كراس ظالم اورسفاك فجسيد كور وجهاراج مح حركي كوطور كوي سروساماني كى صالت بس بابا - نواس تونخواركى نظر بدل كُئي- اپنے ما عنونكوان معصوبونك تون ميں زيحنا جاہا- آئي بدلي ہوئي نظر كو د بجه كركورو مها راج كى والده متخرمه نے زیور ۴ نار كر دید با مگراس خونی اور سفاك اور سنم كبین كادل تصنیرًا بنوًا بربعبنا دند، برجم برائم داونا برس بموئ بلكه الحقول في ابني د كمتنا دندر) بن كورومهاراج كالخن بحرون ورنونهال فرزندونكوموت كمصاط أنارنا جابا ببببنانج بكنكو برہمن فی الفورحاکم سرمبندکو اطلاع دی کماس طرح گوروگو بندستکد صاحب کے لرط کے بری حراست بین بس جنانجه حاکم سرسندنے لوکونکو مع انکی بوڑھی دادی کے بلا بھیجا۔ حاکم سرم اگرچىسلان نفايىكىن ۋە ظالم وسفاك ئەنفاداس نے نافىنىدلەگوروصا ھىسە . . . كىي صاجزادگان كونظربدكرديا-آخراس نے بخوں كولبنسسان بكا ماكدانى تسمت كا فيصلكم سكان دومعصوم بخول كے ساتھ كالكذرى - باكے وطنى دوستول نے بہوا سے سالوں م بدازسرناما مغواور بيبوده الزام الكاما بيكه صويرسرين في ال بجول كو زيده دبواربي ويخواد ما نفأ ينكن و أفعان كي موجود كي مين برسارس محوط بن كبوكه صوبهم بنداكر ميرهم وفت نفائیک آئی بوزلیشن گوروگویند تکیم کے بارہ بن بعیبنہ دہی تفی جوکہ سرودلیس كى بيتم كم صليب بر كصيني كم منعلق تقى جس طرح كتكوبين في ابيد مدد معادل

فاستدورت كيك الوماكم وقنت كالنس كرفنا زكرواما نفابعبن اس طرع ينع وابك ومسفيل ينفدوم كوكيزوا مانقاجسوفت حفرت يخ كوبهرو دبس كرساهفالابا يا اوراس في بطورما كم وفت محماس مقدم كى ساعت كى نواس في فوئ د باكرمبي الشخف كاكوى كناه بنبس ديجسا كحبكى بدولت انكوفنل كباجا وبي بب إينه باعظ یانی سے دھونا ہوں اور گواہی دبنا ہوں کہ برایک بے گاناہ تحص ہے لیکن بی فرم آدمبول شورميايا كم أكوممانسي دو- أكوممانسي دو- أكرتم جيورنا جاسنت مو- نوجورا وردا وجورد ديكن سيع بماس مزديك جوراور واكوسهي تراسه الويجاني دو الوعياي حاكم وقت في ميع كي فوم ك اس واوبلاكوم في كيما بس استخص كوب كناه بحنابون اور بس اسط قنل محف مين منيس مول يكن مين اكونم السع سائذ بو چاہوسلوک کردرجنانجدان معون لوگوں نے مبیح کوصلیب برکھینجا۔ تھیک سی طرح حب گوروگوبندسته عنادك ورته تصنيح سويسرمندك اس لائے كے واوا مشبر ولدف والملق مالبركولله كى امن مخاست كومك كوس مرسندكا ول كميل كبا لبكن اس كے موذى ديوان بجدا نندنے جوكہ ابك كھنزى ہندونقا نواب ليركو كمہ اور وم افتى ماكشتن وسجراش را نجهد أشنن كارخرد مندان سبت براك عافیت کرگ زاده انجر کرگ شود به اس مودی سیداند کفتری کا کوره ما را در انتحة فرزنده تنقي بالصحابي ببرنقا منابعينه المقسم كانقاضا كفاجس صم كانفا صاكعيلتيكى قوم كربيودى لوكوس فيمسط كوصلبب بمريي كبيل كبانفاكه جورا ورواكو بجور ووليكن عظ كوهرويهانسي دويرهم ماكم وفت نے اپنے الف شے بیج كومسبب بہنے كى بجائے بركه كراسك ابنی فوم کے سبروکرد باکہ بی تمہمارا آدمی ہے تم اسکے سائف بوسلوک ابوروکرانجب اسی ان مذكورة الصديدوا فعات كى موجود كى بس صويد سرب ندائد ومهاداح كے بحول كواس مودى سجدانند كمفترى سبروكردياا ومكهد بأكداكرين بانتسه كدنمها يسء مزدبك ناكا ياب تثي ڈہر بایسانب با بھبڑ ماہے اور بربھی نہ ہریلے سانب کے بیتے ہیں نو برنمراری ابنی سہنڈ

حفرت ورنگ مدحنه الندعليدن خرمات بي نواب سرسندكو بمبيند ك الى وكل ناش " بإخارة ان بى كوير بإوكرويا -اب اس سعيره كواوركب سزا بويختى عنى جنا اسے بعد جن وقوں بالبركو الداورسكور باستوں ميں گار بؤاد اور رباسنها ئے عبلكسيان ماليركوملد مريط مانى كى - نوممارانى صاحبه ينباله فصرت اس بنابر تواب البركوملد كومدة دى كەلىك دىن نواب نيركوللى نے گوروگو بىندىسىنگە كىسىكىدا مېتوس كىسفارن كىلى سكمون كوده اسان نعطل اجابينه اس سيجي اندائره أكالوكسمجد اراور وعالمركك دوست اسبات كو توب بيخيند بين كراشي وفت بين كورد صاحب كي س في مددى مارى بيدل وجان سيفون شريه كدارًا مرسابي من برطرح مسلان ورسكه بعائي بالهمي نبنت اور ببار سدر سنن في تحد في كور وصاحبان اورسلانونك ما بهي كبرت نعلفات عقد اوريم ومحتن كاسس بره كراه ركيا نبوت موكن نبي كنشرى كوروا رجن دبوجما راج نع جب المنسرك مندرك كي بنيادي بخفر كهوانجاما نواب مفرت مبانم برعك مفدس ورمط بالمزال كواسبات كيليك متخب كباعالانكراسوقت برائ يزات بيزت بعق بهونيكم مركورو ساسية أكركسي بالنون بين بركت ديكيي ورجمت بائي نؤصرت حضرت مباغمير صداحت بأي مطهر الكليا براكباب مي سابتين الول ويكون كالهجم حبت اوربيارس كوئي شكث منسيره وألي ہماری ببوں دھان مند دعا ہے کہ عدا تهارے دلوں میں بھی وہی نبت اور بریم کی نہرجا ک<sup>یا</sup> المساء وراجكل كي يحداور سنان هي ابنه بزركان اسلاف كفنش فذم بر ترنكرا كرود تهر سے بغلگیر ہونے ہوئے تکی اکا ور فقدس ارواج کی ایشرباوی اور فکاٹ عالین لینے حق بن لیا ا زب كوروصاحب كاعال سندر كوروجهاراج جنكور كبنجير الين كمول كمسا ففارك عالبننان مكان سرع عور موسكة بالرسي مندورا جركان شابي فرج كاعانت محاصر کے ہوئے ہیں شام کے وفٹ گورو صاحب نے آئی ہے باکرابنی عبد ابسے عفیارت کمنن کو جسكي شكل كوروها مست ملى جكتي عنى كطراكر كم آب فدهرسه بالبرنكل أحر كان وكلفير ودمسلانون فيراسيكو وكرلها اورنعافت كبائرهب نززك ساكرد يحانونوا لباورادت يشرك مكانتون فركا المون فركبا حالانكه أكروه جاست توبها بهنا أساني

وروصاحب كوروك يخت تخفي كمنبس بنبس المفول شارتا اوركنا بينه كوروصاحب كيانه یں کوئی کے ناخی کا کلمہ تک کھی مزیکالا ۔ وریٹ اوسے بین آئے + كوروصاحكتي الوسيخفك انتيست كلط كما الجي كمديز نتفا فاصله بيجبنكل مزا ایک کھیٹ بیں دوحار ڈھیلے سر انے رکھ کرنبیٹ گئے کئی رانوں کے زمونیکی وجسے گوروصاحب كوليطفيني بيندا كئي جب انكفيلي نورات كالبجيلا وفت نفا گوروصاحر ماراج الطكرنن ننماوال سعروان موئ اورصيح اجمى داره ببنجكر البرباغ مسالبث كُنَّهُ مِاغ كِيمَالِكُ نِي عَالَ وَرُعِنِي فال دويها في بين فضح جبِّ يخول نفز بيب ماكر ديجا نوبیجان لیاکه برگورومساحب بین دریے مروسامانی کامالت بس شاہی فوج سے شکست كه كربها كي بن نوده دونور بهائي كمال عرّ ت واحرام بين كي من محبّ كي ما تعامير استفال ك مسكيب كوروصاحك وبال مبنجكرامك سندوسي كالسجند باكلا مامندك ال عظران كا اراده بنواح كورومها حي محرول برسى ل ريا عفا مگراس في ما حت جوام دېدباكاب ياغى بېن بىرگزاب كواپنے گھرىنىيں ئىلياسخنا گۇغنى فال درنى فال دو بعاني كمال اوت كوروجها داج كوابين كفر لم كلَّه اس مَكَّ كُوروها حب كي نبن عفيدت مسكيمي آمل ببهعلوم إو في بَرستاى فرج نعافب كئة آربي مصركوروصا حب عن فال دربع بعض تاریخوں کے روسے لیے فارسی کے استناد اور بعض روایات سے ہم کمننے فاتی يبرمحدكونلا بعبجا فافني كوروصاحك نام شفني ودوسه تنتح اورنها بن محتت مله اوراكما مشود وكيا كياكم شااى فين كانفافت كراوص حيك بجانيك لله كبا نزكبب كا جاو آخرني فأ ادر فی فال ورفامی ما حیے مشورہ بریائے بائی کہ گوروص مرکبے بیلے بجرے بہنائے جائیں اورانغيس ويرح ننرىف كابيز فابركما ما وسع جنانجدابسا بى كياليا ورشابي فرج بين جرايا بينج كئي-اورني فان ورغني فال كوبلا بعيجا اوراك كوكها كخياكه نتهاي بالكويند شكرهم بواب الوجاري توالكردو الفوسفكما المغيبت عيم كماكم وونوادى شربي كم ا بن وربها رسے بال نشریف فرا بیں۔افسرفوج نے کہاکہ بہت بہتر آب میراس کی ایک ہم میا تی زبارت كريني جنائج كوروصاحب كوبالى سي بمفلاكرني فال ورغني فال دونون

بالكي كوليف كنديعونبرأ مطاما اور الخبرا مسعق ت واحترام سے افسرفوج ولبرفال كے سي كني اورا فسرفوج نف كهاكرتبس به نوگوبند تكريب مكريني خال ورغني خال وفامني ر ببر ور نے کو اہی دی کہ بنبس بہ اوج شریف کے بیر ہن ورجیند دنوں سے ہمارے ہاں فرکٹنا این - بیصاف ظاہر ہے اس بدلنے سے کھی انسانی صورت بیں کوئی ابیا فرق ہیں آ ماناكداس بيجاننامشكل بوواك افسرفي فوي بجننا نفاكه بركوروكوبندسك يحرب النول في د بجياك اس طح جند نفر لعِد مسلّان أيكي حابت بس بن نوافسروح في زياده الرا كرنامناسي بمحاصون بهى كماكمهم الجي ببرصاحب كى دعوت كرف إي جنانج وعوت كككي كوروصاحب بى خال عِنى خال اورفاضى ببرع مراصب ملكرافسرفوج كمانة ومون كونناول فرما با اورسنا مى فوج وابس علي كئى اب ورا خدا ك كنگو بريمن ور دبوان سجدانن كسلوك كاغنى خال ورنبى خال سيطان ورفاعتي ببرم رمساحي سلوك مفابل کردکه مرد دیکے سلوک بین کس فدر زین د آسمان کا فرق ہے۔ ایک فرن گوروها کے صاحبزادوں کوفنل کئے جانے برزور دینا ہے دوسرافرین نرصرف بہ کہ ایسے نازکہ وفت جبكه شابي قوج كوروصاحب كانفاذب كربي سي بناه دبياب بلكه الحوشمن بنجه سدرائى ولانبيك ك اينا بببطام كرناهه اورانى بالىكوابي كمندهونبر أعضا ناا للغياعث فخرسجننا بيء ابيء آدلي وفت بس جبكه ابنول نفهى كوروصا حبك ساخف جھوڑ دیا۔ ایسے بازک قن بس جبکہ گیروسا حفظی بے سروسامانی کی حالت بس تنے ابیدوفت بس اگرکوی بناه دبناید نوسلان - اور پیریناه می عمولی رنگ بس بنیس جب وه دیکیف بان کدگوروصاحیایی صالت بین دخمن کے بنجرسے دہائی باسکت ہیںجب الخبراوج شربفكا برطام كبامائ ادرفو وعس ففيدت كاحو البغ كندهون مدكها يدا ورائي بالى كواسيفكندهونبرا كطاياجا سفة نومسلان نهابت وسنى سيمحض كورو ما حيك بجاؤك لي الموركو بالنفي بن كباكتكوريمن وبوان سجدات ورني فاضعني اور فاصى برمخدان مرد وفريقين كأتوروصاحت سلوك كالمونه دم كم كركوكى برطرفة العبن كيلكي خبال كرسكنا ہے كەمسلان گوروصا حب وتتمن تھے بنبس بنبس ہرگز ہرگز بہر

مدوه امور الرحنز تعضب ورعند كوير سي بحديثك كرخاني الذمين بيؤ زعور كرنا جاسيةً ری دل وجان سے وعاب ہے کہ آیا م سابق میں حس طرح سکھ<sup>ا</sup> ورسلان ماہمی تھا آبا يهائبولكبياح ريند عف آج بمهي أنك نمك تمونه كوابياد سنورالعمل بنائب إ راسح بصر گوروصا حيالوه كره ف روام مهوي كرات بس الب سندوجا سواری کے گھوڑی انگی گراس نے دینے سے ایکا رکیا بعدا زاں جٹ بور پنجرا ا لمان کے بار آب بھیرے اس نے بہت خاطرہ مدارات کی۔ اورسواری کے امک گھوڑی دی جب گور وصاحب موضع بیٹر بین کینھے ڈووہاں مہنت کر ہاد است ب كو كله المنت سه انجا ركر دما. ا وريدى درنتني سيمين آما-اب استيم جاستبارائ كي صرورت بهبين ساس كليف بين كوروصاحب ابك سندوسكة ما نکتے ہیں وہ طعی ایکا کر دینبا ہے آخر موضع حط بورس ایک مسلمان گوروصا حب کے بالفاعده اخلاق سيمينين أناسيط ورنهرابت اغلاص سے گوروصاحب كي زرابني كمورى كرناي والمازه لكالوكه المرساني من كمول ورسلا وفك نفلفات كسے دادران نے خداكرے كہم لوگ بزدگان اسلات كے تمواوں بریطانے ، دوئ ان كى نبك عائب البين في مي لين- اس سه آكے جبكر كوروها حيا كوظ كبوره بينيد وال كا تمس مندو عقاد اوروه أكر صرفظ امركوروصاحيك ساخذ فاطرو مدارات سعبين آباء مُرحب لطِ إِنَّى كَامُوفِعُ أَيا- تُووهُ كُورومِهاراح كيرِفلاف مُوكرلطِك لِنَّا- اسم صبيعت على مننكل كوفت مي يابيده طان كى اولا دمي سد ابكت في خراب محبت كيرافذ اسْالْھوڑاگورومماراج کی تذرکما جے لیکرگوروصاحب بہت وس موے اسی اثنارہیں كوروصاحتكم از مبرنوا بني جاعت كوجمع كيبا اورابك خاصي جاءت كوروصاحيكم مامما جمع مولكي اور موضع دبناسه كوروصاحب في المحالي د مانتكر كه ما نات مرود انتعاري وحفرت اور مگن بریمنز التعلید کے باس مجبی میں سے جند استعار درج ذبل ہر كشنندام كوهبال بن يرسن للمرار بحرار بنين برشنند ومن كبن فكن ن قدرت نیک بزدان باک که از بک بده لک ساند بلاک

به شمنیبرو ننبر و نفنبگ آمدند ر ہمان شکن ہے در بع آمدند چوکار از بمه حیلتے راگست ملال است مرون بتمنيبرست که برجیل نن آمدسش جیشار بتمه آخر جهمردي تمند كارزار زُرا ما ندا تَبْمُ بِرُدا لِ مُشْنَاكِسِ ﴿ بِرَآمِدِرْ نُو كَارِ بَا بِمِرْخُرَامِثُسِ اگر صد فرآن را بخوری سم مرا اعتبارے نم ابن ورہ ام اگرمشاه بخوا ندمن آسجادرم حضورت شائم سرايي روسوم كه ما في نمائم جو يتحب بده مار جراشدكم تون محكال سنت جار جدمالاك ووسنورعانك ديب تولنبنش شاه شابان اورنگ بب غداوند تخشنده مكب دمال لدروشن عنبراست مسن جال كردارك دوراست ودارازس حفنفت شناس ومطيع كناب مرلعيت تربت وتصلك جناب بوتشريف ورقصيه كانتركت درآنحا ملافات بيهم سود بهمه قوم بهيرا راحكم تراكست نه ذره درس راه خطره نزامت بروب اشمأ كهرباني محتم ببان سن فودرا زبائی محمر بروے اشما کہر بانی محمر بنجے اسپ شاکسند بید مید مزار بیبا نا بگیری زمن ابس دبار شهنشاه راه بنده جا کریم آگرهم آبد بحاضر شو بم دربیتنده گرشناه در مان بمن مصنورستس بباریم مهمه جان ونن فركيت مده كريشاه ومان بمن ببنظرصاف اورصلي سي اس مين كوئي اوركره بنيس سع - كوروصاحب كفف الله كما كالخرة كي بيادى إما و على سائل ومشرك فق الار ما تضا- اوراس كي كمي

بت برسنی کی بجائے نو صد برسنی اور لا انتہا طدا و کے بجائے ایک واحد اور خفیقی موہو کا نام دوستان کرنے کے کے مشرکوں کے ساتھ حِنگ نہ ما تھا اور محض اس سلے کہ بس حداو تدنعا لے کا نام دوستن کرنیکے کئے نئرک اور پڑعت کا قلع فمع کرنے کے واسطے قبر و اگر ما تھا۔ اسواسطے تھے برخدا کا اسفد دفضل تھا۔ کہ برا ابک ایک نوحید برست دفق س

لا كم مننركوں بربعارى نفاكر ا جا ك صوبرد ارسرم ندمننركوں كى مدواورا عا نت كے الكے آ تكلا-اومائس نے ابیتے اس مارد اصل سے اس عهد کویری طرح کوڑا بوخدا کی کھاب میں اسسے يه بطرها تفعا كمنفرك كى بجائے نوجىدكى اشاعت كرور اصولاً جاہيئے تفاكر صوب دارسرسن ميرى مددكرنا كبونحه مبن نوحبدكانعره بلندكر فسلطم منتركون سعائر دما نفاه كمرامسك سب عمده بمان کوبهن بری طرح دریم بریم کیا ۱۰ و دسترکو رست میکرننرک کی مدوا در · نوحید سے مخالفت کی۔ دریں حال اگر دہ سب تک<sup>ی</sup>و وقسیس بھی فران مجبید کی کھا نا نوسل میا رنی بعری اعتباد بنیس کرسختا نفا- کیونکه وه آدمی جوه زی اور بدیسی طورسے قرآن مجبد کی مخالفت كررام مواسى علف كبياوفعت ركف كنى ہے اسكے اسكے جلكرده كونسي خوببال ور محاسن کورنبیجاں ہیں جوننری گوروجها راج نے حضرت اور نگ زبیب محنز اللّٰدعِلبيد من نسبالمبلر كبس-رونش بميرا ورفضيدن كا مالك نك آبيج كها- وه لوگ يوحضرت اورنگ بب رحمة الله علبه كے منعلق مُرسے سے بُرسے الر امات لكا نادوج مانوں كى نبكياں سمجنے ہيں خدا كے لئے النبس شرى كوروكوبند تكدماحب جوسح كوس اورهبوط كوجموط كمنفواك ففيجو بها درندُراور نشيردل تقيره لا كهونكي عاعت كحواجب الاحتزام مقندا واورا مامضخ جواطار تن كے لئے ابن حان نك كوفاطريس مرالنف ففر ديجو اور عور كروكرو مصرت اورنگ بب مند الشرعليد كي منطق كيا فرطنة بس وه كوسي خوبيا ب ورمحاس بين - بوده حصر اورنك بب ممة الله عليه من سليم بنبس كريف اوركس انشراح صديم ساغة حضرت اورنك ب رجمنة المتدعليد كي من رطب اللسان بين وربيضا ورغبت نام حفرت ورنگ بي كوابنا سنهنشا أسليم كرنع بي اوركفر كره ميزنسلط بلنه كي دابن كرن بي كباكو كي شخف كي ببل سفدر رخوبيان، ورمحاس تسليم كرك اور أسه برضا ورغبت إبنا شه نشأ وسليم كرما أبوا السےسات عدادت اور دشمنی کا المار کر سخنا ہے۔ نہیں ہیں ہرگز ہنیں د الطح بعد كوروصاحب نلوطى أينيج النجكه زنائه سانمدج المنداورس جدابروانفاآ الما اورا وريك بي كى طرف سي عيى وبين جواب بُهنجا حضرت محى لدين ا وريك برب في كما كأكرمونغه ملانوبين صرورنبياز عصل كرذ كالأكراب فوة تكليف فرما كرنشريف لائبن نوبهت بنبة موگارا ور حاکمان بنجا کے نام احکام جی جاری کردیئے کہ آبندہ آپ کوئ مفابل آرا نہو جنائچ بعد بیں ابساہی ہوا۔ اورجب گورو صاحبے ہرطر صحاط بنان ہو گئے کہ وہ ان جاکور رکت کی بیل کی۔ اس سے فارغ ہو کہ آب بطرف دکن سیاصت کیلے کہ وار نہو گئے کہ وہ ان جاکور رکت اختبار

کیا۔ اور نگ بٹ کی دفات کے بعد انکے لڑکوں بی فساد ہوا نو بہا درشاہ نے گورو مشابہ ہو کہ اور نگ اور نشاہ نے گورو مشابہ ہو کہ اور نشاہ کو دو مشابہ ہو کہ مور السلطنت بیں لینے ساتھ لے کہا۔ وہ اس سے فارغ ہو کر بہا درشاہ نے کورو مشابہ ہو کہ کی روصاحب کو دو السلطنت بیں لینے ساتھ لیا۔ وہ اس سے فارغ ہو کر بہا درشاہ نے در بار کیا اور بربر کی روصاحب کو بہا ورشاہ نے گوروصاحب کی بہا وری کی نواب کی اور بربر اور جب بادشاہ احداث کی دوساحب بر ہان پور عظم کے دربار کیا اور بربر اور جب بادشاہ احداث کی دوساحب کی بہا وری کی نواب کی اور وصاحب بر ہان پور عظم کے دوسا و جب ملا۔ اور ایک بہا بیت ہی بہین فیمت ہیرا اور جب بی احداث کی دوساحب کی بہا دور ایک بہا بیت ہی بہین فیمت ہیرا اور وصاحب کی بداور ایک بہا بیت ہی بہین فیمت ہیرا اور وصاحب کی نذر کیا۔ اور آب بیا اور نا نام برد دکن ، کاماکم مفر کیا۔ جہاں گورو صاحب کی بنا رہ نے کے دن گذار نے لیے دور اس کو کوروں اور کی بات کے دن گذار نے لیے دور اس کو کی نواب کی بات کی دن گذار نے لیے دور اس کو کی کوروساحب کی نذر کیا۔ اور آب کوروساحب کی نذر کیا۔ اور آب کی کوروساحب کی نذر کیا۔ اور آب کوروساحب کی نذر کیا۔ اور آب کی اصاحب کی نذر کیا۔ اور آب کی کوروساحب کی ندر کی گوروساحب کی ندر کی کوروساحب کی کوروساحب کی ندر کور گور کی کوروساحب کی ندر کوری کوروساحب کی کوروساحب کی ندر کوروساحب کی کوروساحب کی ندر کوروساحب کی کوروساحب کی کوروساحب کوروساحب کی کوروساحب کی نور کوروساحب کی کوروساحب کوروساحب کی کوروساحب کوروساحب کی کوروساحب کوروساحب کی کوروساحب کی کوروساحب کوروساحب کی کوروساحب کوروساحب کوروساحب کی کوروساحب کی کوروساحب کی کوروساحب کوروساحب کوروساحب کوروساحب کی کوروساحب کی کوروساحب کوروساحب کوروساحب کی کوروساحب کوروساحب کوروساحب کوروساحب کی کوروساحب کوروساحب کوروساحب کوروساح

وطنی دوسنوں کبطرف سے بیان کباجا نا ہے کہ ایک فدگور وصاحب در با کے گوداوری کے کنارے بریجے فداکی با دبیمگمن فقے کہ ایک بیٹھان نے آ ہے بربط بر جُیرا کھونہ ہا با گر وافعات آئی نصد بن نہیں کرنے فنروع سے لبکر آخر نک سلمانوں نے گور وصاحب کا ساتھ دبا گور وصاحب کی بالی کو لبنے کن دخو بر انٹھانے کو سعادت دارین جہا۔ گور وصاحب کو بالی کو لبنے کن دخو بر انٹھانے کو سعادت دارین جہا۔ گور وصاحب کو بنی کو دن بر رکھنا ابنی خوش منی خبال کبا۔ ہرا کہ آٹے سے آٹے وقت بیل میں سلمان گور وصاحب کو گرند نبنی ہو ہو ہے اور کو می بر کھور وصاحب کو گرند نبنی ہو ہو ہو اور کو کی جند والل با دبوان سچرا ندا ورکنگورام بہن میں گور وصاحب کو گرند نبنی ہوں نے گور وصاحب کی جان ہو بالی کہ بیس گور وصاحب کی جان ہو بیٹھاں جنہوں نے گور وصاحب کی جان ہجائے بالی کہ کہ بیسی کو مصلت ہوگا ورند وہ بیٹھاں جنہوں نے گور وصاحب کی جان ہجائے ابنا ہر برانا با دی ایک بیٹے سکے ابنا ہر برانا با دی ابنا ہر برانا باد و ابنا ہو برانا باد کو دیا تا ہو برانا ہو دو مصاحب کو دینمن کے گزندسے بچانہ کے لئے ابنا ہر برانا باد و ابنا ہو برانا باد و دو ابنا ہو برانا باد و بران برانا باد و بان برانا باد و بانا بیا باد و بانا باد و بانا باد و بانا برانا باد و بانا بیا باد و بانا باد و بانا بیا باد و باد کرند و بانا باد و باد کی باد کو باد کر باد باد کر باد باد کر باد کر

بیقان جنے فلوب بن گوروصا حیے لئے اسفدر جیت اور اضلاص کامادہ ہو کھلا پر کیسے اور کسی طرح ہو کھا ہے کہا ہے اور کسی کسی کوروصا حب کی بدتو ای کا خبال بیدا ہو کہا ہو کہا ہو کہا ہو کہا ہو کہا ہو کہ

## تنسري كوروكوبند سنكها ومسلمان

بعض کو ناه ببن گوروصاحب کی ذان والاصفات برالر و م لکا باکرنے ببن که خدا نوا گوروصا حب ننصدیا و رسلانو تکے جانی ڈنٹمن کھے۔ ابسے کو ناه ببن گوروصا حب کی عظیم مسننی کو ابنی تنگ خبالی سے ما با جا ہنے ہیں۔ اور گوروصا حبے عمل سے بالیل آ پھے بین لا کرلینے ہیں۔ گوروصا حب نوصاف فرطانے ہیں :

جنبهدنے اکٹے گبو بھرم اُرکا تنبہ اے ہندو کیا ترکا

بيني منكى نظروريع بوكتي- ادرالله كى معرفت ماصل بهوى - نوان كابحرم باناريا

انكے ساھنے مىندوا و زسلان كبساں جبنبت ركھنے ہیں ج

گوروصا حب کی فوج بین کئی بیٹان تھے۔ فاص آ بجے حفاظنی دستہ بیں دو بیٹان فرر
فیے۔ ببدیڈھن شاہ صاحب سلمان بزرگ گوروصا حب کیطون سے ہزاروں کی فوج کے
ساتھ بوکر ڈیمن سے لڑے۔ نوداس لڑائی بین سیدصا حربہ دسوف کے دد بیج بھی کام آئے
اور پھر نود سبد مصاحب بی گورو ہی کی ہمردی کی دج سے قتل کئے بنی فاں اور فنی فان
کون نف ما جی واڑہ کے دو بیٹان جنہون گوروصا حب موصوف کی بالکی کو اپنے کندھ ببر
اُٹھاکر کئی میل نے بانا ابیف لئے موجب فی سیما۔ اور گورد وصاحب کی اس وفت خدمن
کی جبکہ بینے اور بیگانے گوروصا حب بھی اُن دینمن ہور ہے نفے۔ نود گوروصا حب بھا در اُناہ
کی جبکہ بینے اور بیگانے گوروصا حب بھی اُن دینمن ہور ہے نفے۔ نود گوروصا حب بھا در اُناہ
کی جبکہ بینے اور بیگانے گوروصا حب کی ای و طرز عمل ہا سے سلئے بہترین رہنما نہیں ہو

کها جانا ہے کہ گور وصاحبے دوصاحب ادوں کو سرسند بین ذیدہ داوا رہی بنوا
جاگیا۔ بیشک بظلم اور مربح ظلم ہے۔ کوئی ظالم سے ظالم حکومت بھی اسے طرفہ اجین
کے لئے جائز قرار نہیں ہے سے تی گرسکو دوسنوا نہ نوبظلم سرخ کے فنوسے ہوا۔
ادر نہ سلطنت نے ابساطم دیا۔ ابک نواب کی نافت کا بہ بتیجہ ہے۔ جو داواں بہنا اور کنگو بہن کے نور دینے برائی بانوں بیس آگیا۔ کباسکو نار بجوں میں بہ وافعہ موجود
اور کنگو بہن کے نور دینے برائی بانوں بیس آگیا۔ کباسکو نار بجوں میں بہ وافعہ موجود
ہنیں کہ جب نواب شبر محمد خال والے مالیر کو ٹلہ نے نواب سرسند کو بھری مجلس بر ایسی اور کو ٹلہ نے نواب سرسند کو بھری مجلس بر کھٹیکا
طالح اور معصوم بچو تی ہمدردی بیں اپنی آ واز کو بلند کبیا۔ نو د بوان سیما نند نے نواب
موصوف کی سخت مخالفت کرنے ہوئے بہ کما کہ بچو تو کسی صورت بیں ہی زندہ نہ رکھنا

من و افعی را کشن و بخیراسش را نگهداشتن کارِخرد مند ال نیست بیرا که گرگ زاده این گرگ شود ؟

نواب سرمندگی نسبت گنگور بهن اور دبوان سیدا نندان معصوم بچول کفتل کے زبادہ ذمتہ وار جب جنہوں نے ان صاحراد ونکوسا نب اور سانب کے بیکے کہہ کر جان سے مار نے کیلئے نواب سرمبند کو مجبور کبا اور جسی کے بیمن کو بہمعلوم ہوا نواس نے فور انواب سرمبند کو ہم بینند کے لئے نوابی سے جروا فار کا درجا ہے اور آئی اولاد کو بھی ارت نوابی سے جروا کر دبا ۔ بہر صال جو کی ہوا بیصر کے طلم تفا ۔ اور ہم اس طلم کے ادنیاب کر نبوالوں برعلی لاعلا محتلی رہے جسی ہیں و

نبی فال ورغنی فال ورسبد محرص ورسبد برهن شاه کی مثالیس اس امرکو بخوبی ظاہر کرنی ببن کدنما نسابق بین کھول ورسلانوں کے نفلفات نوسٹ گوار ہے۔ گور دھتا طرفتہ العبین کے لئے بھی اسلام اور اسلام کے ماننے والوں کے دشمن نبیس ہوئے۔ آگر ابسا ہونا۔ نوسبد بڑھن شاہ صاحب اپنے ہزاروں لاؤلٹ کرا ور دو بیٹوں کے گئید و صاحب بر فریان نہ ہو نے۔ اگر گوروصاحب خدا نخواستہ مسلانوں کے دشمن ہو نوکھی نبی خال ورغنی فال بچھال لیسے نازک وقت بیں جبکہ شاہی فوج گرروصاب

كى نلاش مى كفى -اور بود بىندۇول نے گوروصاحب كوا مداد دېينے سے صاف انخاركر دبا تفا به دومسلان بیشان گوروصاحک امداد نه دبنندا ورآب کی بالی کوابینے کندمونیم اعطاكركيمبل جلنا ليف كموجب فخرشيجن يبرى بردلى توابهش بعكراب يمي كفو اورسلانوں کے نعلفات یا ہمی خوست گوار ہوجائیں۔ اور آکے دن سکھ دہمات بیں ادان وغبره كے جمائطے بوبیا ہونے رہنے ہیں بمبیننہ کے لئے برحمائطے وورمومائیں۔ گورو صاحب فرمانے ہیں +

د بو ولمسببت سوئی بوجاد نمازا وئی دوسرا نه تصدكوى بحول تجرم ما نبو

بعنى كظ كردواره اورسيدس اللدكانام لباجانا مصير لوجا اورنازس كبافرف

وناد اورسيكي مالفت كذناب وملطى برب،

بدرده نوحبد برست مدسب جونوحبدا وروحكنيت برابني جان فداكرنا ابني تونش

قسمنی عجمنا ہو۔ جن کے ہاں برصاف کھا ہو:۔ مجیر سینے ہوں بڑٹر ایکے عبیبہ مکمہ مکسے دام انانکے لیک کی یا ہنی میرے ان کوجام

اکرکوئی خواب بن بڑا کر بھی استدکا نام سے توابستے خص کے باؤں کی جونی اگرمرے جمرط عنباركي عائي فانتف نوز بعضمت مبحان لتركس فدرخدا اورخد المحصكنون سعيريم اس سه برع كرفدا برسنى كا اوركبيانبوت موسكناب و

مستكهره وسنوا اذان كباست نوجيدكبطرت بلاوا -ا ورا نتراكبركا نعره - اب بم بنب كون بهده جوالله أكبرك نعره سعروكرداني كرسه - خدا بمرسب كونوجبد بسنى كي نوفيق دي

الفريناب سة إرجبون سناكه صاحبا بمنضب الرسي

لام ابك موصَّلُونَ يُسِير حِيكَ بيرو بيشت . دوزخ -كوما ننظ بين- ا وال - نماز

روزه بھی انجے الد من مجھے۔ فرستوں کے وجود کے فائل اور قبامت بر تھی الجنین رکھنے ہیں۔ اسے مقابلہ بیں کھیے ہیں۔ اسے مقابلہ بیں کھے کہ انداز میں جر کونسلیم بیں کے اس مقصود ہے کہ آبا ہمارا رو کور وگر نقصات کے اس محصود ہے کہ آبا ہمارا رو کور وگر نقصات اسکے مقابلہ بیں کہا روشنی دالد ہے اور جنم ساتھی کہا بولتی ہے۔ اگر جہ عام طور بران مفدکت بیں اسکی نا کبدیں بحثرت کلام ہوجود ہے گر بیں بخوت طوالت صرف بین نین مفدکت بیں ساتھ بورے بوسے جوالوں کے بیش کروں گا ج

اسکی نائیدیں تو ۹۵ قبصدی کے قربب کلام اس بیموجود ہے مارٹنت مون فروارے ملاحظہ مود۔

اکسس باہ بچو کو ہمبیں کسس آگے کرے بکار رگرٹھ طالا شلوک محلہ بہلا)

ترجیہ بیں مولئے ایک خداکے دوسراکوئی نہیں۔ نولے بندے دوسرے کس آگے دا ویلاکہ ناہے) ہ

ایکو کرنار اور نه کوئی ایکوسیئود اور نه کوئی

(گرنههٔ طلط بسنت محلوس)

فان کل ابک ہے۔ دوسرے کوجھوڑ کر ایکی عبادت کرو۔
ابکو صاحب نے ابکو حد
ابکو سب ہو و دوسیے رو
دوجا کا ہے ہمرئے جتے نے مرحبا
ابکو سمرو نا بکا جل مضل رسیا سما

د حتم ساکمی کلان عنایم)

عیادت کے لاُبن ابک ہی فدا ہے جسکی صدوداکا ٹی کے اندر ہے۔ اس لئے اس کے ما) کاسمون کرد۔ دوسر سے روگردانی کرد۔ جوجنم لبنا اور مزنا ہے اسکوبوجنا فصول ہے۔ لمے نانک <u>ا بوجل نخل دنری وخشکی</u> ، میں حاوی ہے صرف اسی ایک کی برسنن لازم ہے۔ كلير بهننت مذجاكي جصف سيح كماء د جنم ساكمي منكار عرف یا نوں سے بہنت ماصل نہیں ہوسکنا -راسنبازی سے ہی (دورخ استحیلکارا ہوسکنا ہے+ جہراں سیج کمایا بوسس بہشنی جائے دجنہاکھی فہر بورامنی کے بابند ہوئے وہی بہشت بین داخلہ کے فابل ہونگے ، یا بہشت بین ڈلے <del>مانی</del> بببر بجيجان بهمنتني سوئ

عزرابيك نه دوج كظرار الشيدا ملهنمه ش في برمون دكى فاطرفواه نقلبدكي - ومي مفدار بهنت بروا - بصورت دبير عزرائيل برالزام دبنا فضول +

لربی با بجو بهشت مذ مائے رگر نظ مانوسط ۱۸ ماسولے اعال نبک کے بہشت برابن بنیس ہوسکنا ، نبنچم اگر بہنت کا وجود نه بوتا - توصاف الفاظ بس كيول إس كى نرغبب دى ماتى د

ا بينم ساكمي مثه و ٢٣٩ ) وو ابيض نون خدا دانام ببندا م مسلط استندابره دابي -انتشروج جاكر كردبان بجائبان الددابي -اور

غريباندالهُو بخوردابى - ابنى بالوسعفدانينون سزاد بكان فرسن دوزخ ورج

ترجمه يكورونانك دبوي صاراح ابك بيطان كويومن دكملاد معكى فاطرعبادت كبا كرنا تفا وعظرين بس؟

مد كواگرج إلى سيكه ضوا كانام لبينا بهداور اسى مهاكى با بنس سنا تاب مگر ننهريس جاكر مرو فریکے جال بھیا نا ہے۔ اور غربوں کا کہو نچوٹا یا ہے۔ بس اہنی بڑے افعال کے باعث فرضت م كو دورخ بن جبونك دير كري ...

دو ظام جبوار جهد تان نون نجشا جائے گائ بنین ناں دورخ دی اگ بنرے واسطے ارسر س

و جنم ساکھی ساکھی سے بڑمیشوے نام ہے بناں منا پھیو تاکے گا۔ نوگ دی آگ نینوں جلائے گا۔ نوگ دی آگ نینوں جلائے گا

نرجه - گورودهاداج جی - ابک ہرن کوجال بیں بینسا ہمُوا دیجے کولینے دلکو سمجہ انفہ بی اسلام نام نام نام بیو گے۔ نارجہ تم کم جو لاکر فاک کردیگی - مارد محل نمبرہ - سننان سنگٹ نرگ نربائے - دمها تماؤی میں طاقات دمجہ تا نہاں ، کے متب سے نرک بینی دورخ میں نہ ڈوالے جائیں گے ہ

نینچم. اگر دوزخ کوی جبر نه موتی - نواس کا بھیا نک نفت داس کلام بی کھینچکر خانف کرنے کی کیا ضرورت تنفی م

بانگ ناز روزه عدا ایک سبھه دیو مانکال

نرجمه ورف ابک فداوندکر به کے وجود کونسلیم کرنے ہوئے بیشک اذان دوج ،

گزیمت صنا روج - با نگ - نماز - کنبب بن جہتے جاسی "

نرجمه دوره رکھنا - اذان وبنا - نماز برصنا - فرآن ننریب کی تلاوت وغیره سیابی اگرنم محض دکھا و سے کے طور بریدوں خفیقت جانے بعنی عالم باعل بونیکے کرنے ہو اوری خان و اس فیم کا کہا کرا با نتہا راسب را برگان جاوے گا " بویقین جانو کے گا اور کے گا " بویقین جانو ہے گا " بویقین جانو کے گا " بویقین جانو کے گا اور سے گا " بویقین جانو کے گا اور سے گا " بویقین جانو کے گا تو بیکا کرا با نتہا راسب را برگان جانو سے گا " بویقین جانو کے گا تو بیکا کرا با نتہا راسب را برگان جانو سے گا " بویقین جانو کے گا تو بیکا کرا با نتہا راسب را برگان جانو سے گا " بویقین جانو کے گا تھا کہ باز کر بیکا کرا با نتہا راسب را برگان جانو کے گا تھا کہ باز کر بیکا کر باز کر بویت کر باز کر بیکا کر باز کر بوی کر باز کر باز کر باز کر بیکا کر باز کر بیکا کر باز کر بیکا کر باز کر باز کر باز کر باز کر بیکا کر باز کر بیکا کر باز کر بیکا کر باز کر باز کر باز کر باز کر بر بر بر بیکا کر باز کر باز کر باز کر بیکا کر باز کر

نبنجر ۔ گوبا خداد ندکر بم کو د حدہ لا شریب تسلیم کرنے ہوئے اور اس کے فراق کی تعمیل کرنے ہوئے ۔ اذان ۔ ناز ۔ روزہ ۔ فران ننریفِ کا پڑھنا سب کے جائزہ کھیے ہے۔ اگرگور د جماراج کے نزدیک بہسب با نیں غیرضروری ہونیں نوا کو فیلیس

عفى كنواه مخواه ان كى نسترت فرملن ع 🚓 برمعاوم نببل کردببات بن سکولوگ سا نون کے اذان دینے رکسور از بخ شت وجون برا ترآنے ہیں اے جہالت ؛ نبراسنباناس ہو۔ برسب نبرے ہی کرشم ہیر (مارومحله تميره) مارکرے ڈر سر پر منتق عزرائبل بجرك يط مح نرجمه- كنا وجوكر بكا- أخركا داسكوابك دن يارنا بركا عزد البل المح صرور كيك كا اور مراكم ورع كوسكاكا " م<u>۳۹</u>۳ رام کلی وارمحله بیلا طلماً ل يومسن آكبال با في جهال الهي ع قراببنل قرمن نه موسی آیے بسی ترجمه جنك ذمته بافى دحساب على كى دەكئى با جوہد ورصاب ببنے سے كريز كرينگ بعنی باغی ہونگے۔ ایکی درگاہ بن میں ضروط لبی ہوگی ۔ او معمبل ارشا دین کے لئے فور اعز را بل ﴿ شرح ، في زماننا حس زبينداركم بطرف سے لكان مسلم بي يا في ره جانا ہے تو مجازي كور كي بم دوت بعني برسبكي سبابي صطرح دبيوانه نفايا لكان البكرياني دارك دروازه برآ موجود ہونے ہیں۔ اسی طرح حقیقی گورنسٹ کے لگان ( اعمال حسنہ ) کے یافی رہ جا برع رائبل کی دستک دبروان مربی آمود مونا بفینی سے 4 بنبحه اساس کلام میں صاف طور برعز رائبل فرمنن کے وجود کوسلیم کبا گیا ہے ت کارن فل رہنیطان دے قسمال کرے ہزار روز قبامت ومرے مرمسن عل خوار نزمم، - انسورسنے کہ انسان نفس آمارہ کے باعث ہزار کا حیوتی قسیس کھا ناہے

جسکی باداش میں فبامت کے دن بالیفین آکو توارو دلیل ہونا بڑے گا۔ با است اہی وہا کے باعدت دہ خوار ہوگا ہ

نبتیجر کیااس بن فیامت کے نسب کرنے کی کوی گنجابش ہے ؟

، بیجونسم صاحت نا سبدی کلام کے یا دیودکوئی الگ دماغ اگران یا نوس کو شمانے تو

بس ففظ نجابل عاد فا منه بمجمول كرون البيندوز بوئے بين كه جماتما كا تدعى كى ضدمت

یں ایک معزز زہندو محالی ف اسلام مے محاس جبیلہ کا اعتزات کرنے ہوئے جا تماجی کو

دعوت اسلام دی ہے۔ اور موجود ہ نو نو بیس میں کے مرض کا علاج کرنے ہوئے ہی دہذا

اسلام کی گولی ، نبلا باہے۔ بہ حیقی اخبارت باست مورضہ -ابربل سے ایم بیٹی بیا جی ہے۔ آکو ملح ظرر کھنے ہوئے ہیں کوں کہوں گاکے جس صورت بیں محصل ورسلانوں

بی ہے۔ بہو تو طراحت ہر سے بی بری ہری من من افض البیل بیں صرف حفیف صفیف سے خورساخین

اختلافات بب - تواندرب حالات مروو قوموس كمفتدرعا لم و فاصل بانعصير على

بيدرابك جكم مي ملط فهمبال بعبلات ولي خبالات دونو فومول سي كالنابر

كيون فاد رنبي*ن بوكن* +

كالمنس كم برك ان الفاظ بركوكي دهيان في +

🎏 بررسولاں بلاغ باست دلسس

## سام مرم ازوادان ورفران یا از قام سردار جیون گل صاحب بادادی

سکتوں کا نور کہاہے ؟ تو لو لے سو ہرال ست سری اکال - اور مسلمانوں کا نفرہ کہا ہے ؟ نعرہ نگیبر - انتداکبر اس انکی دیکھا دیجی اسی وزن بر ہند دیجی ابنا ایک منتظر کے فوجی نفرہ گئر رہے ہیں ہو بند کے فربی ابنا ایک منتظر کے فوجی نفرہ گئر رہے ہیں ہو بندے ما نزم کے فربی انتقا عدن بن بوں مرفوم نفا دجیس کا آجری نفر من حصد جھے بھول گیا ہے ، ہولو لے مسوام میں در آگے بھواسی نسم کا فافیہ ملاد با نفا )

دراجربنگ این و دان کے مرا نعت کے عنوان سے روزار بیبلی الله کے اللہ جنگ این میں روزار بیبلی کے اللہ جنوان کی اللہ میں مقول سے کر ور ہیں - با وجود کی میں مرفوم ہے کہ در ہیں - کروہ ا ذان ہیں نے رسکتے بشروی گورد وارو پر بیک میں بیال کے اللہ کا فائم کرے - مگر مینوزرون میں کے بیٹی سے کی کا کہ اس کے مان اللہ کا فائم کرے - مگر مینوزرون

اوّل سيميّ. . . . . . وغيره وغيره 4 اب مجی تم میزین ای که وهی سکه دب کسی ملسه میں سیٹھے ہوں نب نو د و نها بت ىننون سىيىم آسنگى كے سابھ النتداكىيرىلا ئائل كىننے ہیں بىكىن جب وہى لفظ التُداكير (جوا ذان كاببرلالفظ سِے)جس كے معند بي التُدسب سيديرا بيكوئى مؤدن كسى سعيدس بلندا وارس بولنا بدجو ضدا وتدكريم كى ا ماسنا اور ملكني ئرینے کا ایک بلا واسے نو اس صورت بیں کھ کسون نلملا ایطفتے ہیں ؟ بطف بر ہے۔ كه ننردمني گور دواره پرينده کې بېلې نه کېږي چوا بک ابر دیکه اثناره سيکسي گوردواره بردصا وابلاسحنی ہے اور ہزاروں کی نعداد ہیں زخمی اور ہے ہوتن كراسكني بصاور مزاريا كوجبب جاب جبل خانهب جله جاف برمجبوركر سكني ہے۔ کیوں اس معاملیں جب سادھ لی سے۔ بیسے وفت بی جبکہ اتفاق کی ا منز مضرورت ہے۔ کمبطی موصوت کبوں اس خفیمت غلط قہمی کے رفع کرنے ہم فادر بنبس موسكنى- اندربي مالات بعسافرز بمصرع مندسية كل جانا سع-كربيين محننب است إبن ملان كارطف لأن تمام تواور شد ميراخيال برب كرشابد بيسيدا خيار في ميالغدس كام ليا إبو- ورذكو أي وجرنبيس بع كمبعثى مذكورك كان كساسي مم كي نسكابت بينيج اوروه الكؤ دوسرے کان سے کال ہے۔ اور سکھا شاہی کا کمروہ خطاب ماصل کیا ہے خاموست ہور ہے 4

مبی موصوت کو مدصی تولید دے کر کچھ کھانا مبرے کے جھوٹا اسٹر بڑی بات والامفولہ ہے۔ ناہم میں جلہ و سبح الفلب اور انصاف بیند کھ کھائیو کو مخاطب کرنا ہوا مؤد بانہ کہوں گا کہ جس گور و گر بخت صاحب کوہم دسوا د شاہبو کا سروب ما ننتے ہوئے صبح و شام سجدہ کرنے ہیں اور اس کا بالط کرنا ہمارا مذہبی فرض ہے ہ

اگراسی بین خدا- اللد فادر کریم - رحمی خالق مولی

قران باک و خبره اسلای الفاظ نما بت نفرح سے مکھے ہوئے ہوں۔ نو کیا اس کے معنے بہنیں ہیں ؟ کہ ان الفاظ کا شننا۔ بولنا۔ جاب کرنا دھم ہے نہ کہ انی آداز سننکر کا نول بین انگلبال کھونس لبنا واجب ہے۔ دیہ سب ہندووں کی دیجا دیجی ہے۔ جبسا کہ بین پہلے کسی ضمون بین بنلا جکا ہوں کہ سکھوں کو ہندووں کے بیل جول سے خبر بہجلہ ہوں کہ سکھوں کو ہندووں کے بیل جول سے خبر بہجلہ معنزضہ ہے ، +

مع زیمائی صاحبان ابس این اس بان کی تائیدیں سری گوروگر نفظ صاحب جی سے بیل کے حوالے آپ کے پینس کر تا ہوں کر باکر کے سائف سائف سائف سائف سائف سائف سائف کرنے میں اور جاکر سری گوروگر نفضا حب سے منفابلہ کرلیویں ۔ بین افرا بہی الفاظ عربی سکہ تبلا دُن گا سار سے شعبدوں کے شعبے و تشریح کرنی میرا آج کامومنوع نہیں ہے۔ صرف این ایجان دھرم گوردگر نفضصا حب کے آئینہ سے الفاظ مرقوم الفوق کا دکھالا ایجے مقصود ہے۔ مصنع ؟

(۱) صفحه ۱۵ مسطرم آساوی وار سه

سوکرنا من در کریم شے جیا رزن سنبھائے بہ وہ بانی ہے جب کوعلی الصباح دامرت وبلا) بڑھنے کا حکم ہے۔ گو باہر ایک سکھ کو فادر۔ کرم کا روزانہ جاب کرنے کا ارث ادہے۔

۱۲) اور آگے چلیں صفحہ ۸۸ سطر۸ رام کلی محله نمبره ب

کوئی بو کے رام رام کوئی خدا سکوئی سببوے گیا کوئی اللہ کارن کرن کر ہم کر با د ہار رحیم ابغور فراویں۔ ضدا۔ اللہ۔ کرہم۔ رجم۔ جاروں الفاظ اسی سنسد بین ہوجو

بن-اب جنداوراق آگے البیں +

(۳) صفحه ۹۸و،۹۸مطرآخری رام کلی محلهٔ نبره ۵ کارن کرن کریم- سرب برتنبال رحب

الله الكم المار فود خدا ودي شمار انمو عصگونت گوسائیں خالن رد رميا سرب نفائين اب اس منسبد بین بھی کریم- رحیم - امتدر خدا - خالِق نوٹ کر لیس- اسی صفر براورد کھیں ہے جهروان مولانو ابك ببر ببینکا نبیر منج دلا کا مالک ترب اک فران کنیب کے باک اب در امولا-فران سيتيمرك الفاظ كو فاص طور برنوط كرب- اورفران كمسائط توصيفي لفظ ياك منظر لعمن ديجيب ورجانجين اسي صغر بريفورا أمي کہونانک گورکہوے بہرم المِجْوَ النَّد بإر بمرم اس میں اللہ کا لفظہ خاص توجہ کا مختاج ہے۔ (١) اس سے آگےصفحہ ٩٠٩ رام كلى محلہ بيلا (بعنى سرى گورونانك ويوجى كى یانی) ملاحظهمو كل بروان كنبب فرأن ویمنی بیندان ناک با نا که بسبا رحمٰن کرکرنا نوا ایجو جان

کر کر آیا ہو ان ہو جان اب اور آگان اور آگان اور آگان اور آگان کے صرف نفظ فرات اور آگان کو بھی نوٹ کریس ہ

( ٤) اب كفولي ورن اور أكتك - اورصفي ١٨ وسطر١١ الاحطه كرب - محليم

پوری سے

صحیح نیرا فرمان کنے ندیجبرئیے کارن کرن کریم قدرت نیریجے

اس بوارى مين كريم كالفط بر نوج دين - اوركس ٠٠

سردست الهى حواله جات براكنفاكرك مختصر طور بربين نبلاد باست كرب

الفاظ جن كوبهار سي بيع يادشابهون (گورون) سف فريان ميارك سع فرمايا

كننى دفعه برالفاظ أست بال

كياكوكى سكهدريار صاحب كاباع كرن وفنت ان الفاظ كوعربي الفاظ

سمحدكرنظرا نداذكرجا ناب و

اسس کا جواب سوائے دائیں بائیں سر بلا دبینے کے اور کچھ نہیں ہے بین ہرگز ہنیں ہے۔ ابسا کھی ہنیں ہوس کنا۔ سری دربارصا صب بیں جو کچھ درج ہ نافیامت وہی رہے گا۔ کوئی شخص کم وبربنس کر کے بڑھے با تربیخ کا مسنحق ہنیں ہے۔ نوگویا نابرا بران الفاظ کا جاب خواہ ہندو ہو خواہ سکھ

جب بھی کوئی در بارصاحب کا باعظ کرے گا- اس کوکرنا بڑے گا-میرا مذهان مند

مخنضر سے مضمون سے سوائے اس کے اور کچھ نہیں ہے کہ غلط فہمی سے چوکٹبیگ ہوگئی ہے۔ بڑی حذ نک اس کو رفع کرنے کی کو منسنش ہونی جا ہیئے اورلیس ج

الى سىلىلەبىن بىن ايدىبر صاحب نوركى فالمبيت ادر محنت - دماغ سۇى

عِكُرُكَا تَى كُوجِوكُهِ المفول في اذان كَ كُورَكُهِ فِي نَرْجَبِهِ مِن دَكُمُ اللَّهِ مِهَا بِت وَفَعِت

کی تکاہ سے دیجفنا ہوں۔انھوں نے اذان کا گورکھی نرجمہ شائع کبا۔ کبوں ؟ اسس سلنے کہ سکے دیمات کے رہنے والے اُرْدو فارسی اکثر کم جانتے

بین اسس کئے وہ نود کخود اسے زبان گور کھی بین بڑھ کرا ذان کے منعلق نفر

كودُور كردِس كے رئيكن ان كى آر زوكهاں نك پورى بنوى - أكو وہ نود اجبا ننظ ہیں۔ میراخیال نویہ ہے کہ ان کے ہم مذھبوں نے اس کی امثناعت بمن غيرهمولي عدم توجهي لايروايي سع كام ليابهد ورية وراج جنگ بي اذان کی شکایت کا مو قع سرگز سرگز نه ملنا 🛦 ال طرة به كه الديشرصاحب نوراب قران نسريب كا نرجمه كوركهي من كروس ہیں۔ اس سے بھی ان کا مترعا ہیں ہے کہ تھے دیکے لیس کہ فرآن شریعیٹ میں ان سے برفلاف کیا کھو کھا۔ ابسا کرنے سے ان کی مراد ہی ہے کہ جو نفرت کی بہیج وسيح في ما بين مايل سه-اس يربك جبتى كاستحكم يل با ندصوبا جاود گرافسوس کرجب بیں ان کی اہیل اس کار خبر کے انجام دہی سکے باره بس برصنا مول - اوران کے واتی مکان کی فروختگی کا استنهار دیجینا ہوں تواس و قت مبرا ول بہت بینجتا ہے جس کود ایکروہی جا نماہے ، افسوكس اندرس حالات مين فريهي كهول كارابد بطرصاحب مفت ميس سردردی فرمار سے بیں۔ جبکہ ان کورنی تھرداد با ایدا دکی نوفع ہنیں سے منو ر خاکسارا دیدر کے بھروسہ پربیکام کرر ہاہے۔ جب لوگ معمولی ناولور کا ترجم كينفي بن اورا للدانى محزت صائع بنيس كرنا - نوكبا وه رجيم وكريم لين باك کلام کے نرجمہ کی محنت کو بار آورنبیں کرے گا و کرے گا اور صرور کرے گا۔ محص نواس کے فضل برابک اور ایک دو کی طرح بفین سے نور) ﴿ آخرىرى ابين جيع سكه عمائيول كى فدمت بس مؤديانه ببنتى كرول كا-كاكروه انتدكالفظ أيبضدر بإرصاحب ببي موجود بانفربين وحبب اكربكناوير واضح طور برنتلایا ہے تو بھراک نوائی ایک صفت ہے اس سے کبوں کنرانے اورمراسان مونخ بين الفظ البرك معنى ببب بازى تبيس بين الكداكال بوركه كى صفت ہے کہ وہ سب سے بڑا ہے وہ

حكماا ورداكرول كاببنففه فبصله بي كركنده منها وربيك دانن بزار إبيار بول كورب أكراك بنصحت كومفدم وصورى بمجنف ببن نواسيسه بي مونى دانت بودركا سنعال شروع كردبي جوداننوني كل مماريونكو دوركرنا -الضبس فولاد كبطرح مضبوط بنا أا ورموننونكي طرح جيكا فا-يالج دمن كودوركرك بيولوني سي مهك بيداكر المهد وست توره داننول سينون بابييكا آنا داننو بيريبل جنى بإ انخا زرد رنگ رسنا- اوريمندس با فى كات ناغ صنبكه عمله امراص ندان كيد في موفى وا ودوا كباع ركفنا بعضك ننيه مين فوت ماضمهي بهت تبزموجاني وقبين فبشيتي ابكروبير محصولواك جنام الدين عبي العسابق مسلم شنرى شكاكوا مركيه الجنف بين بين بيمونى دات حال كبابهن مغيدباما علاوه داننؤل كرمفيدا ورصاف كمنف كيم ورول كلف تعجى شابن مفيد سے مبرے أبك وانت بس در دهمى تحفيق بركى د ا يک ورز مردست نشهادت - مناب مولوی حبین بخش صاحب مدفق ابیل نویس میالدو لنبك ببرو الحصفاين كروييف أبكاموني وانت بودراسنعال كباسير وانت بهت خراب بوكك تفي بوالد في المرائز كما - اورمرا كفي مارى دانتو يحداك أكبير ثابت موا - كبونكر مقبد عام ہے۔ براہ کم میرے خبال مذکور کومشہر کرنیا کہ ہرا باشخص استعمن سے ایکہ اٹھاسے د ومع کر ورمعده-انسانی زندگی کونتما بناد بندار سی انتیجه درد کم-ابیاره- بالوگولم مركم بيك كالركرواناد كمي تُحك نزش وكاربن في جي كاستلاما مبضد يجين جروتى كا برص جانا بونا بداكبر معده نرص انعوا رص كوبي دنين من بكدمعده كوفوى بناكر باضمه كونبزكر دبتى بعيص ساده غذائبى جز وبدن شيرتمن عظلي موجاني ب ورىنىرغن ورلذىدغذائيس مى محص دبال مين بدندا أكراب ابيضمعده كوفوى بناكر لطف زندكى سيبره اندور مونا جاست بب نواج سيمي اس كاستعال شروع كردين فميت ابك يني عا ر توريلانگ فاديان رخ كورد آبورديجا)

ميمت أنحول كے ليكمت عبرمز فبد ج كابر كويس بونا بنما بن طروري وونبا بيل منحميس برى نعمت بين برك كمهو ونبا اند اسى ضرورى جرك حفاظت سيمجى غافل سرمهنا جاسية جودوست اس سرمه كواينا معمول بنائيننگے خدا کے فعنس سے عربی کھی ای آنگھیں خراب ہونگی جولوگ جوانی میں مکا سنعال کرنے ہے۔ برصليه بي ابني نظركو وانوت بهنز يا يُبينك صعف بصر ككرب يبلن بهولا جالا خار فن جنم ما في مبناه غبار برمال ناخونه كومائخنى رنوند ابتدائى موننيا بندغ ضبكه عله امراض حنيم كحسلته اكسير بي هميت فينول دورو الط الع محصولة اك، ريخ تن سلات بس سي بوج فلات مكدايك ملاحظ فرطب ب **ڴٵڮڟڲڛۺٚٳۮڡ: بيناڭ كرمي مينان المائي بينال اكباب برماس نخرر وآ** ببيكيني آبكا سرميعض مربنبونكو منكواكر دبابها بين مفيديا باءاب محصيلين ليك فود خرور م ایک نوله طدیدر احدوی بی تصبحدین د ووسرب إجناف اكر بنبرى صاحب أى ابم وى نبراكش لارجها وفى سي تصف ظر **ی منتماد** کی بین که اکثر مربعینوں کو آگئے سرمہ استعمال کرا ماگیا بلانسبر بیرمرمہ بہت سير چزم ع- دونوله ادر بدراييه دي يې بيم وين : ك بلوك السبكطر عناب مابو فقرالله معاجب بي فرنبيو انسكطر كولاه فنكنز الصفهر نسماد ن أيركامرمه انعال كباير كالشرافير انزيكوا. خدا كے فضل سے اب مبر كاله روائي وراس مرمه كاحتفد ونونف كجائة فودى به خداس وتريس بركت طم مِن كَيُ اشْتِنَا رِي سِمُّا نَنْعَالِ كِرِيمَا تِهَا مِنْ كَا كُونُي فَائِدِهِ مِنْبِينِ بِكُوا فِفَا - كَمَراتِكِي سَرِمُ خميبِهِ إِنَّى الْزَكْمِ براه كرم ابك نوله سرمها ورا درابك أهى خوراك اكسال مدن صلد مذر يعصروي بي تخفيج بِدُرْنِ الْمُحْقِمِنْكُولِ فِي مِحْصُولُوا كَبِعَافْ رب كُان في من بنی فرران در الزر الزراک فاد مان مسلم کورد میور د بنجاب

صا مبان جس كثرت تحصا كفا بني بي في اعتداليونكي وجست لوگونكي صحنب بيروري بر وہ آج کسی نشرزے کی عناج بنیں اگر میر کما جائے کہ بھر لوگوں کو جوانی میں ہی بڑھا یا آجا بعنوبه بالكامبيج بوكارا ورايسه زنده دركورلوك خود لبندلئه اورسوسائها كالمنوسف وبال جان نابن بوسه بسر ان حالات بس ابسه لوگوں كيبلئه اكسباليدن بهنزين مده كاراوا عُكْسارين گي درا اي خُور كيمضبوط بنائي دم د د و د اخ كونفؤب ديگي دس كندے ون كوميات اعدونون ببداكريكي دم عجم كوتبت بنائي ده ، دل بن نئي أسنك ٢٠) اعضاد مبن نئي ترنكر دى اورد ماغ مين نئى جولانى بيدا كريكى دمى معاركونقوب دى دهى دهى أكرآب جوان بين نوآ كى يونى اً كى حفاظت كريكى (١٠) اگرا بب ورص بن نو برها بيد كي وارض سه اب كو بجائر كى (١١) اگرا ب المزور بين نواتيكوزور آوربنائيكي (١٣) الرآب نور آوربس نو بهرا پيوشند وركر بكي يحتى كرموي عارض ا مزلد-زكام كفنى وغيره من يى إى حفاظت كريى ، غرضبكه اكسيرلبدن كم استعال كع بعدا عيده صحت باکر فوج محنت کرکے رویہ کما مجس کے جس سے آب اور آب کے بال بیخے فوشی زندگی ب لرينيك بهذا اكرآب كوابني محت كالجيم عبي خبال مع مبي بلا شبانسان زنده در كورب نوعي آب كوآجسي كسبالبدن كالسنعال ننروع كردينا جاسئي سبزياده اجعاب وكخطيس لبغ مفصل صالات آگاه فراوی دبیخط وکنایت فطعی سبندرازیس رہے گی ناکرا سےمطابی آپ كئه اوروفيد مرا بان مي لكه ديجائيس وكنزت شها دنون ميس سع بوجة فلن صرف ابك شها دن بر يليدر ما في كورط كي شهادت جناب محدٌ معفوضان صاحب بي ك بليبررائي كورط بنجاب كورد البورس الحضف بس كريب المكى ساخنددوا فى اكسالمدن فريبًا ابك واستعال كى اور مب تهابت نوشى سے اسبات كا افداركر بوں کہ بینے اس واکومینانی اور دماغی کمزوریو آئے۔ لئے بہت ہی مفید بایا۔ وہ لوگ جفد و ماغی کام اً بِيرِ أَمْ مِو-النَّفِيسِ بِهِ وَوَا صَرُورِ اسْنَعَالِ كُرِ فِي مِنْ بِالْجِيرِ لِي أَنْ فِي لِن الْجَرِيب ينه بنجونورا بنظستنرنور ملانك فإدبال ضلع كوردا سبورد بنجاب